• *La décision, prise il y a 2 mois, n'a jamais été annoncée*

Toronto fera traduire ses lois

TORONTO (PC) — Le gouvernement de l'Ontario vient de décider de faire imprimer des versions officielles françaises des lois adoptées à Queen's Park.

Un porte-parole du solliciteur général, M. Dave Allen, a annoncé mercredi que le gouvernement allait dépenser environ $1,9 million pendant les quatre prochaines années pour traduire plus de 150 de quelque 700 statuts refondus de la province.

Cette mesure, qui n'a pas été officiellement dévoilée mais a reçu l'aval du cabinet le 31 mai, sera appliquée dès l'automne prochain.

A propos de ce manque de publicité, la présidente de l'Association canadienne-française de l'Ontario, Mme Gisèle Richer, a déclaré: "Je pense qu'ils ont peur d'une réaction. Mais dans mon esprit ça fait pitié. C'est mesquin. Mais puisqu'ils font un tel pas en avant, mon Dieu, je vais l'accepter."

M. Allen a nié que le gouvernement Davis avait eu peur d'une réaction des anglophones

De son côté, le député libéral d'Ottawa-est, M. Albert Roy, a affirmé que cette façon de procéder était symptomatique de l'attitude du premier ministre William Davis envers les francophones:

"Il dit aux gens, 'Je suis ici pour défendre les anglophones'. Lorsqu'il nie des droits aux francophones, comme son refus de faire du français une langue officielle, il le fait brutalement. Mais quand il va dans la bonne direction, comme traduire les lois en français, il le fait très discrètement."

M. Allen a ajouté que les lois destinées à être traduites portaient sur les droits de l'homme et sur des aspects intéressant le public en général.

LE DROIT

66e ANNEE — No 97 JEUDI 20 JUILLET 1978 44 PAGES — LE NUMERO: 15c

Loi québécoise de la construction

La ville d'Ottawa ne ripostera pas

par Jacque Lefebvre

OTTAWA — Le conseil municipal d'Ottawa a rejeté, hier soir, une résolution visant à étudier les lois québécoises qui auraient des effets néfastes pour les travailleurs d'Ottawa et de l'Ontario, et à dresser une liste des mesures possibles pour en contrecarrer les conséquences nuisibles.

Le parrain de la motion, l'échevin Don Kay, a dénoncé sur un ton agressif la Loi québécoise régissant les travailleurs de la construction, qu'il qualifie d'anti-démocratique et de discriminatoire.

Il demandait au Conseil de réprouver cette loi qui «peut empêcher des travailleurs de l'Ontario de travailler dans la province de Québec». «C'est un droit fondamental pour les Canadiens de pouvoir travailler dans d'autres provinces sans restriction».

M. Kay voulait que la ville demande au commissaire à l'environnement, au chef du contentieux et au commissaire des finances d'examiner les lois québécoises et de produire, d'ici un mois, un rapport contenant une série de mesures destinées à contrecarrer les conséquences nuisibles.

Il proposait aussi certaines mesures, telles intervenir auprès du gouvernement de l'Ontario pour obtenir les lois nécessaires, modifier les politiques d'achat et de contrat de la ville afin d'exclure les entrepreneurs québécois ou encore empêcher les entrepreneurs acceptés par la ville d'embaucher des travailleurs québécois.

Prenant la parole, le maire Lorry Greenberg a incité les membres du Conseil à y mettre «la pédale douce», sur un ton pathétique opinant que c'est justement ce genre de mesures qui engendre des guerres civiles. «Nous sommes civilisés et il faut trouver des solutions civilisées».

M. Greenberg a aussi informé le Conseil qu'une telle étude coûterait plus de $5,000 à la municipalité et prendrait plusieurs semaines avant d'être complétée.

D'autres commissaires estimaient que la résolution ne relevait pas du domaine municipal mais bien de la province.

C'est alors que le commissaire Ralf Sutherland a proposé un amendement qui atténuait quelque peu la résolution initiale. Il proposait que le chef du contentieux étudie les effets des règlements québécois relatifs au placement dans l'industrie de la construction et qu'il propose des moyens pour y réagir si ils pénalisaient les travailleurs ontariens.

Revenant à la charge, l'échevin Joe Cassey a aussi dénoncé «la discrimination dans cette province» (Québec) et affirmé qu'il fallait que la ville prenne position puisque les gens élus aux gouvernements provincial et fédéral ne s'en occupaient pas.

De son côté, l'échevin Trip Kennedy, tout en expliquant la législation québécoise, a formulé l'opinion qu'elle n'était pas si restrictive comme certains l'ont laissé entendre. «Je la trouve sensée», a-t-il dit. Il a aussi qualifié d'insensé le projet de loi déposé par le ministre du Travail de l'Ontario, Mme Betty Stevenson, qui se veut une réplique au règlement du Québec.

M. Kennedy a proposé un deuxième amendement à l'effet que l'étude des effets possibles de la loi québécoise se limite à la ville d'Ottawa.

Avant de prendre le vote, le commissaire Pat Nicol a aussi indiqué que la loi québécoise n'était pas discriminatoire; «c'est de mettre de l'ordre dans la construction».

Et l'échevin Rolf Hasenack a déclaré quant à lui: «il semble qu'on va faire quelque chose sans connaître d'abord les effets».

Les membres du Conseil ont annulé le deuxième amendement, adopté le premier à 8 contre 7 et rejeté à 10 contre 5 la résolution amendée.

Plutôt que du sang, elle veut l'argent

NEW YORK (AFP) — Mme Viola Billings, une honorable vieille dame de 90 ans, habitant Long Island (Etat de New York), n'a rien d'un vampire ni d'une nymphomane.

Aussi a-t-elle été très fâchée d'apprendre que le personnage principal du roman d'Arabella Randolphe, «Les rubans du vampire», une femme âgée de quatre siècles, aimant le sang et les prouesses sexuelles, porte son nom et vit à la même adresse qu'elle.

Même si les ressemblances, en matière de littérature, ne sont que pures coïncidences, Mme Billings a décidé de porter plainte contre l'auteur et l'éditeur du livre. Elle évalue le dommage fait à sa réputation à quelque $26,5 millions.

• *Des sentiments anti-Canadiens-français chez les Rough Riders?*

«Rien de plus faux»

par Denis Huppé

OTTAWA — La question de la description bilingue des rencontres à domicile des Rough Riders d'Ottawa, au parc Lansdowne, aura eu des répercussions au sein de la direction de l'équipe.

A ce point qu'elle sera débattue prioritairement lors de la prochaine réunion des directeurs de l'équipe.

Voilà ce qu'a déclaré Frank Clair, directeur-gérant de l'équipe de la Ligue canadienne de football, à la Canadien Press, au cours d'une entrevue hier.

On ignore pour l'instant quand cette réunion aura lieu.

Par ailleurs, le directeur des relations publiques de l'équipe, Don Courtney, a affirmé pour sa part que «ce ne sont pas les média qui vont dicter à la direction des Rough Riders quand embaucher un annonceur bilingue pour la description des parties au parc Lansdowne».

«Quand nous nous sommes portés acquéreurs de l'équipe il y a 18 mois (la chaine radiophonique torontoise CHUM a acheté les Rough Riders de David Loeb), nous avons étudié soigneusement la situation du fait français et établi un programme d'action visant à répondre au plus grand nombre possible de besoins, selon les priorités que nous avons établies. Et voilà que tout à coup les média déclenchent une croisade en faveur du bilinguisme et veulent tordre le bras alors que nous avons pris l'initiative en ce qui a trait au mieux-être des amateurs francophones voilà plus d'un an Qu'on nous donne la chance de faire nos preuves!»

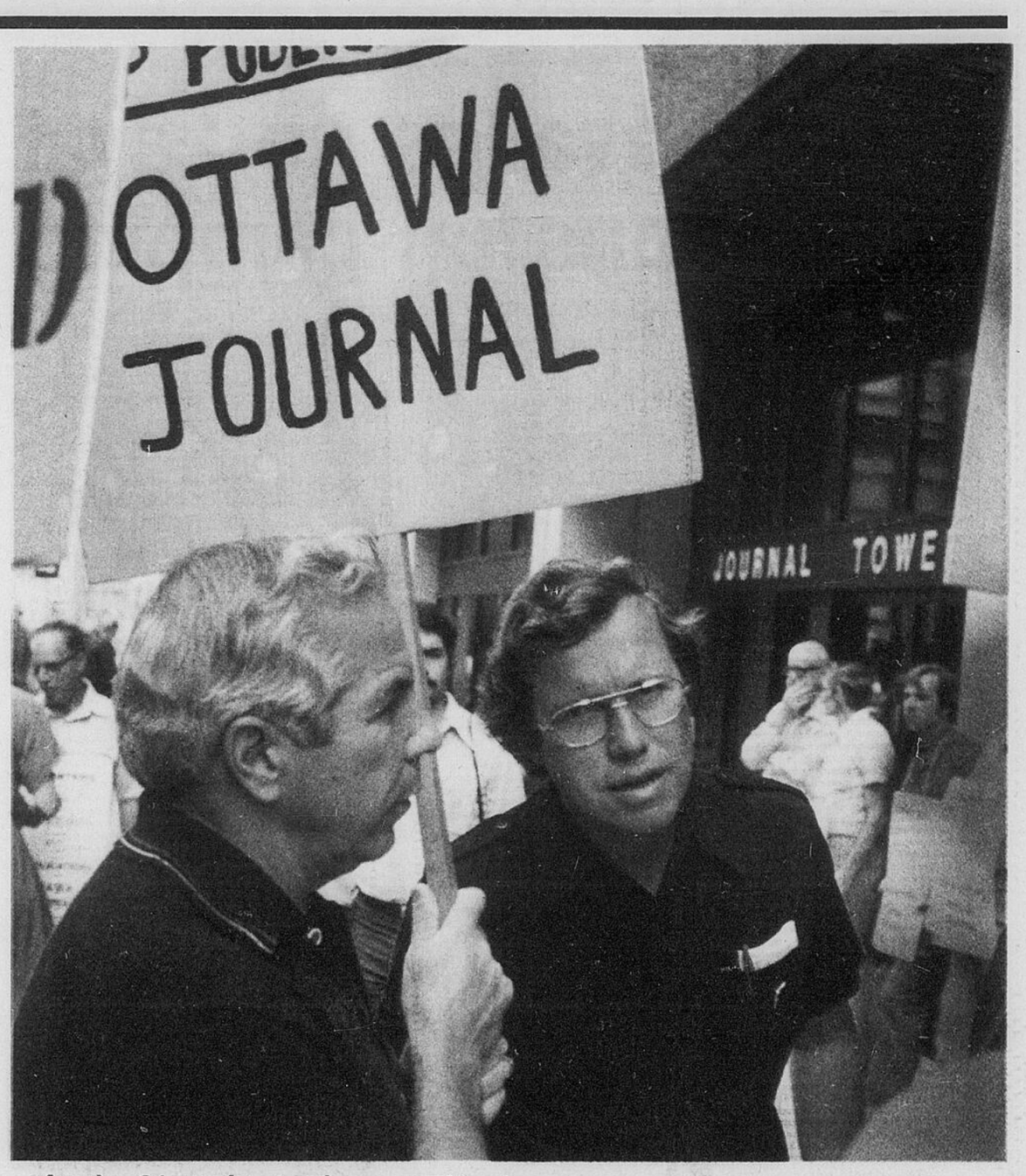
C'est en ces termes que Courtney a réagi à la formulation du titre coiffant une nouvelle sur ce sujet, en première édition du DROIT du 18 juillet (mardi)

«Le titre donnait carrément à entendre que nous entretenons un sentiment anti-Canadiens français. Rien de plus faux. Nous n'avons rien contre le fait d'embaucher un annonceur bilingue pour la description de nos parties à domicile, mais il ne s'agit pas là de notre priorité majeure. Quand on construit une maison, on ne commence pas par le troisième étage, mais par la base», d'ajouter Courtney.

Des réactions

Courtney a mentionné également avoir reçu, entre autres, trois appels de partisans, dont deux pour lui reprocher les efforts entrepris en vue d'améliorer la reconnaissance du fait français, et l'autre, pour l'encourager à travailler de façon positive.

«La grande majorité des gens reconnaissent le travail que nous avons fait et perçoivent nos efforts de façon très positive. Quant aux protestations des mécontents . . . il y a des fanatiques partout et ce qu'ils pensent ne nous préoccupe pas. Nous avons d'autres chats à fouetter».



Après 21 mois, toujours en lock-out

Une quarantaine d'employés du Ottawa Journal, membres du Syndicat des typographes (!TU), toujours victimes du lock-out décrété par le quotidien anglophone en octobre 1976, ont repris leur ligne de piquetage, ce matin, «pour réveiller l'opinion publique qu'ils (les patrons) endorment en continuant de publier le journal comme si de rien n'était», a indiqué un des lock-outés, M. Georges Soutif. Depuis février 1978, ces employés ne sont plus éligibles à l'assurance-chômage et ne survivent que grâce aux allocations versées par leur syndicat. Le leader du Nouveau parti démocratique de l'Ontario, M. Michael Cassidy, est venu porter son appui à ce groupe de «travailleurs sans travail». «Leur situation est très pénible à cause du manque de bonne foi de la direction du Ottawa Journal, qui refuse, entre autres, de verser une indemnité pour certains de ses employés qui avaient de 25 à près de 40 ans d'ancienneté chez eux, et aussi à cause de la Commission des relations de travail et du ministère ontarien du Travail qui n'ont fait aucun geste pour assurer une situation équitable aux lock-outés et n'ont déployé aucun effort pour leur obtenir un contrat», a déclaré M. Cassidy.

(Photo LE DROIT par François Roy)

Du français en cour familiale à Ottawa

par France Pilon

OTTAWA- Les services en langue française seront désormais disponibles à la division familiale de la Cour provinciale d'Ottawa, à compter du 18 septembre prochain.

C'est ce qu'a annoncé hier matin par voie de communiqué, le procureur général de l'Ontario, M. Roy McMurtry, à Toronto, en indiquant dans un même temps que «l'extension des services en langue française témoigne de la volonté continue du gouvernement d'améliorer les services publics destinés aux citoyens francophones de l'Ontario».

Au terme du programme du ministère, toute partie en cause devant la Cour provinciale, division familiale, à Ottawa, pourra demander que l'affaire soit entendue en français. Cela devrait inclure les auditions où toute partie en cause doit exposer ses raisons, les causes relevant du Code criminel canadien, de la Loi sur les jeunes délinquants, de la Loi sur la protection de la jeunesse, de la Loi sur l'éducation, de la Loi sur l'entretien des épouses et des enfants abandonnés et de la Loi de l'éxécution réciproque d'ordonnances alimentaires.

En novembre 1977, M. McMurtry annonçait l'implantation du service en langue française à la division familiale de la Cour provinciale dans le district judiciaire de Sudbury. «La période d'aménagement à Sudbury s'est accomplie avec succès et nous sommes maintenant en mesure de rendre ce service permanent et de l'étendre à la région d'Ottawa», a indiqué M. McMurtry dans un communiqué de presse.

C'est vers la fin de 1975, peu après sa nomination au poste de procureur général, que M. McMurtry a engagé son ministère dans l'élaboration des services en langue française dans les tribunaux. Ces derniers furent d'abord introduits à la Cour provinciale (division criminelle) du district judiciaire de Sudbury, à l'été 1976.

Après une période d'essai, le programme fut alors introduit à titre permanent et appliqué par la suite à la Cour provinciale, division criminelle du district judiciaire de Carleton (Ottawa) et dans les Comtés unis de Prescott-Russell.

A l'été 1977 et en octobre de la même année, les services en langue française devant les tribunaux furent étendus dans cinq agglomérations du Nord-Est de la province (Cochrane, Hearst et le reste).

Enfin, le procureur général de l'Ontario a souligné que son ministère envisage de désigner certains tribunaux pour y introduire des services en langue française, au terme d'une modification apportée récemment à la Loi sur l'organisation judiciaire et à la Loi sur les jurys. Ces modifications prévoient en effet des services en langue française à tous les niveaux du système judiciaire dans huit régions désignées.

La torture à l'honneur

SAO PAULO (AFP) —Un policier tortionnaire s'est vu décerner une médaille d'honneur "pour ses bons services rendus à la société" par le commissaire Sergio Fleury, accusé d'avoir été le responsable de l'Escadron de la mort à Sao Paulo, a écrit mercredi le quotidien Folha de Sao Paulo.

Au mois de mai dernier, raconte La Folha, un groupe du département d'enquêtes criminelles (DEIC) comprenant le commissaire Fleury et le policier tortionnaire Oscar Matsuo, avait tenté d'arrêter l'auteur d'un hold-up chez lui, dans la banlieue de Sao Paulo. Ne le trouvant pas, les policiers avaient emmené son père, sa mère et son frère et les avaient soumis à la torture, "tout nus, parce que c'est ainsi que l'on torture au DEIC", précise La Folha de Sao Paulo.

Les victimes auraient notamment subi la torture du "pau de arara", barre de fer sur laquelle le patient est suspendu en position de "cochon pendu" et battu sur tout le corps. La mère du truand aurait de plus été soumise à des électrochocs et violée sous les yeux de son mari, ajoute La Folha.

Les victimes ont été dénoncer les faits à la Commission justice et paix, de l'archevêché de Sao Paulo. La justice a décidé une enquête qui est toujours en cours. Le commissaire Fleury, dit enfin le journal, a fait l'éloge du tortionnaire identifié à cette occasion, l'enquêteur du DEIC Oscar Matsuo, pour son excellent travail effectué pendant le mois de mai. Le commissaire Fleury décerne chaque mois une médaille d'honneur à l'un de ses subordonnés du DEIC, précise le quotidien.

• *L'Ontario des Franco-Ontariens*

Vanier se meurt

VANIER — Nous poursuivons aujourd'hui en page trois la publication du dernier chapitre de la série intitulée «L'Ontario des Franco-Ontariens», avec un texte portant sur la municipalité de Vanier.

Vanier aussi a changé, avec les années, mais pas pour le mieux, diront certains de ses résidants.

L'esprit communautaire n'existe plus, la population vieillit et les jeunes quittent pour ne plus revenir. Une communauté francophone autrefois vivante, le berceau de La Patente se meurt.

Le texte de demain traitera des francophones d'Ottawa en général. Le dernier texte de la série sera publié samedi.

sommaire

Annonces classées .. 35 à 42
Cinémas-spectacles 20-21
Editorial 6
Economie 30-31
Horoscope 16
Hull et Québec ..... 11 à 15
Nécrologie 34
Pages sociales ..... 17 à 19
Sport ..... 23 à 26

météo

ciel variable

Minimum (cette nuit) 18
Maximum (demain) 28

Deux contre trois, la police l'emporte

OTTAWA — Trois jeunes hommes ont eu maille à partir, tôt, ce matin, avec deux agents de la Gendarmerie royale du Canada, a révélé la police d'Ottawa.

Arrêtés sur le pont du Portage pour une infraction au code de la route, vers 3h du matin, les trois jeunes ont décidé de se mesurer aux agents de la GRC en combat à mains nues.

Selon la police d'Ottawa, les deux agents ont tôt fait de maîtriser leurs adversaires et de les amener au poste de police de la rue Waller.

Trois accusations, une d'assaut sur la personne d'un agent de la paix et deux d'obstruction au travail de la police ont été portées contre les jeunes gens.

Arrêtés en relation avec cette affaire, Paul Godin, 19 ans, de Sarsfield, Guy Lucien Beauchamps, 19 ans, d'Orléans, et François Robichaud, 17 ans, de Vars, devaient comparaître en cour provinciale, ce matin.

Un des évadés de Laval repris dans un camping

SAINT-ETIENNE (PC) — La Sûreté du Québec ratissait hier un secteur de 30 kilomètres carrés dans l'espoir de reprendre un évadé qui est parvenu à prendre la fuite à l'aube, à la suite d'une fusillade au cours de laquelle un autre fuyard a été repris.

Ghislain Gaudet, 27 ans, que la police considère comme armé et dangereux est l'un des quatre détenus qui se sont échappés de l'Institut Laval le 11 juillet, au cours d'un échange de coups de feu qui s'est soldé par la mort d'un détenu et d'un gardien.

La SQ a capturé André Chartrand, 23 ans, qui campait en compagnie de Gaudet le long du Saint-Laurent, près de Saint-Etienne, à 35 kilomètres au sud-ouest de Montréal.

Un porte-parole policier a révélé que Chartrand avait couru sur une distance de seulement 200 pieds avant de jeter son arme et de se rendre.

Cependant, Gaudet, qui purgeait un peine de 11 ans pour vol avec violence, est parvenu à s'enfuir dans un boisé.

Plusieurs coups de feu ont été tirés vers le duo, mais les fuyards n'ont pas été blessés.

Les reporters n'ont pu se rendre dans le secteur où la police, utilisant des chiens, des hélicoptères et des embarcations tentait de reprendre Ghislain Gaudet.

Le secteur des recherches est densément boisé et comprend des terrains marécageux.

Au cours d'une conférence de presse, la police a expliqué qu'une information anonyme lui avait permis de localiser la tente occupée par les deux hommes.

Les policiers ont effectué des recherches sur plusieurs terrains de camping tard mardi et tôt hier, pour finalement retrouver la tente des évadés dans un endroit isolé.

Une dizaine de policiers se sont approchés de la tente dans un camion, sans savoir qui l'occupait, a expliqué le porte-parole. Le moteur du véhicule alerta probablement les fugitifs.

"Nous avons réalisé qu'ils s'agissait d'eux lorsqu'ils se sont mis à courir".



SORTEZ TRUDEAU!

M. Pierre Elliott Trudeau, premier ministre canadien, a été accueilli mercredi au Danemark par des manifestations contre la chasse aux phoques au Canada. «Bravo Schmidt, sortez Trudeau», proclamaient des banderoles portées par les manifestants, pour souligner que leur protestation ne visait que le chef du gouvernement canadien, arrivé avec le chancelier ouest-allemand à Faaborg, à bord du yacht allemand Atalanta, pour des entretiens avec le premier ministre danois, M. Anker Joergensen, sur les résultats du sommet économique de Bonn. «On abat et on mange aussi beaucoup d'animaux au Danemark,» a fait remarquer M. Trudeau au petit groupe de l'Association danoise pour la protection des phoques. Puis, sur le quai de Faabord, par le truchement du premier minsitre danois qu'il avait pris pour interprète, il tenta d'expliquer aux manifestants que la chasse aux phoques au Canada se fait d'une manière humaine et reste conforme aux quotas établis.

ScoLoto

TIRAGE DU 19 JUILLET

E-19	.....	$300.
Irène Paquette		Ottawa
E-53	.....	$100.
Georges A. Latour		Ottawa
E-73	.....	$50.
Roger C. Proulx		Vanier
E-38	.....	$50.
Laurent Neveu		Ottawa

Jeunes délinquants:

Ottawa remplacera sa loi de 1908

par Françoise Côté

MONTREAL (PC) —Des consultations intensives doivent avoir lieu entre les provinces et le solliciteur général du Canada, M. Jean-Jacques Blais, qui a annoncé hier sa ferme intention de présenter un projet de loi fédéral sur les jeunes contrevenants dès la reprise des travaux parlementaires, s'il n'y a pas d'élection fédérale à l'automne.

M. Blais, qui a esquissé les lignes de forces de la nouvelle législation appelée à remplacer la Loi de 1908 sur les jeunes délinquants devant les 540 magistrats de 72 pays actuellement en congrès à Montréal, a reconnu implicitement que le Québec est présentement en avance sur les autres provinces avec sa Loi 24, qui doit être en vigueur d'ici la fin de l'année.

Il a dit que l'adoption de la loi fédérale devrait amener les provinces à adopter elles aussi une loi comme le Québec. Quant à l'harmonisation de la loi québécoise avec celle du fédéral, qui diffère entre autres sur la limite d'âge pour la responsabilité criminelle, le Québec stipulant 14 ans tandis que le fédéral mentionne 12 ans, M. Blais reconnaît qu'il y aurait des harmonisations à faire. Un début d'échange de correspondance avec M. Marc-André Bédard, le ministre québécois de la Justice a déjà eu lieu.

Le solliciteur général est bien conscient des difficultés qui empêchent d'en arriver à un consensus avec les provinces. Il a dit devant le 10e congrès de l'Association internationale des Magistrats de la Jeunesse que la réforme de la législation canadienne dans ce domaine fait l'objet de vives discussions depuis plus de 10 ans. Alors que la constitution confère au parlement fédéral le pouvoir d'établir et de définir les limites du droit pénal de même que les procédures à cet égard, par ailleurs les provinces ont un mandat législatif exclusif sur l'administration de la justice, et sont donc chargées de l'application de la loi sur leur territoire.

L'acte de délinquance

De plus les provinces ont la responsabilité de la protection de l'enfance et du bien-être social, de la santé et de l'éducation. Mais cette répartition des pouvoirs entre les deux paliers de gouvernement n'a pas empêché la première loi canadienne de traduire l'objectif d'une attitude de "parens patriae" à l'endroit des jeunes délinquants et de lui éviter des procédures au criminel grâce au délit de situation ou à la notion d'ambiance de délit appelée délinquance.

Mais cette loi présente bien des lacunes et "si le système aujourd'hui n'est pas synonyme de grande justice, c'est grâce aux juges des tribunaux pour les jeunes qui ont fait preuve d'un véritable sens de la justice et de l'équité malgré le manque de dispositions, de garanties et de protection dans la loi", dit le ministre Blais.

Il dit qu'une caractéristique importante de l'avant-projet de loi sur les jeunes contrevenants est justement l'abolition du délit général de délinquance. "Aux termes de la nouvelle loi, les jeunes ne seraient accusés que d'infractions précises au Code criminel ou à d'autres lois et règlements fédéraux. La mauvaise conduite qui constitue ce qu'on appelle le "délit de situation" ne serait plus une infraction d'après les dispositions de la Loi. Les provinces devront établir des lois en prévision des violations que commettent les jeunes contre les lois provinciales et les règlements municipaux.

"Cette proposition tout en tenant compte de façon plus réaliste des responsabilités juridictionnelles incombant aux gouvernements fédéral et provinciaux en vertu de la Constitution, fait surtout état de l'usage adopté dans beaucoup d'autres juridictions, qui consiste à décriminaliser le comportement, qui, dit-on, n'est pas suffisamment grave pour continuer de relever du droit pénal," affirme M. Blais.

Responsabilité criminelle

Enfin on porte à 12 ans, l'âge de la responsabilité criminelle "afin, dit le ministre, de respecter l'opinion générale selon laquelle à sept ans, on est encore trop jeune pour assumer une telle responsabilité". De plus le fédéral propose de fixer l'âge maximal de responsabilité à moins de 18 ans.

M. Blais reconnaît que les provinces n'ont pas réussi à s'entendre sur un niveau d'âge et que les divergences d'opinion étaient si marquées que le fédéral n'a pas jugé opportun de s'imposer. En vertu de la nouvelle loi, le gouverneur en conseil sera autorisé à abaisser l'âge à 16 ou 17 ans dans toute province qui en fera la demande.

D'autre part, la nouvelle loi continuerait de reconnaître l'existence de cas d'exception lorsque dans l'intérêt de la société il faudrait référer un cas à un tribunal pour adultes en raison de la gravité du délit et du caractère particulier du jeune. Ainsi un jeune de 14 ans et plus, accusé d'un acte criminel, par ordre du tribunal des jeunes, pourrait être transféré à un tribunal pour adultes.

Dans le préambule de la nouvelle loi, on dit qu'on devrait s'adresser au système officiel des tribunaux pour les jeunes seulement lorsque d'autres services sociaux ou légaux ne peuvent s'occuper adéquatement du jeune. On préconise le recours à des solutions de rechange, comme la sélection des jeunes délinquents et la déjudiciarisation.

Droit d'appel

On propose d'inclure dans la nouvelle loi une procédure de révision judiciaire fondée sur la notion que le progrès et le bien-être des jeunes qui purgent des peines décidées par le tribunal devraient être assujettis à un contrôle permanent, afin que les décisions demeurent pertinentes et axées sur les véritables besoins de ces jeunes.

Les jeunes auraient droit de prendre un avocat et de le consulter à toutes les étapes de la procédure. On établirait des protections afin d'assurer le respect de pratiques convenables et équitables de consignation de déclarations. Les parents seraient invités à participer à toutes les délibérations du tribunal. On accorderait aux jeunes les mêmes droits d'appel qu'aux adultes.

Nouveau syndicat pour 1,600 professionnels du gouvernement fédéral

OTTAWA — Formé depuis à peine six mois, un nouveau syndicat au sein de la Fonction publique fédérale vient d'être reconnu comme négociateur pour quelque 1,600 employés professionnels et techniques du gouvernement.

Un porte-parole du Syndicat canadien des employés professionnels et techniques a en effet annoncé, hier, que la Commission des relations de travail dans la Fonction publique avait décidé de confier à ce groupe le mandat de négocier au nom des 1,200 traducteurs et 400 préposés à la navigation aérienne. Selon le porte-parole syndical, c'est par une majorité de deux tiers que les traducteurs ont décidé d'abandonner l'Institut professionnel du service public pour se joindre au nouveau syndicat. Le Syndicat canadien des employés professionnels et techniques, selon l'informateur, a d'autre part recueilli la faveur de 90 pour cent des employés du groupe de la navigation.

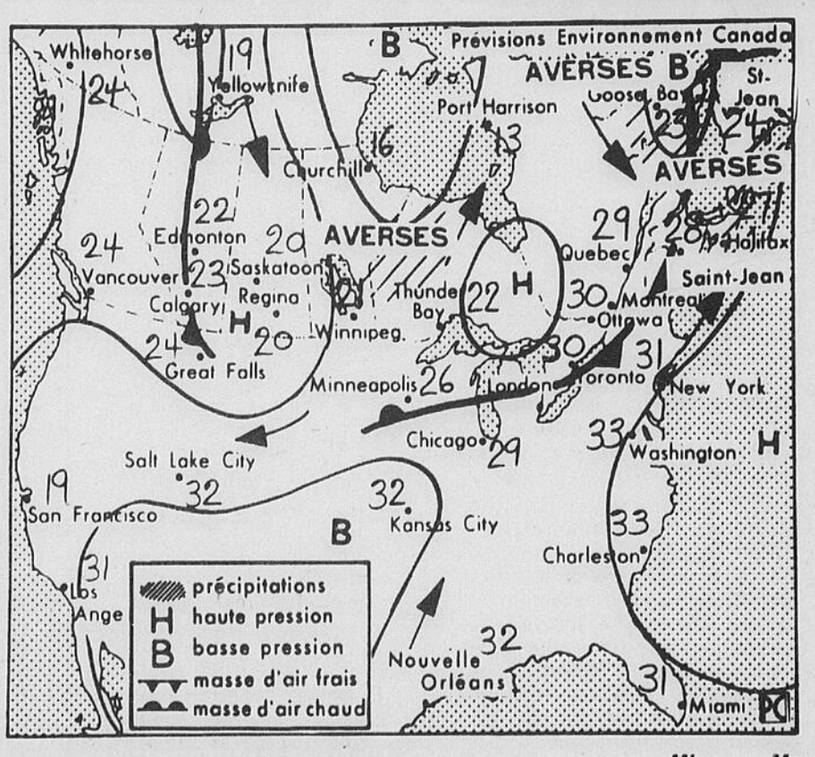
La reconnaissance de ce nouveau syndicat constitue un dur coup pour l'Institut professionnel, qui a combattu avec acharnement ce maraudage. Le Syndicat canadien des employés professionnels et techniques, a d'ailleurs été formé par un groupe d'employés mécontents de la performance de l'Institut professionnel.

L'Institut, qui négocie au nom de quelque 19,000 professionnels du secteur public fédéral est aux prises, depuis deux ans, avec de nombreux conflits internes. En formant leur nouveau syndicat, les employés mécontents avaient accusé les dirigeants de l'Institut de se comporter comme s'ils étaient à la tête d'un cercle social.

Le Syndicat canadien des employés professionnels a aussi entrepris de marauder les quelque 560 employés fédéraux du groupe de médecine vétérinaire. Le vote d'allégeance, selon le porte-parole syndical, doit se dérouler à l'automne.

Le nouveau syndicat, de dire le porte-parole, entreprendra aussi tôt que possible des négociations avec le Conseil du Trésor pour les traducteurs, sans contrat de travail depuis le mois de mars dernier.

la météo



Le temps chaud et humide des derniers jours semble vouloir se poursuivre au moins jusqu'à dimanche. On nous annonçait des averses dispersées pour toute la journée, aujourd'hui, suivies d'une légère amélioration demain. Le ciel de vendredi devrait en effet nous laisser voir des périodes ensoleillées, malgré le risque persistant d'averses et d'orages. Samedi et dimanche devraient être surtout ensoleillés. Le minimum la nuit prochaine variera entre 18 et 20 degrés, et le mercure remontera peut-être jusqu'à 30 demain. le soleil se couche ce soir à 8h 45 et se lève vendredi à 5h 33.

	Min	Max
Vancouver	13	24
Victoria	9	26
Edmonton	9	21
Calgary	9	19
Yellowknife	16	14
Regina	8	20
Winnipeg	15	23
Churchill	2	17
Sudbury	18	25
Windsor	20	31
Ottawa	19	27
Montréal	19	26
Québec	14	19
Moncton	13	30
Halifax	17	29
Charlottetown	13	30

PHOTOCOPIES
COULEUR - NOIR - BLANC
Petit et gros volumes
Rapidité, qualité, économie.
LA COPIETHEQUE INC.
131, boul. St-Joseph, HULL
771-6336

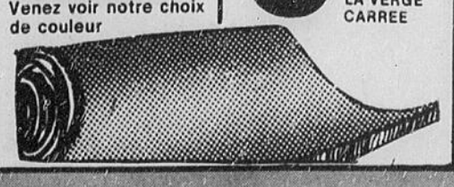
VENTE DE LIQUIDATION ESTIVALE



EPARGNEZ JUSQU'A $400
N'oubliez pas, vous devez acheter avant le 29 juillet 1978.
HONDA mène partout.
HONDA of OTTAWA HONDA de L'OUTAOUAIS
MotoSport Plus
860, rue BANK et 5e 232-7374 275, boul. St JOSEPH, Hull 770-6682
Quand on est numero 1... il faut bien faire les choses!

GUY BRASSEUR LTEE
EMBRUN, ONT. 443-2155
COUVREUR DE PLANCHERS
CERAMIQUE, TAPIS, CORLON, DRAPERIES
• ESTIMATION GRATUITE •

SPECIAUX DU MOIS
TAPIS "TIMELESS" de ARMSTRONG
Armstrong Boutique du tapis
Venez voir notre choix de couleur
TAPIS PLAZA FOUR 100% NYLON SEMI-SHAG
8.75 LA VERGE CARREE



L'Ontario des Franco-Ontariens (37)

• Vanier

Toujours là, mais le coeur n'y est plus

par Michel Gratton

Comment vivent les Franco-Ontariens en 1978? Comment perçoivent-ils leur situation linguistique et culturelle? Dans l'espoir d'en connaître un peu plus long sur la question, et surtout d'aller au-delà des débats statistiques et des discours officiels, LE DROIT a dépêché en province un de ses journalistes, M. Michel Gratton, qui nous livre dans cette dernière série d'articles les résultats de sa tournée dans l'Est de la province.



Michel Gratton

VANIER- «Si tu fais le tour de Vanier, tu vas voir qu'il ne nous reste plus grand'chose».

Le travailleur qui nous parle a passé toute sa vie dans la paroisse St-Charles, le berceau de l'Ordre de Jacques-Cartier, au nord-ouest de cette municipalité francophone d'un mille carré.

Vanier - ou Eastview - a peut-être déjà voulu dire quelque chose pour lui, mais présentement, il n'en donnerait pas cher. «Si ça continue de même, j'aimerais mieux rester à Ottawa», de dire l'homme qui travaille dans un magasin de meubles du chemin Montréal.

«Regarde nous autres à St-Charles, on n'a plus nos Zouaves (Pontificaux), personne les a soutenus...On faisait de belles parades avant».

«Prends sur la rue Genest. Ils l'ont bloquée là, ils vont démolir des maisons pour faire un parc. Ils jettent du pauvre monde dehors pour un parc! Ç'a a tu du bon sens ça?»

Quand on lui demande s'il connaît beaucoup de gens de l'endroit qui ont quitté pour aller s'établir ailleurs, il nous répond:«Ah! Sacrilège oui! Sont partis a Catineau (prononcer avec un C), à Catineau Mills, à Aylmer, à Hull... Y en reste plus, c'est tout du monde d'endehors. Et c'est rien que du monde âgé de 50 ans en montant. Y ont tous décrissé à cause que les taxes étaient trop hautes, les maisons trop chères...».

«Vanier, ils font leurs frais avec fuck-all».

«Aie! Fais attention à ce que tu dis, il va l'écrire dans le journal», lance sa soeur qui s'interpose dans la conversation.

«Ca me fait rien ça moi», dit-il. «Qu'est-ce qui nous reste à Vanier? Tout est au régional. La promenade Vanier, ça n'a pas aidé les commerces de Vanier, on devrait l'appeller la promenade québécoise...».

Quant à savoir s'il est satisfait du français dans sa localité il n'a qu'une réponse, toute aussi résignée que les autres:«Quand même que je dirais oui ou non, quelle différence ça va faire?»

A l'écouter parler, on croirait qu'il préférerait demeurer à peu près n'importe où, sauf là où il est resté toute sa vie.

Curieusement, pourtant, ce manque de fierté, cette critique sans nuance, rejoignent les propos de plusieurs résidants d'une ville qui, étouffée par un voisin géant, a perdu son esprit communautaire, sa jeunesse et sa vitalité.

«Vanier s'est urbanisé, mais pas dans le meilleur sens du terme», affirme le curé Baribeau, de la paroisse Notre-Dame du St-Esprit, qui est perçu comme l'un des érudits de la communauté où il a passé 25 années.

«Jusqu'à il y a quelques années, Vanier avait réussi à conserver un caractère semi-rural. On avait une attitude rurale. Les gens se connaissaient à peu près tous», de dire le curé Baribeau, qui a de toute évidence réfléchi avec regret à la question.

«Maintenant, c'est disparu...».

Selon lui, toutes les tentatives de transformation visant à améliorer le sort des citoyens de la municipalité n'ont finalement rien apporté à la communauté, comme la promenade Vanier et «le projet des fameuses tours».

«Comme pour le projet de la Dominion Bridge...j'estime que la ville s'est fait rouler!»

De toute manière, s'il n'en tenait qu'à lui, les édifices en hauteur pourraient aller jeter de l'ombre ailleurs. «Ces édifices rendent les villes inhumaines», affirme-t-il.

«Il y a quelques années, les gens de Vanier, menaient une vie beaucoup plus humaine».

Il a perdu beaucoup de ses anciens paroissiens, entre autres, à cause de la construction de la promenade Vanier et de la démolition sur le chemin Montréal.

Mais, aussi, la population du quartier est extrêmement flottante. «On change environ 100 cartes lors de chaque recensement paroissial».

Pour ce qui est de l'anglicisation de la ville, il estime qu'il y a effectivement eu une légère baisse chez les francophones «mais ici ce n'est pas encore marquant».

Vanier deviendra-t-elle un jour anglaise? «Les anglophones n'achètent pas de maisons à Vanier», dit-il. «D'abord parce que Vanier a une mauvaise réputation. Mais, avec les édifices en hauteur...».«La mentalité a bien changé...On dirait qu'il y a plus d'anglophones qu'avant», nous dira pour sa part Marcel Houle, propriétaire d'un magasin de sport du chemin de Montréal, qui, avec ses 49 ans de commerce se vante d'avoir le plus vieux magasin de Vanier.

«Y a plus de monde qu'autrefois qui entrent ici et parlent anglais, même s'ils sont français...Avec un nom comme Houle, pourtant, ils ne devraient pas s'étonner de voir qu'on est français, dit-il. «Ils ne veulent pas se faire prendre...».

«Moi je prends ça à la légère, mais je trouve que c'est la meilleure façon de faire disparaître la langue», ajoute le commerçant.

Mais il n'ira pas insister pour qu'un client parle français, même s'il sait fort bien qu'il est francophone. «Moi, je suis ici pour vendre mon produit. La question de la langue est très secondaire».

Son commerce a bien changé avec le temps aussi. Il ne doit plus se fier sur sa clientèle locale. Son entreprise a élargi ses horizons et il fait même affaire du côté québécois.

S'il ne se fiait que sur les clients de l'endroit, il devrait réduire son personnel de moitié pour arriver.

Pour illustrer à quel point la ville a changé il explique comment« autrefois, les femmes se promenaient sur le chemin de Montréal avec leurs carosses. C'était leur gros thrill ça!»

Marcel Houle, par ailleurs, a toute une dent contre le conseil municipal de Vanier. «Nos échevins sont des marionnettes du gouvernement régional, ça tu peux le marquer», dit-il en pointant mon calepin de notes.

«Je ne sais même pas pourquoi on existe à Vanier. Je serai le premier à signer une pétition pour qu'on s'annexe à Ottawa», de dire le commerçant qui a dû négocier avec le gouvernement régional lorsqu'il a été question de construire une nouvelle façade à son établissement.

Pour un homme qui a toujours fait affaire à Vanier, un petit village où tout le monde se connaît et où on réglait les choses à l'amiable, c'est pour le moins frustrant d'avoir à demander la permission à des fonctionnaires qu'on n'a jamais vu de sa vie.

«Il nous faut faire affaire, avec de purs étrangers et baiser le cul d'un Anglais», dit-il en furie.

«Ils crèvent!» nous dira un autre marchand du chemin Montréal en parlant des commerces le long de ce qui a été longtemps l'artère commerciale numéro un de Vanier. Et il mentionne, entre autres, le nombre de magasins de meubles qui ont été forcés de fermer leurs portes.

Le chemin Montréal tel que les anciens de Vanier l'ont connu n'est plus, et ce qui en reste est appellé à changer également, s'il faut se fier à un agent d'immeuble des terrains le long de cette route faisaient présentement l'objet de beaucoup de spéculation foncière à cause de leur zonage commercial.

Le maire Bernard Grandmaître comprend la frustration de marchands comme Marcel Houle qui doivent faire affaire avec le gouvernement régional parce que le chemin de Montréal est une route régionale. Mais, il rappelle aussi qu'on a amélioré les services à Vanier depuis la régionalisation d'Ottawa-Carleton.

«Je ne me suis jamais senti écrasé par le régional», dit-il. «Je pense que nous sommes respectés».

Un conseiller membre de l'executif régional nous dira toutefois qu'à Ottawa-Carleton on a, en même temps, un sentiment de dégoût et de pitié pour la municipalité francophone, mais certainement pas de respect.

«Faudrait aussi faire un examen de conscience», ajoute Bernard Grandmaître en parlant de la fermeture de magasins sur le chemin Montréal. «Avant on appelait ça «Gas Bar Alley» aujourd'hui on pourrait l'appeller le chemin des magasins de meubles».

Pour ce qui est des maisons qu'on a démolies, et de la baisse de la population qui s'ensuivit, Bernard Grandmaître rappelle en crispant les traits qu'il n'y a pas si longtemps on criait sur tous les toits que Vanier était la ville avec la plus haute densité de population en Amérique du Nord.

«On a amélioré le sort de beaucoup de gens», dit-il.

Mais le maire sait aussi, mieux que tout autre, que la ville où il est né et a grandi, n'est plus ce qu'elle était. Avec le départ de plusieurs familles et des jeunes, l'esprit communautaire a disparu.

«80 pour cent de mes marchands du chemin Montréal ne demeurent pas à Vanier», lance le maire pour illustrer la situation. «Ils font affaires ici, mais quand leur journée est finie, ils retournent chez eux lire leurs journaux».

«Dans ce temps-là», de dire Bernard Grandmaître en parlant des jours plus heureux du passé, «on avait l'occasion de se mélanger socialement...»•

«Les jeunes sont partis. Sur une famille de sept, je dirais qu'il y en a cinq de partis», dit-il. «Que veux-tu, on avait rien pour les retenir ici. Les gens me disent: j'aimerais revenir à Vanier, mais...».

Il n'espère pas vraiment ramener dans sa ville les gens qui ont quitté depuis plusieurs années, «mais je pense à l'avenir», dit-il en mentionnant le développements domiciliaires de la Grotte de Lourdes et de la Dominion Bridge, qui devraient être attrayants à de jeunes familles francophones.

«Mais, on ne sait pas...Y a rien qui dit que parce que ça s'appelle Vanier, les Canadiens français vont vouloir venir s'établir ici», dit-il.

Il garde quand même espoir pour l'avenir en notant qu'un projet domiciliaire récent, au nord de la ville, n'est habité que par des familles francophones.

Bernard Grandmaître est plutôt ambivalent lorsqu'il est question de la cause française. Il est fier d'être français, mais il n'hésitera pas à parler anglais, comme beaucoup de ses compatriotes.

Sa philosophie est que «j'ai toujours pensé que si tu respectais les autres, ils te respecteraient». Les anglophones, par contre, le «respecteront» rarement en parlant français.

«On a toujours eu cette mentalité-là ici», dit-il, «même dans le temps de la Patente (l'Ordre de Jacques-Cartier), on respectait les autres».

Aux réunions du conseil municipal, par exemple, on présente toujours l'ordre du jour dans les deux langues, même si tous les conseillers sont francophones et que l'auditoire est plus souvent qu'autrement exclusivement français. Même les journaux anglais font un effort pour y envoyer des journalistes bilingues, les discussions du Conseil se déroulant toujours en français.

Dans ses communications avec le régional, la ville n'utilise généralement que l'anglais, de même qu'avec le gouvernement provincial. Quoique dans le dernier cas, le maire soutient qu'on envoie parfois une copie française avec la copie anglaise d'une lettre, une pratique inusitée et probablement inutile.

Les réunions publiques se font toujours dans les deux langues, même si Bernard Grandmaître s'est fait dire par une «spectatrice» francophone que les réunions devraient se faire seulement en anglais pour accélérer les choses.

Au sein du personnel municipal, trois des têtes d'affiche, le gérant, l'urbaniste en chef et le responsable des programmes d'amélioration des quartiers, sont des anglophones qui doivent suivre des cours de français à l'heure actuelle.

«L'entourage de Bernard est anglophone», nous dira un citoyen de Vanier bien informé. «Ces gens-là ne sont pas bilingues».

Le maire explique pour sa part qu'il est extrêmement difficile de trouver du personnel francophone compétent, puisque la majorité des candidats sont des Québécois qui ne connaissent rien de la législation municipale ontarienne.

Malgré tout, il est le premier à féliciter l'ACFO pour ses efforts. «Depuis deux ans, les gens de l'ACFO font du mieux qu'ils peuvent, mais ils ont dormi longtemps parce que pas assez de gens s'y intéressaient. Ils ne frappaient pas assez fort», de dire le premier magistrat.

«Maintenant, leur action encourage d'autres gens à parler plus fort».

Il avoue toutefois qu'il n'est pas un de ceux qui élèvent la voix. Il a appris à travailler dans l'ombre.

Le président de l'ACFO, Pierre de Blois, s'exaspère facilement, cependant, lorsqu'il est question de Vanier.

«Vanier! On a essayé de les réveiller, on a dépensé de l'argent à tous les ans», dit-il. «On a distrubué 9,000 dépliants pour annoncer une boîte à chanson. On a eu 125 personnes, dont 40 de Vanier.»

«Ensuite, on a pensé que Vanier avait plutôt l'esprit des bazars et des tombolas. On a fait une journée sportive. 200 personnes sont venues».

«D'accord, mais ça fait combien de temps que l'ACFO essaye de faire quelque chose. Il faut qu'ils patientent», rétorque Bernard Grandmaître.

Le maire, tout autant que Pierre de Blois, estiment par ailleurs que l'Institut social et culturel de Vanier, formé il y a environ quatre ans, est un des signes de résurrection de la francophonie à Vanier.

Mais, s'il faut se fier aux commentaires de Jacques Régimbald, responsable des activités culturelles de l'Institut, il ne faudrait pas s'emporter avec ça.

«La mentalité des membres de l'Institut est toujours: les Anglais on s'entend très bien avec. Vivons pour nous, mais sans les déranger», de dire Régimbald, un natif de Vanier qui a vécu à Hull et dans la Basse-Ville.

«Je vais te donner un exemple. Lors d'une réunion j'ai proposé que l'affichage de l'Institut soit unilingue français. J'ai été battu à plate couture», de dire le membre de l'exécutif qui ne se croit pas représentatif des autres membres. «Ensuite j'ai proposé que les affiches soient ou bien bilingues ou bien unilingues français. Là, ça s'est argumenté de tous bords, tous côtés. Ils disaient: l'argent des Anglais est aussi bon que l'argent des Français».

«Eux voient ça comme si c'était tout naturel. Pourtant ce sont des gens qui ont fait beaucoup pour promouvoir l'aspect social, surtout, de la francophonie».

La plupart des membres, selon lui, sont âgés entre 50 et 60 ans. Ils ont encore un esprit de clocher, et ils voudraient que l'action de l'Institut soit limitée à Vanier. «L'Institut, c'est la même gang que le Club de gold Outaouais et la Caisse Populaire», dit-il. «Tout le monde se connaît».

Même au sein de l'Institut on ne s'entend pas, selon lui, sur le rôle de l'organisme. Certains croient qu'il devrait réunir l'élite franco-ontarienne, mais lui pense plutôt que l'Institut devrait servir non seulement ses membres, mais l'avancement social et culturel de la francophonie ontarienne partout à Ottawa.

Jacques Régimbald, toutefois, ne dit rien de cela avec colère ou amertume. Il ne fait que constater qu'il travaille avec une communauté assez particulière, qui a grandi réunie.

Il maintient d'ailleurs que l'Institut a fait énormément de progrès, malgré son jeune âge, puisque cette année on est allé jusqu'à s'endetter pour fournir des dons aux organismes francophones, dont un don substantiel au Festival franco-ontarien. «C'est quelque chose ça», dit-il. «On va jusqu'à payer de l'intérêt sur des dons!»

«D'un autre côté», dit-il, «on va aller donner de l'argent à une ligue de quilles...».



Une ville mourante?

Vanier est-elle appelée à disparaître?

Pour l'instant, les commerces du chemin de Montréal, étant régis par la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton, connaissent, pour plusieurs, des difficultés. Mais c'est avant tout la communauté de cette ville francophone qui s'atrophie lentement. Et pour ce qu'il en reste, le coeur n'y est plus...

Et moi...

Je viens de Vanier. J'y suis né et j'y ai passé plus de 20 ans de ma vie.

Au collège classique au Québec, quand je leur nommais mon lieu d'origine, mes compagnons de classe avaient l'habitude de se moquer en disant:«Eastview, la cité des égouts...» (Je leur rendais bien la pareille avec «les gars dull»(de Hull).

J'étais fier de venir d'Eastview, comme d'autres sont fiers de venir de la Basse-Ville ou de Mechanicsville. On n'était pas riches, mais personne ne l'était, ce qui fait qu'on ne le savait pas. On se disait qu'on ne manquait de rien et on était heureux.

Encore aujourd'hui, je suis atteint de nostalgie en me rendant à la Caisse populaire où j'ai ouvert mon premier compte quand j'étais encore à l'école élémentaire.

Pour le curé Baribeau, je suis cet enfant de choeur qui marmonnait son Confiteor parce qu'il me le savait pas; pour Marcel Houle je suis « le fils de Jean-Jacques» qui est allé mille fois faire réparer sa bicyclette chez lui; pour Bernard Grandmaître, je suis celui à qui son épouse a enseigné en quatrième année, le petit enfant qui venait de «sauter de classe et qui pleurait tout le temps.

Mais
tout ça, c'est du passé. Comme Eastview, comme Vanier. Je me souviens encore, il y a une quinzaine d'années, de l'éclat qu'on avait fait lorsque Vanier est devenue officiellement «une cité» avec ses 25,000 habitants, à 80 pour cent francophones.

Ajourd'hui, on n'en compte plus que 19,800, dont 63 pour cent francophones, comparativement à 22,500, dont 66 pour cent francophones en 1971.

Nous étions sept enfants chez nous. Quatre ont quitté la maison. Trois demeurent au Québec, l'autre à Ottawa, mais éventuellement au Québec s'il peut finir par se marier.

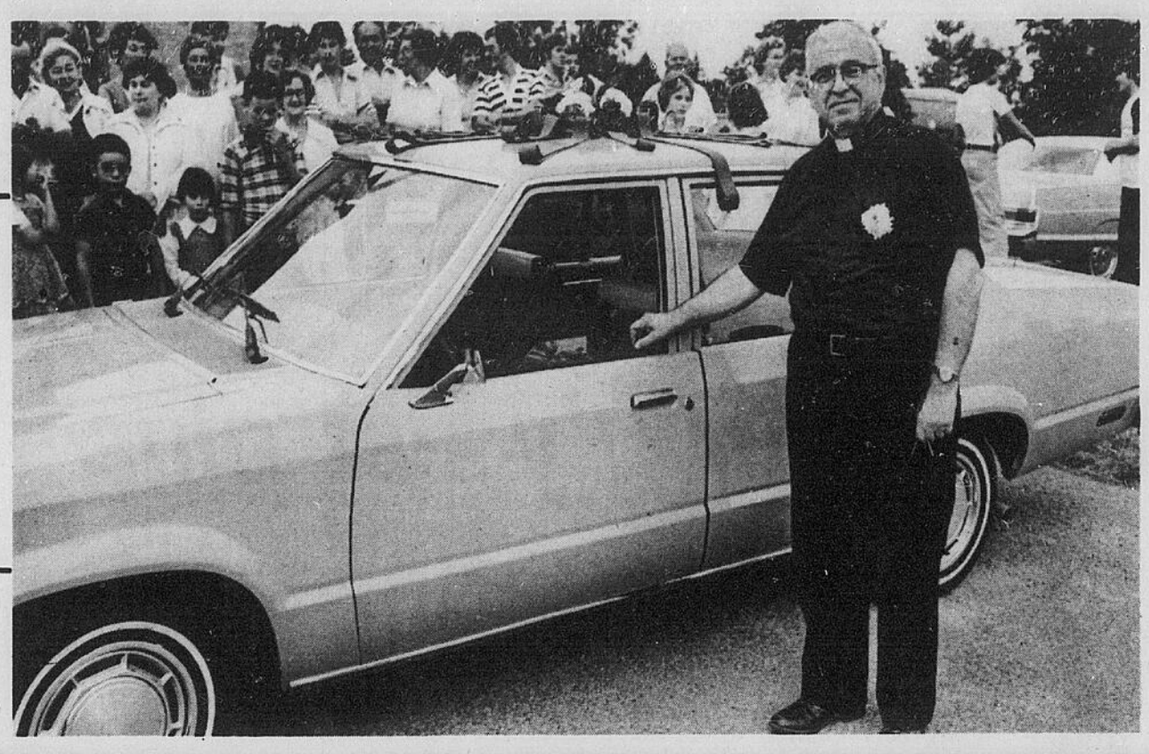
Mes parents, avec les trois enfants qui restent, ont quitté Vanier récemment.

On ne reviendra probablement - fort probablement - jamais.

Vanier s'accroche à un passé qui ne colle plus à la réalité.

Le petit village est devenu une infime parti de la grande ville, peu importe ce que disent les documents officiels.

Les institutions, les églises, les écoles, l'hôtel de ville sont encore là, mais le coeur n'y est plus.



Le curé de la paroisse Ste-Bernadette, Aurèle Poirier, et son nouveau «carrosse», que lui ont offert ses paroissiens hier soir, à la sortie de la messe, pour remplacer sa voiture qui accusait de la fatigue.
(Photo LE DROIT, par Paul Chiasson)

Grâce à des paroissiens reconnaissants

Le curé de Ste-Bernadette sera «en voiture»

OTTAWA — Ce n'était évidemment pas une messe comme les autres. Ordinairement, une poignée de personnes assistent à la messe de 19 h, le mercredi soir. Hier, par contre, il y en avait au moins deux cent.

Le curé de la paroisse Ste-Bernadette dans Blossom Park, le chanoine Aurèle Poirier, trouvait qu'il se passait des choses étranges mais il compris lorsqu'on lui remit à la fin de la messe les clés d'une nouvelle voiture.

Pour une surprise, c'en fut toute une. Aussitôt sorti de l'église et accompagné de ses fidèles, il inspecta son nouveau «carosse paroissial», s'assit au volant et ffit démarrer le moteur pour le caler peu après, comme s'il voulait vérifier si le moteur tournait bien rond.

«Je n'en savais rien, je n'en avais pas la moindre idée« a-t-il fait remarquer aux paroissiens qui l'entouraient.

Le curé Poirier a admis qu'il éttait allé voir des voitures neuves récemment pour remplacer sa Chevrolet 70, qui accusait bien son âge mais il a décidé de la faire réparer.

Lundi dernier, il l'a confié à un de ses paroissiens pour la faire réparer. Cest à ce moment que des paroissiens ont eu vent des intentions de leur curé. Après avoir constaté l'état lamentable de lavoiture, ils ont décidé de recueillir des fonds et ainsi offrir une voiture neuve, une Ford Fairmont à leur pasteur.

Selon un paroissien qui a voulu gardé .l'anonymat, ce geste a été posé en guise de reconnaissance pour le dévouement et les nombreux sacrifices personnels que s'est toujours imposé le curé Poirier durant les huit ans qu'il dirige la paroisse.



Avant de partir n'oubliez pas de donner de votre sang à la ✚

DONNEZ DU SANG RÉGULIÈREMENT

JUSQU'À $50 DE BONI

Économisez à l'occasion de la présentation des nouveaux télécouleurs XL-100 de RCA avec châssis LONGUE VIE... POUR UN TEMPS LIMITÉ!

DURANT LES JOURS DE PRIMEURS RCA

Les nouveaux XL-100 de RCA sont arrivés... et il est à votre avantage d'acheter avant la ruée de l'automne. Procurez-vous un des modèles illustrés d'un marchand participant RCA entre le 20 juillet et le 25 août 1978. Remplissez le bon que votre marchand vous remettra et retournez-le à RCA accompagné de la facture d'achat de votre nouvel appareil. RCA vous fera alors parvenir jusqu'à $50 (selon le modèle que vous aurez choisi). Vous obtenez un produit RCA dont la technologie est de qualité supérieure... des couleurs splendides et naturelles provenant de l'image perfectionnée du XL-100 de RCA... une faible consommation d'énergie qui réduit la surchauffe... et la fiabilité du châssis LONGUE VIE. Réalisez aussi de réelles économies... durant les jours de primeurs RCA!

ÉCONOMISEZ RCA VOUS REMBOURSERA $50

▲ Meuble méditerranéen à écran de 26 po Modèle GC688
Le châssis LONGUE VIE de RCA reconnu pour sa qualité en plus de l'avantage de la syntonisation électronique varactor VHF/UHF à bouton unique de SignaLock et de l'autoréglage de la couleur. Meuble attrayant, fini pacanier veiné, avec roulettes dissimulées.

ÉCONOMISEZ RCA VOUS REMBOURSERA $40

▲ Meuble colonial à écran de 26 po Modèle GC684
L'autoréglage de la couleur et plusieurs autres caractéristiques de luxe, y compris la syntonisation électronique varactor VHF/UHF à bouton unique de SignaLock.

◄ Meuble contemporain à écran de 26 po Modèle GC680
Le châssis LONGUE VIE de RCA qui économise de l'énergie. L'autoréglage de la couleur en plus de la syntonisation électronique varactor VHF/UHF à bouton unique de SignaLock. Chic fini pacanier veiné.

Modèle de table à écran de 20 po FC443 ▼
Grâce au châssis LONGUE VIE de RCA, il n'utilise que 69 watts d'énergie en moyenne. Fini simili-noyer grenelé sur plastique durable. Syntonisateurs jumelés VHF/UHF transistorisés à 100%

ÉCONOMISEZ RCA VOUS REMBOURSERA $20

ÉCONOMISEZ RCA VOUS REMBOURSERA $20

◄ Modèle de table à écran de 20 po Modèle FC450
Le chef de file de la série des XL-100 de RCA avec image de 20 po vous offre l'autoréglage de la couleur et la syntonisation électronique varactor VHF/UHF à bouton unique de SignaLock. Fini similinoyer veiné.

RCA

RCA fabrique constamment de meilleurs téléviseurs.

EDMONTON 1978 Fournisseur officiel des XIe Jeux du Commonwealth

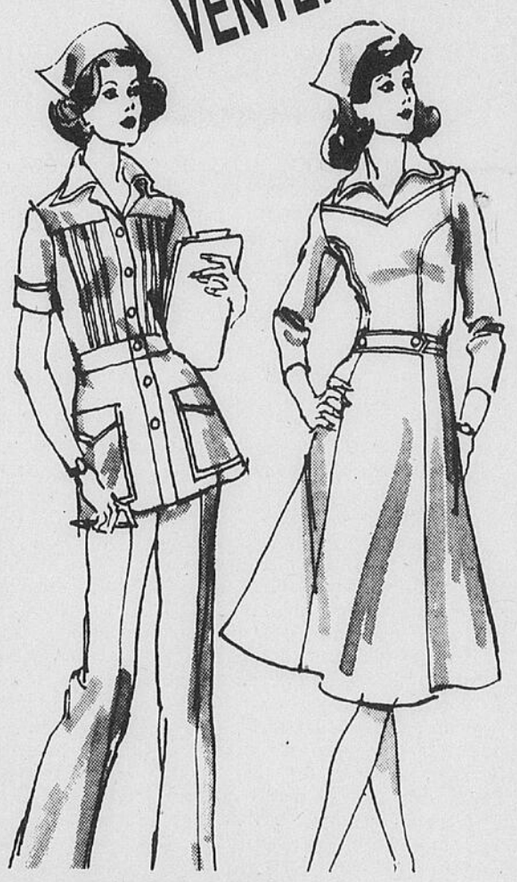
EN VENTE CHEZ CES MARCHANDS PARTICIPANTS DE RCA:

CAPLAN 135, rue Rideau Ottawa **235-3381**	**HILLIES'S TV & RADIO LTD.** 573 ch. McArthur Ottawa **749-1251**	**EASTVIEW TV & STEREO** 323 ch. Montréal Vanier **741-0200**	**R. LALONDE FURNITURE** 2374 Laurier Rockland **446-4686**	**LEPAGE & ROBILLARD** 1050 ch. Cyrville Ottawa **745-1559**
MOONEY'S BAY TV 733 Ridgewood Ottawa **733-6327**	**H.R. PAQUIN LTEE** 80, rue Eddy Hull **778-2826**	**WOODFIELD MALL** Angle Merivale & promenade Woodfield **224-7663**	**KRAZY KELLY KOLOR** 1659 Ave. Carling Ottawa **725-3371**	**CONSULTEZ CES MARCHANDS**

MAGASINEZ JEUDI ET VENDREDI JUSQU'À 9H P.M.

CAPLAN'S VENTE DE JUILLET

VENTE!



UNIFORMES et PANTAILLEURS
en polyester pour dames

Rég. 28.98 **15.99**
Rég. 36.98 **19.99**

En blanc, dans les tailles 3 à 15 et 12 à 20 dans l'ensemble.

Magasin du sous-sol



SPECIAL!
GAINES-CULOTTES
2.99

Faites de nylon et élastomère. Joli motif floral. Jambes courtes. Tons de jaune et aqua. Tailles moyenne et forte seulement.

Magasin du sous-sol

Caplan...rue Rideau...235-3381

La direction de la GRC était au courant dès 1972 de certaines méthodes «innovatrices»

par Patricia Poirier

OTTAWA (PC) — Dès le mois de juillet 1972, la direction générale de la GRC à Ottawa fut saisie d'un rapport «top secret» faisant état des méthodes douteuses et possiblement illégales utilisées par des agents du service de sécurité à Montréal pour tenter de recruter des informateurs.

Ce rapport qui fait allusion aux méthodes «innovatrices» de la police: interrogatoire de 17 heures, intimidation en utilisant de faux mandats d'arrestation, suggestion que les agents voulaient terroriser certains individus, ne semble pas avoir provoqué trop de remous à la direction générale, et l'on ignore pour l'instant si les plus hautes instances de la GRC en prirent connaissance.

La commission McDonald qui se penche sur les techniques du service de sécurité lors de tentatives de recrutement d'indicateurs de police à Montréal, a rendu public, hier 15 des 42 pages de ce rapport du 9 juin 1972.

La Gendarmerie royale du Canada et le solliciteur général, par le biais de leurs avocats, s'étaient opposés à ce que le rapport complet soit rendu public.

Me Allan Lutfy, l'avocat du solliciteur général Jean Jacques Blais avait indiqué dès le mois de mars cette année que ce rapport tombait sous le coup d'un affidavit devant la commission d'enquête québécoise présidée par Jean Keable. Il avait dit que sa publication mettrait en péril la sécurité nationale.

Le rapport

Une analyste-recherchiste de la section G à Montréal, Mme Marie Claire Dubé-Vani avait préparé ce rapport à la suite d'une demande de son grand patron, le surintendant Donald Cobb.

«Le caporal Bernard Blier s'est rendu à Trois-Rivières afin de menacer le sujet avec deux faux mandats d'arrestation», expliquait-elle dans son rapport.

Plus tard, elle disait au sujet des techniques de la police: «L'idée était d'adopter une attitude qui lui (le sujet à recruter) donnerait l'impression d'être terrorisé».

Le mot «terrorisé» revient à maintes reprises dans ce rapport secret.

«Bien que le sujet n'ait pas été du tout terrorisé, par son interlocuteur, il avait très peur. Il attendait que le sergent Hugo frappe», peut-on encore lire.

Marie-Clarie Dubé-Vani explique aussi d'autres tactiques de la police. Par, exemple, le sujet à recruter devait «passer par toutes les transes» avant d'être finalement «attentif» aux propos que lui tenaient les enquêteurs.

«Il fut d'abord traité tour à tour de crotté, puis d'enfant. On le planta debout dans un coin de la chambre pendant une heure, puis on le dévisagea sans parler pendant une autre heure ...», a aussi précisé l'analyste-recherchiste dans son rapport à la direction générale.

Le mois dernier lors de son témoignage, le surintendant Donald Cobb a tenté de minimiser l'importance de ce rapport qu'il avait d'ailleurs signé sans toutefois le lire en entier.

Selon lui, le rapport avait probablement été tout simplement «classé» lorsqu'il fut reçu à Ottawa, «sans quoi, les inquiétudes qui sont maintenant exprimées ici, (la commission McDonald) l'auraient été à cette époque».

Le rapport ne passa toutefois pas inaperçu.

En effet, le sergent d'Etat-major Robert Potvin en pris connaissance. Il dirigeait alors un groupe de 22 analystes à la section G, à Ottawa.

Selon des notes de service, également rendues publiques hier, à la commission McDonald, le sergent d'Etat major Potvin croyait que certaines tentatives de recrutement avaient été de «bonnes opérations».

«Le cas André Laforest— une bonne opération, qui a donné de bons résultats», commentait-il. M. Laforest, selon les propos mêmes de l'analyste Marie-Claire Dubé-Vani avait été «coincé» par trois voitures de police et interrogé pendant 17 heures dans un motel isolé du nord de Montréal.

M. Laforest a dit, pour sa part qu'il avait eu tellement peur des agents de la GRC qu'il disparut pendant plusieurs mois de la région montréalaise.

Pour ce qui est du cas où un agent avait utilisé de faux mandats, M. Potvin a conclu que c'était une opération assez «lourde» pour le recrutement d'une source potentielle qui en fin de compte n'était pas fiable.

Pour un autre agent, celui qui fut chargé de la traduction, M. Pete Marowitz, ce rapport était une «bonne tactique de perturbation, bien qu'il s'agisse d'une méthode temporaire».

Dans une note de services adressée aux dirigeants de la section G, l'inspecteur P. Walsh, l'inspecteur Alcide Yelle, le sergent d'Etat major M. Deschênes et du sergent d'Etat major Potvin, M. Marowitz ajoutait que c'était un «document utile».

Selon des témoignages déjà entendus, la direction générale avait demandé la préparation de ce rapport parce que le service de sécurité à Montréal utilisait des méthodes «innovatrices» et qui pouvaient peut-être inspirer d'autres sections de la GRC, à travers le Canada.

Une intervention

La commission McDonald a appris par ailleurs, qu'un agent qui avait utilisé des faux mandats pour intimider un homme à Trois-Rivières en 1971, était entré en communication avec l'auteur du fameux rapport, Mme Dubé-Vani, quelques jours avant que celle-ci ne soit appelée à témoigner.

Mme Dubé-Vani, aujourd'hui âgée de 29 ans, ne fait plus partie de la GRC. Elle a révélé qu'elle avait parlé à M. Blier à deux reprises au téléphone à ce sujet, au cours de son témoignage à huis clos au mois de juin.

La transcription de ce témoignage fut rendue publique, hier à Ottawa.

Au cours de ses conversations, M. Blier aurait discuté de son témoignage devant la commission McDonald et aurait parlé de «feuilles blanches», alors que celle-ci parlait de faux mandats d'arrestation dans son rapport.

Mme Dubé-Vani a soutenu qu'elle avait tout simplement «interprété» les mots de M. Blier, lorsqu'elle rédigeait son rapport.

Appelé hier à témoigner de nouveau à la suite de ce renseignement qui a surpris les membres de la commission d'enquête McDonald, M. Blier a soutenu qu'il ne voulait pas influencer Mme Dubé-Vani.

Il a ajouté cependant en parlant de l'entretien qu'il avait eu avec l'analyste recherchiste en 1972, «Je ne nie pas, possiblement j'ai pu utiliser le mot faux mandat».

Le commissaire Guy Gilbert, un avocat montréalais a dit: «Ah c'était des faux mandats en 1972, et qui deviennent des feuilles blanches en 1977.»

Dans son rapport, Mme Dubé-Vani a écrit: «Le sujet a cru à l'histoire des faux mandats et avait très peur lorsqu'il se présenta aux bureaux de la GRC».

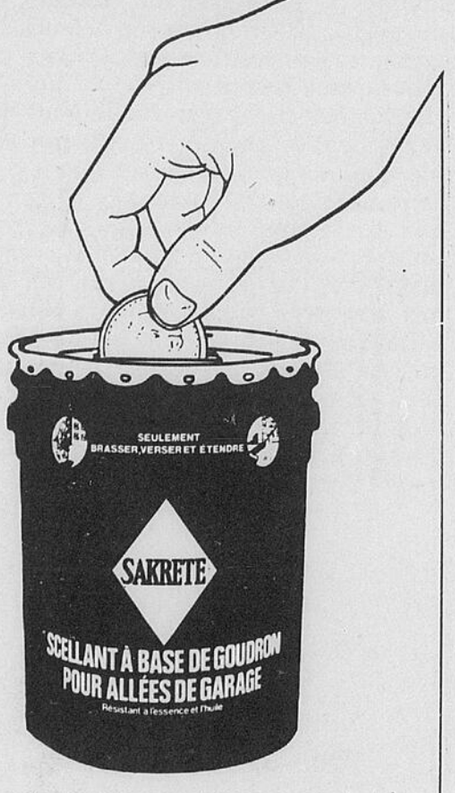
«Le cas a surtout servi comme expérience dans ce genre d'approche», ajoutait-elle.

Mme Dubé-Vani est entrée au service de sécurité de la GRC à la fin du mois de janvier 1972, armée d'un diplôme en psychologie mais sans expérience pratique dans ce domaine.

Elle est la fille de l'ancien commandant en chef de la GRC pour le Québec, M. J. Yves Dubé. M. Cobb a déjà indiqué au cours d'une de ses nombreuses comparutions devant la commission, que Mme Dubé-Vani n'avait pas eu de mal à obtenir une cote sécuritaire, puisqu'elle était la fille du patron.

Aujourd'hui, le procureur de la commission, Me Ross Goodwin devait interroger le surintendant Donald Cobb ainsi que d'autres officiers supérieurs du quartier général de la GRC au sujet du rapport de Mme Dubé-Vani et des réactions, s'il y en a eues, qu'il provoqua.

COMME DE L'ARGENT EN BANQE



Le climat canadien ne laisse aucun répit à votre pavage d'asphalte. Le gel et le dégel s'allient à l'huile et à l'essence pour détériorer prématurément l'asphalte.

Avec le scellant à base de goudron Sakrete, il est possible d'accorder des années de durée supplémentaires à votre allée de garage, et lui donner en même temps une belle apparence.

C'est facile à appliquer — seulement verser et étendre.

Un nouveau pavage coûte cher. Pourquoi ne pas sceller le vôtre cette année?

Disponible chez la plupart des marchands de matériaux de construction.

Nous progressons...pour vous.

25% DE RABAIS

DES PRIX REGULIERS



CONIFERES VERTICAUX ET ETALES EN POTS

A TOUS LES CENTRES DE JARDINAGE FINE'S

Pfitzer doré 18"-24". Rég. $12.00 MAINTENANT..... $9.00

Pfitzer vert 18"-24". Rég. $12.00 MAINTENANT $9.00

Danube bleu 18"-24". Rég. $12.00 MAINTENANT..... $9.00

Genévrier Mountbatten 36"-42". Rég. $24.00 MAINTENANT $18.00

(A RIVERSIDE SEULEMENT)

AUSSI A 25% DE RABAIS

ROSIERS et ARBUSTES A FLEURS EN POTS

Arbustes. Rég. de $3.00 à $7.50

Rosiers. Rég. à partir de $4.49

TANT QU'IL Y AURA DE LA MARCHANDISE.
TOUT LE STOCK DE PEPINIERE EST GARANTI A 100%
LORSQUE RETOURNE AVEC LE REÇU

PRODUITS ORTHO POUR LE JARDIN

INSECTICIDE AEROSOL ORTHO ISOTOX
Prouvé efficace contre plus de 30 insectes de jardin communs.
8 oz $3.98
16 oz $5.98
32 oz $8.98



MALATHION 50 ORTHO
Contrôle une grande variété d'insectes sur les arbres fruitiers, les légumes et les plants d'ornement.
8 oz $3.98
16 oz $5.49





INSECTICIDE AEROSOL ORTHO DIAZINON
Pour fleurs, légumes, fruits, plants d'ornement et pelouses. Contrôle les larves de tipules, les agrotis des moissons, les forficules et plusieurs autres insectes.
8 oz $3.49

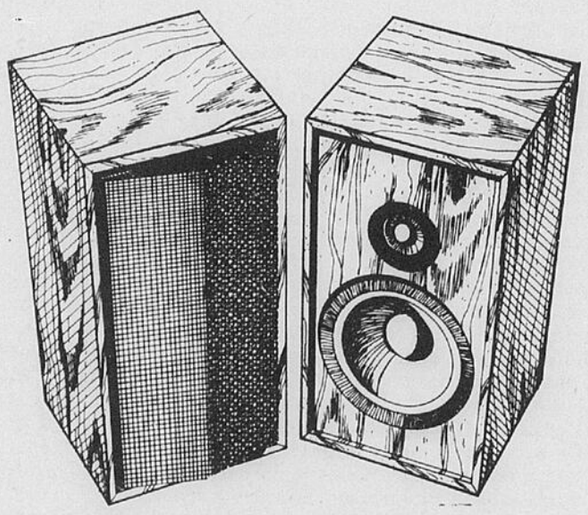


INSECTICIDE AEROSOL ORTHO ORTHENE
Protège les rosiers, fleurs, plants d'ornement, arbres et autres dans votre jardin. Tue les insectes dès le premier contact et continue son action par la suite.
8 oz $4.49
16 oz $7.49

SPECIAL
FUMIER DE MOUTON ou DE VACHE
50 lb. Rég. $6.49. MAINT. $4.89
25 lb. Rég. $3.99. MAINT. $2.99

EN VENTE TANT QU'IL Y EN AURA:
3626, PROMENADE RIVERSIDE, OTTAWA
1480, CH. MERIVALE, OTTAWA
194, ROUTE 15, BELLS CORNERS
2216, AVENUE CARLING
FLEURISTE FINE LTEE, 24, RUE JUNEAU, HULL
CHARGEX et MASTERCHARGE ACCEPTEES

FLEURISTE FINE LTÉE



QUE L'ENERGIE SOIT AVEC VOUS!

Depuis très longtemps, Cerwin-Vega amène ses écouteurs dans d'autres mondes en élargissant constamment les limites des expériences auditives... Sur la scène de concert, lors des festivals en plein air ou pour les effets spéciaux tonitruants dans les cinémas. Nous avons fait nos preuves dans le domaine de la musique et nous avons fait passer bien des gens là où ils n'étaient jamais allés. Cet esprit, cette force d'énergie vitale se retrouvent dans la nouvelle série High Energy. Elégante, audacieuse, précise, dynamique, forte et claire, efficace, robuste et, de plus, offerte à prix abordable.

Les nouveaux modèles High Energy sont présentés en deux styles: avec un fini texturé durable dans des tons naturels de beige et brun soulignant des contours doux (série H) ou dans un élégant fini ébène sur des coffrets en véritable noyer pour ceux qui préfèrent le traditionnel (série W).

Ched

Ils sont si efficaces que votre récepteur 20 watts de marque "X" vous donnera la même belle sonorité qu'un super amplificateur de 200 watts. Alors écoutez et comparez
Une division de Cerwin-Vega! Voyez, entendez et ressentez la différence!

LES ENTREPRISES SAUCIER INC.

220 Rideau 232-3559

AUBAINES HORS-TAXE

Achetez avant votre départ. N'oubliez pas, chaque dollar dépensé dans notre boutique de Toronto représente un dollar de plus pour combler le déficit du tourisme canadien.

En outre, nos 50 ans d'expérience dans le domaine du tourisme et du service aux voyageurs internationaux nous permettent d'assurer les prix les plus bas possibles pour les parfums, bijoux, montres, etc.

Déjà des millions de voyageurs ont reconnu le caractère exceptionnel de l'Aéroport International de Toronto pour la qualité de sa marchandise et ses prix exceptionnels.

Cet été, jusqu'à épuisement de notre stock actuel de parfums, vous trouverez Miss Dior en flacon de 1 oz à $29.95, l'Interdit de Givenchy, 1 oz à $24.50, l'Air du Temps de Nina Ricci, 1 oz à $34.50, Bal à Versailles 1 oz à $64.50, Réplique, 2 oz à $25 et bien sûr une grande variété d'eau de toilette à des prix très avantageux. Les prix sont tous exprimés en dollars canadiens.

Nos bijoux en or restent aux prix actuels malgré l'augmentation du prix de l'or. Nos somptueuses cravates en soie se vendent à $3.95 avec tout achat de $10 ou plus de marchandise, à l'exception du tabac. N'oubliez pas non plus nos foulards de Paris «La Belle Créole»: ils sont ravissants et à prix très modiques.

Les cigarettes canadiennes sont toujours à $4.25 la cartouche, 10 cartouches pour $39, mais en raison de l'augmentation du prix des cigarettes américaines, nous allons devoir à notre tour reviser le nôtre.

Nous venons de recevoir de la magnifique vaisselle en étain, des vases et figurines en porcelaine de Scandinavie: des articles qui feront de beaux cadeaux pour vos amis à l'étranger. Les prix des montres suisses Nivada commencent à $20, ceux des montres Tissot à $25 et ceux des montres Omega à un prix aussi bas que $99.50.

Nous vous serions très reconnaissants de bien vouloir nous informer si lors de vos voyages à l'étranger vous avez rencontré certains de nos articles à des prix inférieurs.

N'oubliez pas, vous achetez votre marchandise chez nous lorsque vous partez en avion, mais au cas où vous désireriez en ramener une partie, vous devrez la déclarer aux douanes canadiennes dans la limite de votre exemption personnelle.

Procurez-vous la brochure des règlements de la douane canadienne indiquant les exemptions auxquelles vous avez droit, plus ce que vous pouvez rapporter au taux de 25%.

Même avec cette taxe, les bas prix annoncés par la boutique de l'aéroport signifient pour vous des achats avantageux. Avant de vous envoler, rendez visite à la boutique hors-taxe de l'Aéroport International de Toronto. Pour plus de renseignements, téléphonez au (416) 676-2857.

(annonce)

Editorial

L'avenir est à ceux qui luttent

Interdit aux ouvriers

Le règlement québécois obligeant les ouvriers de la construction à être accrédités auprès de l'OCQ pour travailler sur les chantiers du Québec vise au moins deux objectifs. Il cherche d'abord à faire en sorte que dans chaque région la main-d'oeuvre locale ait priorité d'embauche. Deuxièmement, ce règlement a été promulgué afin de préserver le travail de ceux dont la construction est la seule ou la principale source de revenu.

Enrayer les migrations ouvrières inutiles et coûteuses et assurer la qualité et l'intégrité de la main-d'oeuvre en construction semblent être au nombre des principaux effets recherchés. Il ne faut pas oublier que ce règlement origine en partie des nombreux constats voulant que l'industrie de la construction soit devenue une véritable jungle où l'entrepreneur, le travailleur et le client sont constamment menacés et charriés.

Il semble donc que le règlement en question n'ait rien de machiavélique comme on cherche à le faire croire. Au contraire, il est parfaitement légitime et tout à l'avantage des ouvriers qualifiés en autant que le système d'accréditation ne donnera pas lieu à une discrimination sophistiquée.

Cependant, il entre en vigueur au moment où, à l'image de l'économie, l'industrie de la construction connaît un taux d'activité des plus bas. Son application résonne donc comme un clairon sur le champ de bataille qu'est actuellement le marché de la construction. Chacun tirant le plus fort possible sur son bord de la couverte, toute tentative de réglementer le jeu dans les circonstances est automatiquement perçue comme une espèce de chasse aux concurrents.

Ce ressentiment est d'autant plus fort dans l'Outaouais qu'on prétend que le marché de la construction se déplace de l'Ontario vers le Québec. D'autre part, on croit que le règlement québécois pourrait avoir le malencontreux effet de scinder un marché économiquement indivisible.

A priori, l'entrepreneur ontarien oeuvrant au Québec peut, s'il le désire, recourir à ses employés permanents, qu'ils résident ou non au Québec. D'autre part, M. Johnson, ministre du Travail, a proposé d'accorder aux ouvriers ontariens leur accréditation moyennant six mois ou 750 heures de travail comptabilisées au Québec l'an dernier. La concession est intéressante mais laisse de côté deux groupes d'ouvriers et rend le travailleur trop dépendant d'un employeur en particulier.

L'ouvrier québécois qui a toujours travaillé en Ontario et l'ouvrier ontarien qualifié qui n'a jamais travaillé au Québec se trouveraient à l'avenir exclus d'un tel contrat. Sans faire de l'Outaouais une zone d'exception par rapport au reste du Québec, on devrait songer à un régime d'équivalence qui reconnaîtrait leur compétence aux ouvriers hors Québec leur donnant ainsi accès aux chantiers québécois.

De la sorte, le fameux règlement québécois atteindrait ses objectifs: les ouvriers de l'Outaouais seraient aussi bien protégés que ceux du reste du Québec et les ouvriers ontariens seraient admissibles au régime d'accréditation. Surtout s'il est vrai que le marché se déplace, que ces derniers soient alors dans la classe «A» ou «AA» n'aura guère d'importance pourvu qu'ils travaillent.

Johannes MARTIN GODBOUT

Un tout indivisible

Comment expliquer cette grave détérioration des relations Queen's Park-Québec en rapport ave le contentieux sur la mobilité des travailleurs de la construction, sinon par un excès d'abstraction législative de la part du Québec et un excès d'électoralisme de la part de l'Ontario? Comment expliquer, par exemple, que le ministre Pierre-Marc Johnson puisse ignorer que Hull et Ottawa forment une seule et même zone économique? Comment expliquer que le ministre ontarien Betty Stephenson puisse prétendre que son bill 136, qui vise à écarter les ouvriers québécois des chantiers de construction de l'Ontario, ne représente qu'une simple mesure de rétorsion?

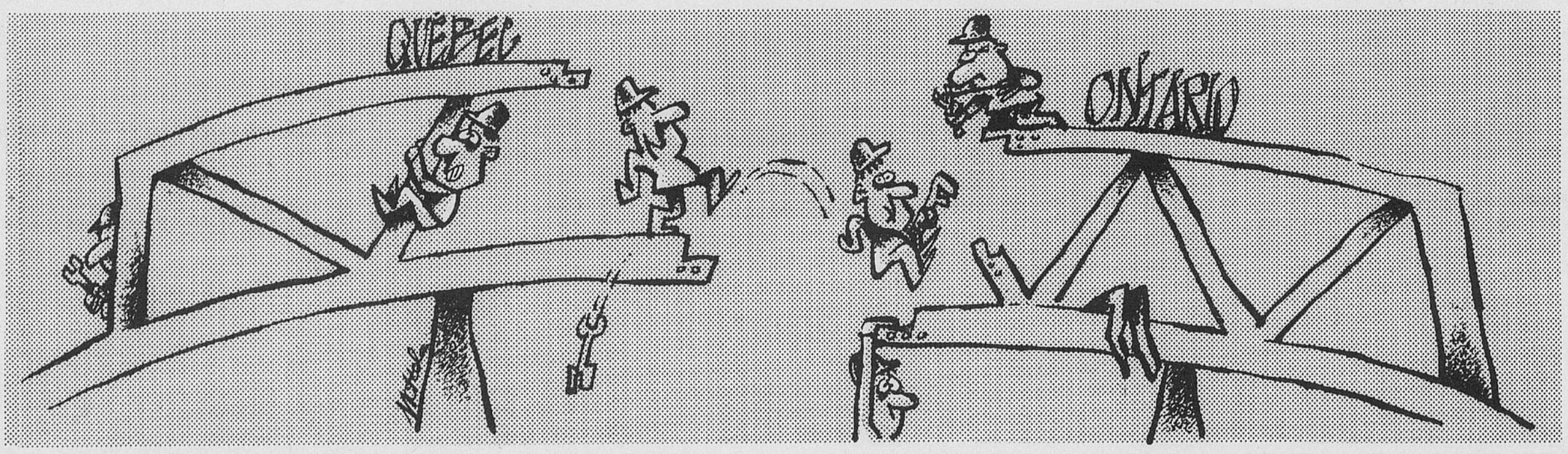
Même si le gouvernement de l'Ontario dit reconnaître le droit du Québec à protéger ses travailleurs de la construction contre les intrusions d'ouvriers non qualifiés venant d'autres secteurs, il soutient que le règlement adopté à cette fin par le PQ est discriminatoire à l'endroit des Ontariens. C'est donc pour cette raison que le premier ministre William Davis voudrait que la Cour suprême du Canada tranche cette question. Le ministre québécois Pierres-Marc Johnson réplique, pour sa part, que son règlement privilégie le véritable travailleur de la construction, écartant celui pour qui cette activité n'est qu'une occupation saisonnière. Le préjudice qu'il cause aux travailleurs ontariens n'étant, selon lui, qu'une conséquence secondaire d'une mesure juste et équitable.

Qu'en est-il au juste? Malgré que le Québec ait fait une concession en permettant aux ouvriers de l'Ontario qui sont des employés réguliers d'un entrepreneur de cette province de suivre leur employeur lorsqu'il doit exécuter des contrats au Québec, cela ne s'avérera pas suffisant. Le gouvernement du PQ persiste dans son refus d'admettre que Hull et Ottawa forment une seule zone économique. C'est ce qui explique pourquoi il a écarté l'idée d'étendre jusqu'en Ontario le régime de préférence régionale dont bénéficient les travailleurs qualifiés québécois.

Il importe peu de savoir que plus d'ouvriers ontariens ont travaillé au Québec en 1977 que de Québécois en Ontario au cours de la même période. Les gens de la région Hull-Ottawa, tout comme ceux de Cornwall, sont habitués à un va-et-vient continuel entre les deux provinces. Ce voisinage trouve sa constante dans la complémentarité économique des rapports qu'entretiennent Ontariens et Québécois. Il en est de même à l'extrémité sud-ouest de l'Ontario, entre les travailleurs de Windsor et de Detroit.

Que faut-il donc penser de toute cette affaire? Premièrement, répondre à la demande de l'Ontario en confiant un tel dossier à la Cour suprême pourrait s'avérer une procédure fort longue et onéreuse, sans compter que ça risque de ne rien régler. Il est trop facile pour un gouvernement de récidiver après avoir remanié quelque peu sa dialectique législative sans changer la substance même de ce qui fait l'objet d'un litige. La seule et unique solution serait de reprendre la discussion mais, cette fois, au niveau des ministres et non de leurs conseillers. Finis ces échanges par personnes interposées. Finies ces bravades épistolaires. Il est temps de retrouver un peu de cette dignité que le pourrissement d'un tel dossier a fait perdre aux deux gouvernements concernés.

Alain DEXTER



Le sommet de Bonn
Un nouveau climat de confiance

La presse ouest-allemande estime, dans son ensemble, que les résultats du sommet économique de Bonn ne pourront être jugés que dans la pratique.

Le journal Koelnische Rundschau (conservateur) écrit: ce ne serait pas la première fois que les résolutions prises au cours d'une conférence au sommet restent une énumération de voeux pieux. Un simple coup d'oeil sur le document final, ajoute le journal, montre qu'il n'y a pas lieu de voir les choses en rose.

Les résultats du sommet, estime la Sarrebruecker Zeitung, annoncent un cheminement pénible. A côté de ceux qui marchent d'un pas alerte il y a aussi ceux qui ont la goutte ou qui vont bientôt perdre haleine.

La Frankfurter Allgemeine Zeitung estime que les sept chefs d'état et de gouvernement n'ont réglé aucune des sources de conflit qu'ils avaient amenées avec eux au sommet de Bonn. Ils ont simplement réduit leurs points de désaccord et atténué leur frictions politiques. Tous se comprennent cependant mutuellement un peu mieux, ajoute le journal, et commencent à comprendre pourquoi il y a des difficultés entre eux.

Le journal Stuttgarter Zeitung se demande si le sommet économique de Bonn n'est pas plus important que les précédents. Le succès des déclarations d'intention communes ne pourra être apprécié que bien plus tard, poursuit le journal. Il reste maintenant à concrétiser les choses, conclut-il.

Enfin, le journal libéral Sueddeutsche Zeitung pose la question de savoir où se trouve la frontière entre une déclaration d'intention et la promulgation d'un programme, dont les retombées concrètes peuvent être jugées dans la réalité des faits.

Tass

L'agence TASS fait un bilan pessimiste du sommet économique de Bonn, soulignant que le communiqué final ne représente qu'une déclaration générale d'intentions.

Ce document, estime l'agence dans une dépêche datée de la capitale fédérale et citant des observateurs locaux, témoigne de l'incapacité des Etats capitalistes à résoudre les différends qui les déchirent et à surmonter la crise économique qui traîne en longueur.

Concernant les problèmes du chômage, les sept se sont limités, selon l'agence, à des voeux pieux, cependant que, affirme-t-elle, la querelle pour les marchés s'est encore aggravée, notamment dans le domaine du pétrole, du fait du refus des Etats-Unis d'introduire des limitations concrètes des importations.

De même, relève encore l'agence, les tentatives d'exercer une pression sur le Japon et de créer une barrière sur la voie des exportations japonaises dans les pays occidentaux et aux Etats-Unis, n'ont pas été couronnées de succès.

Guardian

Les résolutions du sommet économique de Bonn semblent encourageantes, estime à Londres le Guardian (libéral).

Le journal remarque cependant que ces résolutions demeurent conditionnelles et que quelques failles apparaissent clairement dans l'accord de Bonn, particulièrement dans les deux secteurs délicats du commerce et de la monnaie: les Etats-Unis, explique le Guardian, sont clairement mécontents des tendances protectionnistes de certains pays européens, les Français craignent que la CEE ait déjà trop promis aux négociations de Genève sur le GATT, et Washington et Tokyo demeurent très soupçonneux à l'égard de la clause sélective de sauvagarde sélective permettant à l'Europe de se protéger contre les importations dans des circonstances exceptionnelles sans même crier gare.

Il se peut que la stimulation de la croissance implicite dans le communiqué de Bonn vainque le retranchement américain, et donne tort aux prophètes de malheur, conclut le Guardian. On ne peut qu'attendre, avec appréhension, et voir.

La presse française

Par ailleurs la fin du sommet de Bonn et ses premiers enseignements ont été traités dans les journaux parisiens dès mardi.

L'Aurore (droite radicale) écrit: les résultats de la conférence de Bonn montrent ce que les décisions des gouvernements libéraux empruntent par nécessité au socialisme. Chacun des participants s'est engagé à faire de la relance économique, car il faut combattre le chômage. Mais la modulation des pourcentages d'expansion, pays par pays, atteste la finesse des analyses économiques et la crainte raisonnée de relancer l'inflation. (. . .) Visiblement, les conférants, plus qu'à la mise en place d'un dispositif de relance autoritaire, ont amorcé une opération psychologique de retour à la confiance. (. . .) Plusieurs des décisions de Bonn signifient que nous retrouverons la croissance si nous commençons par y croire. Ce serait le climat nouveau de confiance qu'appelle de ses voeux M. Giscard d'Estaing.

On lit dans le Figaro (droite modérée): le succès du sommet économique des sept grands pays industrialisés d'Occident à Bonn dépasse les prévisions optimistes qui circulaient dès dimanche soir dans la capitale fédérale. Ce résultat a pu être obtenu grâce aux concessions de trois pays surtout: les Etats-Unis, le Japon et l'Allemagne fédérale. L'action du chancelier Schmidt semble avoir été particulièrement déterminante (. . .) L'aspect le plus positif du communiqué final est sa précision et son chiffrage. Chaque pays s'engage, selon ses possibilités, à un effort de relance de son économie, de limitation des importations d'énergie ou de lutte contre l'inflation. Cet effort est quantifié pour chaque participant. La précision des engagements permet aujourd'hui d'espérer un redémarrage de la croissance internationale, et par voie de conséquence, une réduction du chômage.

LE MATIN (gauche socialiste) écrit: l'impression générale qui prévaut est celle d'une volonté plus appuyée de la part des chefs d'état ou chefs de gouvernement des sept nations les plus riches du monde de prendre les moyens concrets d'une relance. (. . .) Le sommet de Bonn place ainsi la relance économique européenne dans le sillage américain. Sans doute, le président Carter s'est-il engagé à réduire les importations d'énergie de son pays, donc à réduire un peu le train de vie américain. Mais aura-t-il les moyens d'imposer cette contrainte à son pays? En fait, tel qu'il se dessine, le schéma de la relance n'a rien d'enthousiasmant pour l'Europe, en particulier pour des pays comme la France et l'Italie ou le cercle inflation-chômage est loin d'être brisé. Le sommet ne fait que confirmer, à l'échelon international, une tendance que l'on connaît bien au niveau national: la priorité est donnée aux mesures conjoncturelles tandis que chaque participant se garde bien de toucher aux bases du système.

L'Humanité (communiste) assure: c'est en véritable conseil d'administration du monde capitaliste que les sept participants au sommet de Bonn ont, hier, décidé des mesures de coordination de leurs politiques économiques. Telle est bien la principale leçon de cette réunion: au fil des mois, le processus d'intégration atlantique se développe, se renforce, au point que la politique de la France y trouve sa source. Le parlement français a voté le budget. Le premier ministre Barre répète depuis des semaines, et sur tous les tons, qu'il n'y aura pas un centime de plus d'injecté dans l'économie. Cela n'empêche pas le directoire de Bonn de décider, avec l'accord de M. Giscard d'Estaing, que le déficit budgétaire français va être doublé. Les objectifs chiffrés et les bavardages sur la relance-miracle ne doivent pas faire allusion. Il y a loin des déclarations d'intentions aux réalités économiques, des promesses aux actes. (. . .) En réalité, l'accord s'est fait non sur un changement de cap, mais sur la poursuite d'une politique d'austérité partout, dans le but de gonfler les profits des multinationales.

Les lecteurs nous écrivent

Une Franco-Ontarienne blessée

Monsieur le rédacteur,

A la suite d'un article publié le 3 juillet dernier, en page 47 du DROIT et dont l'entête était: «Les Québécois reviennent les mains vides» vous ne serez pas surpris d'apprendre que je me pose de sérieuses questions sur la qualité du travail de vos employés.

Cet article donnait les résultats du Festival de Spa qui, pour la première fois, je crois, voyait le Canada représenté, non par des Québécois, mais par des francophones hors Québec (Robert Paquette et Beausoleil-Broussard; Fabienne Thibeault participant **hors concours**).

Que les Européens s'obstinent à croire que tous les francophones au Canada sont, soit des Québécois, soit des Acadiens, j'en conviens, à regret d'ailleurs. Que le fil de presse, en l'occurence l'AFP, se soit trompé, je ne suis pas surprise outre mesure. Mais, que le seul quotidien francophone hors Québec (l'Evangéline ne publie pas le samedi), LE DROIT, reprenne bêtement cette erreur . . . quelle honte! Est-ce que Robert Paquette n'a pas toujours été considéré comme notre chansonnier franco-ontarien?

Par analogie, je suppose que si un fil de presse citait René Lévesque comme premier ministre du **Canada**, je ne devrais pas me surprendre si LE DROIT répétait cette erreur . . .

Je crois que vous devez des excuses auprès de vos lecteurs, mais j'espère surtout que vous allez mettre en garde les responsables à l'intérieur de votre boîte afin que de telles erreurs ne se reproduisent plus.

Comme disait un poème que vous publiiez il y a quelques années, «on t'a nommé Franco-Ontarien parce qu'on t'a rien promis, on t'a rien donné» . . . j'ajoute, et on t'a tout pris, même tes racines!

Une Franco-Ontarienne blessée,

Paulette RICHER
Windsor

LE DROIT

Fondé le 27 mars 1913

Editeur et directeur général
Jean-Robert Bélanger

Editorialiste en chef:
Pierre Tremblay

Directeur de l'information:
Jean-Guy Bruneau

Trésorier: Gaétan Cabana

LE DROIT est composé, imprimé et publié par les ateliers du DROIT Ltée, au 375 de la rue Rideau, à Ottawa, K1N 5Y7, Ontario. La Presse Canadienne détient les droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées.

Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

ABONNEMENT: Edition quotidienne livrée à domicile par porteur: $44 par année; 6 mois: $22; trois mois: $11; un mois $3.75; une semaine: $0.85. Tarif de l'abonnement servi par la poste: $60 par année; six mois: $30.00;-trois mois: $15.00; un mois $5.00. Tarif de l'abonnement à l'étranger ou servi par poste aérienne sur demande. Courrier de deuxième classe: enregistrement numéro 0044.

TELEPHONE: (613) 237-3050

les coulisses de l'actualité

• Marcel Pepin, les syndicats et le débat constitutionnel

Les travailleurs hésitent car ils sont les plus vulnérables

MONTREAL (PC) — Les travailleurs du Québec sont fort préoccupés par tous les problèmes tournant autour de la question nationale. Ils tentent, comme tout le monde, de soupeser les avantages ou les inconvénients de l'indépendance et de l'application de la formule souveraineté-association. Cependant, depuis l'avènement au pouvoir du Parti québécois, il semble de plus en plus clair qu'il ne serait plus question de séparation ou d'indépendance complète du Québec du reste du Canada. A cet effet, et à titre d'exemple seulement, je rappelle une déclaration du ministre de l'Energie, M. Guy Joron, lors d'une table ronde alors qu'il disait que la recherche que faisait le Parti québécois était bien plus d'accroître les pouvoirs autonomes du Québec. Inutile de rappeler d'autres déclarations analogues de plusieurs ministres du cabinet provincial.

Les citoyens du Québec ont donc à se débattre avec le concept peu articulé de la souveraineté-association. Les adversaires de cette thèse mal définie ont un terrain propice à jeter encore plus de confusion, ce contre quoi les protagonistes peuvent difficilement leur faire grief puisque jusqu'à maintenant, ils n'ont pas pêché par excès de clarification.

En 1970, comme président général de la CSN, j'écrivais ceci dans: «Lettre aux militants»:

«La question de la séparation du Québec se posera dans toute son acuité d'ici quelques années à peine. Le seul obstacle actuel, il n'y en a pas d'autres, c'est la question économique. Que personne ne s'imagine que nous demeurerons dans le Canada pour protéger des minorités françaises des autres provinces; que personne ne croit qu'il y a des Canadiens français qui veulent promouvoir le bilinguisme «From Coast to Coast» et que c'est pour ce motif que nous voulons vivre comme Canadiens. Dans la mesure où l'on réussira à faire sauter la raison économique, il n'y aura plus rien qui tiendra.»

Ces propos, je les ai déjà repris publiquement et je crois que la question économique reste encore au coeur du débat.

La thèse de la souveraineté-association tend justement à régler la question économique, mais comme son contenu est encore trop obscur pour le commun des mortels, elle rencontre des hésitations et des refus de la part d'un bon nombre de travailleurs.

L'économie n'est évidemment pas la seule valeur dont nous devons tenir compte, mais l'économie est liée à toutes les autres valeurs, comme en témoigne aisément le Livre blanc du ministre Camille Laurin sur «La politique québécoise du développement culturel». Ce n'est donc pas de rétrécir indûment le débat que de s'intéresser aux conséquences économiques de l'indépendance ou de la souveraineté-association puisque le développement culturel autonome peut difficilement être envisagé sans un projet convenable de développement économique.

Comment les travailleurs pourraient-ils donner un blanc seing au Parti québécois alors que ce dernier ne projette en rien une réorganisation sociale et qu'en dépit de son programme électoral ne fait aucune proposition pour que les travailleurs aient un véritable pouvoir sur leur lieu de travail?

Le dernier congrès de la Confédération des syndicats nationaux, tenu en juin '78, avait à son ordre du jour cet item très important de l'examen de la question nationale. Le congrès n'a pas encore conclu définitivement puisqu'il a décidé de la convocation d'un congrès spécial portant exclusivement sur ce problème, qui sera vraisemblablement tenu en juin 1976.

Quelle interprétation faut-il donner à cette attitude? Plusieurs dirigeants, me semble-t-il, ont pris pour acquis qu'une décision hâtive en '78 pourrait entraîner une division dans les rangs des membres de la CSN. Pourtant, un bon nombre de ces dirigeants ont déjà fait leur choix personnel mais ne veulent pas que ce choix qui est leur, soit imposé aux autres. Au cours de l'année, une vaste consultation se poursuivra donc dans tout le mouvement. Si la crainte d'une décision hâtive concernant ou l'indépendance ou la souveraineté-association est réelle quant à une division des travailleurs, c'est que vraiment



NDLR — M. Marcel Pepin, ex-président de la Confédération des syndicats nationaux (CSN), forte de 200,000 cotisants, et actuel président de la Confédération internationale du travail, dont la siège est à Bruxelles, est depuis longtemps un critique énergique de la politique québécoise, tout spécialement en ce qui a trait au rôle du mouvement ouvrier. Dans cet article, écrit spécialement pour la Presse Canadienne, M. Pepin analyse les raisons qui motivent l'hésitation des centrales syndicales à se prononcer sur la question de l'indépendance du Québec ou sur le programme de souveraineté-association du Parti québécois.

ceux-ci sont loin d'être encore convaincus qu'ils y gagneraient économiquement à vivre dans un Québec indépendant ou souverain collé à une Association économique. Je suis convaincu qu'il n'y a pas d'autres motifs profonds.

Il est d'évidence aussi qu'un mouvement syndical comme la CSN ne peut pas ne pas poser de question pertinente comme celle de savoir pour qui se ferait l'indépendance pour permettre à une certaine bourgeoisie d'avoir encore plus de pouvoir sur eux. Or, l'attitude du Parti québécois envers les travailleurs n'a rien démontré jusqu'à maintenant qui puisse leur permettre de croire que le gouvernement a vraiment en pratique un préjugé favorable envers les travailleurs.

A titre d'exemple, le gouvernement semble avoir décidé de laisser nos ressources naturelles aux multinationales, sauf son intervention timide dans le cas de l'amiante et pour lequel il se prépare à payer le gros prix. Les déclarations du ministre des Finances nous indiquent aussi l'absence de volonté politique de son gouvernement quant au contrôle des épargnes des Québécois, quant aux régimes de rentes privés et aux assurances de toutes sortes. Cette attitude du gouvernement québécois n'explique pas totalement les motifs de la décision du congrès de la CSN, mais a sûrement pesé jusqu'à un certain point.

Les travailleurs, je pense, voient assez clair et comprennent aisément que si l'indépendance ou la souveraineté-association devait produire de mauvais effets économiques, ils en subiraient davantage les contrecoups que les classes possédantes et la bourgeoisie. Il serait plus facile pour ces derniers, si la situation économique se détériorait, d'émigrer ou encore de rester sur place en tirant leur épingle du jeu, mais plus difficile serait le sort réservé à ceux qui, comme la très grande majorité des travailleurs, ne pourraient avoir cette perspective. Aussi, une certaine élite traditionnelle peut continuer à vanter les vertus de l'indépendance, sachant que pour elle les risques sont relativement faibles, mais les travailleurs n'ont pas à suivre cette voie sans obtenir des garanties qui feront que leur vie sera vraiment améliorée, évitant encore une plus grande exploitation, une plus grande aliénation.

Nous sentons tous, comme travailleurs, que nous sommes relativement coincés. Dans la mesure où les fédéralistes, et spécifiquement le Parti libéral du Canada, dirigé par le premier ministre Pierre Elliott Trudeau, croiront en ayant eu la preuve peut-être par voie référendaire, que majoritairement les Québécois sont acquis au fédéralisme, le Québec pourra être allègrement sacrifié. Déjà, le contentieux de la question de l'industrie de la construction entre l'Ontario et le Québec est fort inquiétant. La position oscillante de M. Trudeau, qui semble quand même pencher pour la thèse de l'Ontario, vise-t-elle à augmenter ses chances électorales en Ontario, alors qu'il serait pratiquement assuré d'obtenir les votes des Québécois, ou encore est-ce que M. Trudeau est ignorant de la réalité du problème des travailleurs de la construction? Dans toutes les provinces, les travailleurs de la construction sont aux prises avec le grave problème de leur sécurité d'emploi, où à peu près tout le monde peut travailler dans cette industrie et ainsi prendre l'emploi de ceux qui normalement y gagnent leur vie. Pour la première fois au Canada, et après plus de dix ans de lutte de la part de la CSN, les vrais travailleurs de la construction pourront avoir priorité d'emploi et voilà maintenant que l'on veut obtenir des privilèges pour certains travailleurs. Le plan québécois quant au placement d'un travailleur n'est pas discriminatoire, il ne vise qu'à donner priorité d'emploi à ceux qui sont «professionnels» de cette industrie. Les travailleurs ontariens seront traités exactement comme tous les travailleurs québécois de la construction. Il n'est pas acceptable que le gouvernement central intervienne dans ce dossier. La formule de placement qui sera appliquée par l'Office de la construction du Québec vise à mettre fin à l'anarchie et à donner les mêmes droits à tous les travailleurs, mais pas de privilèges particuliers.

Je veux aussi traiter des amendements déposés récemment par le gouvernement fédéral portant sur des aspects constitutionnels. Je suis d'opinion que la suppression du Sénat actuel par son remplacement par la Chambre de la Fédération, pourrait constituer une voie d'amélioration. J'ai déjà exprimé l'opinion que la Chambre des communes, telle que constituée présentement, devrait être remplacée par une autre Chambre qui ne regrouperait que des élus des diverses assemblées nationales ou législatives des provinces. Bien sûr, cette thèse n'est pas reproduite dans les amendements déposés récemment par le gouvernement fédéral, mais le remplacement du Sénat par une nouvelle Chambre est un bon point, en autant que cette nouvelle Chambre soit constituée de représentants élus des provinces et que ses pouvoirs lui permettent d'opposer son veto en certaines matières, par exemple, lorsque le fédéral s'introduit directement ou indirectement dans des juridictions provinciales. Ainsi, nous pourrions connaître un meilleur équilibre du fédéralisme canadien.

Un nouveau partage des pouvoirs s'impose entre le gouvernement central et les provinces, donc Québec. Là-dessus, il y a un large consensus. Je suis convaincu cependant que les travailleurs n'accepteront pas de se faire leurrer et que, de plus en plus, ils exigeront que le règlement des problèmes ne soit pas un exercice pour certains groupes, mais que le règlement de cette question puisse améliorer la qualité de leur vie. L'intérêt des travailleurs dans ce débat constitutionnel n'est à l'heure actuelle assumé par aucun parti politique provincial ou fédéral. Il est donc temps que les travailleurs prennent les dispositions nécessaires pour que leurs intérêts soient tenus en ligne de compte.

23 millions d'Américains sont pratiquement illettrés

NEW YORK (AFP) — Plus de 10 pour cent de la population américaine adulte, soit environ 23 millions de personnes, est pratiquement illettrée, incapable de lire un horaire de chemin de fer ou de remplir une demande d'emploi, selon les estimations des responsables de l'éducation.

Chez les jeunes d'âge scolaire, la proportion est à peine inférieure, ce qui a incité certaines associations de parents, en Californie et à New York en particulier, à attaquer en justice des écoles accusées de ne pas remplir correctement leur mission.

Dans les lycées de New York, souligne M. Herman Badillo, maire adjoint de la ville, les étudiants savent que «si vous étudiez, vous passez (dans la classe supérieure), si vous n'étudiez pas, vous passez tout de même». «La raison de cette situation ironique, poursuit-il, s'explique par le fait qu'il est considéré sociologiquement mauvais pour un enfant d'être laissé en arrière. En fait, je considère pire pour un jeune de 17 ans d'être incapable, à cause de ce système, de lire, d'écrire et de calculer».

Cette situation a incité bon nombre d'éducateurs à réclamer un retour aux vieilles méthodes d'éducation.

Trop de liberté est laissée aux élèves, l'accent n'est pas assez mis par les enseignants sur les matières fondamentales comme l'écriture, la lecture, les mathématiques, se plaignent-ils.

Des programmes et des fonds spéciaux ont été créés pour inciter les jeunes à la lecture, des téléscripteurs ont même été installés par des agences de presse dans des écoles. Mais peu y a réellement fait. Le nombre élevé d'étudiants illettrés, ou pratiquement illettrés, n'est pas seulement le fait de l'école, mais aussi de l'environnement social, de la famille, mais aussi d'une société où la télévision a largement plus de succès que les bibliothèques, et où savoir lire et écrire n'est pas vraiment perçu comme indispensable à la vie, constatent les éducateurs.

Les cas d'étudiants d'université qui ont des difficultés à lire correctement ou à écrire ne sont pas rares non plus. Il est vrai que les formules d'examens, où souvent on ne demande pas aux étudiants de rédiger, mais seulement de cocher la réponse qu'ils jugent correcte, n'encouragent pas à composer des phrases logiques. Le système a toutefois l'avantage de pouvoir faire corriger les examens par ordinateur ce qui allège le travail des professeurs.

De 1964 à 1974, le «coût» d'un élève est passé de $800 à $1,400 par an, alors que durant la même période, les résultats des tests en mathématiques, expression orale et écrite ont baissé.

Dans les grandes villes, environ la moitié des chômeurs de 16 à 21 ans sont virtuellement illettrés. La race et la situation familiale restent des facteurs importants. Un jeune Noir a cinq fois plus de chances qu'un Blanc de rencontrer des difficultés à lire et écrire, et l'enfant d'une famille à faible revenu est le plus susceptible de subir ces mêmes difficultés.

Jusqu'à présent, peu d'Etats ont suivi l'exemple de la Floride, qui a mis sur pied un programme de $10 millions destiné aux élèves du secondaire qui n'ont pas réussi leurs tests de lecture et de calcul. Dans les écoles de Floride, 40 pour cent des élèves n'ont pu, lors des tests de 1977, réussir des opérations simples de comparaison de prix des marchandises.

Environ $80 milliards ont été alloués au budget de l'éducation en 1977. Les menaces de réduction des budgets des Etats, à la suite de la révolte des contribuables californiens, risquent à l'avenir de réduire les fonds consacrés à l'éducation et aux programmes spéciaux pour défavorisés, alors que le nombre des élèves et des étudiants ne cesse d'augmenter.



Peacock Imports

Vente à mi-prix

Impermeables • Chandails
Blouses • Robes
Jupes • Pantailleurs
Manteaux • Tailleurs

Pas de commandes téléphoniques • Aucun échange • Toutes les ventes sont définitives
Stationnement sur la rue Nepean
Ouvert tous les jours de 9h à 5h 30 jusqu'à 9h les jeudis et vendredis



Peacock Imports
K.V. POULSEN
219 Bank Street • 236-6951 • Chargex • Mastercharge

Conseillers et commissaires d'Ottawa

Les salaires restent au point fixe

OTTAWA - Le conseil municipal d'Ottawa a refusé, hier soir, par un vote de 7 contre 6 de donner la même rémunération aux commissaires et aux échevins.

La résolution, présentée par le commissaire Ralph Sutherland, n'aurait pas entrainé une augmentation des dépenses pour la ville, puisqu'elle prévoyait diminuer les salaires des quatre commissaires afin de hausser ceux des échevins.

Il justifiait sa proposition en disant que les tâches des commissaires et des échevins étaient sensiblement les mêmes depuis que les fonctions du bureau des commissaires avaient été réorganisées.

En vertu de la résolution, les échevins auraient vu dès le 1er décembre, soit après les élections, leur salaire annuel passer de $14,174 à environ $16,000 tandis que les commissaires auraient accusé une baisse d'environ $4,600.

M. Sutherland a aussi expliqué qu'il voulait rendre plus attrayant le poste de conseiller afin d'y attirer le plus de candidats possibles aux élections qui auront lieu en novembre.

La résolution a été rejetée sans débat, celui-ci ayant déjà eu lieu le 20 juin dernier. Le commissaire Pat Nicol avait alors accusé son collègue de vouloir saboter le bureau des commissaires, tout en essayant de se saisir du pouvoir à l'hôtel de ville.

Mais le bureau des commissaires continuera d'exister puisque le gouvernement de l'Ontario a refusé de l'abolir.

Certains commissaires ont peut-être trouvé sage de voter contre la parité salariale avec les commissaires afin de ne pas brouiller les pistes, surtout avant les élections.

En mai dernier, ils se sont d'ailleurs voté une augmentation de salaire de huit pour cent, même si le président de la Commission de lutte contre l'inflation leur avait conseillé de la réduire à six pour cent.

Blakdney et les loteries

REGINA (PC) — Quoique le gouvernement de la Saskatchewan ne favorise pas d'emblée l'utilisation des loteries comme formule de financement, leur administration devrait demeurer de juridiction provinciale, a affirmé, mercredi, le premier ministre, M. Allan Blakeney, au cours de sa conférence de presse hebdomadaire.

"Les provinces ont reçu l'assurance que l'exploitation de Loto-Canada se terminerait aussitôt que l'obligation de payer la dette olympique serait satisfaite.

Ceci étant fait, Loto-Canada ne devrait pas continuer d'exister, à l'encontre des loteries provinciales", a-t-il dit, en ajoutant, toutefois, que son gouvernement ne s'opposait pas aux loteries au point de vouloir en éliminer la vente de billets, en Saskatchewan.

Il a ajouté que la province avait décidé de participer à la loterie des provinces de l'ouest quand il était devenu évident que les citoyens de la Saskatchewan achetaient des billets de toute façon et que les fonds amassés profitaient à d'autres.

Les administrateurs de la loterie de l'ouest se sont rencontrés, mardi, à Vancouver, afin d'arrêter leur stratégie en ce qui a trait au différend qui les oppose à Lot-Canada. Il semblerait que l'on veuille mettre sur pied une nouvelle loterie nationale, administrée par les provinces, pour concurrencer Loto-Canada.

Interrogé sur la médiation qui doit débuter jeudi, au sujet de la grève générale de la construction dans la province, M. Blakeney a dit qu'il avait bon espoir que le conflit se règle rapidement, et qu'il n'était aucunement question que la législature force le retour au travail des travailleurs.

Au sujet de la taxe de vente provinciale, il a révélé qu'elle ne serait pas reportée à son ancien taux de cinq pour cent, en octobre, sans préciser à quel niveau elle serait fixée.

Colonial FURNITURE

403, Bank angle Waverley • 236-9411



COMMENCE AUJOURD'HUI

VENTE de $2.7 MILLIONS DE MEUBLES ET D'APPAREILS DEMARQUES

Super Épargnes Salon

FAUTEUIL-LIT REPLIABLE
Fauteuil pratique qui se déplie pour former un lit simple. Généreuse bourre de mousse. Recouvrement en tissu herculon quadrillé de divers tons. Seulement ..... $78.

BERCEUSE A PLATE-FORME KROEHLER
Recouvrement en vinyle, velours côtelé ou tweed accentué d'un fini noyer. Tant qu'il y en aura..... $88.

BERCEUSE BOSTON EN BOIS
Grosse berceuse Boston au fini érable. Quantité limitée. Maintenant seulement..... $98.

BERCEUSE PIVOTANTE LA-Z-BOY
Un fauteuil cylindrique pivotant qui vous offre un grand confort. Recouvrement en tweed de ton or. Quantité limitée. Maintenant seulement ..... $178.

DIVAN-LIT MODERNE
Divan-lit repliable de format régulier avec généreuse bourre de mousse au siège, accoudoirs inclinés et recouvrement en velours de nylon côtelé brun. Maintenant seulement ..... $228.

FAUTEUIL INCLINABLE LA-Z-BOY A DOSSIER HAUT
Le célèbre confort La-Z-Boy dans un fauteuil berçant/inclinable à dossier haut. Recouvrement en tweed de ton beige et or. Maintenant seulement ..... $248.

MOBILIER CONTEMPORAIN 2 PIECES
Divan et fauteuil à coussins de sièges et de dossiers amovibles. Recouvrement en tweed 100% nylon de ton farine d'avoine naturelle. Roulettes devant pour faciliter le déplacement. Maintenant seulement ..... $478.

MOBILIER DE SALON MODERNE 2 PIECES
Modèle durable de belle apparence recouvert de 100% polypropylène à motif géométrique quadrillé de ton brun et beige. Confortable dossier réniforme. Maintenant seulement ..... $598.

MOBILIER 2 PIECES BRAEMORE DE STYLE COLONIAL AMERICAIN
Divers recouvrements quadrillés et fleuris. Cet ensemble d'aspect authentique au fini pin, composé d'un divan à dossier ailé et d'un fauteuil, apporte le confort et la chaleur du style colonial à votre salon. Maintenant seulement..... $598.

MOBILIER CONTEMPORAIN 4 PIECES BRAEMORE
Recouvrement en velours uni rouille ou chocolat. Divan, fauteuil, causeuse et tabouret assortis, tous avec roulettes. Epargnez sur ce mobilier Braemore complet. Les 4 pièces..... $688.

MOBILIER SKLAR 2 PIECES EN SECTIONS
Grand divan et causeuse avec accoudoir. Recouvrement 100% oléfine. Choix de motif zigzag en beige clair ou brun. Les deux pièces. Maintenant seulement ..... $688.

MOBILIER TRADITIONNEL 2 PIECES BARRYMORE
Divan et fauteuil recouverts de 100% coton à joli motif vieux rose/beige. Coussins de sièges et de dossiers amovibles, matelassés d'un côté. Construction à ressorts standard sur sangles. Les 2 pièces $888

Aubaine Choc
FAUTEUILS CONFORTABLES
Monture en acier tubulaire de ton bronze avec recouvrement en velours côtelé brun chocolat. Au comptant sans livraison!
$34.88

Aubaine Choc
COFFRES DE RANGEMENT
Au fini noyer ou acajou avec plateau pour articles de bar, disques ou articles de couture. 15 seulement
$58.

Aubaine Choc
LIT CONTINENTAL 36" COMPLET KING KOIL
Matelas en mousse épaisse et sommier assorti sur 6 pieds en bois dur. Ferme et fonctionnel! Au complet.
$78.

Aubaine Choc
TABLE DE SALLE A MANGER
Table ronde de 42" avec rallonge 14". Fini teck. Une aubaine exceptionelle!
$98.
CHAISES DROITES AU FINI TECK ET NOIR. 12 seulement...
$9.88



Mobilier 3 pièces en sections
Comprend 2 divans à deux places et 1 fauteuil de coin, tous avec coussins de sièges et de dossiers amovibles. Recouvrement en tweed rustique beige. ..... $498.

Chambre à Coucher

MOBILIER COLONIAL AMERICAIN 7 PCES
Buffet à 2 portes, vaisselier à porte vitrée, table ronde à rallonge et 4 chaises droites au fini châtaignier foncé. Les 7 pièces..... $688.

MOBILIER CONTEMPORAIN 7 PCES
Buffet et vaisselier, table carrée avec rallonge 18", 3 chaises droites et 1 fauteuil, tous au fini pacanier. Les 7 pièces..... $788.

MOBILIER REGIONAL ITALIEN 6 PCES
Comprend grande table ovale avec rallonge 12", vaisselier à 3 portes, 3 chaises droites et 1 fauteuil au fini bois fruitier avec sièges de ton or. Les 6 pièces..... $798.

MOBILIER TRADITIONNEL 9 PCES
Gros buffet et vaisselier, table ovale à rallonge, 5 chaises droites à dossier canné et 1 fauteuil à recouvrement de velours or avec fini chêne clair. Les 9 pièces ..... $1178.

MOBILIER COLONIAL 9 PCES
Comprend gros buffet et vaisselier, table à tréteau avec 2 rallonges 12", 4 chaises droites et 2 fauteuils, tous au fini pin brun doux. Les 9 pièces ..... $1698.

MOBILIER IMPORTE STANLEY 9 PCES
Comprend gros buffet à 4 portes et vaisselier à 4 portes, grande table de 44 x 64" avec 2 rallonges de 18", 4 chaises droites et 2 fauteuils avec siège en velours or, le tout au fini pacanier. Les 9 pièces ..... $2998.

Salle à Manger

MOBILIER CONTEMPORAIN 3 PCES
Comprend grande commode à porte/tiroirs et miroir vertical, chiffonnier à porte et panneau de chevet 54/60" au fini pacanier. Table de chevet... $78. Les 3 pièces..... $448.

MOBILIER MODERNE 3 PCES PAR DEILCRAFT
Un style contemporain et un chaud fini pacanier rehaussent ce mobilier de 3 pièces qui comprend commode triple et miroir horizontal, chiffonnier-armoire et panneau de chevet 54/60". Les 3 pièces..... $598.

MOBILIER RUSTIQUE 3 PCES
Comprend grande commode à 9 tiroirs et miroir à étagères, chiffonnier à porte et panneau de chevet 54/60", tous au fini chêne clair. Les 3 pièces Table de chevet... $108 $628.

MOBILIER TRADITIONNEL
Mobilier de 5 pièces comprenant commode triple et miroirs verticaux jumelés, chiffonnier à 5 tiroirs, panneau de chevet 54/60" et 2 tables de chevet. Les 5 pièces..... $698.

MOBILIER COLONIAL AMERICAIN 3 PCES
Commode à 6 tiroirs et miroir à étagères, chiffonnier à 4 tiroirs et panneau de chevet 39" à "boulets de canon" au fini pin de taverne. Les 3 pièces. Table de chevet... $128. $898.

MOBILIER SCANDINAVE 6 PCES EN TECK
Comprend grande commode triple et miroir mural vertical, chiffonnier à porte, cadre de lit 60" avec 2 tables de chevet sur un panneau de chevet incorporé. Les 6 pièces..... $948.

HEURES D'AFFAIRES: LUN., MAR., MERC. 9h A.M. à 5h 30 P.M. JEU. et VEN. 9h A.M. à 9h P.M. SAMEDI, 9h A.M. à 5h 30 P.M. STATIONNEMENT GRATUIT POUR LES CLIENTS !

Puisque cette annonce a été préparée d'avance, tous les articles sont offerts sous réserve de vente antérieure.

Demande de report de la conférence constitutionnelle

Lalonde trouve «faibles» les arguments de Lévesque

MONTREAL (PC) — Le ministre Marc Lalonde, chef des libéraux fédéraux au Québec, rejette du revers de la main les «prétextes» invoqués par le premier ministre René Lévesque pour retarder d'un mois la conférence constitutionnelle fédérale-provinciale organisée par Ottawa.

M. Lalonde, qui visitait Québec et Montréal, hier, pour lancer la campagne de financement annuelle de son parti, s'est dit «étonné» par la «faiblesse» des arguments de M. Lévesque.

Celui-ci, on le sait, a notamment invoqué le fait que la conférence a été convoquée sans consultation préalable avec les premiers ministres provinciaux ... ce qui, selon M. Lalonde, est faux.

«Après avoir étudié la souveraineté-association, pendant dix ans, M. Lévesque devrait pourtant être prêt à venir expliquer et défendre son option».

Mais pourquoi le premier ministre québécois tiendrait-il tant à reporter la conférence en octobre? M. Lalonde, naturellement, dit l'ignorer, mais ajoute que si M. Lévesque veut, par là, éviter de fournir un tremplin aux libéraux fédéraux juste avant les élections générales, il vient d'«admettre sa propre défaite, puisque sa réaction devient à ce moment une manifestation de crainte et de peur».

Les libéraux fédéraux ont fixé l'objectif de leur campagne à $1 million.

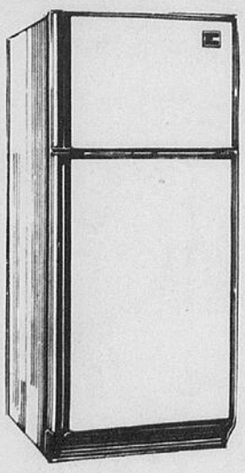
Celle-ci s'étendra jusqu'à la fin de décembre; cette période anormalement longue (plus de cinq mois) pour une campagne de ce genre est attribuable, a expliqué le ministre, au fait que la direction du parti veut laisser toute la souplesse voulue aux associations de comté.

Si des élections fédérales sont déclenchées avant l'expiration du délai, il n'y a pas de quoi s'inquiéter.

En effet, plus de la moitié des 75 associations de comté ont suffisamment de fonds, présentement, pour affronter une campagne électorale.

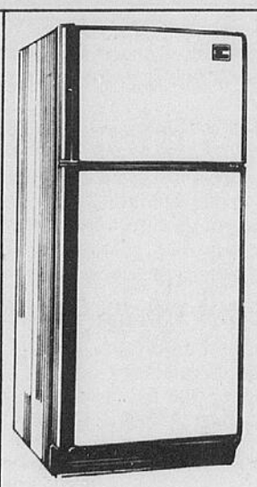
Stationnement gratuit pour les clients!

L'EXPOSITION AUBAINES d'APPAREILS



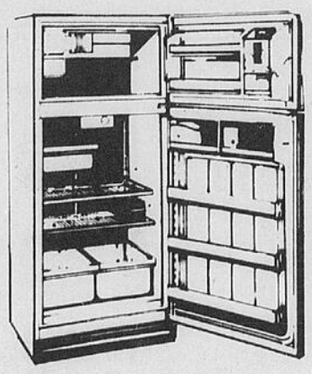
Admiral
REFRIGERATEUR SANS GIVRE 14.2 PI. CU. ADMIRAL
$518.
- Double système de contrôle
- Tablette et bac à glaçons dans le congélateur
- 3 tablettes cantilever pleine largeur
- Beurrier et garde-viande
- Deux hydrateurs à légumes
- Garniture noire et chromée sur les portes

Prix pour blanc. $10 de plus pour or.

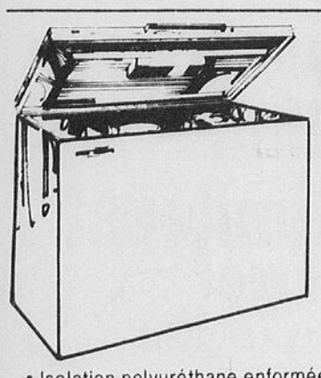


Admiral
REFRIGERATEUR SANS GIVRE 15.45 PI. CU. ADMIRAL
$538.
- Section congélateur acceptant 150 lb
- 3 tablettes cantilever
- Double système de contrôle
- Tablette dans le congélateur
- Compartiment dans la porte pour jus congelé

Prix pour blanc. $10 de plus pour avocat ou or moisson.



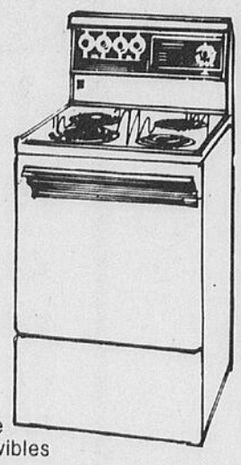
MOFFAT
REFRIGERATEUR SANS GIVRE 16.2 PI. CU. MOFFAT
$615.
- Intérieur et garde-viande porcelainisés
- Deux hydrateurs porcelainisés
- Tablettes cantilever à l'intérieur et dans la porte
- Coffre sur roulettes
- Prix pour blanc. $10 de plus pour or moisson



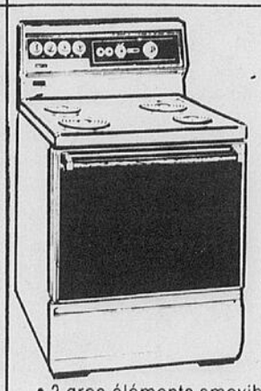
Admiral
CONGELATEUR COFFRE 7.5 PI. CU. ADMIRAL
$228.
Prix pour blanc
- Isolation polyuréthane enformée
- Seulement 23½'' de creux — passe dans presque toute porte
- Tubes réfrigérants soudés aux 4 côtés et au fond pour assurer congélation uniforme
- $10 de plus pour amande, avocat ou or

CONGELATEUR COFFRE 12.11 pi. cu.....$278

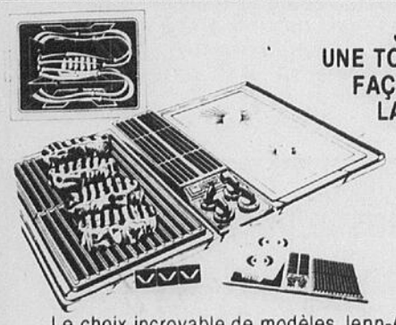
Admiral
CUISINIERE ADMIRAL 24''
$228.



- Grilloir à contrôle progressif
- Eléments à chaleur progressive
- Eléments et porte de four amovibles
- Voyants de four et d'éléments
- En vert avocat seulement



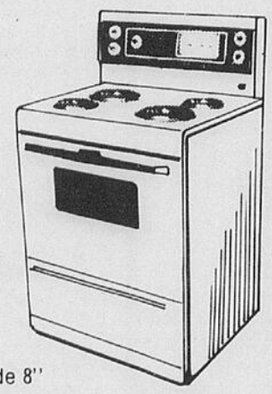
Admiral
CUISINIERE ADMIRAL 30'' AVEC PORTE EN VERRE NOIR
$378.
- 2 gros éléments amovibles, 1 à chauffage rapide, 2 éléments amovibles ordinaires, 1 de mijotage. Prise programmée pour petits appareils.
- Panneau de contrôle éclairé, horloge numérique, grilloir variable automatique.
- Prix pour blanc. $10 de plus pour or moisson.



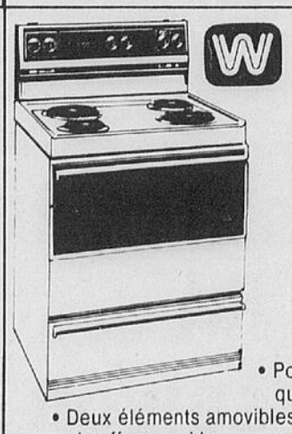
JENN AIR
UNE TOUTE NOUVELLE FAÇON DE FAIRE LA CUISSON

Le choix incroyable de modèles Jenn-Air vous permet de créer une cuisinière qui répond à tous vos besoins! Choisissez la beauté d'une surface de cuisson blanche lisse en verre et céramique ou le modèle électrique conventionnel. Vous n'avez qu'à enlever l'une ou l'autre des cartouches pour transformer votre cuisinière en grilloir au charbon de bois. C'est l'affaire de quelques secondes! Tour à convection ou radiation au simple toucher d'un interrupteur.

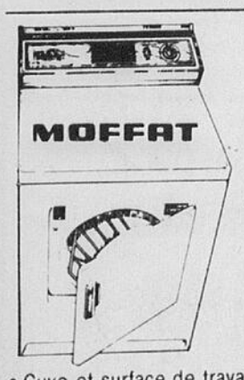
MOFFAT
CUISINIERE MOFFAT 30'' AUTO-NETTOYANTE
$448.



- Nouveau modèle 1978
- Deux éléments amovibles de 8'' et deux de 6''
- Four programmé par horloge automatique et minuterie
- Cuvette de grilloir et couvercle porcelainisés
- Prise programmée pour petits appareils
- En blanc seulement



CUISINIERE AUTO-NETTOYANTE 30'' WHITE-WESTINGHOUSE
$538.
- Porte de four en verre noir (telle que représentée)
- Deux éléments amovibles de 8'' et deux de 6'', dont 2 à chauffage rapide
- Panneau de contrôle éclairé et recouvert de verre. Lumière dans le four.
- Prix pour blanc. $10 de plus pour or.



MOFFAT
SECHEUSE AUTOMATIQUE MOFFAT
- Cuve et surface de travail porcelainisées
- Choix de 3 cycles. 4 boutons-poussoirs
- Filtre à charpie au devant
- Contrôle de séchage automatique
- Support de séchage fixe, éclairage intérieur
- Ton or seulement. .
- Quantité limitée!

$245.

LAVEUSE AUTOMATIQUE MAYTAG



- 3 cycles — régulier, articles sans repassage, tissus délicats
- 4 niveaux d'eau réglables par bouton-poussoir
- Lavage en eau chaude, tiède ou froide
- Distributeur d'adoucisseur de tissus et filtre
- Dessus et cuve porcelainisés
- $10 de plus pour amande ou blé doré. En blanc

$538.

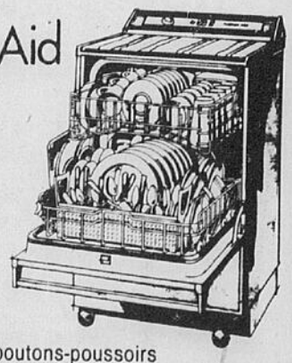


LAVE-VAISSELLE A ENCASTRER
- Bonne isolation pour réduire le bruit du lavage et conserver la chaleur
- Cycle ménageant l'énergie afin de réduire le coût d'utilisation
- 6 cycles à boutons-poussoirs
- Injecteur automatique d'agent de rinçage, panneau avant en blanc-or-avocat.

MODELE MOBILE.....$365

$325.

KitchenAid
LAVE-VAISSELLE MOBILE REGENCY



- 3 cycles à boutons-poussoirs
- Lavage à balayage hydraulique, séchage à circulation d'air
- Macérateur en acier inoxydable pour restes mous
- Support réglable à 12 positions
- En blanc. $10 de de plus pour avocat, cuivre ou or. . .

$548.

Puisque cette annonce a été préparée d'avance, tous les articles sont offerts sous réserve de vente antérieure.

Colonial Furniture
403 Bank angle Waverley

le carrefour

Ce soir: au Théâtre du Centre national des arts, à Ottawa, à 20 h 30, il y a récital du Quatuor Fine Arts, (frais d'entrée).

Ce soir: le Musée national de la science et de la technologie présente, en français, à 20 h 15, «Observations au crépuscule», au Musée, 1,900 boul St-Laurent, à Ottawa. Sur rendez-vous uniquement. Pour renseignements: de 8 h à 15 h, 998-9520.

Ce soir: «Garage et vente de pâtisseries», organisé par le Conseil des jeunes de l'3glise Unie du parc Rideau, à Ottawa, à compter de 18 h.

Ce soir: au Théâtre de l'ile, ', rue Wellington, à Hull, présentation de la pièce «Une amie d'enfance»,à 20 h 30. Elle tiendra l'affiche jusqu'au 26 août prochain. Pour renseignements ou pour réservation: 770-3952.

Ce soir: l'Institut canadien du film projettera les films «Lumière» à 19 h 30 et «Husbands» à 21 h 30, en l'auditorium de la Bibliothèque nationale et des Archives publiques, 395, rue Wellington, à Ottawa.

Ce soir: dans le canton de Gloucester, à 20 h, les musiciens Knots seront au parc Windsor. Egalement à Navan, à 19 h 30, au Centre communautaire Notre-Dame-des-Champs, les danceurs Harry et Lil Peterson distraieront les amateurs de danses carrées.

Aujourd'hui: se poursuit le spectacle de championnat canin et d'obéissance, organisé par la section d'Ottawa de l'Association d'aide à l'enfance, à l'édifice McElroy du parc Lansdowne, jusqu'à 17 h 30. A cette occasion, il y a vente de pâtisseries, d'artisanats, un çoin pour les enfants, projections de films et diapositives.

Aujourd'hui: dans le cadre des représentations gratuites du Cirque en bicycle, seront présents au parc de la Confédération, à Ottawa, à midi, Dnipro Ukrainian Dance Company et Wicken tree. Le tout sera repris à 16h 30 au chalet du lac Leamy, à Hull. C'est une initiative de la Commission de la capitale nationale et du Secrétariat d'Etat.

Se poursuit: dans le hall de l'hôtel de ville d'Ottawa, les expositions de peinture naïve par Liette Archambault et les photos prises au Pakistan et en Inde par Mahzer Master. C'est de 9 h à 17 h, jusqu'au 23 juillet.

Demain: il y aura super-disco, organisée par le Service des loisirs de Vanier, à compter de 20 h, à l'aréna de Vanier, 306 chemin McArthur, à Vanier. Pour renseignements: 741-0966.

Demain: il y aura une clinique de sang de la Croix-Rouge dans le hall de l'hôtel de ville d'Ottawa, 111 rue Sussex, à Ottawa, de 12 h à 15 h 30.

Demain: au Théâtre du Centre national des arts, à Ottawa, à 20 h 30, il y aura récital du Quatuor Fine Arts (frais).

Demain: dans le cadre des représentations gratuites du Cirque en bicycle, l'artiste invité est Yvon Pépin, à midi, au parc de la Confédération, à Ottawa, et, à 16 h 30, au chalet du Lac Leamy, à Hull.

Demain: dans le canton de Gloucester, à 20 h, les musiciens Knots seront au parc Eastvale.

A noter: le ministère des Affaires extérieures organise des visites guidées bilingues des secteurs publics de l'édifice Lester B. Pearson, 125, promenade Sussex. Ces visites se font du lundi au vendredi, de 9 h à 11 h 30 et de 14 h à 16 30. Des dispositions particulières peuvent être prises pour les samedis ou pour les groupes de plus de 15 personnes en appelant au Bureau des visites guidées, à 995-3180.

A noter: les bureaux de la Commission scolaire régionale de l'Outaouais sont fermées jusqu'au 30 juillet. Egalement les bureaux de l'Université du Québec, à Hull, sont fermés jusqu'au 28 juillet pour permettre le déménagement de certains services au 103, rue Montcalm, à Hull.

A noter: le Regroupement culturel franco-ontarien met sur pied, cet été, un centre de ressources dont le but est de promouvoir les arts et la culture dans l'Est de l'Ontario. C'est un appel à tous les artistes ou groupes intéressés à être intégrés aux dossiers du centre. C'est au Centre universitaire, 85, rue Hastey, à Ottawa, salle 211-E. Pour renseignements: de 9 h à 16 h, à 238-0541 ou, après 16 h, à 749-9841.

A noter: cet été, un groupe d'étudiants de Vanier met à la disposition de la population de la ville une banque de logements. Toute personne intéressée à louer un appartement à Vanier peut entrer en communication avec le Programme d'aide aux locataires de Vanier, à 745-6679.

A noter: tous les organismes reconnus per le Service des loisirs et de la culture de Gatineau, ou tous les groupes de citoyens qui désirent pratiquer un sport quelconque durant la saison automne-hiver, sont priés de faire parvenir une demande de réservation de gymnase, avant le 4 août, au Service des loisirs et de la culture de Gatineau, a/s Division des programmes, 280, boul Maloney, à Gatineau, J8P 1C6. Des formulaires y sont disponibles.

Carlingwood • St-Laurent • Les Galeries de Hull

Sears

ECOULEMENT

de vêtements pour hommes



Complets de 2 et 3 pièces

A l'orig. $95.00 à $165.00 **89.99**

Ecoulement de tous les complets d'été légers. Choisissez parmi des modèles, des tissus et des tons divers. Grandeurs pour la plupart des silhouettes.

Vestons sport légers

A l'orig. $59.99 à $75.00 **34.99**

Ecoulement de divers vestons sport. Choix de rayés, quadrillés et unis de notre stock régulier. Diverses couleurs. Grandeurs pour la plupart des silhouettes.

Rayon 45 — Complets pour hommes
Emplettes en personne seulement

Aubaines sur chaussures

Epargnez $10 sur oxford

Rég. $29.99 la paire **19.99** la paire

Chaussures de modèle oxford en cuir avec semelle en composition. Brun seulement. Pointures 7½ à 11, largeur EE seulement.

Hush Puppies

Valeur jusqu'à $27.99 la paire **13.99** la paire

Modèle fourreau ou à lacets en cuir lisse ou en suède. De qualité et durabilité "Greb". Série incomplète de pointures.

Chaussures fourreau pour l'été

Rég. $29.99 la paire **19.99** la paire

Confectionnés en cuir perforé pour plus de confort. Semelle et talon monopièce. Brun ou blanc. Largeur D seulement. Série incomplète de pointures.

40% de rabais sur sandales

Rég. $4.99 à $14.99 la paire **2.99 à 8.99** la paire

Tous les modèles comprennent des dessus en cuir; quelques-unes avec des semelles caoutchoutées, certaines autres avec semelles à nervures robustes. Pas toutes les pointures dans tous les modèles.

Jogger en nylon

Rég. $8.99 la paire **7.99** la paire

Des joggers à dessus en nylon/suède, semelle nervurée en caoutchouc, cambrure cousinnée et semelle intérieure coussinée. Bout du pied en caoutchouc. Pas toutes les pointures dans toutes les couleurs.

Rayon 67 — Chaussures pour hommes
Emplettes en personne seulement

Ecoulement de vêtements sport à prix d'aubaine!

Shorts d'été frais à un seul bas prix

Des shorts de notre série régulière de marchandise. Choisissez parmi divers modèles, couleurs et grandeurs dans l'assortiment. Venez tôt! **3.99**
Rég. $8.99 à $5.99 chacun

Dernier écoulement de pantalons d'apparat

Choisissez parmi des modèles, couleurs et grandeurs divers provenant de notre série régulière. Un excellent moment d'acheter des pantalons d'apparat à un seul bas prix! **12.99**
Rég. $17.98 à $23.98 chacun

Pantalons d'apparat Sears de qualité supérieure

Une variété de couleurs et de grandeurs dans cet assortiment. Venez tôt et profitez de cet écoulement à prix d'aubaine! **15.99**
Rég. $23.98 et $27.98 la paire

Pantalons d'apparat à un seul bas prix

Tous ces pantalons d'apparat proviennent de notre série régulière de marchandise. Quelques modèles de coupe ample. Choisissez parmi des modèles, grandeurs et couleurs divers. **9.99**
Chacun

Assortiment de pantalons tout-aller à bas prix

Des pantalons modèle jean en denim, grosse toile, serge et velours côtelé. Choisissez parmi un assortiment de grandeurs et de couleurs. Tous provenant de notre série régulière de marchandise. **Rég. $10.98 à $16.98 chacun** **7.99**

Rayon 41 — Vêtements sport pour hommes
Emplettes en personne seulement

Ecoulement de chemises et vêtements de natation Venez tôt! Quantités limitées!

Assortiment de vêtements de natation

Seulement **1.99**

Choisissez parmi une grande collection de caleçons de bains, depuis les modèles bikinis jusqu'aux modèles ballon-volant. Unis et à motifs imprimés. Confectionnés de polyester et mélange de polyester/coton. Diverses grandeurs.

Chemises sport à manches longues

Seulement **4.99**

Des chemises en polyester et mélange de polyester/coton. Choisissez parmi des tons unis, quadrillés et à motifs imprimés de notre série de printemps et d'été. Grandeurs P.M.F. et SF dans l'assortiment.

Chemise d'apparat à manches longues

Seulement **3.99**

Des chemises d'apparat conçues pour l'homme de petite taille. Encolures 14, 14½ et 15. Choisissez parmi des tons unis et des motifs de fantaisie. Mélange de polyester/coton.

Chemises sport à manches courtes

Seulement **3.99**

Choisissez parmi des motifs de fantaisie et des tons unis dans la collection de printemps et d'été. Comprend le polyester et le mélange de polyester/coton. Grandeurs 14½, 15½, 16½, 17½.

Chemise en tricot à manches courtes

Rég. $9.98 à $13.98 **5.99**

Teintes de printemps et d'été en polyester et mélange de polyester/coton. Les chemises sont confectionnées avec une encolure en V ou un col dernier cri. Grandeurs P.M.F. et SF dans l'assortiment.

Rayon 33 — Accessoires pour hommes
Emplettes en personne seulement

Chemises d'apparat à manches courtes

Rég. $4.99 à $11.98 **4.49**

Choisissez parmi des tons unis et des motifs de fantaisie dans des mélanges de polyester/coton. Elles proviennent toutes de notre marchandise d'été. Grandeurs 14½ à 16½. Pas toutes les grandeurs et les couleurs dans tous les modèles.

Rayon 33 — Accessoires pour hommes
Emplettes en personne seulement

Clôtures en acier

Clôture en acier par Spacemaker

Poteaux en brun ou blanc. Rég. $9.99 — **6.99**
Barres de clôture en brun ou blanc. Rég. $7.75 — **5.99**
Panneaux en brun ou blanc. 5 x 10'. Rég. $23.99 — **15.99**
Panneaux en brun ou blanc. 6 x 10'. Rég. $28.99 — **19.99**

Clôture soudée

36" x 100'. Rég. $59.99 — **39.99**
48" x 100'. Rég. $78.99 — **59.99**

Clôture en vannerie

36" x 50'. Rég. $31.99 — **19.99**
42" x 50'. Rég. $32.99 — **21.99**

Barrière à maillons • 11 x 2 x 60". Rég. $65.00 — 49.99

Hauban galvanisé. 100'. Rég. $2.79 — **1.99**

Poteau d'alignement. 7.'. Rég. $3.29 — **2.99**
Poteau principal. 6'6". Rég. $5.29 — **3.99**
Barre supérieure. Rég. $3.99 — **2.99**

Barrières d'entrée

120 x 36" galvanisées. 4 seulement. Rég. $99.99 — **79.99**
120 x 42" galvanisées. 2 seulement. Rég. $104.99 — **79.99**
120 x 36" en vinyle. 3 seulement. Rég. $104.99 — **79.99**
120 x 42" en vinyle. 4 seulement. Rég. $107.99 — **79.99**

Barrières d'allées

42" x 3' galvanisées. Rég. $32.99 — **19.99**
36" x 3' en vinyle. 6 seulement. Rég. $31.99 — **25.99**
42" x 3' en vinyle. Rég. $33.99 — **25.99**
48" x 3' en vinyle Rég. $39.99 — **25.99**

Barrières de piscine

48" x 3'. 7 seulement. Rég. $34.99 — **25.99**

Rayon 64 — Matériaux de construction
Emplettes en personne seulement

Ecoulement de fin de saison Piscines 1978

Venez vérifier nos aubaines. Quantités limitées, mais il en reste encore!
Exemple:
Piscine ronde de 18'avec rebord de 4½ii. Rég. $375.00

Maintenant à prix d'écoulement **299.99**

Piscine ronde de 18'avec rebord de 2½". Rég. $305.00

Maintenant à prix d'écoulement **199.99**

Rayon 42 — Plomberie et chauffage
Emplettes en personne seulement

Simpsons-Sears Ltd.

Les prix, si réduits, sont en vigueur jusqu'à la fermeture le samedi, 29 juillet, tant qu'il y aura de la marchandise.
L'emploi des expressions "régulier" ou "était" dans nos annonces se rapporte toujours aux prix de Simpsons-Sears.



Tradition et modernisme

Six étudiants ont mis sur pied un projet d'initiative locale à Hull. Grâce à une subvention de $1,000 du gouvernement fédéral, ils ont établi les Ateliers du ruisseau au 165 de la rue Montcalm, en face de l'ancien Château d'eau. On peut les visiter et les regarder travailler tous les jours de la semaine. Les Arts qu'ils entendent mettre en évidence sont la peinture, le dessin, le macramé, le tissage et la pyrogravure, déclare leur coordonnateur et porte-parole, Paul Saucier.

(Photo LE DROIT, par François Roy)

l'outaouais québécois

• Injonction intérimaire concernant l'hôtel de ville

Les 13 fermiers de Hull-Ouest ont essuyé un refus du juge

par Germain Dion

HULL — Le juge Charles Major a refusé hier d'accorder une injonction intérimaire aux 13 fermiers de Hull-Ouest qui s'opposent à un règlement d'emprunt de $192,000 pour la construction d'un nouvel hôtel de ville dans cette localité.

En réponse à la demande de Me Clément Noël Beauchamp, qui plaide l'intérêt des signataires en cour supérieure de Hull, le juge Major a déclaré qu'une injonction intérimaire ne serait pas le remède approprié puisque le délai imparti à la municipalité pour tenir un référendum, après la consultation du 1er juin, était déjà écoulé.

Le juge n'a pas cependant donné aucune indication quand il rendrait son jugement sur la demande de Me Beauchamp d'accorder aussi une injonction interlocutoire pour empêcher la construction du nouvel hôtel de ville.

La journée d'hier a été marquée principalement par l'audition de deux témoins, M. Douglas Mines, maire de Hull-Ouest, et le secrétaire-trésorier Edmund Ryan, et par les plaidoieries des avocats, outre Me Beauchamp, Me Ronald Bélec, le conseiller juridique de la municipalité de Hull-Ouest.

Un point qui restait en suspens, avant que le juge ne prenne la cause en délibéré peu avant 15h, était de savoir si le secrétaire-trésorier Ryan pouvait validement signer la liste des opposants à ce règlement d'emprunt.

C'est le juge Major qui a posé lui-même la question. Le procureur de la municipalité, Me Bélec, a promis de lui faire parvenir la documentation nécessaire.

Pour sa part, Me Beauchamp a surtout argumenté que la municipalité avait joué de «mauvaise foi» en n'acceptant pas le verdict de l'assemblée populaire du 1er juin en adoptant le 19 juin une résolution pour aller de l'avant avec son projet de construction d'un hôtel de ville, même si 200 contribuables avaient enregistré formellement leur opposition.

La municipalité, pour sa part, ne reconnaît la validité des 200 signatures mais de 184 seulement, puisqu'elle en retranche 16 pour le motif que leur nom n'apparaissait pas au rôle d'évaluation.

C'est donc toute la question de ce rôle, de la date effective de celui-ci, de la rapidité avec laquelle la Communauté régionale de l'Outaouais transmet ses renseignements de modification, qui étaient en cour hier. La cause n'a pu éviter de prendre une allure fort technique, par moments.

Chiffre de 188 ou de 210

Si l'on admet que M. Ryan avait le droit de voter, parallèlement à trois autres personnes dont Me Beauchamp conteste la radiation à titre d'héritières ou copropriétaires, il est évident que l'on se rapproche beaucoup du chiffre fatidique de 188 opposants affichés par la municipalité pour tenir un référendum, comme l'a constaté hier le juge.

La municipalité s'est cependant ravisée, depuis, et Me Bélec a affirmé qu'un chiffre de 210 signatures était en réalité nécessaire pour arrêter le règlement, ce que Me Beauchamp nie.

Minnes nie

A un moment donné, hier, on a invoqué le fait que le maire Douglas Minnes avait outrepassé ses pouvoirs quand, avant l'assemblée du 1er juin, il avait pris sur son initiative d'haranguer la foule pendant 20 minutes. Mais celui-ci a nié hier qu'il ait voulu alors amener des gens à «changer d'idée».

Le règlement d'emprunt est contesté par deux conseillers municipaux, dont M. Vincent Hendrick, l'un des 13 signataires qui ont amené aussi la requête en cour.

Quoi qu'il en soit, Me Beauchamp a l'intention de présenter bientôt une requête en cassation du règlement même. L'injonction d'hier n'avait pour but que de préserver ses droits immédiats. Le juge Major a semblé satisfait que les deux heures allouées par le code pour la consultation avaient été respectées, puisque le «vote» à Old Chelsea avait commencé à 19h 40 pour finir à 21h 40.

Siège de Perkins, à Val-des-Monts

Les deux candidats s'arrachent l'appui du comité de citoyens

HULL — Deux candidats à l'élection complémentaire qui doit avoir lieu le 30 juillet dans le siège numéro un à Perkins, s'arrachent l'appui du comité de citoyens de l'endroit.

En effet, l'ancien maire de Val-des-Monts, M. Alfred Laflamme, a tenu à corriger le fait que M. Marcel Phillion ait été choisi comme représentant officiel du comité de citoyens, mardi soir, tel que rapporté dans l'édition du DROIT d'hier.

Selon M. Laflamme, c'est lui qui détient l'appui du comité de citoyens comme le lui a confirmé le président de ce comité, M. Rhéal Charron.

Ce dernier a confié au DROIT, qu'effectivement, il accordait son appui à M. Laflamme. «Dans les circonstances, oui», a-t-il affirmé. «C'est un homme de valeur tandis que les autres, on ne les connaît pas», d'ajouter M. Charron.

Il a par ailleurs indiqué que le comité de citoyens n'avait pas été très actif depuis un certain temps.

Pour sa part, M. Marcel Phillion, l'actuel président des Loisirs de Perkins, a soutenu qu'il avait bel et bien la faveur du comité de citoyens de Perkins en précisant que, bien qu'informel, ce comité avait été formé à la suite du conflit entourant le déménagement de l'hôtel de ville de Perkins au Caveau, un édifice à l'angle des routes 307 et 366, au cours de l'automne dernier.

«Ce n'est pas un comité en bonne et due forme avec les règlements», a ajouté M. Phillion. «Nous sommes une masse de personnes qui se rencontrent quand il y a des problèmes».

M. Phillion affirme que ce comité comprend au moins 75 personnes et non simplement une quinzaine.

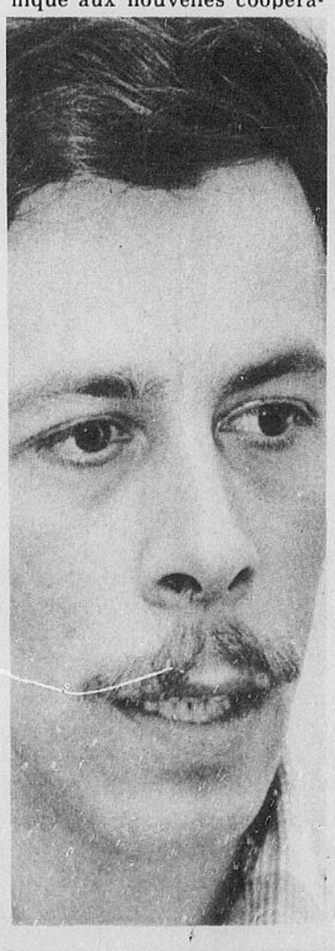
Enfin, notons que la période de mise en candidature officielle a lieu le dimanche, 23 juillet, au presbytère de Perkins, qui abrite les locaux de l'hôtel de ville.

Leroux quitte son poste au CLSC Le Moulin

par Gilles Laframboise

GATINEAU — Le directeur général du CLSC Le Moulin, de Gatineau, Jacques Leroux, quittera sous peu son poste pour devenir directeur de l'information et de l'animation à la nouvelle société de développement coopératif du Québec.

Cet organisme, créé l'an dernier par le gouvernement, se propose d'atteindre deux buts: apporter une aide technique aux nouvelles coopératives et investir du capital risque pour les aider à démarrer.



Au cours d'une entrevue hier, M. Leroux s'est dit satisfait en gros des services qu'offre actuellement le CLSC qu'il dirige depuis trois ans.

L'établissement d'un CLSC dans une ville comme Gatineau était plus important que dans d'autres villes qui pouvaient déjà compter sur certains services, de dire M. Leroux.

Toutefois, il a déploré le fait que la population du territoire desservi par le CLSC ne s'implique pas davantage, ne se regroupe pas pour régler ses problèmes.

«On aurait 110 employés ici et je ne suis pas certain qu'on pourrait faire beaucoup plus. Il faudrait en arriver à ce que des réseaux de citoyens se créent pour se donner eux-mêmes des services et que le CLSC ne fournisse qu'un appui technique».

Avant de devenir directeur général du CLSC, M. Leroux avait été tour à tour employé de la défunte station de télévision CFVO et directeur général de l'Association coopérative d'économie familiale.

Il a déploré en terminant la manque global de ressources dans l'Outaouais et les longues luttes qu'il a fallu mener pour obtenir des organismes pour répondre aux besoins de la population.

«Cette situation de région sous-développée devient frustrante à la longue», a-t-il dit.

M. Leroux entrera en fonction à la Société de développement coopératif, à Québec, au début de septembre.

La Ligue communiste ne contrôle pas le groupe Logement-Va-Pu

HULL — Il y a des militants de la Ligue communiste marxiste-léniniste du Canada dans le groupe Logement-Va-Pu, mais ce ne sont pas eux qui contrôlent l'organisme, c'est l'assemblée générale des membres.

C'est ce qu'a tenu à préciser hier le coordonnateur du groupe, M. France Larocque.

On sait que lundi, un des parents dissidents de la Garderie populaire de Hull avait souligné que non seulement la garderie, mais d'autres groupes populaires étaient maintenant sous le contrôle de la Ligue communiste.

M. Daniel Fortin avait nommé à cette occasion le groupe Logement-Va-Pu et SOS Garderies.

Or, selon M. Larocque, «c'est absolument faux».

Selon lui, il est reconnu qu'il y a des militants ou des sympathisants de la Ligue communiste au sein de Logement-va-pu, mais il n'est pas en mesure de dire combien ils sont.

Logement-va-pu regrouperait, selon lui, environ 25 personnes qui se réunissent une vingtaine de fois par année «pour définir la stratégie de leur lutte». Récemment, ils ont pris position publiquement contre les augmentations de loyer à Châteauneuf Boisé et Val Boisé.

M. Larocque a dit en terminant que «Logement-va-pu est un groupe populaire ouvert à tous ceux qui veulent lutter pour le droit au logement».

Des «élites économiques francophones» servent de marionnettes

Campagne systématique de discrédit menée contre le PQ selon Marcel Léger

par Norman Delisle

QUEBEC (PC) — Une campagne systématique de discrédit est actuellement menée contre le Parti québécois par «la minorité possédante du Québec» qui contrôle l'information et influence l'opinion publique.

Cette minorité possédante est formée en majeure partie des Anglo-Québécois et des «élites économiques francophones» qui servent de marionnettes.

C'est ainsi que le ministre de l'Environnement et directeur du Comité du référendum pour le Parti québécois, M. Marcel Léger, a expliqué la baisse relative de popularité du gouvernement Lévesque dans l'opinion publique, baisse confirmée récemment dans un sondage de Radio-Canada.

Dans une entrevue à La Presse Canadienne, M. Léger a indiqué qu'en conséquence, la stratégie référendaire du Parti québécois allait consister à sensibiliser les Québécois et à leur donner «le goût du Québec».

La campagne du référendum en sera une «d'identité nationale» pour les Québécois, de sorte que «voter oui au référendum voudra dire voter oui au Québec», estime M. Léger.

Désarroi

M. Léger a dit comprendre aisément le désarroi qui s'est emparé de la communauté Anglo-Québécoise et de la classe de possédants au lendemain de la prise du pouvoir par le Parti québécois, le 15 novembre 1976.

«Ils avaient traditionnellement fourni aux deux caisses électorales, et ils étaient constamment au pouvoir, a dit M. Léger. Pour la première fois en novembre 1976, le parti au pouvoir ne dépendait pas d'eux. Le Parti québécois était une menace à leur emprise. De là vient leur campagne systématique de discrédit à l'endroit du gouvernement péquiste».

«Mais être un bon gouvernement ne sera pas suffisant pour gagner le référendum», a poursuivi le ministre péquiste.

Il faudra que les Québécois s'identifient à un coin de terre bien particulier qui est le leur, il faudra amener les gens «à aimer et à s'attacher à la portion du Québec qui est la leur, pour qu'ensuite ils se sentent attachés à tout le Québec».

Fédéraux

Il faudra aussi démasquer les politiciens fédéraux et «tous les carriéristes d'Ottawa qui confondent leur intérêt personnel avec celui des Québécois», croit M. Léger.

«L'arme favorite des Anglophones a toujours été de diviser les Québécois et d'entretenir les illusions en nommant quelques francophones à des postes-clés», a dit M. Léger. «C'est ce qu'il faudra dénoncer».

«On a toujours essayé de faire croire que la Confédération est un pacte entre deux nations, alors qu'elle a été faite par des Anglais de Londres dans le but de protéger leurs privilèges coloniaux. Pour eux, le Canada a toujours été un pays anglais.»

Tout au plus, la Confédération a-t-elle concédé au Québec le droit au bilinguisme puisque «après tout, 80 p.c. de la population était francophone».

«Mais les fédéraux, Trudeau en tête, rejettent toujours la thèse des deux nations au Canada puisqu'alors, ils devraient admettre la nécessité de deux gouvernements nationaux, a mentionné M. Léger. On n'impose pas un pays à une nation, mais c'est d'une nation que doit jaillir un pays».

Stratégie

La stratégie référendaire que M. Léger entend faire accepter par les militants péquistes consistera à faire «prendre conscience de l'identité nationale par le plus de Québécois possible».

«Il faudra amener les gens à voter oui par goût du Québec plutôt que de leur présenter des dossiers «techniques» leur prouvant en noir sur blanc la futilité du régime fédéral actuel».

Bref, il faudra convaincre les Québécois que le Québec «est beaucoup plus leur pays que le Canada, ce pays imposé en 1867 et où cherchent à se maintenir des arrivistes et des carriéristes qui ont des intérêts personnels à protéger».

STE-CECILE-DE-MASHAM
FETE DE LA RECONNAISSANCE

Les anciens, les amis, les résidants d'été et tous les paroissiens sont invités à une grande célébration d'Action de Grâces et bénédiction à la Vierge Marie, le samedi 22 juillet, 19h 15 près du cimetière. En cas de pluie, remise au 29 juillet.

BIENVENUE A TOUS

Sièges sociaux de certaines sociétés

De nouveaux accords pour la langue de travail au Québec

MONTREAL (PC) — Les sociétés dont le siège social pour l'ensemble du Canada est établi au Québec auront la permission de faire de l'anglais leur langue de travail, à condition de signer un accord à cet effet avec le gouvernement du Québec.

C'est ce que stipulent des règlements rendus publics hier.

Toutes les entreprises qui traitent au moins la moitié de leurs affaires à l'extérieur du Québec seront admissibles à ces accords.

Les sociétés qui traitent moins de la moitié de leurs affaires à l'extérieur du Québec pourront également se prévaloir de ces dispositions en remplissant certaines conditions bien précises.

Ces règlements sont édictés dans le cadre de la Loi 101 adoptée l'an dernier par l'Assemblée nationale.

Ils ont ébé rédigés par le ministre du Développement culturel, M. Camille Laurin qui a consulté un groupe de personnalités du monde des Affaires.

Le ministre devait tenir aujourd'hui une conférence de presse à ce sujet.

Les accords comprendront des clauses sur l'utilisation du français par les sièges sociaux pour transiger avec les clients, les fournisseurs, les actionnaires et le public québécois, de même qu'avec le personnel des bureaux-chefs et de toutes les succursales québécoises.

ME LEONARD JOLY

Madame Liliane D'Auray, épouse de feu Théodore Joly, a l'honneur d'annoncer ià la population de Gatineau que son fils Léonard, est maintenant membre de l'ordre des Notaires du Québec et qu'il s'établira dans l'Outaouais.



La CSD insiste sur une application intégrale

MONTREAL (PC) — La Centrale des Syndicats démocratiques (CSD) par la voie de son vice-président Jean-Paul Hétu, a fait connaître hier, au cours d'une conférence de presse son appui aux recommandations du rapport Hébert, sur les relations de travail dans l'industrie de la construction, rendu publique récemment.

M. Hétu a de plus souligné que la CSD a l'intention d'exiger du premier ministre du Québec qu'il agisse énergiquement afin que «ce rapport qui tient compte des caractéristiques propres de l'industrie de la construction et de l'évolution du syndicalisme dans ce champs d'activités de notre société soit appliqué de façon intégrale».

Les représentants de la CSD ont affirmé entretenir certaines craintes depuis les récentes modifications apportées à la loi 52 et qui contreviennent de façon évidente l'esprit et la lettre du rapport Hébert qui était déjà connu des autorités gouvernementales au moment de la présentation de ces récents amendements.

La Centrale syndicale se réjouit surtout de la nette intention de rétablir l'équilibre trop souvent précaire et source de tension dans les relations de travail de l'industrie. «Ce rapport reconnaît le pluralisme syndical comme outil de base.»

La CSD souhaite d'ailleurs que ce rapport devienne au plus tôt le canevas de la refonte des lois du travail concernant les travailleurs de la construction.

Claude Caron Coiffure
ELLE ET LUI
RENDEZ-VOUS: 59, BOUL. MONTCLAIR, HULL
776-3196
ESTHETIQUE: 58 MONTCLAIR, HULL
Nous perçons les oreilles
777-2449

BUREAUX FERMES
Les bureaux de l'Université du Québec (CEUOQ) seront fermés au public du
17 AU 28 juillet 1978
en raison du déménagement
RENSEIGNEMENTS SUPPLEMENTAIRES
770-1443
78-79-009
Université du Québec
Centre d'études universitaires dans l'Ouest québécois

Vous avez besoin
D'ASSURANCE?

Jacques Dussault Pierre Dussault
Consultez
ASSURANCES DUSSAULT
771-8361
31, rue Laval — HULL

la meublerie
4, rue Champlain, Pointe-Gatineau
(voisin de l'église St-François de Sales)

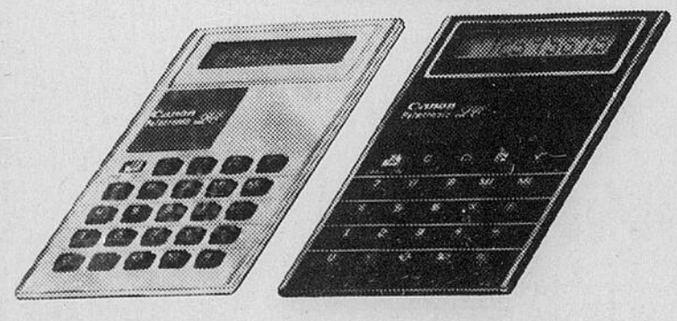
FACILE DE SE RENDRE
CONSTRUCTION SOIGNEE (EN PIN MASSIF)
TABLE 4'4" diam. avec panneau. 3 CHAISES ord. Rég. $791 **$595**
1 CHAISE capitaine
1 BUFFET
1 HUCHE Rég. $595 **$520**

La Suprémanie
Les TAPIS SUPRÊME Enrg.
ANNONCENT LEUR SPECIAL INCROYABLE
"FAITES VOTRE CHOIX"
MAISON COMPLETE:
taxe et installation comprise
LES MEILLEURS POSEURS DE LA REGION LES PLUS BAS PRIX EN VILLE

LA MAISON SUPREME
SALON ET PASSAGE AU CHOIX
15 X 12 3 X 12
1-Fresh approach de Coronet
2-Starry Night de Peerless
3-Bobo Shag
3 CHAMBRES DE 12 X 12 AVEC LES FAMEUX TAPIS: AMIGO, FLAG, RAISER ET CARIBOU
CUISINE 15 X 12 AVEC LE CUSHION FLOOR de Domcor
Notre prix de VENTE
$675.00
TOUT COMPRIS

Nous faisons le nettoyage de tapis à la vapeur par des professionnels
Les spéciaux que nous annoncons ...nous les avons
LA MAISON PLUS QUE SUPREME
SALON ET PASSAGE 15 X 12 3 X 12
avec les fameux tapis "Love-Light" de Celanese. Regal touch de Coronet (sous-tapis compris)
3 CHAMBRES 10 X 12 avec au choix:
les superbes tapis MOROCCO. Fresh Approach Starry White, etc . . .
CUISINE 12 X 12: CRYSTAL FLOOR de Domcor
Notre prix de VENTE
$999.00
TOUT COMPRIS
Il n'y a pas un acheteur sérieux qui peut refuser une offre semblable
*SUJET A ACCEPTATION
FACILITES DE PAIEMENT JUSQU'A 3 MOIS SANS INTERET*
LES PLUS BAS PRIX EN VILLE LES MEILLEURS POSEURS DE LA REGION
CHEZ Tapis Supreme
766 BLV. ST. JOSEPH HULL, QUEBEC
770-9073
770-8788
Fermé le samedi durant juillet et août
Les prix Sont plus bas · plus bas · plus bas

LA GAUFRETTE


Canon
CALCULATRICES, COPIEURS, APPAREILS PHOTO

Pourquoi cette appellation de "Gaufrette"? Tout simplement parce que notre calculatrice en a la minceur . . . elle se glisse dans une poche de chemise, un carnet, un portefeuille.
Avec ses 3,9 mm d'épaisseur, elle passe inaperçue; pourtant, elle peut faire tous les calculs imaginables et est dotée d'une mémoire à accès direct. Cette nouvelle calculatrice Palmtronic, de Canon, fonctionne avec une minuscule pile au lithium qui lui assure 2 000 heures d'usage. Son clavier, très élaboré, possède la sensibilité Canon. La Gaufrette, en noir mat ou fini chrome brossé, avec étui, ne coûte que $44.95! Un délice, ou plutôt un prodige, de petite gaufrette . . .



SARO'S LTD. 132, rue Bank Ottawa 232-4735
OFFICE APPLIANCES GE 920, ch. Belfast Ottawa 236-7281
SEARS Carlingwood St-Laurent Les Galeries de Hull
IDEAL STATIONNERY 215, rue Rideau Ottawa 238-6101
CONSULTEZ CES MARCHANDS

La réforme du droit civil québécois est axée sur la personne humaine

QUEBEC (PC) — Reconnaissance de la personne humaine et de son rôle, affirmation et protection de sa dignité.

Tel est l'élément central et essentiel de la réforme du droit civil québécois proposée par l'Office de revision du code civil, dans un volumineux rapport qu'il a remis en octobre dernier au ministre de la Justice, Me Marc-André Bédard, et dont la présentation finale a été communiquée à la presse à la fin du mois dernier.

«On a souvent dit du Code civil, écrit le président de l'Office, Me Paul-André Crépeau, dans la préface de son rapport présenté en trois volumes, qu'il était un code de propriétaires et de rentiers davantage préoccupés de la protection du patrimoine que du respect des droits de la personne humaine.»

«Aussi, continue Me Crépeau, a-t-on voulu que la reconnaissance du rôle de la personne humaine, l'affirmation et la protection de sa dignité fussent l'un des traits saillants du projet.»

Et la modernisation ...

Le projet de nouveau code, à la rédaction duquel ont collaboré plus de 200 personnes depuis 1955, «modernise le droit civil québécois pour le mettre en harmonie avec les réalités économiques et sociales de notre temps» et le rend plus conforme au droit en usage dans les pays de traditions civilistes.

Les éléments les plus percutants de la réforme, qui ont été connus d'ailleurs au fur et à mesure que progressaient les travaux de l'Office et qui se trouvent maintenant présentés en un tout cohérant, sont:

— une affirmation des droits de l'enfant, notamment de son droit à l'affection et à la sécurité;
— l'élimination des discriminations entre «enfants légitimes et naturels»;
— le raffermissement de l'égalité entre les époux et leur accès égal à la gestion de l'autorité parentale;
— la protection de la cellule familiale par l'élévation à 18 ans de l'âge requis pour le mariage;
— restriction au pouvoir de tester notamment par l'établissement, au profit du conjoint, d'une réserve testamentaire;
— reconnaissance de l'union de l'homme et de la femme en dehors des liens du mariage;
— réforme du régime des contrats où on atténue les trois grands principes de la liberté, de la responsabilité et de la relativité contractuelle et où interviendront davantage les tribunaux en vue du rétablissement d'une plus grande justice;
— rétablissement de la notion de lésion à l'égard des adultes.

«Et, lit-on à la préface du rapport, à une époque où l'on prend conscience avec raison des droits fondamentaux de la personne humaine, il paraissait tout aussi opportun de rappeler qu'un droit suppose un devoir. Cela a conduit à énoncer les devoirs fondamentaux de la personne.''

Techniques rafraichies

En vue de la modernisation du droit civil, la réforme prescrit un dépouillement du style civiliste et de ses techniques, rafraîchit certaines notions, telles par exemple, celles des contrats de travail, de services et d'entreprises, accroît l'importance de la preuve testimoniale, établit l'hypothèque mobilière et simplifie les règles relatives à la prescription acquisitive et prohibitive.

Par ailleurs, les rédacteurs de la réforme tendent à tout prévoir et, notamment:

— proposent des modifications de concordance au Code de procédure civile;
— identifient les multiples lois québécoises dont la réforme entraînera tantôt l'abrogation, tantôt la modification;
— prescrivent l'établissement de mécanismes de support, tels le Registre central de l'Etat civil, le Registre central des personnes protégées, etc ...

Le rapport de l'Office est présenté en trois volumes: un premier où se trouve rédigé le projet de code et deux autres où se trouvent exposées la doctrine et l'intention du législateur.

La présentation du nouveau code prend une forme traditionnelle et maintient les techniques de codification déjà connues. Ainsi, par exemple, la fameuse trilogie, «Personnes, Biens et Obligations», survivra-t-elle à la réforme.

Le nouveau code civil est cependant rédigé en des termes plus simples, plus clairs et plus modernes, ce qui a pour effet d'en faciliter la consultation et d'en démystifier le contenu.

Il est partagé en neuf parties toujours désignées sous le nom de «Livres». Le premier porte sur les personnes, le deuxième sur la famille, le troisième sur les successions, le quatrième sur les biens, le cinquième sur les obligations, le sixième sur la preuve, le septième sur la prescription, le huitième sur la publication des droits et le neuvième sur le droit international privé.

A l'étude ...

Cet impressionnant rapport est depuis un an à l'étude au gouvernement du Québec où il a été confié à Me Claude Rioux, conseiller spécial en legislation au Conseil exécutif, et à Me Marcel Guy, professeur en droit à l'Université de Sherbrooke.

Dès l'automne prochain, après que la commission parlementaire aura fourni des recommandations générales, il sera procédé à des analyses et à des études de coûts et d'effectifs.

Selon un chercheur

Les supermarchés offrent du lait de qualité douteuse

QUEBEC (PC) — Les supermarchés maltraitent le lait au point de lui faire perdre sa fraîcheur et une grande partie de sa valeur nutritive.

La trop grande intensité lumineuse des comptoirs laitiers et la faible protection qu'offrent les populaires contenants transparents sont les grands responsables de la perte quasi totale de vitamine C, de fraîcheur des produits laitiers entiers entreposés plus de deux jours au supermarché.

C'est du moins ce que soutient le Dr J. deMan, directeur du département des sciences alimentaires de l'université Guelph, en Ontario.

M. deMan, qui étudie cette question depuis cinq ans, était de passage à Québec cette semaine pour effectuer des analyses dans quelques supermarchés.

Selon lui, la détérioration des produits laitiers commence au supermarché où le lait est exposé à une intensité lumineuse quatre, cinq ou jusqu'à sept fois plus forte que la cote maximum qui lui garderait fraîcheur et qualité nutritive.

Résultats

Après six heures d'exposition continue, le lait entier homogénéisé conservé dans un contenant transparent, verre ou plastique, perd plus de 25 pour cent de sa quantité originelle de vitamine C. Après 12 heres d'exposition, la perte s'élève à près de 50 pour cent, et après une journée, elle varie de 65 à 70 pour cent. Quarante-huit heures plus tard, il ne reste plus trace de vitamine C et le lait a en outre perdu son goût frais sous l'effet oxydant de la lumière.

Par contre, le lait dans des contenants opaques ne perd que cinq à six pour cent de sa vitamine C après 48 heures d'exposition sous lumière très forte.

Selon le chercheur, les emballages opaques sont aussi préférables pour tous les produits à forte teneur en matières grasses, tel le beurre, le fromage et les huiles.

C'est toutefois le rayon des produits laitiers qui demeure le plus menacé du supermarché puisqu'il est généralement soumis, pour des raisons inconnues du Dr deMan, à un éclairage beaucoup plus intense qu'ailleurs.

Ses recherches sur les effets de la lumière sur le lait sont subventionnées par divers organismes, dont le ministère fédéral de l'Agriculture, le ministère de l'Agriculture de l'Ontario et des firmes d'emballage.

Même si la convention doit être signée

Les médecins poursuivent leurs pressions

MONTREAL (PC) — Malgré l'assurance que la convention collective sera signée demain, la Fédération des médecins résidents et internes du Québec a indiqué hier que ses membres poursuivront jusqu'alors leurs mesures de pression perturbant ainsi considérablement le fonctionnement des principaux hôpitaux de Montréal et du reste du Québec.

C'est ce qu'a fait savoir hier un porte-parole de la FMRIQ tout en confirmant qu'une cérémonie doit marquer à Montréal au bureau du ministre des Affaires sociales Denis Lazure la signature demain après-midi, de ce document attendu depuis un mois.

En effet, les médecins résidents et internes s'étaient entendus avec l'Association des hôpitaux de la province de Québec sur le contenu d'un contrat de travail.

Il restait au ministère et au gouvernement d'entériner ces clauses, ce qui devait tarder de plusieurs semaines à être fait.

Le conseil des ministres a finalement approuvé hier au cours de sa réunion hebdomadaire la convention collective de travail des médecins résidents et internes.

Le gouvernement achoppait sur la question des congés pour fins de perfectionnement relativement au nombre de jours d'absences permise.

Un précédent était ainsi créé ce qui risquait d'avoir d'importantes conséquences sur l'ensemble des négociations avec d'autres associations syndicales. D'où le délai d'environ un mois que s'est accordé le gouvernement pour réfléchir à cette question.

Un porte-parole du ministère des Affaires sociales, Mme Mireille Harris, a confirmé hier que les parties ont été conviées à assister demain à une rencontre au cours de laquelle sera paraphée la convention collective.

Fonctionnaires: nouveau syndicat

QUEBEC (PC) — Encore embryonnaire après environ un an d'existence, le Syndicat des fonctionnaires de l'Etat du Québec (SFEQ) entend intensifier ses efforts au cours des prochains mois en vue de se gagner de nouveaux adhérents.

C'est ce qu'a fait savoir hier le président de cet organisme, M. Jean-Marie Girard, au cours d'une conférence de presse à Québec.

Né d'un schisme, il y a environ un an, avec le Syndicat des fonctionnaires de la province de Québec (SFPQ) que dirige Jean-Louis Harguindeguy, les effectifs du nouveau syndicat se maintiendraient depuis janvier dernier autour de 1,500 à 2,000 membres, selon M. Girard. Même si tout maraudage est exclu pour le moment en vertu des dispositions du code du travail, M. Girard n'en soutient pas moins que le SFEQ a le droit de se faire connaître et de recruter des membres comme toute association légalement constituée.

Le SFEQ vit le jour à la suite d'une décision du syndicat que préside M. Harguindeguy de limiter à 500 le nombre de membres d'une section syndicale. Or, M. Girard présidait cette section, dite du transport-mixte, qui comptait quelque 600 membres. L'application de la directive aurait donc signifié la scission de cette unité syndicale, ce que M. Girard refusait.

LOCAL A LOUER
PLACE FARMER
PTE-GATINEAU
2,700 p.c.
DE PLANCHER
Idéal pour Mercerie et Boutique pour dame
GERARD FARMER
BUR. 663.6311
561-2180

CHALETS D'ETE OU DE SKI, FERMES DE PLAISANCE
Envirolet™
LE CABINET ECOLOGIQUE

UN SYSTEME EPATANT. Envirolet n'a pas besoin d'eau, de produits chimiques ou de fosse septique. Envirolet a un système aérobique (à l'air) et d'évaporation unique; il nécessite d'être vidé d'une petite quantité de saleté modifiée par le milieu, seulement une fois par année, et ce cabinet est entièrement sans odeur. Envirolet, c'est une atternative économique aux autres systèmes de cabinets

Fonctionnement

AUSSI PEU QUE
$699.00



Caractéristiques exclusives:

Panier d'aération Facilite l'aération en 6 sens (côtés) d'une plus grande masse pour plus d'aération et d'évaporation

Radiateur collecteur et système de grille à air. Emet de la chaleur doucement sur la masse/lance de l'air en "jets" pour agiter l'eau et augmenter l'évaporation

Dispositifs dans un tiroir Compartiment de service/boîte amovible pour faciliter le service. Contient toutes les pièces électriques ce qui élimine le service coûteux.

Aérateur et barre nettoyante L'aérateur coupe ou râcle la saleté modifiée par le milieu dans la cuvette à saleté pour vidage.

EN VENTE CHEZ: Cléroux
PLUMBING AND SUPPLY CENTRE
50, RUE ST-RAYMOND (HULL) 776-3153
A Côté de la brasserie Raftsmen — A seulement 10 minutes du Queensway — Nous offrons service et satisfaction

GRACE A VOUS
LA FOIRE DU MEUBLE
A ETE UN GRAND SUCCES
Merci!
Nous nous excusons de n'avoir pu servir tout le monde et pour vous permettre d'en profiter, Bélanger écoulera la balance du stock de l'aréna à grands rabais
AU 217 MONTCALM
JEUDI - VENDREDI - SAMEDI
9h 30 à 21h 9h.30 à 21h. 9h. à 17h.
Bélanger
Jean-Yves Gougeon, gérant
217, rue MONTCALM, HULL
CHARGEX VISA
771-6611

nouvelles internationales

Violente attaque du Gabon, du Maroc et de la France

Le ton monte au sommet de l'OUA

KHARTOUM (AFP) — Les contradictions des pays africains face aux principaux problèmes auxquels doit faire face le continent sont apparues au grand jour, hier à Khartoum, au cours des interventions prononcées au cours de la deuxième journée du sommet de l'Organisation pour l'unité africaine (OUA).

Avec des accents de tribun, comme le président du Bénin, M. Mathieu Kérékou, ou sous la forme du réquisitoire, comme avait choisi de le faire le chef de l'Etat Malgache, M. Didier Ratsiraka, quelques-uns des problèmes cruciaux que doit affronter l'Afrique ont été posés: les interventions étrangères, l'éventualité d'une force pan-africaine, les relations avec les divers blocs ou puissances et même, avec notamment la question du Sahara occidental, les conflits entre Etats du continent.

Par comparaison, les allocutions du président égyptien, M. Anouar El Sadate, qui comme celle du président Sékou Toure de Guinée, qiu participe à nouveau, pour la première fois depuis treize ans, à une telle rencontre, sont apparues comme «modérées», que ce soit dans leur esprit ou dans leur forme.

La violence du ton de l'intervention du président Kérékou, qui contrairement aux usages, a nommément pris à partie deux autres Etats du continent — le Gabon et le Maroc — a provoqué un incident et un rappel à l'ordre du président.

Kérékou, a en effet accusé M. Mathieu, le Gabon et le Maroc de participation à la tentative de coup d'Etat de janvier 1977 à Cotonou.

M. Kérékou, affirmant que les avions étaient partis de Franceville au Gabon et que les troupes impliquées dans cette tentative étaient parties du Maroc, a provoqué de vives réactions de la part du président gabonais Omar Bongo et du délégué du Maroc qui se sont mis à taper sur la table avec la plaque portant le nom de leur délégation.

Rappelé à l'ordre par le président de la séance qui a invoqué les usages en vigueur à l'OUA selon lesquels un pays africain accusé par un autre ne doit pas être nommé, M. Kérékou a poursuivi son discours en lançant des regards courroucés vers les délégations incriminées. M. Kérékou a poursuivi en déclarant que c'était «le colonel Borgeaud, Alias Colonel Morin, alias Bob Dénard» qui avait organisé le coup, et a conclu en disant: «qu'on ne nous casse plus les pieds».

En quittant la tribune sous les applaudissements nourris, le chef d'Etat béninois a brandi le bâton qu'il tenait à la main en direction de la délégation gabonaise.

Attaque de la France

Le feu avait, en quelque sorte, été ouvert par le chef de l'Etat mozambicain, M. Samora Machel, qui, sans la nommer, avait pris à partie la France, l'attaquant notamment sur la présence militaire qu'elle entretient à Mayotte ou à Diego Garcia (dans l'Océan Indien). Il a accusé les «nations impérialistes» et leurs «fantoches» africains qui cherchent à diviser l'Afrique pour la recoloniser tout en défendant «l'aide internationaliste» que Cuba et d'autres pays socialistes apportent à la lutte du continent africain.

Le président Didier Ratsiraka, puisant son argumentation tant dans l'histoire que dans les recueils de droit international, a souligné que «comme au siècle précédent, c'était à Berlin que l'on décidait pour l'Afrique, c'est maintenant dans les capitales européennes que l'on décide de son avenir et ses intérêts».

Ainsi pour lui, l'intervention au Shaba «pour protéger des ressortissants étrangers, n'est en fait que l'expression d'une politique de domination».

Plusieurs orateurs ont abordé la question du Sahara occidental qui oppose trois pays — le Maroc, la Mauritanie et l'Algérie - membres de l'Organisation. Madagascar, comme en termes semblables le Fénin ou le Mozambique, a demandé notamment que soit reconnu «le droit imprescriptible du peuple sahraoui à l'indépendance et à l'autodétermination».

M. Omar Bongo a exprimé, la nuit dernière, la crainte de voir le sommet de l'OUA de Khartoum se terminer par un échec. Vivement pris à parti, quelques heures auparavant par le président du Bénin, le président sortant de l'OUA a en effet déclaré à l'AFP: «Je crains que ce sommet ne soit un échec, car l'ordre du jour n'a même pas été entamé et le conseil des ministres n'est pas encore terminé.

La conférence des chefs d'Etat et de gouvernement de l'OUA, doit en effet se terminer demain.

M. Bongo a «accusé les progressistes d'être venus à Khartoum avec le plan pré-établi de prendre leur revanche sur le succès des modérés au sommet de Libreville en 1977».

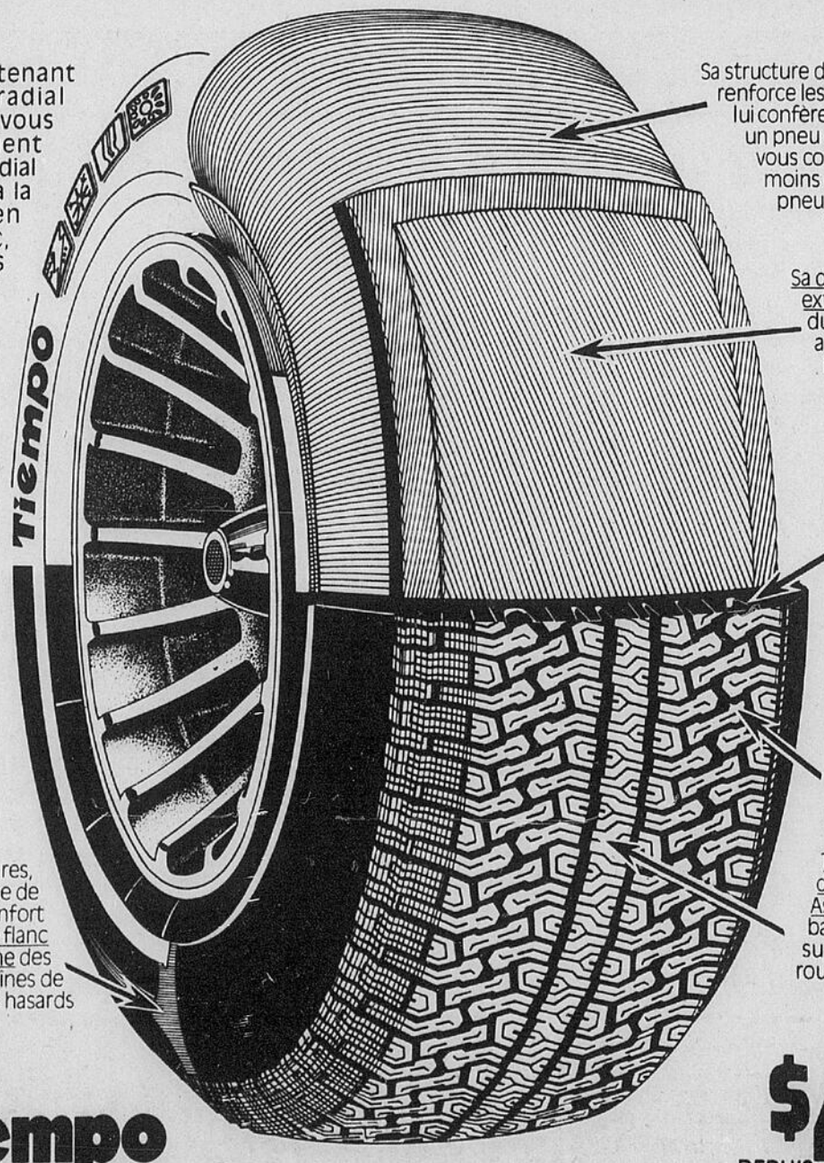
M. Bongo a vigoureusement réfuté les accusations de M. Kérékou niant toute participation de son pays à cette tentative de coup d'Etat. Il a indiqué qu'il avait réclamé le droit de réponse et qu'il comptait prendre la parole devant les chefs d'Etat et de gouvernement demain dans la journée.

Les travaux du sommet reprenaient ce matin avec une allocution du chef de l'Etat malien, M. Mousa Traore.

PLUS BESOIN DE CHANGER DE PNEUS L'HIVER!

Tiempo de Goodyear.

Le radial ceinturé d'acier toutes saisons.



Vous pouvez maintenant acheter un pneu radial toutes saisons qui vous donnera le roulement doux et sûr d'un radial en été et qui vaincra la neige et la glace en hiver. Pensez donc, avec Tiempo vous n'aurez peut-être plus jamais à changer vos pneus, l'hiver!

Sa structure de polyester à plis radiaux renforce les flancs, le rend souple et lui confère un roulement doux. Avec un pneu de construction radiale, vous consommez de plus... moins d'essence qu'avec un pneu à plis en biais.

Sa double ceinture d'acier extrêmement solide le rend plus durable et diminue sa sensibilité aux chocs et aux nombreux hasards de la route, saison après saison.

Le caoutchouc de la semelle est spécialement composé pour donner traction et mordant même sur glace vive. Sans crampons! Ce caoutchouc conserve en effet sa souplesse et sa traction à des températures bien au-dessous du point de congélation.

Plus de 10 000 aspérités assurent au Tiempo mordant et traction sur la glace et dans la neige. Comme pneu d'hiver, le Tiempo répond aux normes de la Rubber Manufacturer's Association. Et sur pavé sec, sa bande centrale à dessin côtelé supprime le bruit et assouplit le roulement.

Le flanc anti-éraflures, une autre idée de Goodyear! Un renfort intégré protège le flanc et la bande blanche des chocs des chaines de trottoirs et autres hasards de la route.

Tiempo

Le radial ceinturé d'acier toutes saisons.

$44 CHACUN DEPUIS OU MOINS

Le P185/75R13 remplace le BR78-13.

Le pneu Tiempo est en vente partout où il y a une enseigne Goodyear.

GOODYEAR

HULL — Place Cartier — 771-7388

OTTAWA — 1720, rue Bank — 731-3780

VANIER — 52, ch. McArthur — 741-6282

GATINEAU — 372, boul. Maloney — 663-1055

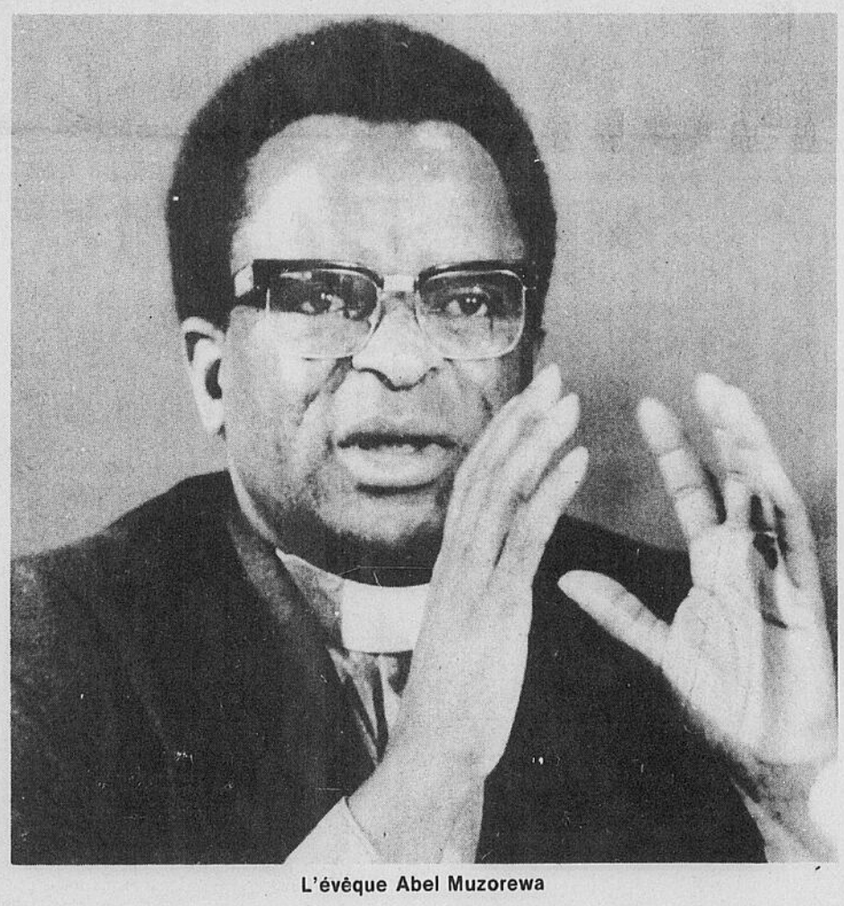
En Rhodésie

21 morts en 48 heures

SALISBURY (AFP) — 21 personnes dont un exploitant agricole blanc âgé de 61 ans, ont été tuées dans des affrontements au cours des dernières 48 heures, indique un communiqué militaire publié hier à Salisbury.

L'agriculteur avait été enlevé le 12 juillet dernier par des guérilleros nationalistes dans le secteur de Selukwe où le premier ministre rhodésien, M. Ian Smith, possède une ferme, à quelque 250 kilomètres au sud de Salisbury. Son corps a été retrouvé le 18 juillet, indique le communiqué.

Les autorités militaires signalent également que les forces rhodésiennes de sécurité ont abattu sept guérilleros et quatre «collaborateurs» tandis que les maquisards nationalistes ont massacré neuf civils dans les «secteurs opérationnels».



L'évêque Abel Muzorewa

Plan de règlement

Des guérilleros ont compris — Muzorewa

WASHINGTON (AFP) — L'évêque Abel Muzorewa, l'un des dirigeants nationalistes noirs de Rhodésie, a déclaré hier à Washington qu'un nombre croissant de guérilleros déposaient les armes pour apporter leur soutien au plan de règlement du premier ministre Ian Smith.

Après avoir démarré lentement, ce mouvement fait maintenant «boule de neige», au fur et à mesure que les membres des groupes guérilleros du Front Patriotique se convainquent que Smith et ses alliés modérés noirs sont sincères dans leur volonté de faire entrer en vigueur la règle de la majorité noire avant la fin de l'année, a déclaré l'évêque Muzorewa.

L'évêque rhodésien, l'un des trois membres noirs du gouvernement bi-racial transitoire, se trouve à Washington pour demander au Sénat d'adopter un amendement qui lèverait les sanctions commerciales imposées par les Etats-Unis à la Rhodésie.

Le leader rhodésien a fait ces déclarations au cours d'une conférence de presse organisée par l'Institut d'études stratégiques et internationales de l'Université de Georgetown, à Washington.

«Depuis le mois de mars dernier, quand M. Smith et les Noirs modérés ont conclu un accord de transition vers la règle de la majorité noire, nous avons désigné des endroits où les guérilleros et les forces de sécurité du gouvernement peuvent se rencontrer sans s'entretuer», a-t-il notamment précisé.

Ratification

A Salisbury, M. Ian Smith a invité hier les Blancs de Rhodésie à voter en faveur de la nouvelle constitution, lors du référendum, qui doit se tenir avant la fin de l'année, afin d'éviter une «tragédie».

Réaffirmant son engagement dans l'accord de règlement interne dont il s'est dit un «signataire dévoué et sincère», M. Smith a souligné qu'il ne concevait pas un «non» au prochain référendum. «J'invite, a-t-il dit, les Rhodésiens à tout faire pour en garantir le succès».

D'autre part, le Conseil national africain unifié (UANC) de l'évêque Abel Muzorewa a rejeté sur «l'intransigeance des Blancs en matière de discrimination raciale», la responsabilité de la poursuite des actions de guérilla en Rhodésie. Le responsable à l'information de l'UANC, M. David Mikome, a critiqué les assertions formulées la veille par M. Smith, qui lors d'une conférence de presse avait rendu les trois membres africains du conseil exécutif co-racial responsables de la poursuite de ces opérations de guérilla. L'UANC, ainsi que la formation du révérend Ndabaningi Sithole, a souligné M. Mikome, ont consenti les plus grands sacrifices, «y compris humains», dans la recherche du cessez-le-feu.

En conférence de presse, l'évêque Muzorewa a précisé qu'il avait téléphoné à M. Smith hier matin et que celui-ci avait formellement démenti avoir critiqué qui que ce soit.

Tournoi mondial d'échecs

Une 2e nulle

BAGUIO, PHILIPPINES (AP) — Le deuxième match entre le champion soviétique Anatoly Karpov et Viktor Korchnoi s'est soldé encore par une partie nulle, mais a offert aux spectateurs plus de surprises et d'excitations que le duel d'ouverture, au 13e tournoi mondial d'échecs.

Comme il l'avait fait mardi, le champion soviétique de 27 ans a proposé la partie nulle à son adversaire, mais cette fois-ci, après 29 coups et trois heures et demi de jeu.

«Cette partie-là a été meilleure à tous les égards,» a déclaré le Grand maître yougoslave, Dragan Marovic. «L'ouverture du jeu a été plutôt intéressante et des complications se sont manifestées dès le début, de sorte que les deux joueurs ont dû résoudre quelques problèmes. Ce sont ces problèmes-là qui rendent la partie intéressante. Et à mon avis, les deux adversaires ont été extraordinaires.»

La partie de mardi s'est terminée après seulement 18 coups.

Aujourd'hui, Karpov a ouvert par un jeu espagnol, un de ses coups favoris, le Ruy Lopez, où il avance de ceux cases le pion du roi. Le disident russe de 47 ans, Korchnoi, lui a répondu, lui aussi, par un de ses coups préférés: une défense ouverte après que le cavalier ait mangé le pion du roi.

La riposte de Korchnoi à la partie espagnole de Karpov a d'ailleurs surpris plusieurs experts, qui croyaient le voir utiliser la défensive française utilisée sept fois de suite, lors de son dernier match contre Karpocv, en 1974.

La victoire de Karpov sur Korchnoi, lors de ce tournoi, lui a valu la couronne mondiale, en 1975, quand le champion américain Bobby Fischer a refusé de défendre son titre.

Au 14e mouvement de la partie d'aujourd'hui, quand Karpov a dépêché sa tour vers la position du roi, Korchnoi a surpris une seconde fois les experts en déplaçant un pion vers le cinquième carré devant le fou de la reine. Plusieurs habitués ont dit que c'était une innovation.

Après le 17e mouvement, les deux joueurs étaient en position égale, mais le Grand maître américain Robert Byrne a dit que la situation était «très délicate.»

Il a prédit alors que la partie se terminerait par un match nul, mais a observé que «Korchnoi doit faire très attention.»

Le grand maître argentin Miguel Najdorf, a analysé la partie en termes succints: «Partie intéressante. 2»

Le premier joueur d'échecs à gagner six matches remportera le titre.

JEAN-PAUL ET BERNARD

PICARD

PHARMACIENS

164, rue EDDY, HULL 777-5273

Bureau des anciens combattants à Gatineau

GATINEAU — Gatineau sera l'hôte bientôt d'un bureau local du ministère des Anciens combattants, a annoncé, hier, le titulaire de ce ministère fédéral, M. Daniel J. MacDonald.

Ce ministère projette en effet d'ouvrir neuf bureaux locaux l'an prochain, afin de mieux dispenser ses services aux anciens combattants et aux personnes à leur charge.

Le ministre espère pouvoir recruter localement la main-d'oeuvre nécessaire à l'opération de ces bureaux.

De plus, l'organisation locale du programme des Services aux anciens combattants, qui assurera le versement de divers avantages aux anciens combattants, sera raffermie par la mise sur pied d'une direction régionale chargée de répondre aux besoins particuliers de chaque région. Il y aura un bureau régional à Montréal, un autre à Toronto, un dans les prairies, un en Colombie-Britannique et deux dans les Maritimes.

Le ministère des Anciens combattants dépense tout près d'un milliard par année ce qui le place au quatorzième rang en importance parmi les 26 ministères fédéraux juste après celui du Solliciteur général du Canada et juste avant celui d'Industrie et du Commerce.

RECTIFICATIONS ZELLER'S

Rectifications à notre circulaire Aubaines-Foyer, 20, 21 et 22 juillet

PAGE 12 — Les dormeuses en tissu éponge pour tout petits sont dessinées incorrectement. Les dormeuses devraient illustrer manches longues et jambes longues.

PAMPERS — L'illustration présente les couches Pampers pour premiers pas. Ils ne sont pas en solde.

Nous regrettons pour tous les inconvénients que ceci a pu causer a nos clients.

ZELLER'S

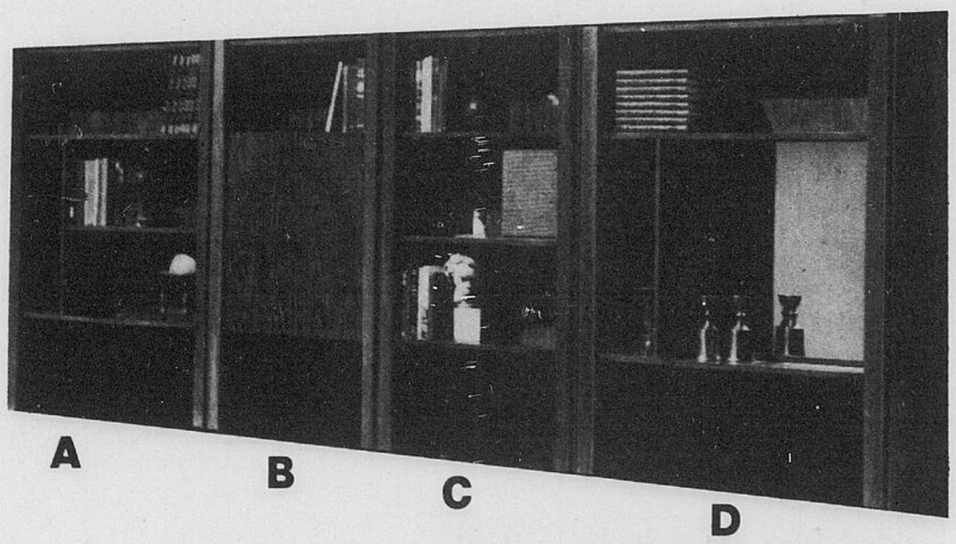
Hull — Ottawa — Gatineau — Aylmer.

Être en forme, c'est donc plaisant!

PARTICIPACTION

ACHAT SPECIAL

250 BIBLIOTHEQUES ASSORTIES



VOTRE CHOIX **39.88**

Valeur jusqu'à 99.95

FINIES PACAN FONCE

A. Modèle 46'' de largeur 48'' de hauteur, 3 tablettes horizontales et une section verticale.

B. Modèle 34'' de largeur 48'' de hauteur, 2 portes avec 2 tablettes à l'intérieur et une au-dessus.

C. Modèle 34'' de largeur 48'' de hauteur 3 tablettes horizontales.

D. Modèle 46'' de largeur 48'' de hauteur, 2 tablettes horizontales, une section verticale avec miroir.

OUVERT JEUDI ET VENDREDI SOIRS JUSQU'A 9h. SAMEDI JUSQU'A 5h.

TERMES FACILES
LIVRAISON GRATUITE
SANS TAXE DE VENTE

Achbar
85 PLAZA (RUE) PRINCIPALE, HULL 778-1231

85, rue Principale, Hull Tél.: 778-1231

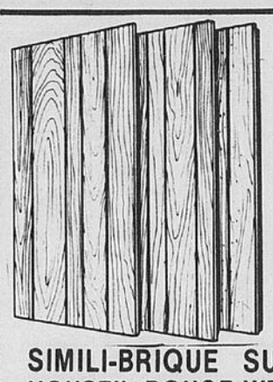
"LE CENTRE DU BRICOLEUR"

DE TOUT POUR **FACILITER**

LES REPARATIONS ESTIVALES

AU FOYER...

...ET AU CHALET!



PANNEAUX PREFINIS

POUR AGREMENTER LE DECOR DE VOTRE CHALET!

PANNEAU "ORIENTAL" SUR LUAN 4' x 8' x 3mm — au fini moyen ou pâle ..... $5.49 feuille

"CHAPARRAL" - "CHAIVE VALLEE" - "CHAIVE MARQUIS" 4' x 8' x 1/4'' — Catégorie B no 2 ..... $4.29 feuille

(PREFINIS SUR MASONITE)

SIMILI-BRIQUE SUR HARDBOARD: SERIES "MANOR HOUSE", ROUGE WESTMINSTER, BLANC ALPIN, or Sierra 4' x 8' x 1/4'' catégorie utilité, no 2 ..... $11.25 feuille

POUR LE CHALET

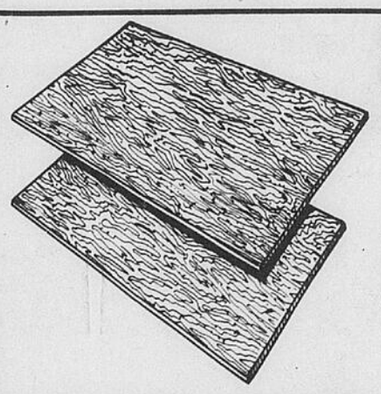
PIN NOUEUX — CEDRE NOUEUX 4' x 8' x 3.6 mm ..... $7.95 feuille

ET PLUSIEURS AUTRES. *BEAU CHOIX!*

CARREAUX DE PLAFOND DURAWHITE 4 x 4, Cat. B no 2..... $3.39 feuille

SPECIAL DE PEINTURE D'INTERIEUR "SWING"! Blanche au latex, teintures..... *seulement* $5.95

(NOTRE PRIX REG. $6.95 LE GAL.)



CONTREPLAQUE DE SAPIN DE LA C.-B. 4' x 8' x 3/4'' $20.95

PONCE D'UN COTE — CATEGORIE D'USINE

WAFERWELD et/ou WAFERBOARD 4' x 8' x 1/4'' ..... $4.95 feuille

(PEUT ETRE UTILISE A L'INTERIEUR OU A L'EXTERIEUR).

(PAS EXACTEMENT TEL QU'ILLUSTRE)

POTEAU DE PIN ARRONDI A LA MACHINE de 4'' à 5'' de diamètre

$2.95 ch. POTEAU 8 PI.

POUR CLOTURES OU AUTRES!

CEDRE DE L'OUEST REFENDU

½ x 6 x 8' la planche

$15.95 LE PAQUET DE 32 PI. CA.

DU VRAI CEDRE A BON PRIX!

PIN PONDEROSA CAT. BUDGET NO. 3

1 x 8 ..... 39¢ le pi. lin.

1 x 10 ..... 48¢ le pi. lin.

1 x 12 ..... 63¢ le pi. lin.

En longuers de

(PRIX DE NOTRE ENTREPOT)

UN ACHAT AVANTAGEUX!

LA MOUSSE "ORANGE" STYROFOAM BB PAR DOW

FLOTABILITE A SON MEILLEUR! PEUT ETRE UTILISEE POUR CONSTRUIRE QUAIS, ABRIS DE BATEAU, ETC... UN PIED CUBE DE "STYROFOAM" BB PEUT FAIRE FLOTTER 55 LB.

7'' x 20'' x 96''..... $26.40 morceau (LEGERE NON CORROSSIVE)

Le coin du bricoleur — de la bricoleuse!

FORMICA PANNEAUX A EMPORTER $2.95 pce 2' x 4', couleurs variées

CLOUS COMMUNS 2½''-3½'' $1.99 le 5 lb BOITE ROSE

UN BON ACHAT POUR L'INTERIEUR!

Porte repliable cat. "Stain" ..... $3.35 le panneau

Porte unie cat. "Stain"..... $5.95 la porte

Portes d'extérieur 1¾'' ..... $11.95 la porte

(Légères imperfections — quantités limitées)



ECHELLES — ESCABEAUX EN BOIS

10% DE RABAIS DU PRIX REG. SUR ESCABEAUX

15% DE RABAIS DU PRIX REG. SUR ECHELLES

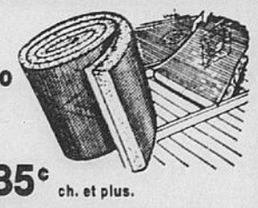
RESTEZ AU FRAIS DURANT L'ETE!

Mini-rouleaux enveloppés de poly 2 7/8'' x 15'' — R8 — roul. 50 pi. ca. $7.10

3 5/8'' x 15'' — R10 — roul. 40 pi. ca..... $6.95

A INSTALLER AUTOUR DU CHALET POUR L'HIVER

Isolation libre en nattes ..... 85¢ ch. et plus.



DIVERS! LAMPES A L'HUILE POUR CHALET

DIVERS! THERMOMETRES gradués en Celsius et en Farenheit

DE NOTRE MINI-RUE! BILLES DECORATIVES!



TRAVERSES DE CHEMIN DE FER USAGEES

Parfaites pour

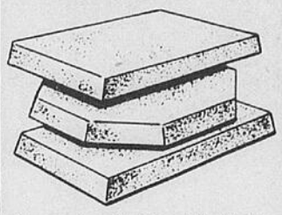
- PAYSAGER
- DECORER
- CONSTRUIRE UN MUR
- ETC...

6 x 8 x 8 pi $10.80 ch.

(TRAITEES)

(pas exactement telles qu'illustrées)

DE NOTRE MINI-RUE! PIERRES DE PATIO

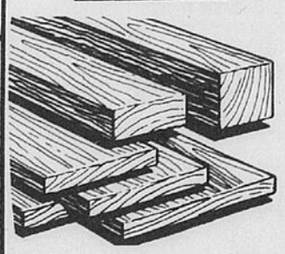


(pas exactement telles qu'illustrées)

- BLOCS DE BETON DECORATIFS
- BLOCS EN BETON ORDINAIRES OU MASSIFS
- CHOIX DE 6 A 8 SORTES DE BRIQUE

PETITES OU GRANDES QUANTITES

DE NOTRE MINI-RUE BOIS D'EPINETTE



2 x 4 x 8' ET/OU 92½''

Catégorie économique no. 4..... 82¢ ch.

Comparez notre qualité avant d'acheter!

AUSSI OFFERTS

1 x 2, 1 x 3, 1 x 4, 2 x 2, 2 x 3, 2 x 4 4 x 4, en longeurs de 8 pi.

AUTANT A L'EXTERIEUR QU'A L'INTERIEUR NOS MAGASINS SONT ORGANISES POUR RENDRE LES EMPLETTES PLUS FACILES VENEZ A NOTRE MINI-RUE, AVEC VOTRE VOITURE... *C'EST PRATIQUE... C'EST RAPIDE... C'EST FACILE!*

TOUS LES PRIX SONT AU COMPTANT, SANS LIVRAISON N'IMPORTE QUELLE QUANTITE OU TELLE QU'INDIQUEE

CARTES MASTERCHARGE ET CHARGEX ACCEPTEES LIVRAISON MOYENNANT UN LEGER SUPPLEMENT

La plupart des produits en quantité limitée. Certains magasins peuvent ne pas avoir en stock tous les produits en tout temps.

"CENTRE DU BRICOLEUR" **OTTAWA**

BYTOWN LUMBER

EST: ANGLE CHEMIN CYRVILLE ET BOUL. ST-LAURENT 745-6825 OUVERT JEUDI ET VENDREDI SOIRS JUSQU'A 9H SAMEDI JUSQU'A 5H

OUEST: ANGLE CHEMIN MERIVALE ET CHEMIN MacFARLANE 825-3741 OUVERT VENDREDI SOIR JUSQU'A 9H P.M. SAMEDI JUSQU'A 5H

"CENTRE DU BRICOLEUR" **GATINEAU**

MATERIAUX GATINEAU

JEUDI ET VENDREDI SOIRS JUSQU'A 9H LE SAMEDI JUSQU'A 4H P.M.

ANGLE DE LA ROUTE 148 ET DU CHEMIN PAIEMENT

568-3113

"CENTRE DU BRICOLEUR" **HULL-PAPINEAUVILLE**

MATERIAUX BONHOMME

HULL: CHEMIN CHELSEA 921, BOUL. ST-JOSEPH 771-3281 OUVERT LE VENDREDI SOIR JUSQU'A 9H LE SAMEDI JUSQU'A 5H P.M.

PAPINEAUVILLE: RUE BOURASSA 427-6264 VENDREDI SOIR JUSQU'A 9H OUVERT JUSQU'A 3H LE SAMEDI

MOTS CROISES

PROBLEME 4014



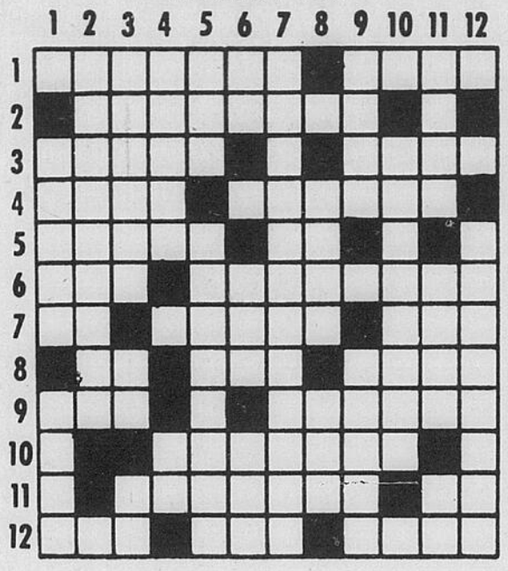
HORIZONTALEMENT

1–Sorte de gros goéland noir – Qui se rapporte aux Incas.
2–Chien berger belge à poil dur.
3–Détourné. – Ministre du culte, chez les Mahométans.
4–Pays. – Divertir.
5–Canal qui donduit l'eau de la mer dans les marais salants. – Altesse royale.
6–Sur. – Traces que laissent les roues.
7–Eminence. – Vorace, goulu. – Eux.
8–Dans. – Saison. – eau (latin).
9–Hardi. – Sorte de danse élégante.
10–Reçoit chez lui.
11–Vêtement d'intérieur. – Note.
12–Chemin de ville. – Camp, armé (vx). – Attention.

VERTICALEMENT

1–Signe qui hausse d'un demi-ton la note qu'il précède. –Prén. masc.
2–Afflictions.
3–Nettoyais avec un liquide. – Nég. – Moi.
4–Prén. féminin. – Exprime la surprise.
5–Centre du pain. – Ville d'Italie.
6–Pron. indéf. – Cérémonie. – Deux fois.
7–Ordre.
8–Mari de Bethsabée. – Epoque.
9–Déesse des Egyptiens. – Personnage purement spirituel (pl.).
10–Qui a rapport au mètre.
11–Voiture. – Choisie. – De la gamme.
12–Coction des aliments, dans leur propre suc.

PROBLEME 4015

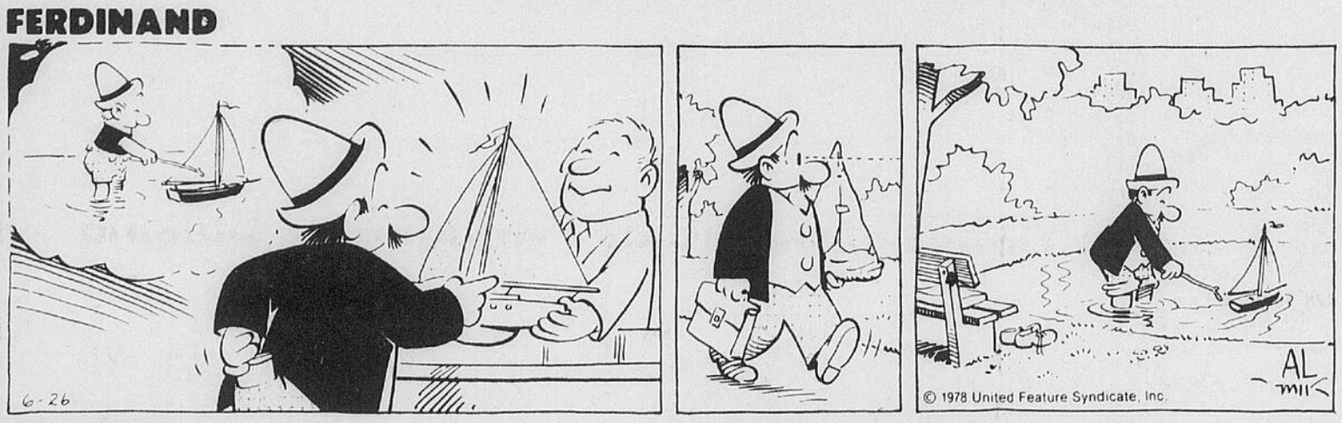


Réponse DEMOLIR

LE FANTOME



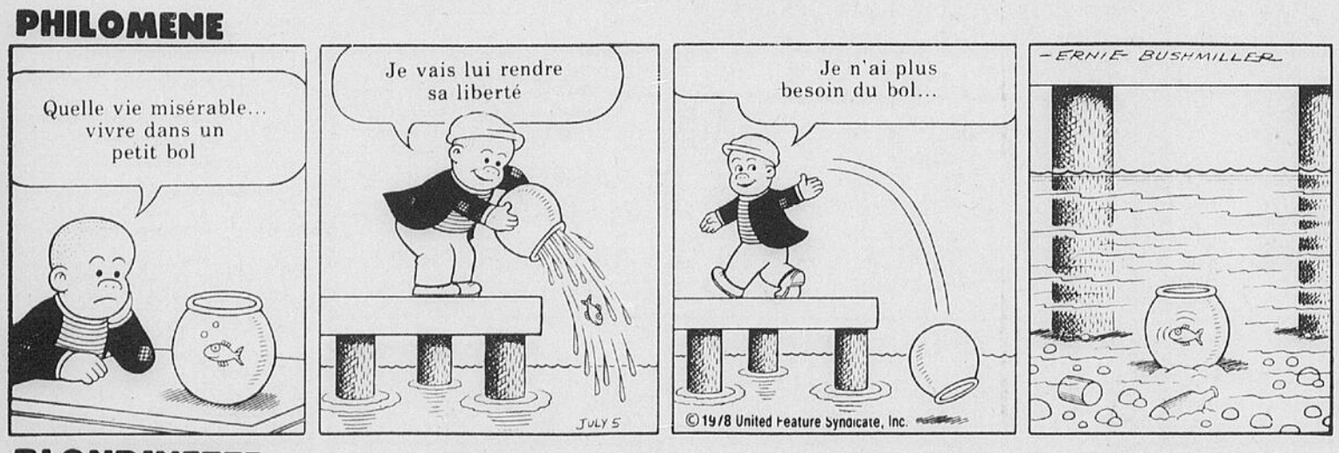
FERDINAND



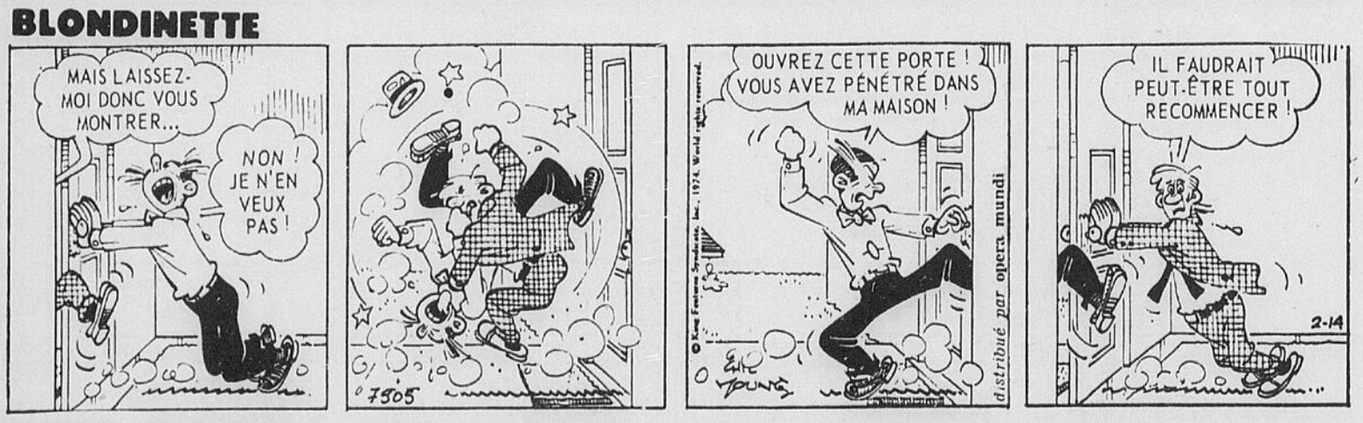
PEANUTS



PHILOMENE



BLONDINETTE



LES AQUANAUTES



POUR JEUNES ET MOINS JEUNES

HOROSCOPE

Vendredi le 21 juillet 1978

CANCER du 22 juin au 22 juillet

Belle vie sentimentale riche et féconde en incidents heureux et amusants. Une personne qui vous aime et éprouve un sentiment d'exaltation en votre présence qui la porte à vraiment trop s'extérioriser.

LION du 23 juillet au 23 août

Sentimentalement, il y a peu à dire. Vous aurez des excès de mauvaise humeur ou vous direz ce que vous pensez d'une façon abrupte. Toutefois, il ne se passera rien d'important et les remous s'apaiseront vite.

VIERGE du 24 août au 22 sept.

Vous allez au-devant des malentendus comme si vous cherchiez même à les provoquer. Faites confiance au jugement de la personne qui vous aime, donnez-lui l'opportunité d'exprimer ses vues. Raisonnez avec précaution.

BALANCE du 23 sept. au 23 oct.

Vous ferez des projets et il semble qu'un rêve se réalisera. Bonne entente sur le plan sentimental où il y a de l'entraide. Votre vie sociale devrait s'améliorer de façon sensible. Vous établirez des contacts intéressants.

SCORPION du 24 oct. au 22 nov.

Vous ferez preuve d'imagination et la personne qui vous aime vous admirera et vous apportera sa fantaisie. La réalisation de certains de vos projets sera rendue possible grâce à la collaboration de l'être aimé.

SAGITAIRE du 23 nov. au 21 déc.

Un membre de votre famille au caractère combatif vous donnera d'excellents conseils. Vous aurez du mal à dire ce que vous pensez et vous en serez le premier surpris.

CAPRICORNE du 22 déc. au 20 jan.

Au travail, vous serez en excellente forme. Votre situation pourrait prendre brusquement une certaine ampleur. Période constructive. Ne parlez pas d'argent en amour. Vous vous sentirez protecteur, plein de force.

VERSEAU du 21 janv. au 19 fév.

Au travail, vous aurez envie d'agir et pourtant vous hésiterez. Efforcez-vous à plus de détachement devant les problèmes. Soyez ferme avec la personne qui vous aime; votre faiblesse ne ferait que lui nuire.

POISSONS du 20 fév. au 20 mars

Vous démontrerez une certaine lassitude et vous vous désintéresserez de ce qui semblait vous plaire, vous manquerez d'un certain tonus, de vitalité. Vous semblerez vouloir changer votre fusil d'épaule, vous envisagerez votre vie.

BELIER du 21 mars au 20 avril

Votre vie sur le plan du coeur sera sans grande surprise sans bouleversement et ce sera très bien ainsi. Au travail, soyez enthousiaste, méticuleux et ponctuel. Plusieurs chances seront votre partage. Vous jugerez mieux les gens.

TAUREAU du 21 avril au 20 mai

Vous rechercherez la tranquilité le calme et vous vous permettrez les distractions qui vous intéressent. La personne qui vous aime vous déconcertera par sa façon d'agir. Les relations amicales seront très agréables.

GEMAUX du 21 mai au 21 juin

Votre vie sentimentale sera équilibrée et rien d'inquiétant n'est pas à redouter. Il y a également une possibilité de rencontre au cours d'un voyage ou d'un déplacement. Vous manifesterez de l'enthousiasme. Vous serez actif.

LE MOT CACHE QUOTIDIEN

"LE DROIT"

7 lettres cachées

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	D	P	E	T	M	E	N	T	I	O	N	E	A	E	M
2	E	I	V	R	T	S	E	T	N	O	C	M	S	I	A
3	L	R	E	I	O	O	P	E	R	A	E	S	S	A	T
4	L	E	S	E	R	U	E	I	R	E	T	S	O	P	E
5	E	S	L	R	E	N	I	G	A	M	I	I	C	O	R
6	V	S	E	L	U	C	I	T	N	O	M	R	I	S	N
7	A	A	C	O	M	P	T	E	N	A	A	O	A	S	E
8	R	P	T	U	E	R	L	N	G	G	N	P	T	E	L
9	A	E	U	T	M	I	A	I	R	E	U	T	I	S	L
10	C	R	R	R	A	I	N	T	A	N	E	O	O	S	E
11	T	T	E	E	R	A	T	S	S	E	L	U	N	I	S
12	I	O	R	E	T	O	R	E	S	R	R	S	S	O	S
13	V	I	S	I	T	E	E	D	E	S	E	L	G	N	O
14	E	T	O	E	V	R	E	S	E	R	E	I	V	I	R
15	R	N	N	O	I	T	A	R	E	D	I	S	N	O	C

Acompte
activer
antre
associations

Caravelle
considération
contes
crosse

Destin

Gêner
grasse

Imagination
imaginer

Lecture
loutre

Manuel
maternelle
mention
Missionnaires
monticules

Ongles
Opéra

Pire
possession
postérieures

Race
rame
réserve
rivières
roter

Sève
sirop
site
situer

Tasse
toit
tous
trépasser
trier
tuer

Visite

Vous trouverez la solution de ce problème ailleurs dans cette page

vie familiale et sociale

• Congrès des magistrats de la jeunesse

La société doit intervenir pour protéger l'enfant

MONTREAL (PC) — Où placer les limites de l'intervention de la société, compte tenu du respect des libertés individuelles, afin d'assurer à la fois la protection de l'enfance et la prévention de la délinquance juvénile?

Le professeur Denis Szabo, directeur du Centre international de Criminologie Comparée de l'Université de Montréal, répond en affirmant qu'au centre même du débat se trouvent justement les juges des enfants, qui doivent se faire entendre «sous peine d'autoriser implicitement la remise en cause de leur statut et de leur rôle sinon judiciaire tout au moins socio-éducatif.»

Devant les quelque 500 magistrats venus de 70 pays pour le 10e congrès de l'Association internationale des Magistrats de la Jeunesse, le criminologue Szabo a dit hier que «face à l'instabilité de la famille moderne, face aux grands ensembles éducatifs qui sont des agents de transmission de connaissance mais de moins en moins des cadres de vie et d'évolution des êtres jeunes, les collectivités sont obligées d'étendre leur champ d'intervention».

Le professeur Szabo s'était vu confier la responsabilité de faire la synthèse des réponses à un questionnaire élaboré recueillies auprès des magistrats de la jeunesse dans 70 pays. Ce vaste sondage apporte des révélations intéressantes.

Bouillon de cultures

Si de tout temps, les jeunes se sont toujours heurtés à leur ainés et que les conflits de générations ont été constants, ce qui est nouveau aujourd'hui, c'est l'échelle à laquelle se pose le problème. En effet, la société de consommation, soumise à un progrès technologique incessant, a généralisé un phénomène qui n'était caractéristique que d'une petite minorité. Les classes moyennes dominent la société dont elles forment la majorité. «De plus la civilisation des loisirs, qui est la nôtre, s'apparente à celle de la noblesse de l'Ancien régime: libérée des contraintes socio-économiques, elle se libère avec allégresse de la contrainte morale.»

«Cette nouvelle civilisation est un véritable bouillon de cultures ou de moralités de toutes sortes, et les hommes jeunes et vieux, éprouvent des difficultés accrues pour sélectionner des critères de choix sûrs et des motifs d'action cohérents,» dit le professeur Szabo.

Depuis une vingtaine d'années, on a assisté à un mouvement de libéralisation de l'individu en général et de la femme en particulier mais constate M. Szabo, «il nous semble impossible de nier qu'il met en danger le bien-être et le développement harmonieux de l'enfant.» Il rappelle qu'à l'instar des autres espèces humaines, «l'évolution harmonieuse de l'enfant de l'homme exige la stabilité.» Et actuellement on assiste à «l'instabilité des liens interpersonnels du couple». Aussi face à cette instabilité, «l'intervention de la collectivité devient inévitable».

Ce qui fait que les responsabilités des juges des enfants deviennnent de plus en plus lourdes, à mesure que l'on impose des limites à l'autorité parentale et à l'autonomie, longtemps absolue, de la famille.

Implication des juges

Le sondage a révélé qu'il est plutôt difficile dans plusieurs pays d'accepter l'implication des juges d'enfants dans la critique et la promotion de politiques de protection socio-éducative. «Entre la protection judiciaire et les politiques de protection socio-éducative, il y a des frontières infranchissables,» dit le professeur Szabo.

Dans la majorité des pays, tout se passe comme si on préférait éviter aux magistrats de la jeunesse les risques inhérents à une implication directe qui présente évidemment plusieurs inconvénients dont celui de l'éventuelle perte de prestige. On veut, en somme, maintenir le juge des enfants sur une plate-forme de neutralité, dobjectivité et non-intervention et, on limite ses modes de contestations à ses relations avec le législateur. Ainsi les juges des enfants assument principalement le rôle de protection des droits de l'enfant en tant qu'individu, mais non pas de ses droits collectifs.

«Bien de l'enfant»

Par ailleurs, le juge des enfants bénéficie des services de toute une équipe d'auxiliaires de la justice, composée d'assistantes sociales et d'agents de probation ainsi que de spécialistes en sciences humaines.

Mais les relations ne sont pas toujours harmonieuses et quoi qu'il en soit, le juge des enfants garde toujours le rôle le plus ingrat, puisque c'est lui qui décide de la mesure qui doit être prise et cela à l'égard des jeunes qu'il voit fréquemment en dernier ressort, après les interventions infructueuses des services sociaux.

«Tout le monde agit en fonction du «bien de l'enfant», ce concept vague contenu dans plusieurs législations, mais personne ne s'entend sur les moyens à prendre», dit le criminologue Szabo, qui précise que «l'odieux de la décision incombe au juge qui ipso facto représente l'image du «père» contre lequel il est indispensable de se révolter comme le veut la nature même des choses».

Dans une réflexion sur les perspectives d'avenir, le professeur Szabo constate qu'après avoir été longtemps statique, le statut du juge des enfants est maintenant contesté. «A l'heure où on discute beaucoup de la déjudiciarisation et de la désintitutionnalisation, autant pour des raisons humanitaires que pour celles plus terre-à-terre de la nécessité de décongestionner les cours, la mission et le rôle du juge des enfants sont constamment remis en cause.»

C'est pourquoi le professeur Szabo se demande si, compte tenu de l'évolution actuelle de plusieurs collectivités, il n'incombe pas aux juges des enfants de redéfinir leur action sinon en droit, tout au moins en fait».



Un moineau apprivoisé

Une jeune fille d'Edmonton âgée de 15 ans, Linda Conquest, caresse un moineau qu'elle a sauvé des griffes mortelles d'un chat il y a deux semaines passées. L'oiseau, qu'elle a baptisé Sam, répond à son nom quand elle l'appelle et, bien qu'il puisse de nouveau voler, il demeure autour de la maison de Linda.

(Téléphoto PC)

O. Maheu

EPARGNEZ DES $$$ EN ECHANGEANT VOS VIEUX MEUBLES OU APPAREILS MENAGERS

1220, ch. Innes OTTAWA 746-7352 — Embrun, Ontario 443-2191

IMPORT BAZAAR

184 Rideau
angle Waller
237-0133
10-6 Lun.-Mer.
10-9 Jeu.-Ven.
10-6 Sam.

Les Meubles en Hêtre Polonais sont les Meilleurs

Venez voir nos 4 styles de chaises en hêtre de pologne, dans votre choix de naturel, teint noyer, ou vernis-laqué noir.

$109.00

Après tout, ces meubles ont été faites pendant 120 ans par des artisans polonais. En effet, ces artisans ont inventé le procédé de courber les branches d'hêtre, chauffées à la vapeur, pour enfin les mouler en pièces décoratives. Il y a la finission du bois et l'assemblage des morceaux et aussi le cannage fait à la main, pour ensuite faire les chaises ou berçeuses.
Toujours élégants et durables, ces meubles ajouttent à tout décor, de l'exclusivité.

$169.00
($179.00 toute assemblée)

200 cm x 300 cm $289.00

Tapis tissés à la main des Indes....
Ils sont magnifiques, reversibles et durables,... dans des tons de brun ou bleu.
....80% laine, 20% jute.

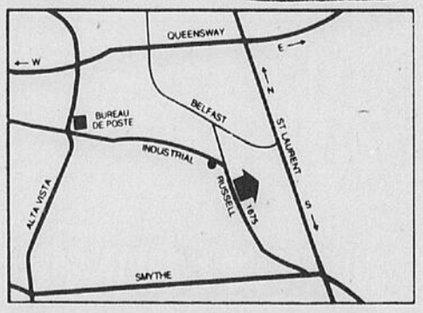
SPECKLE

Visitez le Centre de l'Armoire de Cuisine

on a des idées pour vous!



Avec de l'imagination et l'aide de GREGG vous aurez une cuisine à votre goût. Le Centre de l'Armoire de Cuisine a pour vous, plus de 500 options, des armoires de qualité et des centaines d'idées pour embellir votre cuisine! Venez voir nos salles d'exposition. Promenez-vous et admirez l'étalage le plus complet et le plus vaste au Canada! Nos modèles de cuisine GREGG et WOOD-HU vous emballeront. Des conseils gratuits ainsi que des plans d'aménagements vous sont offerts permettant de faire de votre cuisine *un vrai petit chef-d'oeuvre*.



Centre de l'Armoire de Cuisine
IDÉES DÉCORATIVES

Deux façons principales pour la création de votre cuisine.

1 Personnalisez votre cuisine! Venez voir nos modèles de cuisine et nos différents types d'armoires: des tons clairs ou sombres, des styles classiques ou contemporains. Ensemble nous allons innover et faire de votre cuisine, un endroit personnel où *il fait bon vivre!*

2 Adaptez votre cuisine au style de vie de votre famille.
Le Centre de l'Armoire de Cuisine a ce qu'il faut pour répondre aux goûts des vôtres: ainsi voyez les armoires à plateaux tournants, les dessus de comptoir en érable solide et toute la variété de commodités ultra-modernes. Si vous le désirez, nous pourrons dessiner le plan de votre cuisine. Vous pourrez installer vous-même vos armoires ou si vous préférez, nous le ferons pour vous.

Comptoirs de travail coupés sur mesures disponibles. Choix de couleurs. Vous pouvez venir les chercher une semaine après avoir donné votre commande.

Ouvert jusqu'à 10h a.m. tous les jours, sauf le dimanche
Fermeture à 5h p.m.
lundi-mercredi
9h p.m. jeudi et vendredi
et 5h p.m. samedi.

Venez constater vous-même au

Le Centre de l'Armoire de Cuisine
1675, Chemin RUSSELL, OTTAWA, 731-2344

Féministes en guerre contre Miss Univers



Un peu de musique (Téléphoto PA)

Un groupe de candidates au concours de Miss Univers, dont la finale se tiendra à Acapulco, le 24 juillet, brisent l'anxiété de l'attente en s'adonnant à la musique durant une visite effectuée à Queretaro, près de Mexico.

MEXICO (AFP) — Le concours de Miss Univers qui s'est ouvert à Acapulco, au Mexique, a été qualifié, par le mouvement féministe mexicain, de commerce patriarcal qui exploite et trompe la femme.

Ana Victoria Jimenez, présidente du mouvement, estime en effet que ce concours, outre son caractère banal, revêt une importance idéologique majeure en portant atteinte à l'intégrité de la femme et en la réduisant à un objet sexuellement appétissant et à un pur produit de consommation visuelle.

Les critères stéréotypés de ce concours créé par les firmes multinationales pour vendre des produits de consommation sont générateurs d'une beauté artificielle, affirme encore la féministe mexicaine.

Les participantes se sentent à l'aise dans une telle manifestation, dit-elle, car elles ne sont pas conscientes du rôle qu'on leur fait jouer.

Cette compétition commerciale fait oublier la beauté naturelle des femmes de la campagne et des millions sont gaspillés pour dégrader la femme au lieu d'être utilisés pour leur promotion, conclut la dirigeante des féministes mexicaines.

Une hormone anti-cancéreuse

TEL-AVIV (AFP) — Le professeur Nathan Trainin, de l'Institut de sciences Weizman, à Rehovoth, a réussi à isoler une hormone, extraite du thymus, dont l'utilisation s'est démontrée positive dans la lutte contre la leucémie et certaines formes de cancer, annonce l'Institut Weizman.

Le Pr Trainin, qui poursuivait depuis quinze ans des travaux de recherche dans ce domaine, a également trouvé un procédé de synthétisation de cette hormone, procédé repris sur le plan industriel par les laboratoires Miles des Etats-Unis.

Un vaccin pour remplacer la pilule

(AFP) — Un zoologiste de l'université du Tenessee (E.U.) a mis au point un vaccin anticonceptionnel qui pourrait prémunir les femmes contre une grossesse pendant deux ans, voire deux ans et demi.

Selon un communiqué de l'université, publié à Knoxville, le Dr Alex Shivers a réussi à produire des anticorps capables d'arrêter la fertilisation de l'oeuf humain.

Les anticorps ont été expérimentés avec succès sur les hamsters et les souris, et sont actuellement testés sur des ouistitis. Sur le hamster, le vaccin a été efficace pendant huit cycles, précise le communiqué.

Selon les estimations du Dr Shivers, qui n'a pas encore été autorisé à expérimenter le vaccin sur des femmes, une seule injection pourrait avoir des effets pendant une durée évaluée entre deux ans et deux ans et demi.

Le vaccin, a indiqué le zoologiste, aurait l'avantage d'éviter les troubles hormonaux attribués à l'usage des contraceptifs oraux, et les lésions provoquées parfois par la pose du stérilet.



Offre spéciale

Mariage & Fiançailles

Saviez-vous que pour la modique somme de $20.00 le journal LE DROIT vous offre de publier dans la page "Vie familiale et sociale" de son édition du samedi, les photos de vos fiançailles ou la photo de votre mariage avec légendes appropriées? Pour de plus amples explications concernant cette offre, vous n'avez qu'à composer

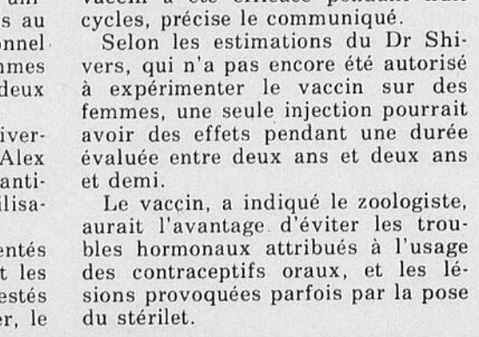
237-3050

et demander le poste 242 ou 245

VOS NERFS SONT A BOUT

A CAUSE DE VOTRE CUISINE!

NOUS AVONS LA SOLUTION!



VENTE DE LIQUIDATION DU STOCK

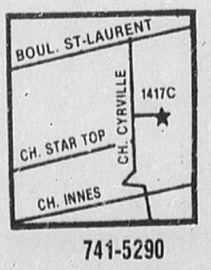
14 JUILLET AU 22 JUILLET

De belles armoires de cuisine Paris disponibles durant notre vente au comptant et à emporter d'articles de l'entrepôt durant cette fin de semaine. Epargnez des centaines de dollars. L'entrepôt et la salle de montre ouvrent tous les jours de 9h a.m. à 9h p.m.; samedi 10h a.m. à 5h p.m.

Estimations et prix gratuits en-dedans de 48 heures.

CUISINES *par* CHATEAUVERT

1417C, CH. CYRVILLE



741-5290

LA FACTORERIE DE TAPIS SOLDE ESCOMPTE

Serge Laprade, personnalité bien connue de la radio et de la télévision dit: "Lisez cette offre remarquable qui vous est offerte pour la première fois par la Factorerie de Tapis."



Tous nos gérants de magasins sont autorisés à donner des escomptes instantanés allant jusqu'à $5 sur chaque verge carrée* de tapis que vous achetez au Prix Pouvoir de la Factorerie –et ce, quelle que soit la quantité– durant ce solde.

ESCOMPTE $5 ALLANT JUSQU'À LA VGE CA. INSTANTANÉ

*Sauf pour les fins de rouleaux où la réduction par vge ca. est plus importante que l'escompte.

RECHERCHEZ CETTE ÉTIQUETTE D'ESCOMPTE INSTANTANÉ ATTACHÉE À PLUS DE 10,000 ROULEAUX DANS TOUS NOS ENTREPÔTS.

NOUS FAISONS TOUT POUR VOUS PLAIRE

Nous faisons tout sauf la fabrication

- Nous coupons sur place pour vous économiser temps et argent.
- Aucun dépôt ni paiement jusqu'en octobre grâce à notre plan de crédit différé.
- Installation immédiate avec une garantie de service pour la vie.

FACTORERIE DE TAPIS T.M.*

*Marque de commerce déposée de D.B. Diversified Ltée

- Plus de 10,000 rouleaux en montre dans tous nos entrepôts.
- Livraison immédiate partout en Ontario et au Québec.
- Entière satisfaction garantie-échange gratuit ou remboursement dans les 15 jours sur toutes les carpettes.
- Estimés à la maison, sur demande, sans aucune obligation.

HEURES D'OUVERTURE Lundi au Ven.: 9h à 21h Sam.: 9h à 6h

1560 CHEMIN MERIVALE, OTTAWA. AU COIN DU MEADOWLANDS DR. 226-3961

MONTRÉAL MÉTROPOLITAIN:
St-Léonard .....6878 rue Jean-Talon Est
St-Laurent .....3450 Côte Vertu
Laval .....1710 Boul. Des Laurentides
Brossard .....7205 Boul. Taschereau Ouest

17 entrepôts géants situés au Canada, Métro Toronto, Whitby-Oshawa, Hamilton, Stoney Creek, St. Catharines, Kitchener, London, Sudbury, Calgary.

Le ministère était averti

Un livre poison pour les bébés

KITCHENER (traduit de la PC) — Le Dr Mario Shaw, le pédiatre d'un enfant de Waterloo qui a échappé à la mort par empoisonnement au chlorure de potassium, a dit avoir essayé de convaincre les autorités de la Santé d'alerter la population contre les informations dangereuses contenues dans un livre sur la nutrition des enfants.

Christopher Brown a failli perdre la vie, l'automne dernier, quand sa mère lui a donné du chlorure de potassium à manger.

Le produit chimique, un substitut du sel, était recommandé pour les enfants dans le livre «Let's Have Healthy Children», écrit par Adele Davis.

A l'heure actuelle, les éditeurs du livre ont décidé de retirer le bouquin des étagères de toutes les librairies du Canada et des Etats-Unis, suite à la mort récente d'un bébé, en Floride.

Julian Muller, le vice-président de la Harcourt Brace Jovanovich Inc. de New York, a déclaré que le livre sera revu par une équipe d'experts médicaux.

Le docteur Shaw, de Kitchener, a dit, mardi qu'il a tenté à maintes reprises, mais sans succès, de convaincre le Dr Gérard Evans, directeur du bureau de santé de la région de Waterloo, de retirer le livre de la circulation, afin d'empêcher que d'autres empoisonnements aient lieu.

«Je lui ai dit, à Evans, il y a cinq ou six mois, de faire quelque chose, mais je n'ai jamais eu de réaction», a déclaré le Dr Shaw.

Le Dr Evans était parti en vacances et n'a pas pu commenter la nouvelle, hier.

Son assistant médical, le Dr Beth Huntington, a affirmé que la requête du Dr Shaw avait transmise au service de santé communautaire du ministère provincial de la Santé.

Les fonctionnaires du ministère ont toutefois déclaré qu'ils n'avaient rien dans leurs dossiers à ce sujet.

Ils ont spéculé que les renseignements auraient pu être transmis aux fonctionnaires du gouvernement fédéral qui s'occupent des livres importés.

Le livre recommandait que la mère ajoute «un peu de chlorure de potassium» aux formules ou à l'eau données au bébé, particulièrement si l'enfant souffrait de coliques, un mal fort commun au cours des trois premiers mois de la vie.

La mère de Christopher a suivi les conseils prescrits dans le livre lorsque le bébé fut atteint de coliques à l'âge de quatre semaines. Après quatre jours de ce régime, l'enfant devait tomber malade et être admis à l'hôpital.

On a réussi à le maintenir en vie, malgré un arrêt du coeur. Le diagnostic de sa maladie était celui d'un empoisonnement au chlorure de potassium.

«Nous avons soigné le bébé pendant cinq ou six semaines et il était guéri lorsque nous l'avons envoyé à Toronto», de dire le Dr Shaw.

Il a été admis à l'hôpital pour enfants de la métropole ontarienne et est maintenant complètement rétabli.

Lillian Carter en Afrique

PARIS (AFP) — Mme Lillian Carter, la mère du président des Etats-Unis, a indiqué mardi à Paris qu'elle comptait particulièrement étudier le rôle des femmes en Afrique lors de son prochain séjour dans les pays du Sahel.

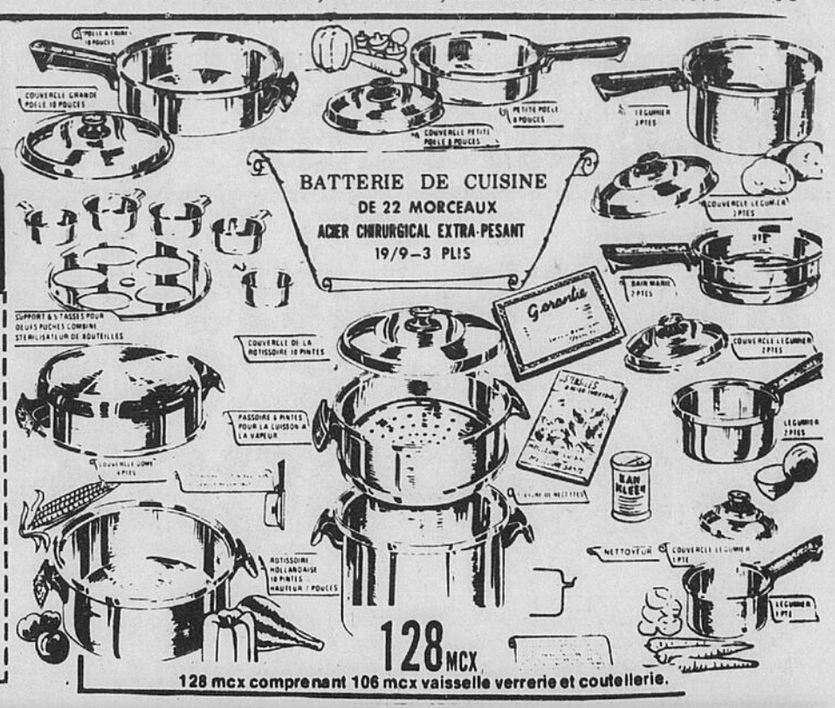
Mme Carter, arrivée mardi à Paris, a précisé devant des journalistes: «Les femmes dans les pays sous-développés jouent un grand rôle en s'occupant de la nourriture et de l'éducation des enfants. Mais, sur le plan politique leur action est encore faible».

TROUSSEAU QUÉBÉCOIS LFP INC.

5750 rue Fullum, Montréal
Tél.: 270-7106

Sans obligation de ma part, je voudrais voir un représentant qui pourrait me donner des informations additionelles (s.v.p. écrire en lettres moulées).

Nom .....
Adresse .....
Ville ..... Prov. .....
C.P. ..... Tel. .....
Adressez le tout à: Trousseau Québécois Inc., 5750, rue Fullum, Mtl. Québec



128 mcx comprenant 106 mcx vaisselle verrerie et coutellerie.

COMMENCE A 9H A.M. DEMAIN

NOTRE PLUS GRANDE

VENTE ESTIVALE

EPARGNEZ PARTOUT DANS LE MAGASIN. . .

DE FOURRURES



NOUS CROYONS QUE NOTRE COLLECTION 78/79 OFFRE LES MEILLEURES AUBAINES DE FOURRURES A OTTAWA. . .
COMPAREZ AVANT D'ACHETER!!!

MANTEAUX DE TETES DE CHAT SAUVAGE NATUREL...	$ 995	MANTEAUX DE VISON PASTEL A PEAUX ALLONGEES.....	$2295
MANTEAUX DE TETES DE VISON PASTEL.....	$1495	MANTEAUX DE VISON DEMI-BUFF A PEAUX ALLONGEES	$2495
MANTEAUX DE CHEVRONS DE FLANCS DE VISON.....	$1595	MANTEAU-MODELE DE VISON RANCH ET DEMI-BUFF à motif d'échiquier	$3795
MANTEAUX DE PATTES DE VISON PASTEL OU RANCH	$1795	ETOLES DE VISON NATUREL	$ 695
MANTEAUX D'OVALES DE VISON PASTEL.....	$1895	MANTEAUX DE VISON PASTEL à peaux femelles allongées...	$3295
MANTEAUX DE VISON CHINOIS NATUREL.....	$1595	MANTEAUX DE VISON PEARL	$2595
MANTEAUX D'AGNEAU BORREGO GARNIS DE RENARD..	$ 995	MANTEAUX DE VISON HOMO-TAUPE OU HOMO-PASTEL.....	$4495
MANTEAUX DE SWAKARA.....	$1895	MANTEAUX DE VISON VIOLET.....	$2695
MANTEAUX DE PHOQUE D'ALASKA TEINT FOUKE	$2495	MANTEAUX DE VISON FEMELLE DEMI-BUFF	$4495
MANTEAUX DE RAT MUSQUE NATUREL.....	$ 995	MANTEAUX DE VISON NATUREL avec pièces de suède ou cuir..	$1895
MANTEAUX DE RAT MUSQUE A COL DE CHAT SAUVAGE.....	$1095	MANTEAUX DE VISON FEMELLE DARK RANCH	$3495
MANTEAUX DE RAT MUSQUE COGNAC OU ROUGE (teint) AVEC COL DE CHAT SAUVAGE ..	$2195	VISON BLEU MODELE D'EXPOSITION	$4795
MANTEAUX DE DOS DE RAT MUSQUE (teint)	$1495	MANTEAUX DE LYNX D'AMERIQUE	$2695
MANTEAUX DE FLANCS DE RAT MUSQUE (teint)	$1295	MANTEAUX DE CHAT-OCELOT.....	$2295
MANTEAUX DE MOUTON DE PERSE GRIS....	$1595	MANTEAUX DE LYNX CANADIEN	$4895
MANTEAUX DE MOUTON DE PERSE NOIR (teint)	$1295	MANTEAUX DE PATTES D'OCELOT	$ 995
MANTEAUX DE BON MOUTON (teint)	$ 395	MANTEAUX DE LOUTRE CANADIENNE.....	$2795
MANTEAUX DE BON MOUTON (teint) avec col de chat sauvage....	$ 549	MANTEAUX DE RENARD GRIS D'AMERIQUE DU SUD.	$1695
MANTEAUX DE VISCACHE NATURELLE GARNIS DE LOUP....	$ 795	MANTEAUX DE RENARD ROUX CANADIEN.....	$3495
MANTEAUX ¾ DE VISON PASTEL.....	$1995	MANTEAUX DE RENARD BLEU NATUREL	$2995
JAQUETTES DE PATTES DE LOUP	$ 695	MANTEAUX DE RENARD BLEU AMINCI	$2695
MANTEAUX ¾ DE CHAT SAUVAGE NATUREL...	$1495	MANTEAUX DE RENARD GRIS D'AMERIQUE — AMINCI.....	$2695
MANTEAUX DE BON MOUTON AVEC COL DE CHAT SAUVAGE POUR HOMMES.....	$ 695	MANTEAUX DE RENARD TEINT ZIBELINE ou MARTRE	$2895
MANTEAUX DE CASTOR POUR HOMMES.....	$1495	MANTEAUX DE RENARD CROISE NATUREL	$4450
		MANTEAUX DE LOUP NATUREL	$1895
		MANTEAUX DE CASTOR NATUREL	$1395
		MANTEAUX DE CASTOR RASE	$1595
		MANTEAUX DE CHAT SAUVAGE NATUREL à peaux allongées	$1695

SPÉCIAUX DES LEVE-TÔT

MANTEAUX DE RAT MUSQUE NATUREL avec col entier de renard bleu	VISON NOIR MODELE LONG transformable en jaquette ou longueur ordinaire par glissière	MANTEAUX DE RENARD TEINT LYNX OU CHAMEAU
$1095	$2895	$2695

FOURRURES DE DISTINCTION PAR.
Burkholders

119, RUE BANK
ANGLE SLATER

BURKHOLDER FURS (OTTAWA) LTD.
UN PETIT DEPOT FERA LA MISE DE COTE JUSQU'A L'AUTOMNE. AUCUNS FRAIS D'ENTREPOSAGE OU DE CREDIT.
HEURES D'AFFAIRES: 9H-5H 30 VENDREDI JUSQU'A 9H P.M.

Nous sommes heureux d'accorder
UN RABAIS SPECIAL DE 10%
DU PRIX ETIQUETE
A TOUS LES CITOYENS DE L'AGE D'OR
POUR CETTE VENTE SEULEMENT!



VUE SON SUCCES NOTRE
VENTE-TROTTOIR
DEMENAGE A HULL
pour satisfaire notre clientèle nous vous offrons de
SUPER REDUCTION
3.99-5.99-9.99-14.99-19.99

Anik Boutique
177, rue PRINCIPALE (coin Aubry)
HULL 777-0047

arts et spectacles

«Une amie d'enfance» ou le Québécois moyen tel quel

UNE AMIE D'ENFANCE. Une pièce de Louise Roy et Louis Saïa. Production du Théâtre de l'île. Mise en scène de Gilles Provost; décor de Jacques Campeau. Avec Claire Faubert, Claude Marquis, Chrystiane Drolet et Paul Latreille. A l'affiche du Théâtre de l'île, du mardi au samedi jusqu'au 26 août. Lever de rideau à 20h 30 (sauf le samedi, à 19h et 22h).



«Une amie d'enfance», avec de g. à d., Claire Faubert, Chrystiane Drolet et Claude Marquis.

Qu'est-ce qui rend la pièce de Louise Roy et Louis Saïa drôle et attachante? L'esprit d'observation remarquable qui s'en dégage. En peignant avec des traits gros, mais fort bien appliqués, le couple lavallois Angèle et Gaston, les deux auteurs ont aussi peint le portrait du Québécois moyen.

Celui-ci s'intéresse peu à la politique ou l'économie; en fait, il s'intéresse à tout, ce qui signifie qu'il ne s'intéresse à rien. Il a des idées ordinaires qu'il croit cependant originales et, face à des personnages qui sortent de l'ordinaire, il ne sait comment se comporter.

Angèle a invité à souper une amie d'enfance, Solange. Cette dernière s'amène dans la maison du couple avec son petit ami, Coco. Dès le début de la soirée, on s'aperçoit que Coco a un défaut de langage, ne pouvant prononcer ses mots correctement, suite à un accident.

Pendant que l'alcool coule à flots, on se rend vite compte qu'Angèle et Gaston n'appartiennent pas à la même classe sociale que leurs hôtes. Il se produit des silences, de petits malaises de communication; chacune entraînant le chacun de l'autre, Coco raconte en trébuchant à chaque syllabe son histoire à Angèle, qui fait semblant de la comprendre. Bientôt, Coco serre Angèle de près, avec l'intention très visible de la séduire sans autre cérémonie. Celle-ci, moins effrayée qu'effarée, s'efforce de jouer les hôtesses compréhensives, tout en gardant le peu de distance qu'il reste entre elle et Coco.

L'arrivée de Gaston et Solange finira par tout arranger. On se dit enfin bonsoir . . . et l'on suppose qu'Angèle ne reverra pas de sitôt son amie d'enfance.

Dans un décor très réaliste de Jacques Campeau, qui reconstitue à la perfection la cour d'une maison banlieusarde au mois d'août, Gilles Provost signe une mise en scène remarquable. Sûr de lui, le directeur artistique du Théâtre de l'île a su récréer à la perfection l'atmosphère qu'exigeait la pièce et utiliser ses comédiens à leur maximum. Claire Faubert (Angèle) est superbement à l'aise dans le rôle d'une petite bourgeoise ordinaire, un rien névrosée; Claude Marquis (Gaston) lui assure une réplique excellente, devenant pour l'occasion un mari un peu faible, plus ou moins blasé, qui a fini par ressembler à sa propre femme. On sera cependant surpris de voir Paul Latreille (Coco) dans un rôle de composition pas très facile, mais où il réussit à tirer son épingle du jeu, tandis que Chrystiane Drolet (Solange), la ci-devant petite amie libérée de Coco, a un rire sonore, difficilement oubliable et un jeu énergique.

C'est là la première oeuvre commune de Louise Roy et Louis Saïa. Espérons qu'il y en aura d'autres. Dans «Une amie d'enfance», la fantaisie fait, pour une fois, bon ménage avec l'humour et l'imagination. C'est, en somme, un excellent boulevard québécois et, sur ce plan, notre dramaturgie angoissée plus souvent qu'à son tour, n'a guère choyé bon peuple.

Sentant tout le potentiel de cette comédie, les productions du Verseau (la maison de Guy Fournier et Aimée Danis) a chargé le cinéaste québécois Francis Mankiewicz d'en faire un long métrage . . . qui est terminé et sera distribué d'ici deux à trois mois dans tout le Québec. Espérons qu'il le sera à Hull, où la pièce sera à ce moment-là très connue. Le grand manitou et directeur des productions Mutuelles Pierre David, distributeur de «Une amie d'enfance» parviendra, je l'espère, à faire distribuer le film dans notre région, encore engloutie dans l'égout pornographique.

Murray MALTAIS

ATTENTION !

Les réclames publicitaires relatives au cinéma ont toutes reçu l'approbation des bureaux de surveillance du cinéma de l'Ontario, selon le cas. Si des lecteurs les trouvent offensantes, nous les invitons à faire part de leurs observations à qui de droit, à savoir:

pour l'Ontario, à: M. Don Sims, président, ONTARIO BOARD OF CENSORS, THEATRE BRANCH, 1075, chemin Milwood, Toronto, Ont.

le casier des cinemas — 10e CENTURY

OUR WINNING SEASON
REPRESENTATIONS :2.15 4.05 - 5.55 - 7.55 - 9.50
Capitol Square 3 — ADULTES
QUEEN AT BANK 237-6655

WALT DISNEY'S The Jungle Book
TECHNICOLOR® ©1978 Walt Disney Productions
AND "THE SIGN OF ZORRO"
Prix réduits pour adultes et jeunes en matinée jusqu'à 6h P.M.
3e SEMAINE! "ZORRO" à 1:35 4:05, 6:35, 9:05
"JUNGLE BOOK" à 2:25, 4:55 7:25 et 9:55
Rideau 234-2117
Enfants $1.50 en tout temps

WILLIAM LEE HOLDEN GRANT
DAMIEN OMEN II
The first time was only a warning.
5e SEM.
NELSON — ADULTES
325 RIDEAU AT NELSON 237-4880
LUN. A VEND. à 7:00 et 9:15
SAM. et DIM. à 1:30, 3:30, 5:30, 7:30, et 9:30

5e SEMAINE!
GREASE is the word
Capitol Square 1 — ADULTES
TOUS LES JOURS: 1.30-3.25-5.25-7.30-9.35
QUEEN AT BANK 237-6655

THE SWARM is here!
ADULTES
place de ville cinema 1
Queen St. 235-9546
TOUS LES JOURS: 2.15 - 4.35 - 6.55 - 9.15

PETER SELLERS in BLAKE EDWARDS' REVENGE OF THE PINK PANTHER
UAC - 1978
Starring HERBERT LOM - ROBERT WEBBER with DYAN CANNON
Music HENRY MANCINI - Executive Producer TONY ADAMS
Screen Play by FRANK WALDMAN - RON CLARK - BLAKE EDWARDS
Animation DePATIE-FREELENG
ADULTES
JUSTE AU MOMENT OU VOUS CROYIEZ POUVOIR RETOURNER AU CINEMA...
COMMENCE DEMAIN
ELGIN — United Artists
ELGIN AT LISGAR 232-0101

le casier des cinemas — 10e CENTURY

ENCORE DE MAUVAISES NOUVELLES
"THE BAD NEWS BEARS" SONT DE RETOUR DANS LEUR TOUT NOUVEAU FILM COMIQUE.
"BAD NEWS BEARS GO TO JAPAN" — ADULTES
Les portes ouvrent à 1h P.M.
LITTLE ELGIN
angle ELGIN et LISGAR — 232-0101

BURT REYNOLDS —in— "THE END"
Universal — United Artists
8e SEMAINE!
Tous les jours à 1.45 - 3.40 - 5.35 - 7.30 - 9.30
Place de Ville 2 235-9546
Britannia 6
3090 CARLING AVE. 828-8121

Britannia 6
3090, av. CARLING, 828-8121
1. BATTLE STAR GALACTICA — LUN. à VEND.: 7.00 et 9.20 SAM. et DIM.: 2.20 et 4.40 — ADULTES
2. "AN UNMARRIED WOMAN" — LUNDI A VEND. 7:00 et 9:15 SAM. et DIM. 2:30 et 4:45
3. "CAPRICORN ONE" — ADULTES — LUN. à VEND.: 6:50-9:25 SAM. et DIM.: 1:40, 4:10, 6:50 et 9:25
4. "THE END" — LUN. à VEND.: 7:30 et 9:30 SAM. et DIM.: 1:45, 3:40, 5:35, 7:30 et 9:30
5. GOODBYE GIRL — ADULTES — LUN. A VEN. A. 6.50 — 9.00 SAM. ET DIM. A 2.30 — 4.40 — 6.50 — 9.00
6. "COMING HOME" — LUN. à VEND.: 7:00 et 9:15 SAM. et DIM. 2:20, 4:40, 7:00 et 9:15

Cinemas ODEON
"JAWS 2" — ADULTES — CINEMA SOMERSET 236-9528 — Ciné-parc Queensway 745-7145
"THE CHEAP DETECTIVE" — ADULTES — ODEON ST-LAURENT I 745-0341
THAT'S CARRY ON — ADULTES — ODEON ST-LAURENT II 745-0341
"BUDDY HOLLY STORY" — CINEMA ELMDALE 728-2333

FESTIVAL
AUJOURD'HUI JEUDI
Bernardo Bertolucci (Italie 1976) 243m.
1900
Burt Lancaster, Sterling Haydon, Robert De Niro, Dominique Sanda, Gerard Depardieu, Donald Sutherland, Stefania Sandrelli
DERNIER SOIR
NOUVEAUX PROGRAMMES DISPONIBLES
TOWNE 5. BEECHWOOD 749-5035
ETUDIANTS membres $1.50 ADULTES membres $2.50

LA FIEVRE SE REPAND NUL NE PEUT Y ECHAPPER! — 14 ANS
JOHN TRAVOLTA dans
3e SEM. La fièvre du samedi soir
"SATURDAY NIGHT FEVER"
A L'AFFICHE SALLE CLIMATISEE
HORAIRE: SEM. 7:00 et 9:15 DIM: 2.30-4.45-7.00-9.15
CINEMA VENDOME CENTRE D'ACHAT CARTIER HULL 776-1440

Vous avez aimé 18 ANS Adultes "ANOMALIES"? Alors, vous serez comblé par...
daughters of ANOMALY
SALLE CLIMATISEE 3e SEM.
A SEULEMENT 5 MINUTES D'OTTAWA. CINEMA GATINEAU 151 boul. Gréber Pte Gatineau 561-1313
AUSSI KEEP IT UP
HORAIRE LUN. au VEN.: 7:00-9:25 SAMEDI ET DIMANCHE 1:30, 3:50, 6:20 et 8:40

COMMENCE DEMAIN
Les Films AMBASSADEUR présentent POUR TOUS
LES RESCAPES DU FUTUR — CENTRE TERRE 7e CONTINENT
Guichet 7h 30 — Spectacle au crépuscule — moins de 14 ans $1.00
663-0915 CINE-PARC DRIVE-IN TEMPLETON ROUTE 148 GATINEAU, TEMPLETON, QUEBEC

COMMENCE DEMAIN — 18 YRS. ADULTS
Love Games — EASTMANCOLOR
erika one IN FULL COLOR — Salle climatisée — Love Game: 7-9.35 ERIKA: 8.30-9.33
Pussy cat
Centre d'Achat Fleur de Lys Hull 771-6996

Shoo-Be-Do! VIVE LES ANNEES 50 — Pucelage Mon Doux Oiseau — UNE COMEDIE HILARANTE
18 ANS — LA VERITÉ TOUTE NUE! — LANGUE DE VELOURS douce et passionnee
Couleur — SALLE CLIMATISEE
TOUS LES JOURS A COMPTER DE 1h 30
Cinema Cartier 119 principale HULL 777-2322

LE NOUVEAU FILM DES CHARLOTS
POUR LE MEILLEUR ET POUR LE RIRE PLUS FOU QUE JAMAIS.
POUR TOUS
Enfants moins de 14 ans $1.25
ET VIVE LA LIBERTÉ!
2e FILM
4 Milliards en 4 Minutes
cinéma de paris 185 RUE LAVAL 777-2403
Dès DEMAIN!

20e CENTURY CINEPARCS
1. HEAVEN CAN WAIT
2. ISLAND IN THE STREAM
CINEPARCS DEUX BRITANNIA 3090, av. CARLING 828-2672
1. CONVOY
2. WHITE LIGHTNING
CINEPARCS DEUX BRITANNIA 3090 av CARLING 828-2672
1. BATTLE STAR GALACTICA
2. AMERICAN GRAFFITI
ADULTES
AIRPORT DRIVE-IN McCARTHY RD.-HUNT CLUB 822-1628

HEAVEN CAN WAIT — ADULTES
WARREN BEATTY JULIE CHRISTIE JAMES MASON
CHARLES GRODIN DYAN CANNON BUCK HENRY
VINCENT GARDENIA — JACK WARDEN
SCREENPLAY BY ELAINE MAY AND WARREN BEATTY
PRODUCED BY WARREN BEATTY
DIRECTED BY WARREN BEATTY AND BUCK HENRY
Read the Ballantine Paperback A PARAMOUNT PICTURE
A L'AFFICHE A 1:30, 3:20, 5:15 7:15 9:20 — 3e SEMAINE!
CAPITOL SQUARE 2 237-6655

AUTO-SKY ALADDIN
La fièvre se répand
SATURDAY NIGHT FEVER
American Hot Wax
1959 Ville de New York Le berceau du Rock and Roll
TOUT PEUT ARRIVER A . . . Malibu Beach — COLOR BY DELUXE R A CROWN INTERNATIONAL PICTURE
Bobby n'arrivait à rien jusqu'à ce qu'il décide d'aller Fun-Truckin'! THE VAN — R IN COLOR — A CROWN INTERNATIONAL PICTURE

A L'AFFICHE Excitera beaucoup de monde! Swank WHATEVER HAPPENED TO MISS SEPTEMBER avec TINA RUSSELL — 18 ANS Adultes
STATIONNEMENT GRATUIT · SUR SEMAINE 7 et 9 · SAM et DIM. 1, 3, 5, 7 et 9
2e FILM: "WILD HONEY"
CINÉMA L'AMOUR 777-1629
569 Boul. St-Joseph Blvd. Hull

• Près de $30 millions distribués en 77-78

70% des subventions du MAC vont à Montréal et Québec

MONTREAL (PC) — Le Ministère des Affaires culturelles publiait la semaine dernière une brève étude sur la répartition entre les régions de ses subventions.

L'examen des subventions accordées par le Ministère des Affaires culturelles au cours du dernier exercice budgétaire 1977-78 permet de faire le point sur la répartition régionale souvent inégale.

Le total des subventions versées par le ministère s'est élevé à 29,291,600 dollars répartis comme suit: 70.2 pour cent pour les régions de Montréal et de Québec, 22.9 pour cent pour les 8 autres régions administratives du Québec et 6.9 pour cent aux organismes ayant des activités dans plus d'une région.

Selon le Ministère des Affaires culturelles, le pourcentage des subventions versées aux régions de Montréal et de Québec peut paraître élevé mais une analyse minutieuse du budget permet d'expliquer une telle situation.

En effet, Montréal et Québec drainent surtout les subventions dans le domaine des biens culturels et des arts d'interprétation.

Montréal et Québec sont 2 régions où sont concentrées les grandes compagnies de théâtre, de musique et de danse, les deux grandes régies d'Etat soit celles de la Place des Arts et du Grand Théâtre et ce sont également des régions qui comprennent plusieurs arrondissements historiques et plusieurs monuments.

Les autres régions pour leur part, reçoivent l'essentiel de leurs subventions par le biais des bibliothèques, municipales et centrales, et par le biais des musées privés et centres d'expositions. C'est ainsi que 64.2 pour cent de l'ensemble de l'aide financière qui est allouée à ces 8 autres régions, proviennent de ces 2 sources.

Dans l'ensemble, le pourcentage des subventions versées à chacune des régions est proportionnel à celui de sa population.

Seule la région de Québec est sur-représentée mais l'importance numérique et historique des éléments patrimoniaux de cette région expliquent aisément ce phénomène.

D'une façon générale, on constate que la position relative de chacune des régions est sensiblement restée la même de 1976-77 à 1977-78.

Club Le Marquis
DIRECTEMENT DE MONTREAL
TINA SATIN ET LOLA JONES
Vous n'avez pas à voler vers Las Vegas ou Montréal pour voir un spectacle professionnel de nu, différent à chaque semaine. Une soirée chez "Le Marquis" vous le fera constater.
Spectacles: matinées midi à 6h
soirées 9h p.m. à 2h a.m. dimanches 8h p.m. à 1h a.m.
175, boul. Gréber, Pointe-Gatineau, Qué.

MANOIR DES RAPIDES
LIMBOUR QUE.
PRESENTE
GILLES ROBY
COMEDIEN
VENDREDI A DIMANCHE
INVITE SPECIAL
JEUDI SEULEMENT
LISE LABELLE
CHANTEUSE LOCALE
POUR INFORMATIONS 827-2193

Le Centre national des Arts
FESTIVAL OTTAWA 1978
ILLUMINEZ VOTRE VIE DE MUSIQUE
CE SOIR ET DEMAIN
LE QUATUOR FINE ARTS
"Le Quatuor Fine Arts est l'un des meilleurs quatuors à cordes d'Amérique". (New York Times)
20 JUILLET - 20.30h THEATRE
Schubert Quatuor en mi bémol majeur, opus 125
Britten Quatuor no 2 en do majeur, opus 36
Mozart Quatuor en fa majeur, K 590
21 JUILLET - 20.30h THEATRE
Mozart Quatuor en sol majeur, K 387
Britten Quatuor no 3, opus 94
Schubert Quatuor en ré mineur (La Jeune Fille et la Mort)
Billets: $4.25, 5.50, 6.50
Centre national des Arts / National Arts Centre / Ottawa 237-4400 / Sears


PRÊTS D'ACCESSOIRES AUX MALADES

Nos cadres montés sont toujours des ACHATS AVANTAGEUX.
Nous avons une superbe collection de cadres de qualité offerts à prix budgétaires.
Notre stock comprend des centaines de cadres de modèles et dimensions variés.
En plus, nous offrons une série complète de nécessaires à cadre en aluminium.
Pour des cadres de qualité, passez chez nous
CONISART
LES CENTRES D'ENCADREMENT CONISART SONT SITUES AUX ENDROITS SUIVANTS:
• Centre commercial Britannia, 1485, ch. de Richmond, 824-1842
• Place Montréal Square, 358, ch. de Montréal, 741-0058
• 277, rue Dalhousie, près de Murray, 232-8182
• 190, rue Edmonton Parc Industriel Richelieu, Hull, 770-2070


RAGTIME
L'ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE NEPEAN
ENSEMBLE RAGTIME
— En vedette; la musique de Scott Joplin ainsi que de la musique «dixieland» aux parcs suivants:
Les 23 et 31 JUILLET à 7h p.m. PARC STRATHCONA (CHEMIN RANGE)
Le 11 août à 7h p.m. PARC OVERBROOK (AVENUE KING GEORGE)
— Pour les autres heures et endroits de spectacles, téléphonez au 224-5523
— Appuyé par 'The Music Performance Trust Fund' et la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton.

the old spaghetti factory
SPECIAL DE LUNCH DU VENDREDI
OEUFS AU CURRY GOURMET $2.75
Plus, pour ceux qui sont à la hâte, notre BUFFET DANS LA SALLE A MANGER
126 YORK, 238-6441
Stationnement gratuit sur les lieux

"The English Pub"
La route est longue jusqu'à Tipperary... mais elle est très courte jusqu'au "English Pub" du centre-ville d'Ottawa. Alors, venez rire, chanter et vous amuser dans une ambiance typiquement londonienne et passer une soirée pas comme les autres.
SKYLINE
101, rue Lyon, Ottawa, Tél: 273 3600

Votre passeport pour la gastronomie du monde entier
Vous n'aurez peut-être jamais l'occasion de parcourir le monde en 80 jours, comme l'explorateur légendaire Phileas Fogg. Mais vous pouvez goûter un peu de la France, des Caraïbes, de l'Inde ou du bon vieux Londres, ici même à Ottawa. Visitez le restaurant Phileas Fogg, qui promènera votre goût dans les pays les plus lointains!
Quelques-unes de nos grandes aventures:
• Filet mignon Phileas • Steak au poivre Passe-partout • Curry Madras • Boeuf bourguignon • Pétoncles frites • Goujons de sole • Yankee Clipper • Cocktail de melon Extrême-Orient • Grandes crevettes des Caraïbes • Pâté de campagne • Fish & Chips vieille Angleterre • Buffet salades • Sandwiches continentaux • Soupes et potages • Douceurs
Une ambiance de "tour du monde" avec des plats exceptionnels.
Phileas Fogg
BANK AT QUEEN
(Accès par les rues Queen ou Albert)
233-5614
Licencié L.L.S.O.
Ouvert de 11h30 à 23h00. Fermé le dimanche
Chargex • Mastercharge • American Express
Queen / Bank / Albert

Restaurant MATADOR Licence complète.
711 St-Joseph, Hull,
SPECIALITES ITALIENNES CANADIENNES
OUVERT 24 HEURES
INFORMATIONS 771-2281
SPECIAL D'HOMMES D'AFFAIRES: EXCELLENTS PRIX
SAMEDI ET DIMANCHE: MOITIE PRIX POUR ENFANTS
RESERVATIONS POUR RECEPTIONS DE TOUS GENRES

VLC VOYAGES LACHAUDIÈRE INC.
238, BOUL. ST-JOSEPH, HULL 771-6271
RANDONNEE DU DIMANCHE
LAC PLACID
Dimanche 23 juillet
Transport seulement
Adulte: $16.50 Enfant $12.50
ATLANTIC CITY
23 au 30 juillet et du 6 au 12 août.
$200 et plus.
GASPESIE
30 juillet au 6 août
$250 et plus
détenteur d'un permis du Québec

$200. par semaine
C'EST SIMPLE COMME BONJOUR!
1- Chaque jeudi, à partir du 15 juin jusqu'au 28 septembre, LE DROIT offrira deux billets de $100 à ses lecteurs; c'est-à-dire un billet de $100 à chacune des deux personnes dont les noms auront été tirés au hasard.
2- Pour avoir la chance de gagner, il s'agit simplement de remplir un bulletin de participation, qui paraîtra chaque jour dans LE DROIT, et de le faire parvenir à CONCOURS-VACANCES LE DROIT, 375, rue Rideau, Ottawa, K1N 5Y7. En plus de se servir des Postes du Canada, les participants pourront également venir déposer leurs bulletins dans le grand baril du concours, qui sera placé dans le hall d'entrée du journal LE DROIT.
3- Chaque bulletin devra être inséré dans une enveloppe cachetée. Un lecteur peut participer aussi souvent qu'il le désire.
4- Chaque jeudi, un représentant du DROIT tirera deux enveloppes d'un baril qui contiendra tous les bulletins de participation reçus au journal, depuis le début du concours.
5- Chaque personne dont le nom aura été tiré au hasard devra répondre correctement, par téléphone, à une question ayant rapport au journal LE DROIT. La décision du juge sera finale.
6- Le concours est ouvert à tous les lecteurs du DROIT, sans exception. Toutefois, une personne ne pourra gagner plus qu'une seule fois, durant ce concours.
7- Tous les bulletins reçus seront conservés dans le baril jusqu'à la fin de ce concours.
8- Le nom des gagnants sera publié dans LE DROIT chaque samedi suivant le tirage.
9- Les gagnants recevront un chèque de $100 par la poste après avoir répondu correctement à la question-concours.
CONCOURS VACANCES
BULLETIN DE PARTICIPATION
NOM _____
ADRESSE _____
_____ TEL: _____

IGA
SUPER RABAIS

Avec les timbres Gold Bond

1	6	11	16	21	26
2	7	12	17	22	27
3	8	13	18	23	28
4	9	14	19	24	29
5	10	15	20	25	30

Trente (30) "timbres Golden Ten" Gold Bond apposés à cette espace, plus 19¢ en argent comptant, vous donneront droit à une vedette super rabais. Des livrets additionnels Gold Bond Super Rabais sont disponibles gratuitement chez votre marchand IGA.

"Je certifie par la présente que tous les timbres affichés sur cette carte furent obtenus à ce magasin IGA".

Signature du client

L'oeuvre de Zinoviev

PARIS (AFP) — L'oeuvre romanesque d'Alexandre Zinoviev, le philosophe dissident soviétique qui vient de se voir accorder un visa pour l'Allemagne de l'Ouest, est une satire désespérée de la vie en URSS.

Ses deux ouvrages, «Les hauteurs béantes» et «L'avenir radieux», publiés uniquement en Occident, décrivent sur le mode ironique un univers à la Kafka en parodiant le système soviétique. Ce sont deux romans à clefs dans lesquels les initiés peuvent plus ou moins facilement reconnaître sous des noms imaginaires des personnages haut placés des couches dirigeantes.

«Les hauteurs béantes» se présente comme un livre de science fiction dans un pays imaginaire super-organisé où la loi décide pour chaque citoyen le jour où il doit mourir au four crématoire installé par les autorités. Or l'un des héros du livre veut avancer l'heure de sa mort planifiée, parce qu'il se sent atteint d'un ennui incurable. Pour parvenir à ses fins, il devra entamer un nombre incroyable de démarches, remplir à chaque fois des formulaires et pour finir corrompre les fonctionnaires compétents. Il ne réussira au demeurant à éviter de faire la queue avec ceux qui se pressent chaque jour devant le four crématoire que parce qu'il bénéficie de puissantes relations.

La publication en 1977 des «Hauteurs béantes» avait valu à son auteur, ancien titulaire de la chaire de logique à l'Université de Moscou, d'être privé de ses diplômes et de ses décorations militaires — il avait été aviateur durant la guerre — et d'être exclu du P.C. soviétique. L'ouvrage avait été publié en russe et en français en Suisse et avait reçu le prix européen de l'essai.

Le titre même de son second ouvrage, «L'avenir radieux», est une allusion ironique à cette formule consacrée de l'idéologie soviétique pour décrire la société communiste à venir.



Charlton Heston, maître de piste

Le célèbre acteur américain Charlton Heston est photographié en compagnie du bouffon Prince Paul, du cirque Ringling Brothers and Barnum & Bailey à l'occasion de la première du cirque. Heston a joué le rôle de maître de piste dans la version originale du film «The Greatest Show on Earth». La scène a été prise à Inglewood, en Californie, où le cirque se produira encore quelque temps avant d'entreprendre sa tournée.

(Téléphoto PA)

Briquettes de charbons de bois
sac 5 lb.
.19
Avec un livret rempli Super Rabais

PRIX EN VIGUEUR JUSQU'A LA FERMETURE LE SAMEDI LE 22 JUILETT, 1978.

NOUS NOUS RESERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITES SELON LES EXIGENCES NORMALES D'UNE FAMILLE.

chez IGA les Clients sont les 1ers

Approvisionnement et service par LOEB

VOYAGES LE DROIT
EN COLLABORATION AVEC
VOYAGES EATON

VISITEZ
LA BOURGOGNE ET LA CHAMPAGNE
AU TEMPS DES VENDANGES
Du 1er au 10 OCTOBRE

PLUS, SEJOUR A PARIS, DU 10 AU 15 OCTOBRE

INSCRIPTION: UN DEPOT DE $100. PAR PERSONNE EST EXIGE AU MOMENT DE L'INSCRIPTION. LE SOLDE EST PAYABLE 30 JOURS AVANT LE DEPART.

LE PRIX DU VOYAGE COMPREND:

- TRANSPORT AERIEN: Boeing 747 Air France Montréal/Paris/Montréal basé sur tarif (CCF) Noliprix**
- HOTELS: logement pour 13 nuits en chambres doubles en hôtels 2 étoiles. (Supplément de $120. pour chambre individuelle.)
- REPAS: tel qu'indiqués dans l'itinéraire.
- TRANSFERTS: par autobus de l'Aréoport Charles-de-Gaulle et retour.
- VISITES: les services du guide et de l'autobus et les billets d'entrée tel qu'indiqués. Autobus très confortable à disposition pour des parcours moyens de 250 km/ jour.

** Tarif (CCF) Noliprix exige paiement final et émission du billet au plus tard 30 jours avant le départ. Après le 1er septembre, il y aura un supplément de $155. par personne, basé sur GIT (exigeant qu'un nobmre de 5 personnes ou plus voyagent ensemble pour l'itinéraire complet du transport par air au départ de Montréal).

999.
PAR PERSONNE AVANT LE 1er SEPT.

LE PRIX DU VOYAGE NE COMPREND PAS:

- Les frais de passeport et de visa
- Les taxes d'aéroport de $8.
- Assurance annulation (maladie ou décès) $14.
- Les repas autres que ceux prévus dans les circuits.
- Les dépenses personnelles.
- Pour autres assurances, composez 777-1062 (Denise Leblanc)

ADRESSEZ TOUTE DEMANDE D'INSCRIPTION ET DE DOCUMENTATION A:
LE DROIT
a/S M. Jean-Louis de Léseleuc
375, rue Rideau
Ottawa, Ontario KIN 5Y7
Tél.: 237-3050, poste 306

PAR AIR FRANCE

sports sports sports

Riders: 2 nouveaux joueurs

OTTAWA — Deux joueurs entreprendront un essai de cinq jours avec les Rough Riders d'Ottawa demain: il s'agit des bloqueurs Ray Honey et Brian Utley, des joueurs canadiens. Celui qui impressione le plus demeurera avec l'équipe.

Les Riders ont un besoin urgent de joueurs de ligne offensive depuis la blessure à l'épaule gauche de Jeff Turcotte, blessure qui le tiendra au rancart pour au moins deux parties.

Honey a joué l'an dernier avec les Blue Bombers de Winnipeg, qui l'ont remercié avant le début de la saison. Quant à Utley, un solide gaillard de 6'5" pesant 255 livres, il a passé la saison dernière avec les Eskimos d'Edmonton, mais il n'a pas joué de l'année.

Le secondeur Ron Fox ainsi que le plaqueur John Anderson débuteront officiellement un essai de cinq jours avec les Rough Riders, bien qu'ils soient à Ottawa depuis un certain temps déjà.

Les Expos divisent

Un grand chelem pour Cromartie

MONTREAL (PC) — Warren Cromartie a réussi le premier grand chelem de sa carrière et les Expos sont venus de l'arrière pour vaincre Atlanta 8-6, hier dans le premier match d'un double au stade Olympique.

Les Expos perdaient 6-3 avant un double par Dawson, un but sur balles à Valentine et un simple de Perez bon pour un point contre le perdant Gene Garber (3-2).

Larry Parrish a ensuite été sauf sur une erreur du troisième but Bob Horner, avant le cinquième circuit de Cromartie, procurant la victoire à Mike Garman (1-3).

Les Expos avaient marqué leurs trois premiers points en cinquième notamment deux avec le 17e circuit de Valentine.

Atlanta avait marqué deux poins non mérités en quatrième et trois autres, dont deux avec un double par Jerry Royster, en cinquième.

Par ailleurs, Jeff Burroughs a réussi un circuit de deux points, pendant que Buddy Solomon et Dave Campbell ont permis seulement quatre coups sûrs aux Expos dans le deuxième match d'un double pour une victoire de 3-1 des Braves.

Le premier grand chelem de Warren Cromartie, en neuvième manche, avait permis une victoire de 8-6 aux Expos dans le match initial.

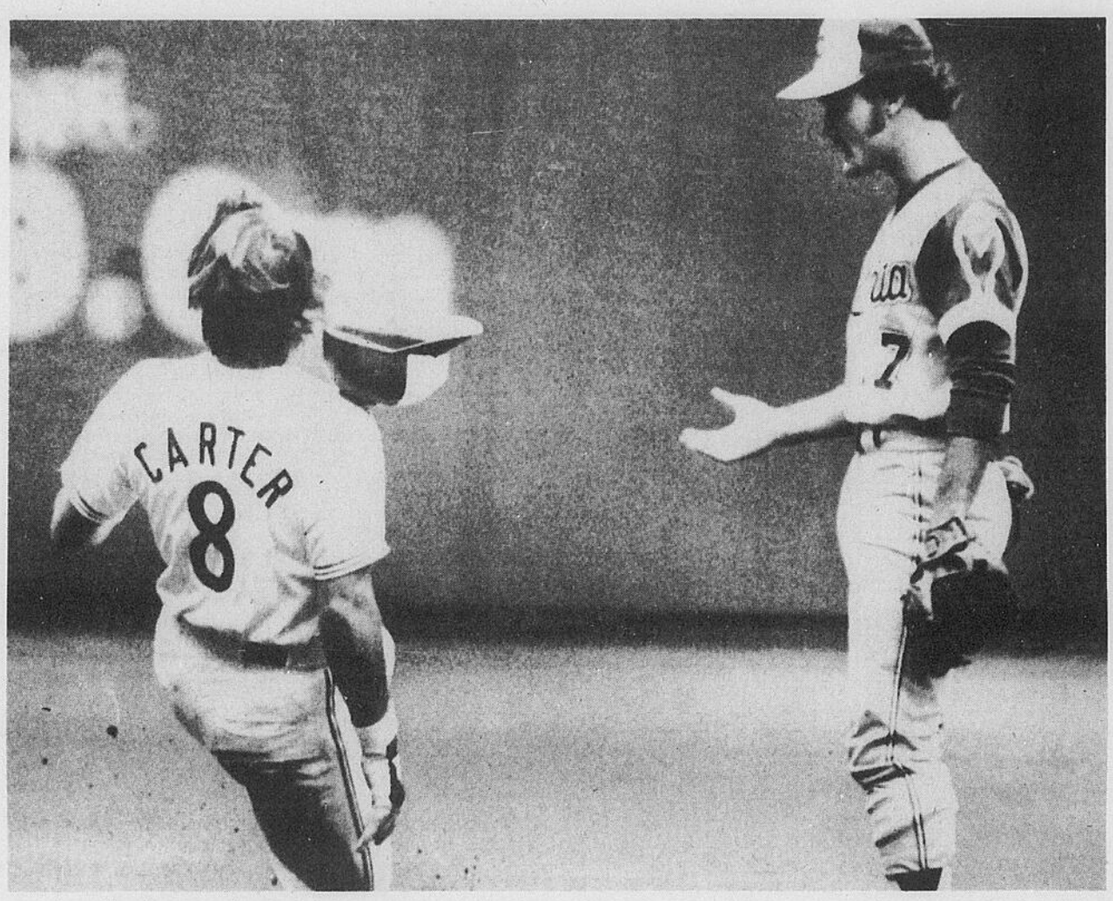
Dans le dernier match, Burroughs a claqué son 13e circuit de l'année avec un retrait contre le perdant Wayne Twitchell, (3-8) en sixième manche avec Gary Matthews sur les sentiers.

C'était la deuxième victoire pour Solomon qui a été remplacé par un frappeur d'urgence en septième.

Campbell a récolté une première victoire protégée, ayant lancé les trois dernières manches et permis le point des Expos en septième, lorsque Parrish a réussi un double, s'est rendu au troisième sur un roulant, avant de marquer après un lancer erratique.

Darrel Chaney a frappé un simple pour Atlanta en septième, s'est rendu au deuxième sur un lancer erratique par Twitchell et a marqué après un simple avec deux retraits par Bob Beall, pour le troisième point des Braves.

Ceux-ci avaient inscrit deux points non mérités en quatrième manche du premier match contre le partant Rudy May et trois autres en cinquième, dont deux avec le double par Jerry Royster contre Gerry Pirtle, avant le grand cheelem par Cromartie.



La balançoire

Le casque protecteur de Gary Carter a joué à la balançoire sur l'épaule de ce dernier après qu'il eut volé le deuxième but, à la deuxième manche du premier match contre les Braves d'Atlanta, hier soir. Le receveur Joe Nolan n'a même pas effectué de tir au deuxième manche du premier match contre les Braves d'Atlanta, hier soir. Le receveur Joe Nolan n'a même pas effectué de tir au deuxième coussin ce qui a permis à Glenn Hubbard de souligner l'événement à Carter. Les Expos ont défait les Braves 8-6 dans cette partie avant de perdre la seconde 3-1.

(Téléphoto PC)

Face aux Lions

Calgary: vite en affaires

CALGARY (PC) — Les Stampeders ont marqué les deux premières fois qu'ils ont eu le ballon, et ont résisté à un assaut tardif des Lions, pour une victoire de 23-21 devant Vancouver hier, dans l'Ouest de la Ligue canadienne de football.

Les deux équipes ont maintenant une fiche identique de 1-1 et s'affrontent de nouveau mardi prochain à Vancouver.

Calgary menait 20-11 à la mi-temps, mais les Lions avaient pris l'avance 21-20 après 45 minutes de jeu.

La recrue James Sykes, avec une course de trois verges, et le vétéran ailier Tom Forzany, sur une passe de neuf verges du quart John Hufnagel, ont marqué les deux majeurs des Stampeders au premier quart.

Le botteur Cyrill McFall a réussi des placements de 17, 45 et 28 verges en plus de deux transformations, pour compléter le total des gagnants.

Le demi recrue Larry Key a capté une passe de 10 verges et Jimmy Young, une autre de six verges du quart Jerry Tagge, pour les deux touchés des visiteurs.

Luis Passaglia a botté des placements de 45 et 19 verges, un simple de 86 verges et les deux transformations.

Handball

Labelle et Bernard sont solicités

par François Drapeau

HULL — Il y avait Serge Gravel et Claude Fortier, il y aura maintenant Daniel Bernand et Jean Labelle.

L'équipe nationale de handball a invité une vingtaine de joueurs à un camp de dix jours qui s'ouvrira demain à la Cité des Jeunes de Vaudreuil et les deux joueurs des Voyageurs de Gatineau ont été sollicités.

Aussi bien Bernard que Labelle sont très excités à l'idée de ce camp et ils s'accordent de bonnes chances de faire l'équipe de 15 joueurs qui ira ensuite pendant trois semaines en Europe, dont deux en Hongrie pour participer à deux tournois.

Mais au-delà de ce périple outre Atlantique, c'est une sélection pour l'équipe olympique qui ira à Moscou que les deux jeunnes Hullois visent.

«Dans moins de six mois, nous serons en 1979», souligne Jean Labelle, «et 1979, c'est l'année pré-olympique. Ce camp et ce voyage constituent donc la grande porte d'accès aux Jeux de Moscou. Si nous ratons notre coup cette fois, les occasions de refaire l'équipe par la suite seront très rares et difficiles. Par contre, si nous y parvenons maintenant, le reste ira pratiquement tout seul».

Daniel Bernard est un arrière gauche âgé de 21 ans et il a en fait déjà obtenu une sélection sur l'équipe canadienne, mais il avait finalement dû décliner l'invitation à cause de difficultés financières. Ses chances d'être choisi à nouveau sont donc excellentes. De plus, on sait que l'équipe nationale est composé dans une très grande majorité de joueurs du Québec évoluant dans la ligue sénior A. Hors Daniel Bernard a terminé au quatrième rang des compteurs de ce circuit la saison dernière. Un autre bon point en sa faveur.

Quant à Jean Labelle, il s'agit d'un gardien de buts de 22 ans. Ils sont quatre gardiens à avoir été invités au camp d'entraînement et deux seront sélectionnés. Derrière l'excellent Danny Power, la lutte se fera à trois pour le dernier poste et Labelle, à moins d'être très malchanceux au cours des dix prochains jours, devrait prendre le pas sur les deux autres candidats.

Lors de la dernière saison, les Voyageurs ont conservé une des meilleures moyennes défensives de la ligue et Labelle y était pour beaucoup.

Aucun repos

Par ailleurs, les deux joueurs n'ont pas pris la chose à la légère avant ce camp et ils s'y présenteront dans une très bonne forme. Même si la saison est terminée depuis environ trois mois, ils n'ont pas cessé leur entraînement physique et sur le plan technique ils pratiquent depuis près d'un mois trois ou quatre fois par semaine. Dans leur esprit, l'éventualité qu'ils ne fassent pas l'équipe ne les effleure même pas. Ils ont confiance en leurs possibilités et leur talent.

Un troisième joueur des Voyageurs, Jean Séguin, avait aussi été invité à ce camp, mais pour des raisons personnelles il a finalement dû se désister.

D'autre part, l'équipe canadienne fonctionnera sous une nouvelle méthode puisqu'on a fait appel à deux joueurs reconnus pour agir en même temps en tant qu'instructeurs, soit Pierre Ferdais et Pierre Desormeaux, probablement deux des meilleurs joueurs au pays, sinon les deux meilleurs.

Et simplement à l'idée d'évoluer sous les ordres de ces deux gaillards, Daniel Bernard et Jean Labelle sont encore plus motivés. Il ne nous reste qu'à leur dire M...

Les Tiger-Cats 27-23

Jimmy Jones: une performance électrisante au quatrième quart

HAMILTON — Le quart-arrière Jimmy Jones, qui n'a pas entrepris la rencontre pour une deuxième fois seulement en trois ans, a conduit les Tiger Cats de Hamilton pour 16 points au dernier quart et une victoire de 27-23 contre les Roughriders de la Saskatchewan, hier soir, à Hamilton.

Tirant de l'arrière 23-11, le botteur des Cats Nick Jambrosic a réduit l'écart d'un point sur le premier jeu de la dernière période sur une tentative ratée de placement. Puis Jones, qui avait langui sur le banc durant presque toute la partie, a pris la place du jeune Tom Shuman devant une foule de 22,746 spectateurs.

Les passes

Jones a sorti son jeu de passe, pour des gains de 37 verges à Lawrie Skolrood et 34 à Kerry Smith et en quatre jeux les Cats ont avancé de leur ligne de une au 27 des Riders. Après deux passes incomplètes, Jones a risqué et atteint Rocky DiPietro pour un touché avant de réussir une transformation de deux points en portant le ballon avec trois minutes et demie à faire.

Une minute plus tard, les Cats ont repris possession du ballon à leur 39 et Jones a eu besoin de huit jeux pour compléter une passe de touché de cinq verges à John Kinch.

Plus tôt dans la rencontre Jimmie Edwards avait complété une passe de 18 verges de Shuman pour l'autre majeur des vainqueurs. Ensuite Shuman a trouvé Skolrood pour une autre transformation double. Jambrosic a complété le pointage des locaux avec un placement de 32 verges et un botté de transformation.

L'élan

Saskatchewan, qui avait complètement dominé la première demie sous la conduite du vétéran joueur instructeur Ron Lancaster, a perdu son élan au troisième quart lorsque la recrue Larry Dick a remplacé Lancaster.

Ce dernier, à sa 19e saison dans la LCF, a inscrit le premier touché des siens, l'autre allant à Mike Strickland, tous deux sur des courses d'une verge. Le botteur de précision Bob Macoritti a obtenu les 11 autres points des perdants avec deux transformations et des placements de 49, 29 et 14 verges.

Jones a déclaré après la rencontre qu'il n'avait pas été déçu de ne pas entreprendre la partie: «Avant le match, l'instructeur (Tom Dimitroff) avait dit qu'il utiliserait les deux quarts. Après tout, Tom (Shuman) a conduit l'équipe à trois touchés lors de notre première partie. J'étais impatient, mais Tom avait la main heureuse».

Moins de succès

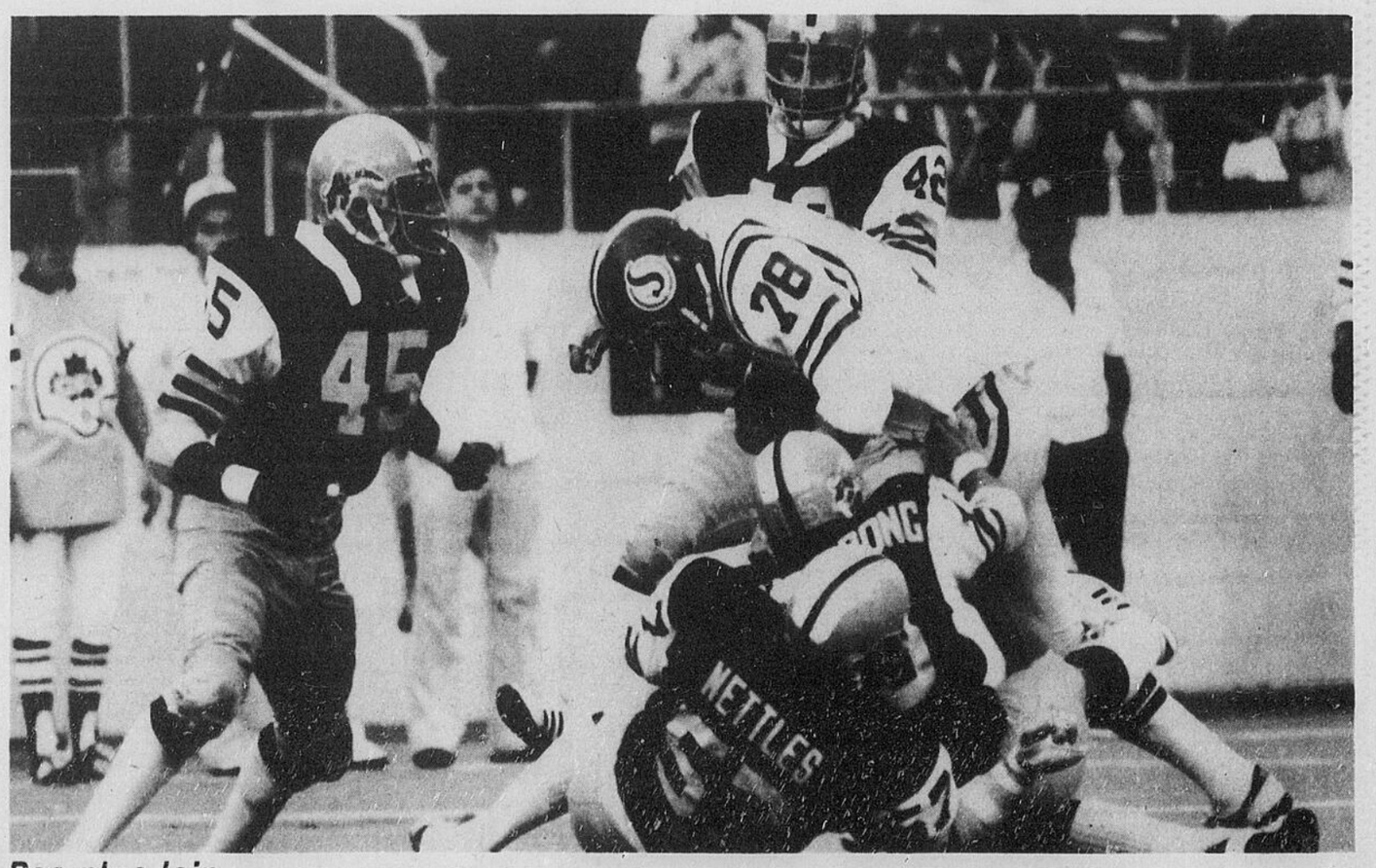
Cependant Shuman a connu moins de succès hier et malgré qu'il ait dirigé la poussée qui a conduit au touché d'Edwards au troisième quart, ce n'est que quand Jones a pris les rennes que les Tiger-Cats ont eu une offensive soutenue.

«Je voulais modifier le momentum», a révélé Dimitroff au sujet de son plan de faire alterner les deux quarts. «Peut-être ai-je pris la bonne décision en effectuant le changement au dernier quart».

Il a reconnu quel'élan a chan gé, mais ce n'était pas nécessairement à cause de Hamilton après que l'instructeur des Riders, Jim Eddy, eut envoyé Dick dans la mêlée.

«Je pense qu'ils ont eu pitié de nous et ils ont utilisé Dick pour un moment. Mais ils n'ont pu reprendre leur momentum lorsque Lancaster est revenu au jeu».

L'offensive de Hamilton, contenue à seulement cinq premiers jeux en première demie, a terminé la rencontre avec 22, tandis que les Roughriders n'en ont réussi que quatre en seconde demie pour un total de 18.



Pas plus loin

Bob Bruer (78), des Roughriders de la Saskatchewan, est plaqué par Bill Armstrong (15), des Tiger Cats de Hamilton lors d'un jeu en première demie du match qui opposait les deux formations hier soir. Malgré qu'ils aient complètement dominé cette première demie, les Roughriders se sont finalement inclinés 27-23.

(Téléphoto PA)

Un honneur pour les Voyageurs

par Denis Huppé

GATINEAU — Ce sont les Voyageurs de Gatineau qui représenteront la Ligue junior AA de l'Ouest du Québec au championnat provincial de baseball (junior AA), à Lachine, du 4 au 6 août prochain.

Participeront également à ce championnat des formations toute-étoiles de la Ligue junior majeure du Québec, de la Ligue junior de Montréal, de la Ligue junior majeure du Saguenay-Lac St-Jean, une équipe de Rimouski représentant la Ligue junior du Bas-St-Laurent et les Athlétiques de Lachine, l'équipe de la ville-hôtesse.

Il s'agit d'une compétition à simple élimination, dont la finale une série deux de trois.

Les Voyageurs feront les frais de l'ouverture officielle du championnat, contre les représentants de la Ligue junior de Montréal, vendredi soir (4 août) à 9h. S'ils l'emportent, ils en viendront alors aux prises contre l'équipe de Rimouski. Une victoire les verrait alors passer en finale, samedi soir (8h), et dimanche après-midi (1h). Si la série devait atteindre la limite, la rencontre décisive sera présentée immédiatement après, soit vers 4h 30.

Heureux, mais . . .

Le gérant des Voyageurs, Jean-Guy Cloutier, s'est dit heureux que son équipe ait été choisie pour représenter la ligue «surtout que la Fédération de baseball amateur du Québec (FBAQ) entérine ce choix, mais je n'ai jamais aimé le principe que des équipes d'étoiles représentent leur ligue à un championnat provincial. C'est la meilleure formation de chaque circuit qui devrait être de la compétition, et non une équipe d'étoiles», a-t-il dit.

«Prenez par exemple l'équipe qui défend les couleurs de la Ligue junior de Montréal. Elle peut piger les meilleurs éléments parmi 12 équipes, alors que nous devons y aller avec nos effectifs. De la sorte, nous sommes quelque peu défavorisés au départ.

«Quoiqu'il en soit, nous ne nous présenterons pas à Lachine avec l'intention de participer au championnat, mais bien de le gagner. J'ai confiance en mes 18 joueurs. Toutefois, nous avons droit à 25 joueurs et avons l'intention de nous renforcer avec des gars qui complètent notre style de jeu», d'ajouter Cloutier.

Les noms des sept joueurs qui seront appelés à se joindre aux Voyageurs seront connus en fin de semaine.

Killanin convoque la commission du CIO...

LAUSANNE (AFP) — Lord Killanin, président du Comité international olympique, a convoqué la commission exécutive du CIO du 29 au 31 août, à Lausanne, pour examiner le cas de Los Angeles, candidate à l'organisation des Jeux Olympiques d'été 1984.

Il a annoncé cette convocation dans une lettre à M. Robert Kane, président du comité olympique des Etats-Unis, et rendue publique mercredi soir par le secrétariat du CIO à Lausanne.

Dans cette lettre, Lord Killanin indique d'autre part, qu'il pourrait prendre l'initiative de prolonger jusqu'au 21 août, le délai accordé à Los Angeles pour remplir les conditions d'organisation des jeux. Il se déclare également prêt à rencontrer en Europe M. Kane et le maire de Los Angeles, M. Tom Bradley.

Suspendu

Jackson est à San Diego

NEW YORK (PA) —Reggie Jackson, des Yankees de New York, serait à San Diego en profitant de sa suspension pour passer quelques jours de vacances avec des amis.

Son compagnon, qui partage une maison avec lui à Oakland, a dit que Reggie n'était pas venu à Oakland, ayant plutôt pris un avion en direction de San Diego.

C'est à San Diego qu'a eu lieu le match des étoiles, que Jackson a raté sous prétexte d'une montée de fièvre. Toutefois, il avait confié à des amis qu'il s'était absenté de peur que son gérant Billy Martin ne l'humilie en le retirant du jeu après les trois premières manches.

Jackson et Martin ne s'accordent guère et la soupape a sauté lundi lorsque le cogneur a ignoré les ordres d'un instructeur et a tenté de se sacrifier sans succès alors que Martin lui avait donné l'ordre de frapper.

A cause de cette désobéissance, Jackson a été suspendu pour cinq jours, soit quatre matches.

Sans commentaire

On n'a pu rejoindre Jackson qui doit effectuer un retour au jeu dimanche à Chicago. Son agent d'affaires a laissé entendre que son client devrait être là.

Le président des Yankees, Al Rosen, croit également que Jackson sera au rendez-vous dimanche, même s'il n'a pu le rejoindre depuis lundi.

«Ce n'est pas à la direction du club de courir après un joueur, mais bien le contraire, a affirmé Rosen. Je suis certain toutefois qu'il sera présent dimanche.»

Selon lui, la direction a secondé Martin qui en était à sa première suspension d'un joueur.

Avec Jackson

A Bloomington, Martin a déclaré: «Tout ce que je veux, c'est de voir Jackson gagner son salaire.

«S'il veut me parler, j'ai quatre choses à lui dire: je ne te hais pas, tu peux jouer immédiatement, tu peux frapper et, si tu refais cette gaffe, je vais te condamner à l'amende et te suspendre de nouveau.

«Je ne m'attends pas à des excuses, auxquelles je ne crois pas. S'il ne vient pas me parler, je ne dirai rien.

«Je suis facile à satisfaire comme gérant. Un joueur n'a qu'à jouer avec détermination et obéir aux ordres et il n'aura aucune difficulté avec moi.»



Reggie Jackson

J.O.: un groupe privé désire être entendu

LOS ANGELES (AP) --Un groupe privé, désireux d'assurer le financement de Jeux olympiques d'été de 1984 à Los Angeles, a demandé à être entendu par le Comité international olympique dans l'espoir de pouvoir maintenir la candidature de Los Angeles.

Mardi, le maire de la ville, Tom Bradley, avait indiqué que le rejet du projet de financement privé des Jeux par le C.I.O., ne lui laissait pas d'autre choix que de demander au conseil municipal de retirer la candidature de Los Angeles.

Compromis

A Lausanne, le Comité international olympique croit toujours à la possibilité de la tenue des Jeux olympiques d'été de 1984 à Los Angeles si la ville conserve la responsabilité globale des Jeux tout en soustraitant ses aspects financiers à un organisme privé.

On ajoute que le président du C.I.O., Lord Killanin, espérait pouvoir évoquer, dans les semaines à venir, cette formule de compromis avec le conseil municipal de Los Angeles.

On a fait remarquer que les statuts exigent que Los Angeles signe elle-même le contrat avec le CIO, mais n'excluent pas la possibilité de clauses particulières portant notamment sur la responsabilité financière.

Munich

Le maire de Munich, Erich Kiesl, dont la ville avait organisé les Jeux olympiques d'été de 1972, a déclaré que la grande majorité de ses concitoyens était favorable à l'idée de présenter ceux de 1984 si Los Angeles retirait sa candidature.

Par contre, le secrétaire général du comité national olympique ouest-allemand, Walther Trogger, a indiqué que la candidature de Munich ne serait présentée que comme ultime recours si le CIO se trouvait devant le dilemme «Pas de Jeux ou les Jeux à Munich».

sports Outaouais

Fastball

HULL — Marcel Lachapelle a cogné un circuit de deux points pour conduire l'Outaouais sportif à une victoire de 4-3 contre les Braves du Coin, hier soir, dans une des parties au programme dans la ligue de fastball intermédiaire St-Rédempteur-O'Keefe, au parc St-Rédempteur.

Terry Flannery a été le lanceur gagnant et Robert Fortin le perdant. Pour les Braves, Jean-Marc Périard s'est signalé avec un double de deux points.

Par ailleurs, la Brasserie Val-Tétreault a défait Wakefield 8-5. Marcel Lavigne a limité les frappeurs de Wakefield à quatre coups sûrs, tandis que ses coéquipiers bombardaient Robert Fournier de neuf coups sûrs.

A l'attaque pour les vainqueurs, René Fauvelle et Marcel Boucher se sont signalés avec deux coups sûrs pour deux points produits chacun.

Les prochaines rencontres auront lieu au parc St-Joseph, ce soir à compter de 7h et opposeront les Raftsmen aux Ambassadeurs du DROIT et Wakefield à l'Outaouais sportif.

Championnat

HULL — C'est en fin de semaine, au parc Desjardins de Hull, qu'aura lieu le championnat provincial de fastball junior.

Deux formations seulement sont en lice: les Ambassadeurs de St-Rédempteur et le Junior d'Athabaska, qui s'affronteront dans une série deux de trois en vue de représenter la province au championnat canadien, à Saint-Jean, Terre-Neuve, du 9 au 13 août prochains.

Les deux premières rencontres seront disputées samedi, à 2h l'après-midi et 7h en soirée. Si une partie décisive s'avère nécessaire, elle sera présentée dimanche après-midi, à 2h, toujours au même endroit.

Tournoi pour filles

ORLEANS — C'est en fin de semaine, au parc Préseault, qu'aura lieu le tournoi de balle pour filles d'Orléans.

Ce tournoi réunit huit équipes de filles de 16 ans et moins. L'ouverture officielle aura lieu à 7h30 demain soir.

Les profits de ce tournoi iront à la Ligue de balle des jeunes d'Orléans.

Tournoi fastball

HULL — Les clubs intéressés à participer à un tournoi de fastball intermédiaire, du premier au 7 août, et dont la bourse est de $800, peuvent communiquer avec Gilles Plante, au 824-4924.

Six points en 6e

AYLMER — A.L. Raymond a réussi six points à la sixième manche pour remporter une victoire de 10-5 contre les Tigres de Cervibec, hier soir, dans une des parties de fastball de la ligue des Bons Copains O'Keefe d'Aylmer, présentées au parc Racan.

Lionel Lamoureux a été le lanceur gagnant et Yves Chamberland le perdant. Ce dernier a tenté d'aider sa cause en frappant un circuit de deux points, mais sans succès.

Dans l'autre rencontre, les Maraudeurs ont pris la mesure de la Brasserie du Lac 3-1. Gerry Fortin a limité les frappeurs adverses à deux coups sûrs, pour les vainqueurs. Claude Soulières a encaissé l'échec.

Deux autres matches auront lieu ce soir au même endroit à compter de 6h45: Aylmer 77 affrontera les Maraudeurs, et les Draveurs se mesureront à la Brasserie du Lac.

Crosse

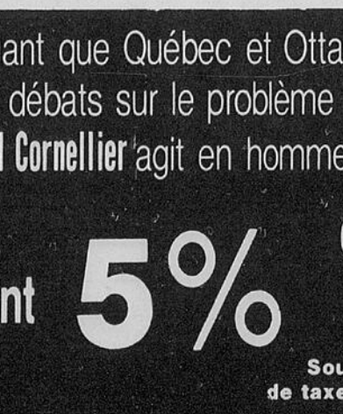
GLOUCESTER — Les Mohawks de St-Régis ne sont plus qu'à une partie de la série finale de la Ligue de crosse junior AA de l'Est de l'Ontario.

Ils ont défait les Friffins de Gloucester 16-8 hier à l'aréna Earl Armstrong pour prendre les devants 2-0 dans la série deux de trois.

Barry Powless et Randy Connors ont inscrit trois buts chacun dans la victoire. Mark Thomas, Barry et Russell Round-point, Robert Day, avec deux buts chacun, Tim Thompson et John Benedict ont complété le pointage des vainqueurs.

Steve Donovan, Dave Houston et Pal Dewey ont été les meilleurs pour les perdants avec deux buts chacun. John Bianchi et Diane Leclerc ont également compté pour les Griffins.

La série se poursuit samedi après-midi à Cornwall. Le vainqueur afffrontera le gagnant de la série deux de trois entre les Rams de Cornwall et les Capitals de St-Regis.

PAT PLANTE VOLKSWAGEN
CELEBRE SON
5e ANNIVERSAIRE!
Et afin que vous soyez de la fête, il y a aussi un cadeau pour vous. Quand vous achetez une voiture de Pat Plante Volkswagen, qu'il s'agisse d'une Rabbit, une Rabbit diesel ou d'une splendide Scirocco, vous obtenez un
SERVICE D'ENTRETIEN GRATUIT POUR 5 MOIS OU 5,000 KILOMETRES
et croyez-le, aujourd'hui c'est tout un cadeau!

PAT PLANTE, président
AUDI AUDI
*Cette offre est en vigueur jusqu'au 31 août, 1978. Achetez votre Volkswagen dès maintenant, chez
PAT PLANTE VOLKSWAGEN
850, boul. ST-JOSEPH, HULL 770-0220

VOUS VOULEZ AMELIORER VOTRE APPARENCE?

Consultez
LISE ROY
235-9725
Playboy
HAIR STYLIST
464, RUE RIDEAU
OTTAWA, ONTARIO

JACQUES ST-LAURENT

Pour le meilleur achat sur voitures neuves ou usagées, voyez Jacques St-Laurent
CHEZ:
J. BAILLOT ET FILS LTEE.
960 boul. St-Joseph, Hull
777-5261

Pendant que Québec et Ottawa continuent leurs débats sur le problème de taxe
Michel Cornellier agit en homme et dit oui
en offrant 5% de taxe provinciale seulement!
Soucy Mercury payera l'autre 3% de taxe sur voitures neuves et usagées à l'exception des flottes.
DISPONIBLES:
• FIESTA • MARQUIS
• CAPRI • MONARCH
• ZEPHYR • CONTINENTAL
• BOBCAT • MARK V
• COUGAR • et CAMIONS FORD
• FINANCEMENT BANCAIRE SUR LES LIEUX
GI 36 mois ou 36,000 milles sur voitures neuves
12 mois ou 12,000 milles sur voitures usagées
Vers la campagne, la distance fait réellement la différence!!!
Cette offre est valide jusqu'au 31 juillet 1978.
SOUCY MERCURY (VENTE & SERVICE) CDA LTEE
ROUTE 148, PLAISANCE, QUEBEC
"L'ENDROIT IDEAL POUR CONCLURE UNE BONNE AFFAIRE"
427-6255 PLAISANCE 233-8017 OTTAWA
LA MAISON OÙ LES CLIENTS SONT PATRONS

Des prix réduits

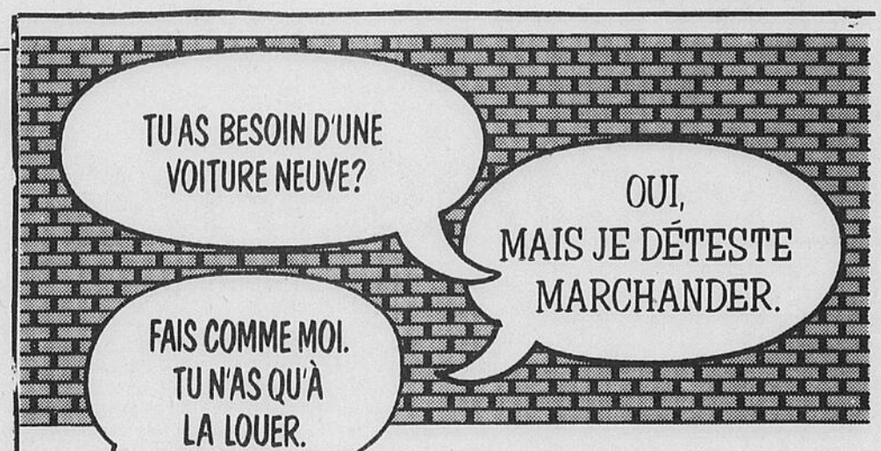
PHILADELPHIE -- L'Association des golfeurs professionnels a décidé de réduire de 20 à 18 pour cent de la bourse globale le montant des cinq premiers prix des tournois de la P.G.A.

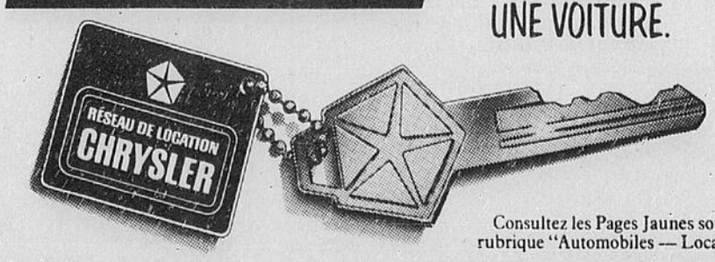
Le commisaire de la PGA, Deane Beman, a fait part de cette décision à la veille du départ de la première ronde du tournoi de Philadelphie, doté d'une bourse de $250,000.

Il a précisé que la plus grande partie de cette somme sera répartie entre les 25 premiers et que le reste ira aux golfeurs terminant aux dernières places, précisant que la 70e place d'un tournoi rapportera $500 au lieu de $375.

QUINCAILLERIE TRUDEL HARDWARE COMPANY
Le magasin au service personnel
122 Rideau Tel 233-5601
Ouvert du lundi au samedi 9h a.m. à 5h 30 p.m.
CHARGEX
Home Hardware Stores
VALUE SERVICE DEPENDABILITY

Prévenez les problèmes de transmission
$11.45 liquide et taxe en plus
Essai sur la route
Enlevement du bac
Verification visuelle
Nettoyage de la grille et du puits*
Reglage des courroies et raccords*
Remplacement du joint du bac et du liquide
La plupart des voitures domestiques et importées
*Si applicable
Cottman TRANSMISSION
Lun. a vend. 8h a 7h
Sam. 8h a 1h
N'oubliez pas qu'il s'agit d'un service d'entretien preventif
Si vous avez déjà des problèmes de transmission, renseignez vous au sujet de nos autres services fiables
Exploité par un propriétaire local, votre représentant Cottman
757, AVENUE COLE (angle Carling) Ottawa 725-2078
1150, CH. HERON Ottawa 733-9711
111, BOUL. GREBER Gatineau, Québec 568-9555
Ateliers partout au Canada et aux E.-U.



J'ai seulement besoin d'une voiture pour ma famille.
Voyons, le programme de location Idéalouage te conviendra parfaitement.
Mon budget ne me le permet pas.
Ecoute, tu n'as pas à effectuer de mise de fonds importante. Tu choisis la voiture qui te convient, puis tu ne fais qu'un seul versement mensuel, grâce au programme de location Idéalouage de Chrysler, établi en fonction de tes besoins.
C'est si simple que ça?
Mais oui! Parles-en avec un des membres du réseau de location Chrysler. C'est si simple!
IDÉALOUAGE LA FAÇON IDÉALE DE LOUER UNE VOITURE.


Consultez les Pages Jaunes sous la rubrique "Automobiles — Location".

Et de 32 pour Rose

Carlton privé d'une 200e victoire

PHILADELPHIE (PA) — Pete Rose a porté à 32 son nombre de matches consécutifs d'au moins un coup sûr, avec un coup retenu après deux retraits en neuvième, suite au circuit de trois points de son coéquipier Ken Henderson et un grand chelem par George Foster en huitième, pour une victoire de 7-2 des Reds devant les Phillies.

Cincinnati s'approche à deux matches des Giants dans l'Ouest de la Nationale, privant ainsi Steve Carlton (8-9), d'une 200e victoire.

Rose doit frapper en lieu sûr encore cinq matches s'il veut égaler le record de 37 pour la Nationale établi par Tommy Holmes. Hier, il a reçu un but sur balles, a été retiré deux fois sur des roulants, et a mordu la poussière une fois, avant de réussir son coup retenu en direction du troisième.

Giants 7-5 Cubs 4-7

CHICAGO (AP) — Larry Biittner a produit trois points avec deux simples hier alors que les Cubs de Chicago ont marqué sept points au cours des deux premières manches en supplantant les Giants de San Francisco 7-5, ce qui leur a permis de diviser les honneurs d'un programme double.

Les Giants ont gagné le premier match 7-4 avec Vida Blue qui est devenu le premier lanceur de la LN avec 13 victoires tandis que Larry Herndon produisait quatre points avec trois simples.i

Dans le 2e match, Jim Barr, des Giants, a affronté sept Cubs dans la première manche sans en retirer un seul à la suite de trois simples successifs bons pour un premier point, plus un but sur balles et le premier simple de Biittner bon pour deux points et un autre simple de iManny Trillo bon pour un autre.

Barr a accordé un autre but sur balles avant de céder sa plae à John Curtis, qui a retiré un rival au bâton avant qu'une erreur ne résulte en un 5e point dans la manche.

Les Cubs ont profité de deux erreurs pour ajouter deux autres points dans la 2e reprise. Dans le premier match, les Giants ont pris une avance de 6-1 avant le retour des Cubs avec un point dans la 7e et deux autres dans la 9e.

Blue a cédé sa place à la 9e à Gary Lavelle, qui a accordé un simple productif à Biitner, mais a préservé son 11e gain de la saison.

Padres 5 Cards 3

ST. LOUIS (AP) — Dave Winfield a couronné une poussée de trois points avec un triple dès la première manche hier et Gene Richards a marqué une poussée de deux avec un double dans la 4e en conduisant les Padres de San Diego à un gain de 5-3 sur les Cards de St. Louis.

Roy Thomas a été la victime de ces poussées à son premier départ dans les majeures tandis que Randy Jones récoltait son premier gain depuis le 3 juillet avec une tenue de huit coups sûrs en six manches.

Pirates 6 Dodgers 3

PITTSBURGH (AP) — Un circuit de deux points par Dave Parker en cinquième manche, a aidé les Pirates à une victoire de 6-3 hier, mettant fin à trois gains d'affilée des Dodgers.

C'est une quatrième victoire en cinq matches pour le partant Jim Rooker (5-6), aidé en neuvième par Kent Tekulve.

Pittsburgh a marqué trois points en deuxième manche contre Doug Rau (10-5), tandis que Reggie Smith a produit deux des trois points des Dodgers avec son 16e circuit, en troisième.

Parker a claqué son 15e circuit, un deuxième en autant de matches, après un simple de Taveras en neuvième.

Astros 8-1 Mets 3-2

NEW YORK (AP) — Willie Montanez a réussi un double pour deux points en première et Craig Swan a espacé sept coups sûrs dans une victoire de 2-1 des Mets devant Houston, dans le deuxième match d'un double.

Les Astros avaient gagné le premier 8-3 grâce aux trois points produits par Bob Watson avec son 10e circuit.

Swan (2-5), a retiré sept frappeurs et accordé un but sur balles pour mettre fin à trois victoires des Astros aux dépens du perdant Mark Lemongello (7-9).

Dans le premier match, Watson a d'abord produit deux points en première avec un simple et un circuit en solo à la troisième manche contre Pat Zachry (10-6).

Royals 11 Rangers 4

KANSAS CITY (AP) - Frank White a réussi un double et un triple, bons pour trois points, Fred Patek trois simples et deux buts volés et Darrell Porter deux doubles hier, dans une victoire de 11-4 des Royals devant le Texas.

Clint Hurdle a aussi frappé deux simples et un triple bon pour deux points, durant une poussée de sept points en troisième, contre l'Ontarien Ferguson Jenkins 9-5, dont c'était la première défaite contre Kansas City depuis 1976.

Les Royals menaient déjà 9-0 après trois manches avant une poussée de trois points des Rangers en quatrième, avec notamment un circuit de trois points par Bobby Bonds et un en solo par Kurt Bevacqua, en septième.

La recrue Rich Gale, 11-3 avait permis seulement un coup sûr aux Rangers à son dernier départ contre eux.

Yankees 2 Twins 0

BLOOMINGTON (AP) — Ed Figueroa a espacé six coups sûrs et les Yankees ont gagné pour une troisième fois en 12 matches, blanchissant les Twins 2-0.

Figueroa, (8-7) gêné par des problèmes musculaires au bras droit, récolte ainsi une première victoire depuis le 13 juin.

Les Yankees ont marqué en cinquième et septième manches contre le perdant Geoff Zahn, (8-8) qui a accordé 11 coups sûrs.

Les Twins avaient gagné huit matches d'affilée avant la pause des étoiles, mais ils en ont maintenant perdu sept en ligne.

New York demeure au quatrième rang dans l'Est.

Tigers 5 A's 4

OAKLAND (AP) — Jason Thompson y est allé d'un simple victorieux lors d'une poussée de trois points à la 7e manche hier alors que les Tigers de Detroit ont supplanté le As d'Oakland 5-4.

Thompson a réussi son exploit alors que les coussins étaient tous occupés à la suite d'un but sur balles à Rusty Staub.

Red Sox 8 Brewers 2

MILWAUKEE (AP) — Carlton Fisk a réussi un circuit de trois points, son 13e de la saison, et les Red Sox ont marqué quatre points en septième, pour une victoire de 8-2 devant les Brewers.

Un simple par Frank Duffy en septième a brisé une égalité de 2-2 lorsque George Scott a couru du deuxième but jusqu'au marbre. La décision était serré et lorsque le receveur Charlie Moore a protesté auprès de l'arbitre, Butch Hobson a fait le tour des buts pour marquer également.

Orioles 10 White Sox 3

CHICAGO (AP) — Rick Dempsey et Doug DeCinces ont produit deux points chacun durant une poussée de six points en quatrième et Jim Palmer a remporté un premier match en plus d'un mois, espaçant sept coups sûrs pour les Orioles qui ont passé outre Chicago 10-3.

Palmer, (11-8) met ainsi fin à quatre défaites d'affilée depuis le 18 juin, tandis que les White Sox encaissent un sixième revers d'affilée.

Mariners 6 Jays 2

SEATTLE (AP) — Julio Cruz a réussi trois coups sûrs en autant de présences, il a produit deux points, de même que son coéquipier John Hale, et les Mariners ont défait les Blue Jays 6-2.

Le cinquième circuit par Roy Howell, avait procuré une avance de 2-0 aux Torontois, en première.

Angels 3 Indiens 0

ANAHEIM (AP) — Nolan Ryan a remporté un premier match en huit tentatives, et a repris la tête pour les retraits au bâton dans l'Américaine, dans une victoire de 3-0 des Angels devant Cleveland.

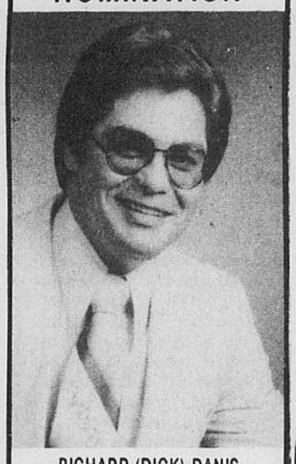
Ryan, (4-8) avait perdu cinq matches d'affiléee depuis une victoire contre Chicago le 23 mai.

Hier, il a retiré 10 frappeurs, une septième fois cette saison qu'il réussit autant de retraits et la 11e fois de sa carrière.

Il a devancé Ron Guidry des Yankees avec un 138e retrait en quatrième manche, avant d'en réussir quatre autres par la suite, pour son troisième blanchissage de la saison.

Les Angels ont réussi deux points contre le perdant Rick Wise (8-12) en quatrième, avec notamment un des trois coups sûrs par Brian Downing , tandis que Don Baylor frappait un 22e circuit.

NOMINATION



RICHARD (DICK) DANIS

M. Paul Cardinal, président de Paul Cardinal Pontiac-Buick Ltée, a le plaisir d'annoncer la nomination de M. Richard (Dick) Danis, au poste de représentant des ventes. Richard est bien connu dans le domaine de l'automobile, et il invite ses nombreux clients et amis à venir le rencontrer et constater le magnifique choix de voitures et camions neufs et usagés, présentement offerts à prix imbattables.

Cardinal
PONTIAC BUICK LTÉE
900, boul. St-Joseph, Hull
778-3111

Ford
CAMIONS
DuPortage
MERCURY-LINCOLN Ventes Ltée
949, boul. St-Joseph, Hull
778-2751

ATTENTION JARDINIERS

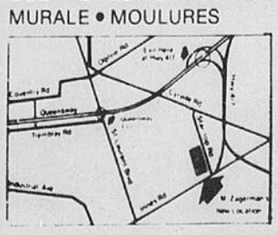
Conservez l'humidité et aidez à enrayer les mauvaises herbes

COUVRE-PAILLIS

(en polyéthylène) — rouleaux de 750 pi. ca.

Venez voir notre vaste assortiment—VERIFIEZ NOS PRIX

• CIMENT • MÉLANGES DE CIMENT • CONTREPLAQUÉ • LAMBRIS • ISOLATION • PORTES • PLANCHE MURALE • MOULURES



OUVERT
TOUS LES JOURS
de 7h 45 a.m.
à 5h p.m.
Sam. 7h 45 a.m.
à midi
DIVISION DU BOIS ET DES MATERIAUX DE CONSTRUCTION

Faites affaires avec une firme de renom
Plus de 50 ans en affaires

zagerman

1630, CHEMIN STAR TOP 741-5990
(ANGLE DES CHEMINS INNES ET STAR TOP)

Firestone®

9 JOURS SEULEMENT

NE RATEZ PAS CETTE OFFRE

VENTE

FAITES VITE! L'OFFRE PREND FIN LE 29 JUILLET

DELUXE CHAMPION
POLYESTER

GARANTIE FIRESTONE VALABLE DANS TOUT LE PAYS

MONTAGE SANS FRAIS

DIM.	PRIX DE LA VENTE
B78/13	$30.52
B78/14	30.94
C78/14	31.34
D78/14	31.77
E78/14	32.90
F78/14	34.04
G78/14	35.23
H78/14	37.71
G78/15	35.23
H78/15	37.71

FLANCS NOIRS: $3 DE MOINS



FLANC BLANC
PLUS QUE 9 JOURS

PROFITEZ DU CRÉDIT Firestone OU...
master charge
AMERICAN EXPRESS
CHARGEX VISA

Marque de commerce déposée, Firestone Canada Inc., usager inscrit.

Magasins Firestone

575 boul. St-Joseph	777-1627
2207 Avenue Carling	722-8341
1110 Boul. St-Laurent	745-7147
2046 Ch. Ogilvie	746-4597
1980 Ch. Baseline	224-7743
Pitt et 7e, Cornwall	932-7804
185 rue Lake, Pembroke	732-9939

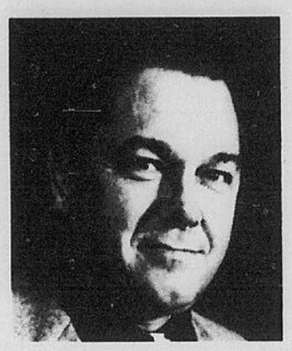
RENSEIGNEZ-VOUS SUR NOS MODALITÉS DE PAIEMENT À 90 JOURS

Presque une surprise

BISLEY, Angleterre --La jeune Ontarienne Mimi Bellefeuille, âgée de 15 ans, a failli causer la grande surprise des compétitions internationales de tir de Bisley en prenant la deuxième place du classement général du concours de tir des moins de 25 ans.

Le jeune cadette de Sault-Ste-Marie, luttant contre 98 concurrents plus âgés, a fini à un point du Britannique Edward Paine dans le concours à 300 verges, apres terminé à égalité aux concours à 500 et 600 verges.

A&R GREGOIRE
Vendeur du mois



GUY AYOTTE était le "Vendeur du mois" chez Grégoire en juin. Un grand nombre d'acheteurs Chev-Olds se sont aventurés à l'extérieur de la ville en juin et se sont ainsi convaincus qu'il y avait de meilleures aubaines à Embrun.

A&R Grégoire Automobile Ltée., Ltd.
RUE NOTRE DAME, EMBRUN, ONTARIO 443-2885



par la Presse Canadienne

Est

Ottawa	1	1	0	0	17	10	2
Montréal	2	1	1	0	40	40	2
Toronto	2	1	1	0	57	52	2
Hamilton	2	1	1	0	49	57	2
Ouest							
Edmonton	2	2	0	0	62	45	4
Calgary	2	1	1	0	40	54	2
Vancouver	2	1	1	0	51	37	2
Saskatchewan	1	0	1	0	23	27	0
Winnipeg	2	0	2	0	42	59	0

Hier
Hamilton 27 Saskatchewan 23
Calgary 23 Vancouver 21

Mardi
Hamilton à Montréal
Calgary à Vancouver

Roughriders 23 Tiger-Cats 27

Hamilton sommaire
Premier quart
Sask — Course d'une verge par Lancaster converti Macoritti 14:08
Deuxième quart
Sask-Touché, Strickland course d'une verge converti Macoritti 5:02
Ham-Placement, Jambrosic 32 8:31
Sask-Placement, Macoritti 49 13:54
Sask-Placement Macoritti 29 14:58

Troisième quart
Sask-Placement de 14 vges par Macoritti, 2:25
Ham-Passe de 18 vges de Shuman à Edwards Shuman passe à Skolrood pour un converti de deux points 6:34

Quatrième quart
Ham-Simple de 42 vges par Jambrosic, 0:50
Ham-Passe de 27 vges de Jones à DiPietro, Jones courre pour un converti de deux points 11:30
Ham-Passe de 5 vges de Jones à Kinch, Jambrosic converti 14:32

Saskatchewan	7	13	3	0-23
Hamilton	0	3	8	16-27

Lions 21 Stampeders 23
Premier quart
Cal-Course de 3 vges par Sykes McFall converti 2:12
Cal-Passe de 9 vges de Hufnagel à Forzani McFall converti 7:48

Deuxième quart
Lions-Passe de 10 vges de Tagge à Key Passaglia converti 2:07
Lions-Simple de 86 vges par Key, 2:08
Cal-Placement de 17 vges par McFall, 8:00
Lions-Placement de 45 vges par Passaglia, 9:28
Cal-Placement de 45 vges par McFall, 14:55

Troisième quart
Lions-Placement de 19 vges par Passaglia, 5:06
Lions-Passe de 6 vges de Tagge à Young Passaglia converti 10:47

Quatrième quart
Cal-Placement de 28 vges par McFall, 10:22

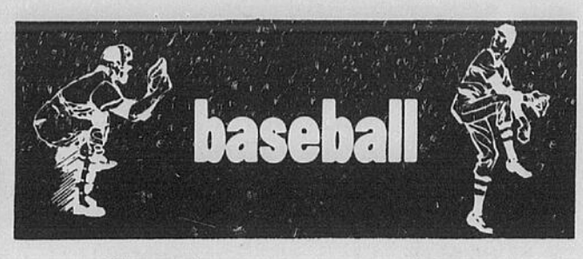
Lions	0	11	10	0-21
Calgary	14	6	0	3-23

A: 25,606

	Sask	Ham
Premiers essais	18	22
Vges au sol	85	63
Dans les airs	250	226
Offensive totale	225	278
Passes tent-comple	20-32	20-38
Interceptions	1	0
Bottés-moy.	7-46	6-42
Echappés-perdus	1-1	1-1
Pénalités-vges	16-145	12-84

Course: Saskatchewan, Strickland 18-89, McGee 4-9. Hamilton, Edwards 15-56.

Réceptions: Saskachewan, Richardson 6-74, Russel 5-67 Hamilton, Skolrood 5-78, Kinch 4-44, Peterson 4-38.



Classement
Ligue nationale
Section Est

	G	P	Moy	Diff
Philadelphie	48	39	.552	—
Chicago	47	44	.516	3
Pittsburgh	45	44	.506	4
Montréal	46	49	.484	6
New York	39	56	.411	13
St-Louis	37	48	.389	15

Section Ouest

San Francisco	57	38	.600	—
Cincinnati	54	39	.581	2
Los Angeles	54	40	.574	2½
San Diego	46	49	.484	11
Atlanta	42	50	.457	13½
Houston	41	50	.451	14

Hier
Montréal 8-1, Atlanta 6-3
San Francisco 7-5, Chicago 4-7
Houston 8-1, New York 3-2
Cincinnati 7, Philadelphie 2
Pittsburgh 6, Los Angeles 3
San Diego 5, St-Louis 3

Ce soir
Los Angeles à Pittsburgh
San Diego à St-Louis
San Francisco à Chicago
Houston à New York (2)
Cincinnati à Philadelphie
Atlanta à Montréal

Demain
Cincinnati à Montréal
Atlanta à New York
Houston à Philadelphie (2)
Chicago à San Diego
St-Louis à Los Angeles
Pittsburgh à San Francisco

Ligue américaine
Section Est

	G	P	Moy	Diff
Boston	62	28	.689	—
Milwaukee	53	37	.589	9
Baltimore	51	42	.548	12½
New York	48	42	.533	14
Detroit	46	45	.505	16½
Cleveland	43	49	.467	20
Toronto	33	59	.359	30

Section Ouest

Kansas City	49	41	.544	—
Californie	50	43	.538	½
Oakland	48	46	.511	3
Texas	46	45	.505	3½
Minnesota	39	49	.443	9
Chicago	39	52	.429	10½
Seattle	33	62	.347	18½

Hier
Detroit 5, Oakland 4
Boston 8, Milwaukee 2
Baltimore 10, Chicago 3
New York 2, Minnesota 0
Kansas City 11, Texas 4
Cleveland 0, Californie 3
Toronto 2, Seattle 6

Meneurs
Ligue nationale

	J	AB	P	CS	Moy
Burroughs, Atl	87	284	40	92	.324
Clark, SF	92	351	59	112	.319
Madlock, SF	67	252	41	80	.317
Whitfield, SF	91	300	50	95	.317
Parker, Pitt	76	301	46	94	.312
Valentine, Mont	91	348	49	108	.310
Rose, Cin	92	389	64	119	.306
Simmons, St-L.	94	323	46	98	.303
Foster, Cin	92	361	57	109	.302
Richards, SD	91	342	55	103	.301

Doubles: Simmons, St-Louis, 31; Perez, Montréal, 30.
Triples: Richards, San Diego, Herndon, San Francisco, chacun 8.
Circuits: Foster, Cincinnati, 23; Luzinski, Philadelphie, 22.
Points produits: Foster, Cincinnati, 76; Clark, San Francisco, 72.
Buts volés: Moreno, Pittsburgh, 41; Lopes, Los Angeles, Richards, San Diego, chacun 27.
Lanceurs 9 décisions: Bonham, Cincinnati, 9-2, .818; Blue, San Francisco, 13-4, .765.
Retraits: Richard, Houston, 177; P. Niekro, Atlanta, 136.

Lanceurs probables
Ligue nationale
Los Angeles, Rau (10-4) à Pittsburgh, Blyleven (9-5), 12:30
Houston, Bannister (3-5) et Ruhle (0-0) à New York, Kobel (1-2) et Bernard (0-0), 13:05.
San Diego, Owchinko (5-7) à St-Louis, Forsch (9-9), 13:30
San Francisco, Halicki (5-3) à Chicago, Krukow (4-0), 14:30
Cincinnati, Hume (4-9) à Philadelphie, Kaat (5-2), 19:35
Atlanta, Camp (2-2) à Montréal, Fryman (4-7), 19:35

Ligue américaine
Boston, Lee (10-3) à Milwaukee, Replogle (4-2), 20:30
Baltimore, D. Martinez (7-7) à Chicago, Stone (7-7), 20:30
New York, Guidry (13-1) au Minnesota, Jackson (2-2), 20:30
Texas, Alexander (6-5) à Kansas City, Leonard (10-11), 20:30

Braves 3, Expos 1
2e match

Atlanta	000	002	100-3 6 0
Montréal	000	000	100-1 4 0

Solomon (2-4), Campbell 7 et Nolan; Twitchell (3-8), Garman 8, Knowles 9 et Carter. Circuits: Atl., Burroughs 13.

Expos 8, Braves 6
1er match

Atlanta	000	230	010-6 9 1
Montréal	000	030	005-8 13 3

Boggs, Skok 5, Garber (3-2) 8 et Nolan; May, Pirtle 5, Bahnsen 7, Garman (1-3) et Carter. Circuits: Mont., Valentine 17, Cromartie 5.

Satros 8, Mets 3
1er match

Houston	202	002	200-8 9 0
New York	001	002	00-3 8 2

Dixon (5-6), Sambito 6 et Pujols; Zachry (10-6), Siebert 6, Murray 7, Kobel 9 et Stearns. Cir: Hous., Watson 10.

Mees 2, Astros 1
2e match

Houston	000	100	000-1 7 1
New York	200	000	00x-2 6 0

Lemongello (7-9) et Bochy; Swan (2-5) et Hodges.

Giants 7, Cubs 4
1er match

San Francisco	300	100	201-7 14 0
Chicago	010	000	102-4 11 2

Blue (13-4), Lavelle 9 et Hill; Burris (5-8), Geisel 7, Holtzman 8 et Cox, Rader 7. Cir: SF, Whitfield 7.

Cubs 7, Giants 5
2e match

San Francisco	001	300	001-5 11 2
Chicago	520	000	00x-7 12 4

Barr (4-8), Curtis 1, Williams 4, Moffitt 8 et Sadek, Tamargo 4; Lamp, Moore (5-2) 4, Sutter 8 et Rader. Cir: SF, Cruz 5.

Padres 5, Cards 3

San Diego	300	200	00-5 6 1
St-Louis	110	010	000-3 9 1

Jones (7-8), Shirley 7 et Tenace, Sweet 7; Thomas (1-1), Lopez 5, Schultz 8 et Simmons.

Pirates 6, Dodgers 3

Los Angeles	002	010	000-3 9 0
Pittsburgh	030	120	00x-6 10 0

Rau (10-5), Hough 6 et Ferguson; Rooker (5-6), Tekulve 9 et Dyer. Cir: LA, Smith 16, Pitt, Parker 15.

Reds 7, Phillies 2

Cincinnati	000	000	340-7 8 0
Philadelphie	000	110	000-2 10 1

Moskau, Tomlin (6-1) 6, Bair 7 et Bench, Correll 8; Carlton (8-9), McGraw 8, Reed 8 et McCarver, Foote 8. Cir: Cin, Henderson 2, Foster 23; Phil., Luzinski 22.

Mariners 6, Jays 2

Toronto	200	000	000-2 3 1
Seattle	120	002	01x-6 11 0

Jefferson (6-8), Lemanczyk 2, Coleman 6 et Cerone; Honneycutt (3-5), Montague 7 et Stinson. Cir: Tor., Howell 5.

Angels 3, Indians 0

Cleveland	000	000	000-0 6 0
Californie	000	200	10x-3 10 1

Wise (8-12) et Alexander; Ryan (4-8) et Downing. Cir: Cal., Baylor 22.

Orioles 10, White Sox 3

Baltimore	001	600	210-10 15 0
Chicago	001	000	002-3 7 2

Palmer (11-8) et Dempsey; Kravec (7-7), Crowly 4, LaGrow 7 et Colborn. Cir: Bal., DeCinces 13; Chi., Soderholm 13.

Yankees 2, Twins 0

New York	000	010	100-2 11 0
Minnesota	000	000	000-0 6 0

Figueroa (8-7) et Heath; Zahn (8-8) et Wynegar.

Red Sox 8, Brewers 2

Boston	000	000	440-8 11 1
Milwaukee	002	000	000-2 6 1

Torrez (12-5) et Fisk; Sorensen (12-6), McClure 8, Castro 9 et Moore. Cir: Bos. Fisk 13, Mi. Hisle 21.

Royals 11, Rangers 4

Texas	000	300	100-4 7 2
Kansas City	027	010	10x-11 14 0

Jenkins (9-5), Umbarger 3 et Sundberg; Gale (11-3) et Porter. Cir: Tex. Bonds 15, Becacqua 2.

Tigers 5, A's 4

Detroit	000	020	300-5 6 0
Oakland	001	002	001-4 6 1

Slaton (10-6) et May; Keough (6-6), Lacey 7, Heaverlo 9 et Newman. Cir: Oak., Revering 12, Edwards 1.

Sports en bref

Bien placé

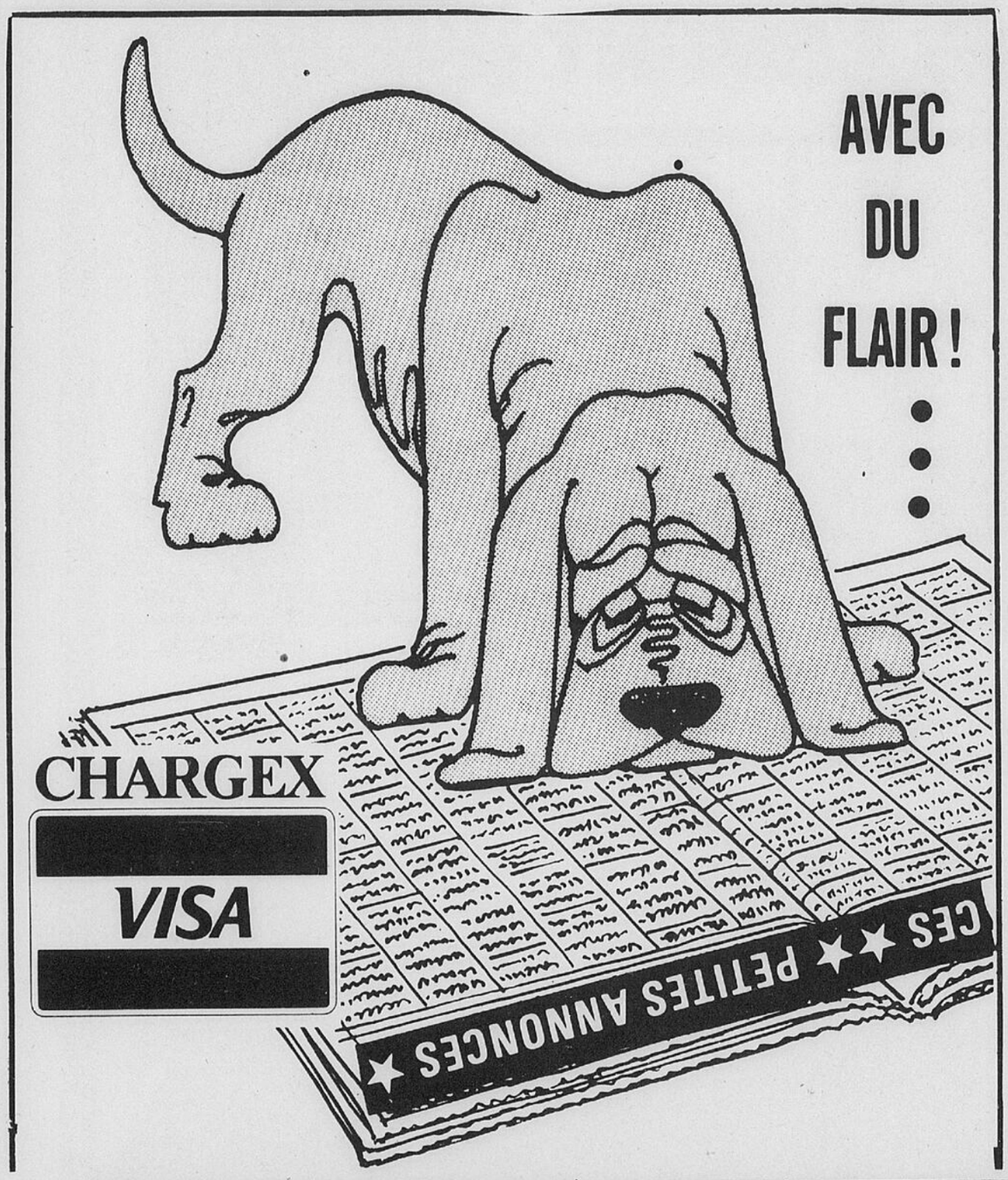
LAS VEGAS -- Pour le preneurs au livre de Las Vegas, le puissant frappeur des Reds de Cincinnati, Pete Rose, est bien placé pour battre le record de la Ligue nationale pour le nombre de parties consécutives avec au moins un coup sûr.

Mardi matin, il était coté à cinq contre un mais, hier matin, après les deux coups sûrs de la veille, qui portaient sa série à 31 parties consécutives, six de moins que le record de Tommy Holmes, des Braves de Boston, lequel remonte à 1945, elle est tombée à quatre et demi contre un.

Haltérophilie

ATHENES -- Les championnats du monde d'haltérophilie juniors se sont poursuivis hier, avec la compétition de l'arraché pour les 75 kilos.

La médaille d'or est allée au Soviétique Valeri Talaev avec 135 kilos, celle d'argent au Cubain Julio Echenique avec 142 kilos 500 et celle de bronze à l'Allemand de l'Est Peter Koerner avec 135 kilos.



Tour de France

Hinault: les meilleurs atouts en main...

LAUSANNE (PA) —Ferdi Kubler, qui assistait hier à Lausanne, à l'arrivée de la 18e étape du Tour de France, une épreuve qu'il remporta voici 28 ans, estime que, sauf événement imprévisible, Bernard Hinault a virtuellement gagné la course.

«Je l'ai vu, nous a confié l'ancien champion suisse. Il a l'oeil clair. C'est le plus fort du peloton et il court intelligemment. Il a donc en main les meilleurs atouts.»

Ce pronostic d'un orfèvre en la matière est partagé par de nombreux observateurs, car il est logique de penser que le coureur breton battra Zoetemelk contre la montre demain entre Metz et Nancy.

Les deux hommes sont toujours séparés par 14 secondes, le même écart que la veille. Ils ne se sont pratiquement pas quittés de la journée, même s'ils ont fait match nul dans l'étape alpestre franco-suisse, ce match nul est différemment interprété de part et d'autre.

Il représente une bonne opération pour le champion de France alors qu'il équivaut à un échec relatif pour le Hollandais.

Etape

La prudence commandait à ce dernier d'accroître sa marge de sécurité à la faveur des parcours montagneux. Il en était du reste parfaitement conscient puisqu'il déclarait l'autre jour à l'Alpe d'Huez: «Il me faudrait une avance de trois minutes à la sortie des Alpes pour être assuré de conserver le maillot jaune».

Or, en dépit de sa bonne volonté évidente, Zoetemelk s'est trouvé dans l'impossibilité de distancer son suivant immédiat, que ce soit mardi dans la grande étape des huit cols ou hier sur la route de Lausanne. A l'inverse, c'est Hinault qui s'est évertué à prendre des initiatives dans le but, semble-t-il, d'imposer sa loi au concurrent et de remporter sur lui une bataille préliminaire d'ordre psychologique.

Ainsi Hinault précéda Zoetemelk au Pas de Morgins, cet obstacle situé à la frontière franco-suisse que Mariano Martinez franchit en tête, et il le devança encore au sommet de la côte de Plonay où Martinez fut à nouveau pointé au commandement.

Cette rivalité entre les deux favoris du tour offrait aux coureurs démarqués et aux plus adroits des occasions dont il fallait savoir profiter.

Les premiers à exploiter la situation furent Laurent, Maertens, Oliva et Nilsson qui se détachèrent dans la descente du Pas de Morgins au 60e kilomètre. Ensuite Knettemann tenta de s'échapper avec Maertens, Lasa et Pujol, mais Kelly et Agostinho provoquèrent le regroupement.

En définitive, ces escarmouches assez vigoureuses ne devaient laisser en présence que 22 hommes parmi lesquels les personnages les plus en vue. C'est de cette sélection qu'allaient surgir Knettemann, Wallens, Bruyère, Agostinho, et Janssens avant le premier passage à Ouchy. La décision était faite. Sur le circuit final qui comportait une rampe sévère et qu'il fallait boucler à deux reprises, les poursuivants furent dans l'impossibilité de rétablir le contact. Knettemann, employant l'une de ses tactiques préférées, démarrait peu avant la flamme rouge du dernier kilomètre pour obtenir une victoire qui récompensait le plus adroit, le plus lucide et aussi le mieux inspiré.

Classement général

La présence dans le groupe de tête de l'ancien porteur du maillot jaune, Joseph Bruyère, modifie sensiblement le classement général. Pour huit secondes, le Belge ravit la quatrième place à Seznec qui avait gagné la veille à Morzine. Cette quatrième place se jouera elle aussi au cours de l'étape contre la montre.

En revanche, il semble que les trois premiers, Zoetemelk, Hinault et Agostinho, dans cet ordre ou dans un ordre différent, soient d'ores et déjà assurés de monter sur le podium dimanche à Paris.

résultats à Rideau-Carleton

Course 1 (mille) Trot, Bourse $650

3 R.U. Stormy (R. Mulholland)	5.20	3.50	3.30
7 Riverroad Duke (J. Wood)		7.90	6.80
1A Calo Van (G. Groulx JR)			4.50

Temps: 2.13

Course 2 (mille), Amble, Bourse $800

6 Gold Vic (R. Guitard)	39.30	10.25	6.50
4 Junior Hanover (N. Jones)		3.90	3.10
3 Playdate (K. Cassell)			5.60

Temps: 2.03.4

Course 3 (mille), Amble, Bourse $650

7 Ben's Model (H. Plante)	7.20	5.20	3.00
3 Lovely Bet (W. Demers)		5.00	2.70
6 Baritone (J. Findley)			2.30

Temps: 2.06.4
Quinelle: $25.30

Course 4 (mille), Amble, Bourse $650

6 Nostre King (W. Smith)	15.80	3.60	3.00
2 Kady Ralf (N. Jones)		2.40	2.40
5 Presto Demon (J. Harry)			2.70

Temps: 2.05.4
Quinelle: $7.40

Course 5 (mille), Amble, Bourse $700

6 Rival Joye (E. Lake)	7.00	3.70	2.80
7 St. Léger (W. Demers)		4.50	3.30
1 Good Betty (M. Larivière)			2.60

Temps: 2.06.4
Quinelle: $11.80

Course 6 (mille) Trot, Bourse $1,000

5 Sudden Song (K. Pritchard)	5.40	2.70	2.40
3 Rannach Ray N. (N. Jones)		3.00	2.60
8 Darn U. Jim (J. Wray)			3.10

Temps: 2.05.2
Exacta: $15.20

Course 7 (mille), Amble, Bourse $800

2 Star Commander (S. Locke)	20.40	6.10	4.50
8 Game Step (K. Cassell)		11.00	6.90
5 Top Alibi (K. Newton)			5.10

Temps: 2.05
EXACTA: $182.70

Course 8 (mille), Amble, Bourse $1,000

2 Count Francis (Rick Curran)	9.20	5.00	4.40
6 Count Fortune (R. Desjardins)	10.20	4.60	
8 Fiston (B. Kennedy)		3.00	

Temps: 2.03.4
Exacta: $73.90

Course 9 (mille), Amble, Bourse $750

4 Deep Vance (W.C. Smith)	4.50	3.80	3.40
5 Bradley's Lady (M. Blais)		6.20	4.00
1 Irving (J. Wood)			5.10

Temps: 2.06.3

Course 10 (mille), Amble, Bourse $800

1 Karrob King (J. Wallace)	7.10	4.50	3.30
4 Hazelview Jay Star (J. McCormick)		4.70	3.30
6 Handy Dandy (M. Turenne)			4.30

Temps: 2.05
2.00 Triacta 1-4-6, $246.80
6.00 Triacta: 1-4-6, $123.40
Assistance: 3,064
Pari mutuel: $195,574



Grégoire vous offre des aventures loin de la ville. Chaque semaine, Grégoire publiera à titre de service public une liste d'activités qui auront lieu dans les villes et les villages de la vallée de l'Outaouais.

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

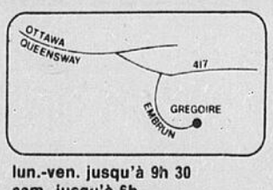
AVENTURES A L'EXTERIEUR DE LA VILLE:

22 JUILLET -
Prescott, Ontario — Musique du terroir mettant en vedette Carol Baker au centre communautaire

22-23 JUILLET-
Chesterville, Ontario — Traction mécanique durant 2 jours au terrain de jeux de Chesterville.

Meilleurs achats vers la campagne
sur des Chev. Olds et camions Chev. 1978
Choix de 480 autos et camions en route ou en montre...

A&R Grégoire Automobile Ltée., Ltd.



A & R Gregoire Autos Ltd
Rue Notre Dame, Embrun, Ont.
lun.-ven. jusqu'à 9h 30
sam. jusqu'à 6h
LIGNE DIRECTE 443-2885

VENTE DE LIQUIDATION ESTIVALE



EPARGNEZ JUSQU'A $400

N'oubliez pas, vous devez acheter avant le 29 juillet 1978.

HONDA mène partout.

HONDA of OTTAWA HONDA de L'OUTAOUAIS
MotoSport Plus
860, rue BANK, at Se. 232-7374 275, boul St. JOSEPH Hull 770-5682
Quand on est numéro 1, il faut bien faire les choses

AH! ce Bassett

D'autres juniors avec les Bulls

TORONTO (PC) — John Bassett, propriétaire des Bulls de Birmingham, de l'AMH, lequel compte déjà six joueurs juniors sous contrat, prévoit d'en embaucher trois ou quatre autres.

Les juniors déjà embauchés pour une saison sont Robert Ramage, du London; Craig Hartburg, du Sault-Ste-Marie; Gaston Gingras, du Brantford; Rick Waive, du Sherbrooke; Keith Crowder, du Peterorough; et Pat Riggin, du London.

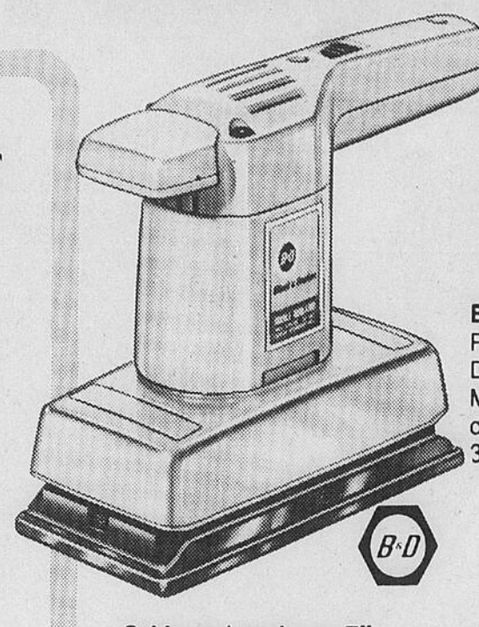
Bassett se moque ainsi des règlements du hockey junior, qui ne respectent pas les lois canadiennes, selon celui qui veut aligner un club basé sur les jeunes à Birmingham.

Clarence Schmalz, commissaire de la LJMO, est renversé par la situation, mais il songe à poursuivre Alan Eagleson, qui aurait incité ces jeunes à accepter des contrats professionnels, en espérant de récupérer au moins $40,000 pour chaque junior déjà engagé.

Grands noms... haut rendement

CANADIAN TIRE

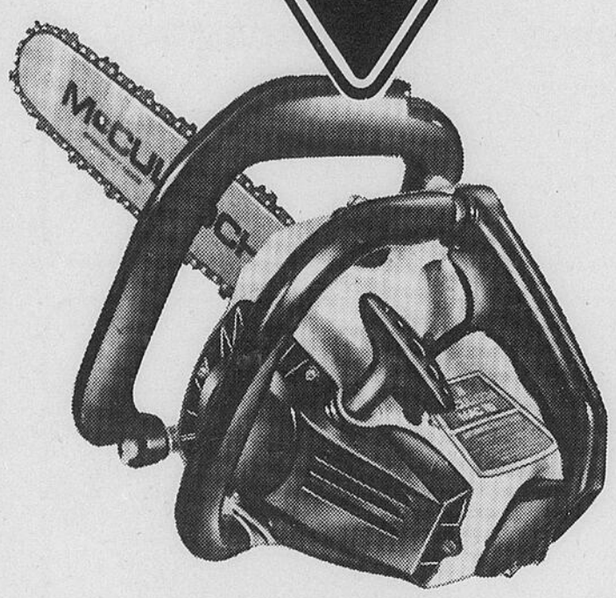




Ponceuse orbitale

15.49

Black and Decker #7404— Produit 10,000 orbites/mn. Double isolation de sûreté. Moteur 1.6 A. Sable à ras de 3 côtés. Prend feuille 9 x 3⅝" (non fournie). 54-7213



Scie à essence 12"

117.95

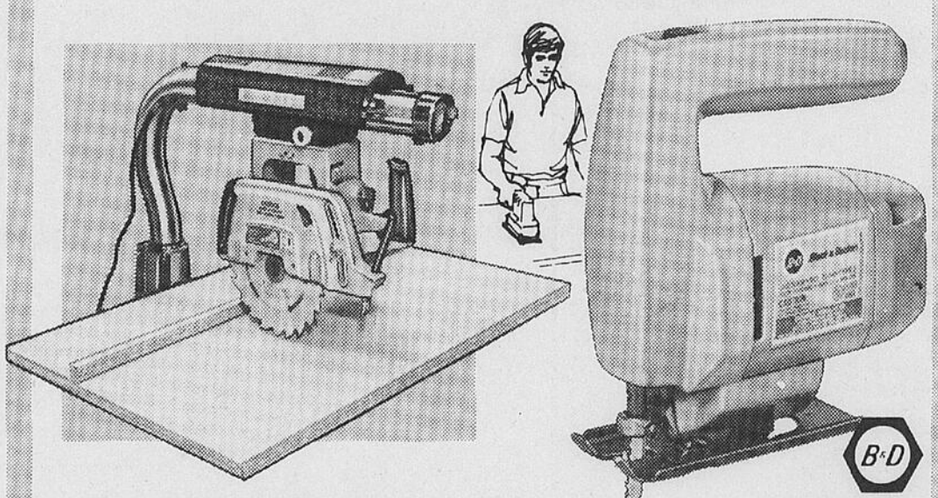
McCulloch Mac 110

Il faut voir sa puissance pour y croire! Une scie à chaîne compacte de 8½ lb qui passe partout. Moteur à essence de 30 cc et huileur automatique et à main pour huiler plus au besoin. Barre-guide de 12". Cap. de coupe 24".. 58-5644

Scie circulaire 7¼"

Mastercraft de 8 A à roulements lubrifiés à vie. Carter à double isolation; pignons hélicoidaux; garde-lame rétractable et semelle enveloppante. 4500 tr/mn. 115 V.

27.99 avec lame



Scie radiale DeWalt de 8"

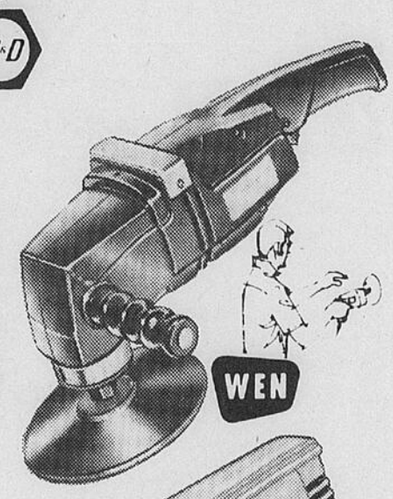
Cobra économique à moteur 10 A monté sur billes et à table de 22 x 32". Profondeur de coupe: 2⅞" à 90°, et 1⅞" à 45°. Contact sécuritaire à clé. 55-6830. **L'ensemble.** **132.95**

Sauteuse B & D #7504 **17.88**

Scie de série pour coupe droite, en rond, etc. Double isolation. Moteur de 2.1 A; produit 3200 courses/mn. Avec lame. 54-8123

Sableuse/meuleuse 7"

Très robuste **WEN** à puissant moteur de 10 A, 2 HP et 5000 tr/mn. Butée à billes. Poignée auxiliaire 3 positions. Double démultiplication par engrenages, double isolation. Avec 2 disques de sablage. **84.95**



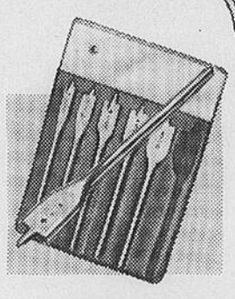
Perceuse de ½"

Mastercraft à bas prix. Double isolation de sûreté. Moteur antigrillage de 2.6 A, 750 tr/ mn. Roulements lubrifiés à vie. Interrupteur à détente. Poignée latérale. 54-2862 .... **28.95**



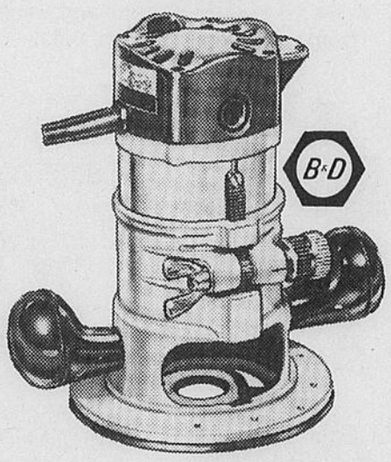
Jeu de 6 mèches

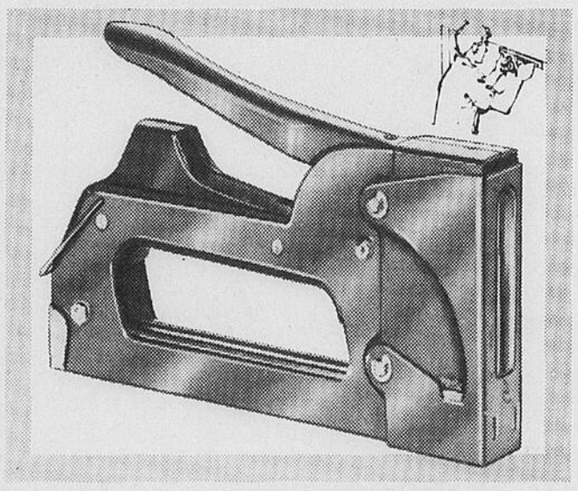
Mastercraft. Pour menuisier ou bricoleur. Mèches à bois en spirale de ⅜, ½, ⅝, ¾, ⅞ et 1". Haute qualité; queue carrée effilée. Ensemble vendu dans un étui plastique. 54-0756 ..... **6.99**



Ens. toupie B & D

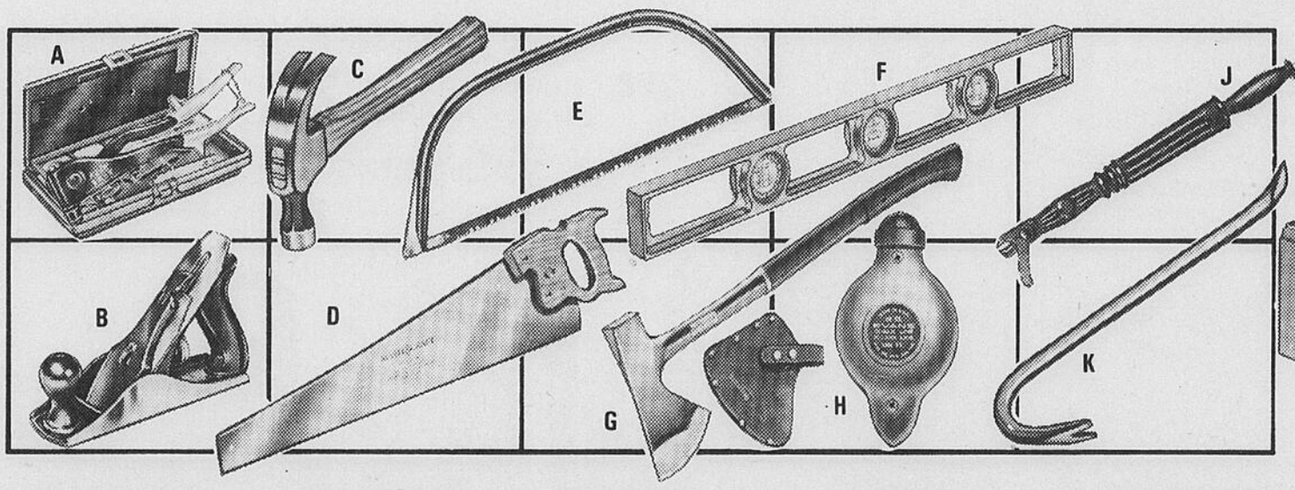
Black and Decker #7611— Toupie antigrillage de ¾ HP, 22,000 tr/mn, calibrée en 1/64"; guide de coupe; foret ¼" à 2 cannelures et 2 clés. L'ensemble est vendu dans un coffret de transport facile. 54-6902 **58.95**





Agrafeuse-cloueuse Arrow

Appareil économique de haute qualité pour bricoleurs, maquettistes, etc. Construction tout acier à très fort ressort pour menuiserie, panneaux. Utilise les agrafes jusqu'à 9/16 po. Ne se bloque pas. Emaillage vert. Avantageuse. 57-7925 **15.49**



Ens. à riveter

A. Riveteuse Marson 9½"; 4 têtes; clé; 5 btes de rivets, coffre. **31.95**

Marteau 16 oz

C. Tête matricée en acier poli; manche hickory. **Mastercraft.** 57-4126 .. **6.29**

Scie économique

E. Lame type suédois de 30". Monture en tube d'acier. 57-7482 .. **6.99**

Hachette Estwing

G. Acier. Tête polie poids moyen. Poignée. Avec fourreau. **25.95**

Arrache-clou 17½"

J. Tige fort acier à protecteur. Dame affinée, ovale. 57-4191 **14.99**

Coffret à outils à plateau à anse

14.49

Robuste acier épais, émaillé, très durable. Charnière continue, oeil de cadenas, loquets plaqués. Fait environ 20 x 8½ x 9". 58-0818

Rabot 9" Stanley

B. Réglages latéral et de profondeur. Lame de 2" en acier à outils **15.99**

Scie Mastercraft

D. Lame acier 26", avoyée à la main, affûtée en biseau. 57-7454 **12.99**

Niveau de 24"

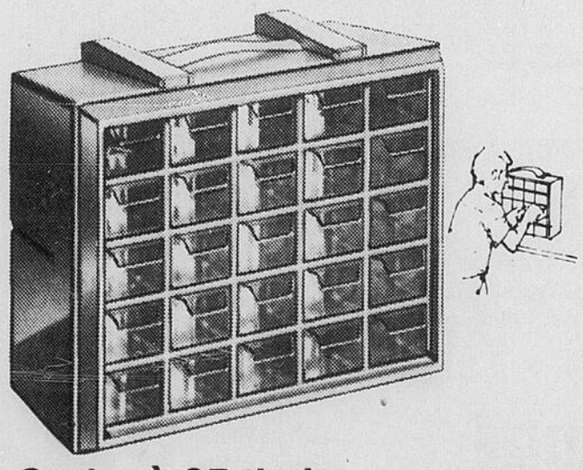
F. Fonte d'aluminium. 4 vues vert; 2 horizont. Précis. 57-5358 **11.95**

Cordeau à craie

H. Irwin. Manivelle pliante, blocable. Boitier métal. Crochet. 50'. **3.49**

Levier démolition

K. Excellent acier pour travaux de construction. Env. 18". **2.99**



Casier à 25 tiroirs

En fort plastique, fait environ 12¾ x 10" devant x 6¼" de prof. Tiroirs en plastique transparent. 58-1016 **7.95**



Epargnez plus avec nos BILLETS-BONIS AU COMPTANT ou profitez-en avec une CARTE CANADIAN TIRE

CANADIAN TIRE **MAGASIN ASSOCIÉ**

CANADIAN TIRE OTTAWA: 178 rue Kent — 1170 ch. Héron •119 ch. Richmond — 2160 ave. Carling 1375 ave. Clyde	VANIER — 248, ch. McArthur BELLS CORNERS — 85, rte 7 (Angle Moodie) AYLMER — 171, Principale HULL — 9, boul. Montclair	GATINEAU — 375, ouest, boul Maloney BUCKINGHAM ..... 986-3338 CARLETON PLACE ..... 257-3188 HAWKESBURY 632-7063	PERTH ..... 267-3412 ARNPRIOR ..... 623-3113 RENFREW ..... 432-5821 SHAWVILLE 647-2733	MANIWAKI ..... 449-2000 SMITHS FALLS ..... 283-39C9 KEMPTVILLE ..... 258-3479 WILLIAMSBURG 535-2845

Les Flames en meilleure santé

par la Presse Canadienne

ATLANTA -- Les Flames d'Atlanta, de la Ligue nationale de hockey, dont l'existence semblait en péril il y a 18 mois, semblent avoir retrouvé une bonnne santé financière.

Le propriétaire du club, Tom Cousins, ainsi que le président Bob Kent, ont fait remarquer que la vente des billets de saison a nettement augmenté par rapport à l'an dernier et qu'ils espéraient que le chiffre de 8,000 serait atteint avant le début de la prochaine saison.

Lors de leur seconde année d'existence, les Flames avaient vendu 9,000 billets de saison et les ventes avaient décliné jusqu'à 6,000 l'an dernier.

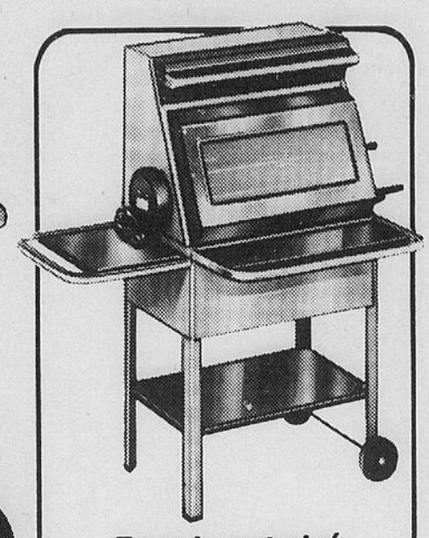
Bob Kent a exprimé l'avis que cette augmentation pouvait être attribuée au calendrier qui amènera les Flyers de Philadelphie, les Islanders de New York et les Rangers de New York, les rivaux naturels des Flames, quatre fois chacun à Atlanta.

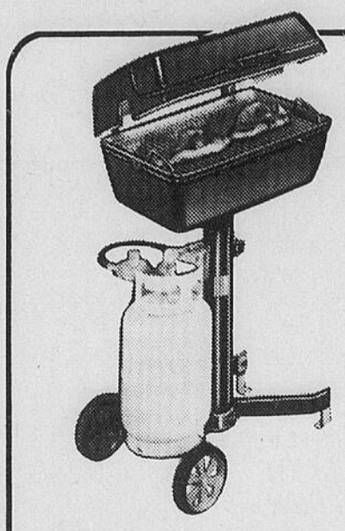
Rassasiez votre faim de plein air

CANADIAN TIRE







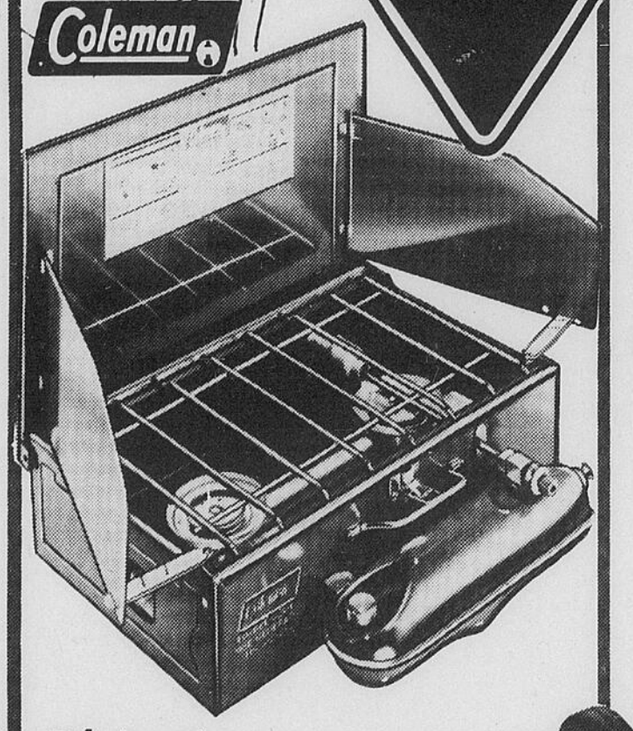


Fumoir motorisé

Wagon à 2 grils, broche, four à hublot en verre; foyer à 6 positions; tables de travail et tablette inférieure pratiques. 85-1063 ..... **57.77**

Barbecue propane

Les délices du gourmet! Fonte d'aluminium; gril 260 po.²; régulateur; tuyau. Sur roues. Bouteille propane en sus. 85-1079 ..... **118.95**



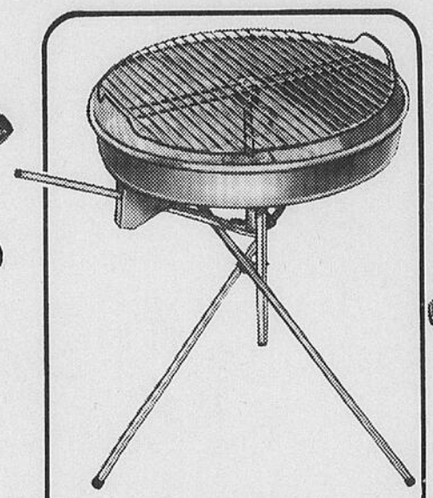
Réchaud Coleman à 2 feux **25.44**

Fameux "Easi-Lite" renommé parmi les campeurs. Surface de cuisson de 160 po.²; grille acier sur charnière; pare-vent; réservoir 32 oz à naphta ou combustible Mor-Heat. 76-2043

19.95
sans pile 'a

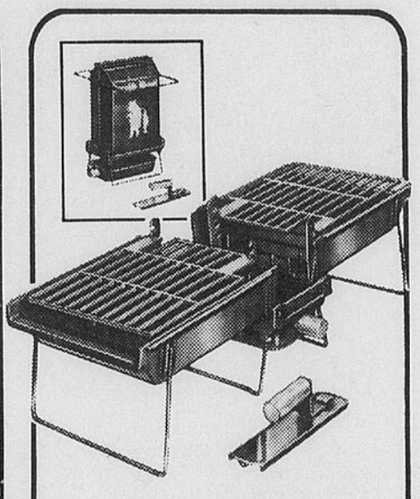
Portatif à moteur

Barbecue motorisé de 24" qui donnera plus de saveur à vos repas de plein air. Une pile D (en sus) actionne la broche réglable. Gril de 22" réglable en 5 positions. Corps tout métal, capot semi-circulaire. Bâti acier tubulaire sur 2 roues. 85-1028



Barbecue pliant

Compact de 18" reposant sur un solide trépied pliant pour le voyage. Gril réglable selon le besoin. 85-1020X ... **8.99**
24" à 2 roues 13.88



Hibachi portatif

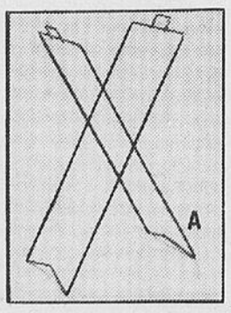
Facile à transporter! Surface de cuisson de 170 po.². S'éteint seul en le fermant. En fonte; poignée en bois. Très utile. 85-1039 ..... **7.99**

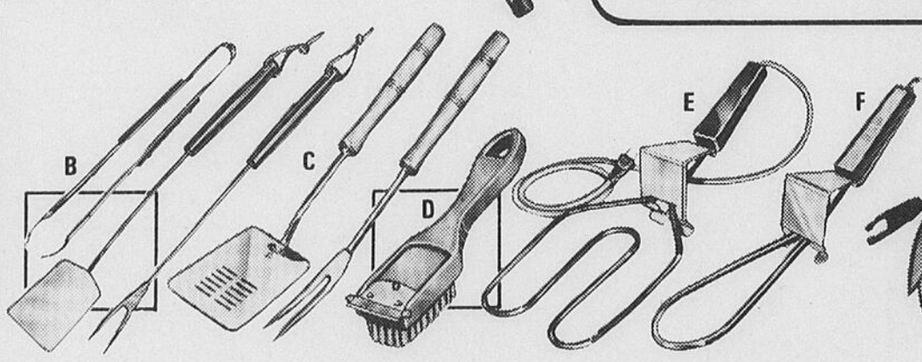


Qualité Coleman! Lanterne Easi-Lite

21.99

Indispensable en camping! Eclaire sur 100 pi.². Bâti de brûleur en acier aluminisé, résistant à la corrosion; déflecteur de chaleur de sûreté. Réservoir de 22 oz. 76-2006





A. **Pied d'hibachi**
Support zingué, pliant, très pratique. 85-1078 **3.59**

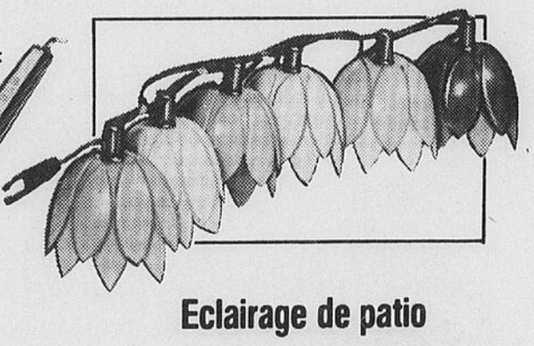
B. **Jeu 3 ustensiles**
Fourchette, spatule, pinces chromées; manche bois. **3.99**

C. **Jeu 2 ustensiles**
Spatule, fourchette chromées. 85-1205 **2.49**

D. **Brosse/grattoir**
Pour barbecues, hibachis. 85-1297 **1.39**

E. **Electro-allumoir**
Très grand élément; fil 45". 85-1437 **5.99**

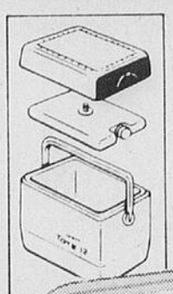
F. **Allume-charbon**
Se branche au 110 V; avec fil. 85-1435 **3.77**

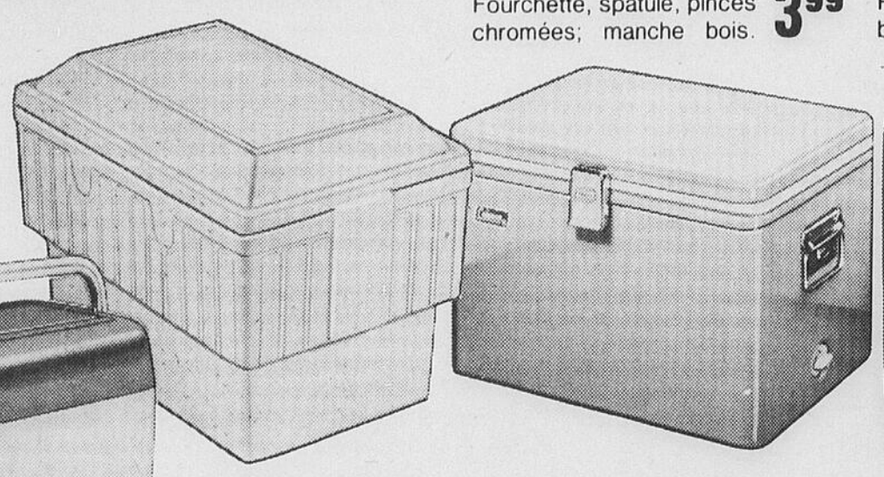


Eclairage de patio

Jeu de 6 lampes **7.99**

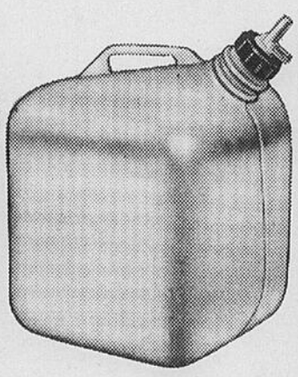
Diffuseurs "tulipe" de tons variés. Avec ampoules et fil. 52-4113



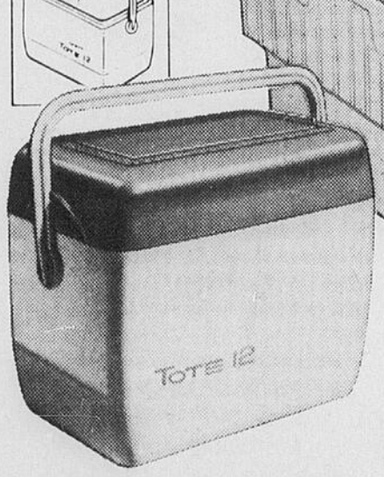












Glacière Tote-12

à couvercle à bouteille congelable **14.95**

Fameuse glacière "Gott" à bouteille congelable amovible dans le couvercle étanche pour plus de froid. Poly isolé. 85-3440

Glacière mousse **4.99**

Forte mais légère mousse plastique. 22 x14½x15", tient env. 40 pintes. 85-3405

Glacière Coleman **26.77**

Pour 40 pintes. Avec écoulement, plateau, fermoir à pression, poignées. 85-3430

Cruche de 64 oz **2.99**

En robuste poly moulé; bouchon à vis et grande anse commode. Economique! 85-4003

Cruche Coleman **2.29**

4 gallons. En léger poly; bouchon à vis et bec verseur; poignée. Pliante. 85-4051

Bonbonne à eau **6.88**

Grande Dura-Bond de 128 oz, isolée d'uréthane. Bec verseur et anse. 85-4027

1. **"GLACE" réutilisable rigide—1lb** **1.07**
2 lb, 1.39 . . . 3 lb, 1.89

Liquide congelable sous enveloppe vinyle épais. 85-4257X

2. **"FRIG-PAK" réutilisable souple—1 lb** **57¢**
2 lb, 95c . . . 3 lb, 1.19

Garde les aliments, liquides au froid ou chaud. 85-4204X

CANADIAN TIRE
123 456 789 7

Epargnez plus avec nos **BILLETS-BONIS AU COMPTANT** ou utilisez votre **CARTE CANADIAN TIRE**

CANADIAN TIRE **MAGASIN ASSOCIÉ**

OTTAWA: 178 rue Kent — 1170 ch. Héron; 119 ch. Richmond — 2160 ave. Carling; 1375 ave. Clyde

VANIER — 248, ch. McArthur
BELLS CORNERS — 85, rte 7 (Angle Moodie)
AYLMER — 171, Principale
HULL — 9, boul. Montclair

GATINEAU — 375, ouest, boul Maloney
BUCKINGHAM 986-3338
CARLETON PLACE 257-3188
HAWKESBURY 632-7063

PERTH 267-3412
ARNPRIOR 623-3113
RENFREW 432-5821
SHAWVILLE 647-2733

MANIWAKI 449-2000
SMITHS FALLS 283-3909
KEMPTVILLE 258-3479
WILLIAMSBURG 535-2845

Escrime: des rebondissements

HAMBOURG (AFP) —A l'issue d'une finale marquée par de nombreux rebondissements, qui dura quatre heures quarante-cinq minutes et comportant un barrage à quatre, l'Allemand de l'Ouest Hans Pusch a repris le titre du monde à l'épée, qu'il avait cédé l'an dernier au Suédois Hmarmenberg.

Bpusch, qui est également champion olympique, s'imposa littéralement au finish, au Français Philippe Riboud. Ce dernier fut champion du monde durant ... 45 minutes, et Pusch devait se contenter d'une médaille.

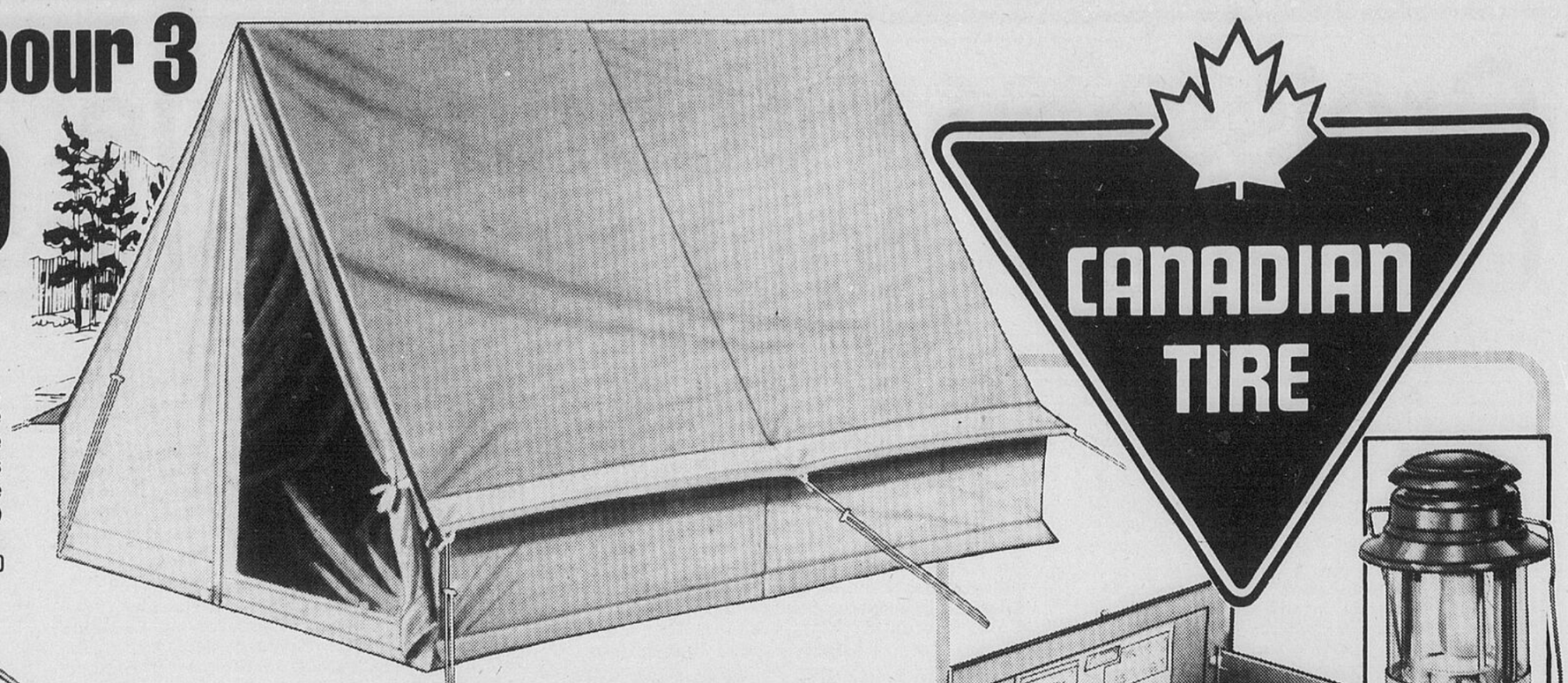
Riboud, à l'issue de la poule finale, termina seul avec 4 victoires avec un succès 6-5 sur le Polonais Piotr Jablkowski. Mais les Allemands de l'Ouest, qui espéraient bien sûr encore en la victoire de Pusch, constatèrent que la dernière touche avait été portée après le halte de la fin du match.

Tente nylon pour 3

26.59 Avec sac et nécessaire

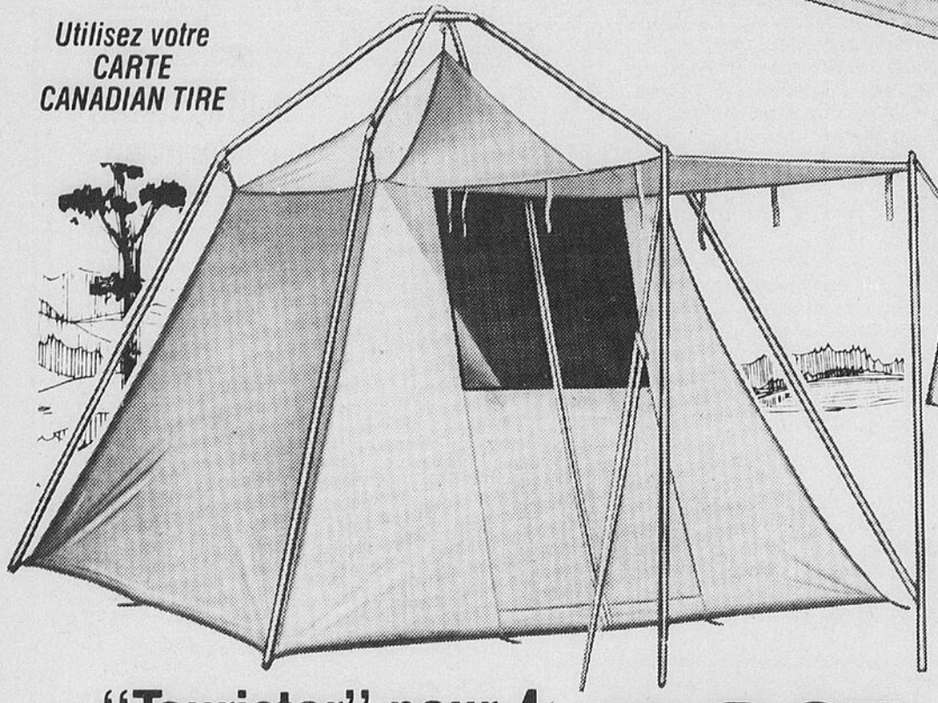
Tente à dos économique, à tapis de sol entier, cousu, en polyéthylène. Porte à moustiquaire nylon à glissière au centre et au seuil. Fenêtre arrière à moustiquaire en nylon. Rabats à cordons d'attache. Mesure environ 7 x 7 x 4 pi.9 po.et pèse approximativement 5.7 lb. 76-5009

Imperméabilisant à toile — 76-5203. Pinte **$2.10**



CANADIAN TIRE

Utilisez votre CARTE CANADIAN TIRE





"Tourister" pour 4

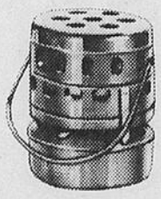
Un bas prix pour les vacances de la famille! Armature extérieure, sans mât à l'intérieur. Auvent pleine largeur; sol Mortex; porte à glissière. Env. 9 x 9 x 6½ pi. 76-5061 .....

52.95

Tente 2 salles pour 6

Salle à manger 6 x 12', à coucher 9 x 12' (sol Tuftex). Porte à glissière, moustiquaires. Armature extér. .....

219.95



Radiateur catalytique

Coleman d'allumage sans réchauffage; 16 à 20 h 3000 BTU. 76-2111 **24.77**



Coleman

Réchaud Easi-Lite 25.44

Coleman Tourist d'allumage immédiat, sans réchauffage ni amorçage. Réservoir 32 oz pour naphta ou essence Coleman.

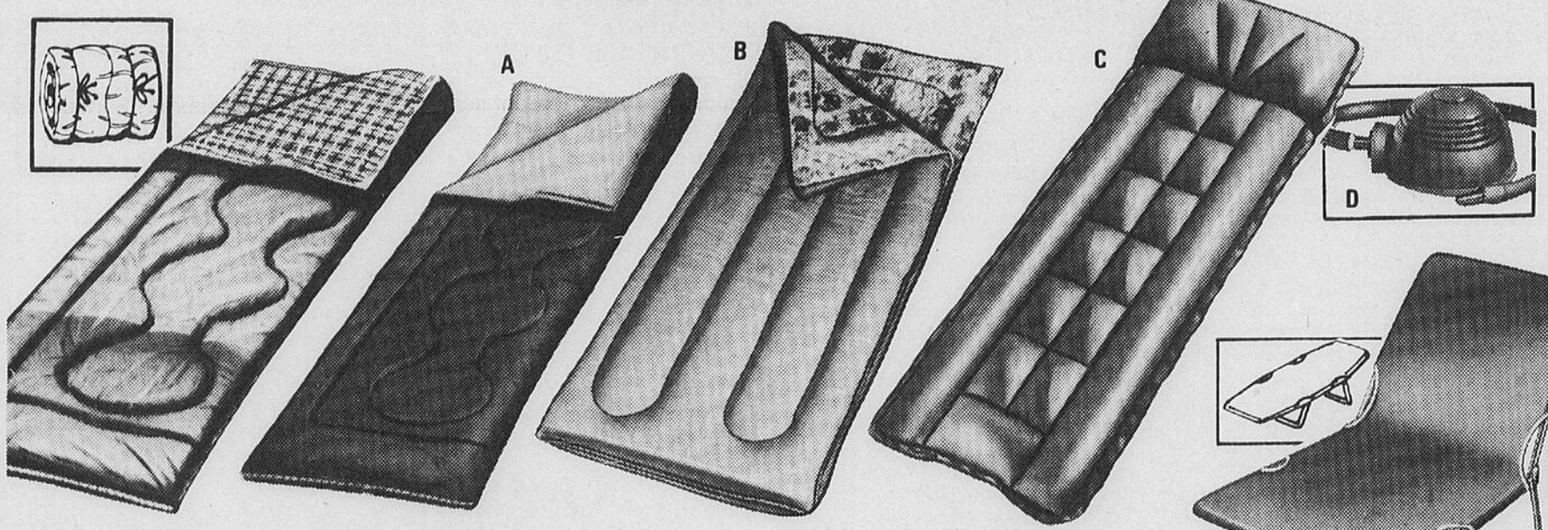
Naphta de camping

99¢

P. lanternes, réchauds, chauf. catalyt. **40 oz liq.**

Lanterne Easi-Lite 21.99

Coleman. Eclaire sur 100 pi durant 7 à 9 heures. Tient 22 oz de combustible. Env. 12". 76-2006



Sac de couchage Junior 25 x 64"

11.95 Hte qualité à bas prix

Belle aubaine pour les jeunes. Solide nylon avec 2½ lb de garniture et doublure coton imprimé. 76-0701

28 x 75" léger à dos 15.99

A. Roule dans capuchon enduit néoprène. Garni 1¼ lb polyester.

34 x 76" garni 3 lb 19.95

B. Solide rayonne garnie de polyester bouffant, doublée coton.

Matelas 26 x 75" 9.95

C. Coton caoutchouté bleu/rouge; avec bon oreiller. 76-2548

Pompe à air économique 1.59

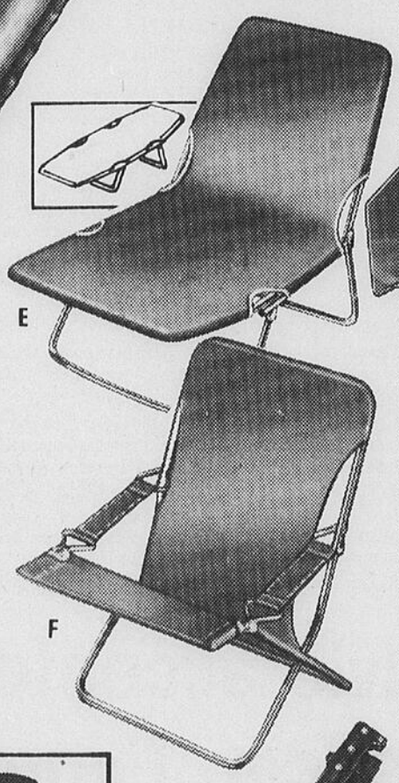
D. En ruche, fonctionne au pied pour gonflage rapide. 76-0030

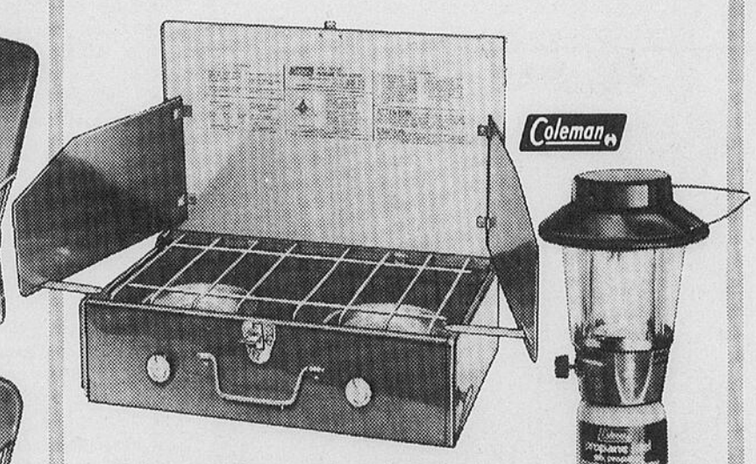
Chaise/Lit de camp 9.44

E. Solide bâti en tube d'acier env. 72 x 24". Coloris unis variés.

Fauteuil pliant 8.88

F. Bâti en tube d'acier; bras en toile. Coloris unis variés.





Coleman

Réchaud propane à 2 feux

Coleman. Rapide, économique. Brûleurs acier inoxydable, régulateur, tuyau, support. Sans bouteille. 76-2036 ..... **29.88**

Lanterne propane Coleman

Modèle 700. Très sûre; régulateur à même. Avec bouteille de 16.4 oz de propane et support. 350 bougies. **23.88**

Bouteille propane 16.4 oz

Coleman. Bouteille non réutilisable pour lanternes et réchauds. 76-2021 ..... **2.25**

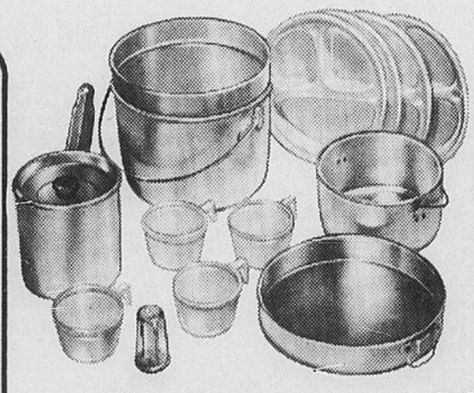
Bout. réutilisable **20 lb.** 76-2032 .. **$26.95**



Nouveau sac à dos "larme" économique 5.95

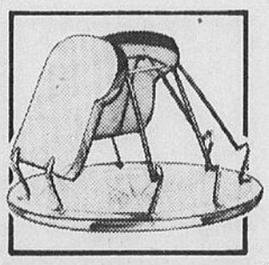
En fort nylon hydrofuge. Grand compartiment et petite poche extérieure, tous deux à glissière. Bretelles bien coussinées. Bleu uni.

1. **Sac à dos nylon** renforcé aux points de tension. Anneaux D. 17 x 15 x 7½". **6.99**



14 pces pour 4 campeurs

2 marmites alum. 4 assiettes, tasses; cafetière; poêle; couv; etc. **6.44**



Grille-pain de réchaud

4 tranches. Diamètre 9". Très pratique. Coûte peu ... 76-2053 **95¢**



Machette Bolo économique

Lame forgée main à poignée rivée. Fait environ 14¾". 76-0064 **3.99**



Coleman

Réchaud propane à 2 feux

Coleman. Rapide, économique. Brûleurs acier inoxydable, régulateur, tuyau, support. Sans bouteille. 76-2036 ..... **29.88**

Lanterne propane Coleman

Modèle 700. Très sûre; régulateur à même. Avec bouteille de 16.4 oz de propane et support. 350 bougies. **23.88**

Bouteille propane 16.4 oz

Coleman. Bouteille non réutilisable pour lanternes et réchauds. 76-2021 ..... **2.25**

Bout. réutilisable **20 lb.** 76-2032 .. **$26.95**

Ray-O-Vac Sportsman 21.89

Phare scellé et clignoteur rouge. Boîtier métal. Avec pile 6 V.

Pile Mor-Power 2.29

6 V pour lanterne-projecteur. Blindée acier. Environ 2⅝ x 2⅝ x 3¾". 65-1054

Epargnez plus avec BILLETS-BONIS AU COMPTANT

CANADIAN TIRE

MAGASIN ASSOCIÉ

OTTAWA: 178 rue Kent — 1170 ch. Héron; 119 ch. Richmond — 2160 ave. Carling; 1375 ave. Clyde	VANIER — 248, ch. McArthur	GATINEAU — 375, ouest, boul Maloney	PERTH 267-3412	MANIWAKI 449-2000
	BELLS CORNERS — 85, rte 7 (Angle Moodie)	BUCKINGHAM 986-3338	ARNPRIOR 623-3113	SMITHS FALLS 283-3909
	AYLMER — 171, Principale	CARLETON PLACE 257-3188	RENFREW 432-5821	KEMPTVILLE 258-3479
	HULL — 9, boul. Montclair	HAWKESBURY 632-7063	SHAWVILLE 647-2733	WILLIAMSBURG 535-2845

réalités économiques

Croissance économique: le Canada a tout pour réussir

par Fay La Rivière

OTTAWA — Selon le résumé d'une étude publié, hier, par le Conference Board of Canada, le produit national brut du pays, si l'on veut réduire le taux de chomage à 5.5 pour cent, doit croître au rythme de 5.5 pour cent par an pendant cinq ans ce qui implique une croissance des dépenses réelles en installations et en biens d'équipement de l'ordre de 5.5 à 6.7 pour cent par an pendant la même période.

Comme on le sait, selon les dernieres prévisions sur l'économie canadienne publiées la semaine dernière par la Conference Board, l'activité économique générale mesurée par le produit national brut n'augmentera que de 4.1 pour cent en 1979, après une croissance de quatre pour cent prévue pour 1978 et une croissance d'à peine 2.7 pour cent enregistrée en 1977.

Le premier ministre Trudeau et le ministre des Finances Jean Chrétien sont les seuls pronostiqueurs à espérer encore une croissance de cinq pour cent du produit national brut pour cette année.

D'autre part, le Conference Board a estimé que le chômage pourrait atteindre 9.1 pour cent en 1979 avec un taux d'inflation de 8.3 pour cent pour cette année et de 6.7 pour cent pour l'an prochain.

Pour ce qui est du sommaire de l'étude publié, hier, en anglais dans le bulletin institué «Canada's Capital Spending Requirements: Alternatives for the Future», signé par Charles A. Barrett, il sera suivi par la publication de l'étude complète elle-même plus tard cet été.

Le but de l'étude, de nature assez technique, était d'examiner les répercussions des divers cheminements qu'une éventuelle reprise économique pourrait suivre, sur la croissance de l'emploi, les besoins d'investissements et les tendances de l'épargne au sein de l'économie.

Selon l'étude, le Canada, vu les faibles taux d'utilisaton actuels du capital et de la main-d'oeuvre, dispose des ressources nécessaires pour atteindre le taux presque idéal de croissance de 5.5 pour cent par an, mais c'est le piteux état de la demande dans l'économique qui laisse présager qu'il n'y aura pas de vigoureuse reprise dans un proche avenir, peut-être pas avant 1980.

La demande extérieure est celle des ménages, entreprises ou gouvernements étrangers qui veulent acheter des produits ou des services au Canada.

Les prévisions économiques du Conference Board sont en général largement basées sur l'évolution de la demande et particulièrement sur la notion de «confiance des consommateurs» qui décident ou refusent de se départir de leur pouvoir d'achat ou de leurs économies pour consommer.

D'un autre côté, les ménages-consommateurs sont aussi les détenteurs de précisuses épargnes qui éventuellement permettent de bâtir de nouvelles usines à moins que les entrepreneurs ne soient obligés, faute d'épargne locale disponible, d'aller emprunter à l'étranger.

Selon l'étude de Charles A. Barrett, le Canada possède tout ce qu'il faut pour opérer sa reprise économique, la question est donc plutôt de connaître les divers scénarios possibles et d'évaluer l'impact des diverses possibilités.

Ainsi, par exemple, l'étude détermine que l'emploi croîtrait plus lentement dans le cas d'une croissance de l'économie fondée sur une forte demande extérieure (exportations) que dans le cas d'une croissance fondée sur une vigoureuse demande intérirure.

La raison semble en être que les exportations canadiennes proviennent des secteurs intensifs en capital et employant proportionnellement moins de travailleurs, comme les mines.

Les besoins d'investissements cohérents avec le taux de croissance de la production globale dépendraient également de la composition de la dépense finale, ainsi que du calendrier et de l'évolution des investissements dans le secteur de l'énergie.

L'auteur estime toutefois que le Canada est capable de faire face aux investissements nécessaires au taux idéal de croissance de 5.5 pour cent par an, quoique une détérioration ne feraient que prolonger des taux élevées de dépense à l'égard de l'épargne étrangère, alors que sans cela les besoins plus considérables d'emprunts dans le secteur des entreprises pourraient être satisfaits en grande partie grâce au volume plus élevé de l'épargne du secteur des ménages canadiens.

En somme, à la base du problème, se trouve la question de savoir comment enclencher le processus par lequel les Canadiens pourront dépenser plus, ce qui à son tour induit les manufacturiers à fabriquer plus, d'une part, et d'espérer aussi que la demande extérieure de produits canadiens revienne à des niveaux plus compatibles avec l'objectif d'une croissance annuelle de 5.5 pour cent du produit national brut pour un taux de chômage plus «acceptable» de 5.5 pour cent de la population active. Pour le reste, le Canada aurait tout ce qu'il faut.

Deux compagnies de papier

Hausse de profits de 50 pour cent

par Ghyslain Charron

OTTAWA — La faiblesse du dollar canadien sur les marchés de change internationaux a permis à au moins deux compagnies de papier d'augmenter d'au moins 50 pour cent leurs profits, au cours du premier semestre de 1978.

C'est ce qui ressort de l'étude des rapports financiers de la compagnie Abitibi Paper Ltd et de la Compagnie Price limitée, rendus publics, hier, à Toronto et Montréal.

A la fin de l'exercice financier terminé le 30 juin dernier, la compagnie Abitibi Paper Limited a connu des bénéfices avant postes extraordinaires qui se sont élevés à $31,870,000, soit $1.60 par action ordinaire ou $0.74 pour le premier trimestre et $0.86 pour le deuxième. Après postes extraordinaires, les profits se sont chiffrés à $31,363,000 ou $1.58 par action ordinaire.

Les ventes nettes des six premiers mois de 1978 s'élèvent à $619,776,000 par rapport aux $487,858,000 en 1977.

Quant à la Compagnie Price Limitée, elle a réalisé des bénéfices de $13,038,000 avant postes extraordinaires, soit $1.30 par action ordinaire ou, $0.56 au cours du premier trimestre et $0.74 au cours du deuxième. Après postes extraordinaires, les bénéfices pour 1978 s'élèvent à $10,542,000 ou à $1.05 par action ordinaire.

Les ventes nettes pour le premier semestre de 1978 se sont élevées à $219,011,000 comparativement à $171,030,000 l'année dernière.

La faiblesse du dollar canadien continue à être le principal facteur de l'amélioration des bénéfices. Pour la compagnie Abitibi Paper Limited, le gain au change a fait un apport de $15.6 millions ou 50 pour cent des profits nets des six premiers mois de 1978, au regard de $4.4 millions ou 43 pour cent en 1977.

Chez la Compagnie Price Limitée, le gain au change a contribué pour $8,100,000 aux bénéfices nets de la première moitié de l'année 1978, comparativement à $2,800,000 l'année précédente.

La demande, pour le papier journal et les papiers à pâte non couchée et à base de pâte mécanique, est demeurée très ferme. Toutes les usines des deux compagnies ont fonctionné à pleine capacité au cours de cette première moitié de 1978. La conjoncture actuelle laisse présager une demande soutenue de ces produits pour au moins le reste de l'année.

Les conventions collectives des principales usines canadiennes de Price, comme les moulins d'Abitibi Paper, ont pris fin le 30 avril dernier. Les négociations en vue de leur renouvellement se poursuivent.

VIA RAIL CANADA



J. FRANK ROBERTS GABRIEL FORTIN

VIA Rail Canada Inc. annonce la nomination de M. J. Frank Roberts au poste de président du conseil et de Me Gabriel Fortin au poste de secrétaire général de la compagnie. M. Roberts est également président et directeur général de VIA Rail Canada, poste qu'il occupe depuis la fondation de la compagnie en 1977. Auparavant, il était vice-président de la région du Saint-Laurent du Canadien National. Me Fortin est également avocat conseil de VIA Rail Canada depuis novembre 1977. Il détient un diplôme d'études supérieures en droit public de l'Université de Montréal et une maîtrise en droit de l'Université Harvard. Avant sa nomination à VIA Rail Canada, il était président de Consulplan Inc., et a agi à titre de consultant auprès de nombreux organismes gouvernementaux, dans le domaine du transport. De 1963 à 1968, il était au contentieux du Canadien National.

(ANNONCE)

Ogilvie accepte American Express

TORONTO (d'après CP) — La compagnie Charles Ogilvie, fondée à Ottawa en 1907, a décidé d'accepter dorénavant la carte de crédit American Express pour l'achat de produits et l'obtention de services.

C'est ce qu'a fait savoir, récemment, un porte-parole de la compagnie American Express du Canada Limitée, M. Steve Asch, le vice-président. «C'est une première pour Ogilvie car, jusqu'à présent, elle n'avait accepté que sa propre carte de crédit.

Selon Steve Asch, le fait que la compagnie Charles Ogilvie décide d'accepter la carte American Express prouve bien qu'Ottawa devient un important centre international. La ville d'Ottawa attire de plus en plus de touristes internationaux, des hommes d'affaires, des vacanciers et des politiciens.

Emplois • Carrières

Conseiller: $18,500-$22,600
(Développement multiculturel)

Le MINISTERE DES AFFAIRES CULTURELLES ET DES LOISIRS est à la recherche d'une personne compétente et sérieuse qui devra collaborer avec les institutions du secteur public et privé en ce qui a trait aux questions reflétant la nature multiculturelle de la province. La personne choisie aidera les institutions à s'éveiller davantage aux besoins changeants de leur clientèle en prenant diverses mesures, y compris l'organisation de colloques et de conférences au sujet des rapports entre les groupes. Lieu de travail: Toronto, avec certains déplacements.

Exigences: de préférence, diplôme en sciences sociales décerné par une université d'autorité reconnue avec plusieurs années d'expérience dans le domaine de l'éducation des adultes et expérience pratique du travail auprès des communautés ethnoculturelles; grande facilité à communiquer; expérience de la recherche, de l'évaluation des programmes et des rapports avec les fonctionnaires de tous les niveaux. La maîtrise de la langue française serait un atout. Il faut maîtriser la langue anglaise.

Prière de soumettre votre demande ou curriculum vitae au plus tard le 4 août 1978, à: **a/s M. Valère Richard, Dossier REC 81/78X, Division des cadres, Commission de la fonction publique, Queen's Park, Toronto, Ontario M7A 1Z5.**

Ce poste est offert également aux hommes et aux femmes.

Ontario **Fonction publique Ontario**

Analyste de recherche: $20,400-$24,800

Le MINISTERE DE LA SANTE, Division de la recherche et de l'organisation des plans d'action, est à la recherche d'un analyste de la santé d'expérience afin de mettre sur pied et de diriger des projets et des études répondant aux besoins de l'organisation des plans d'action pour la santé. Fonctions: organiser et superviser la cueillette et l'analyse des renseignements ayant trait à la présentation des soins de santé ainsi qu'à l'organisation et à l'administration des soins de santé; préparer et diriger des études dans de tels domaines; évaluer leur pertinence, leurs possibilités d'application et leurs effets sur l'organisation des plans d'action pour la province, le ministère et le réseau de soins de santé. Lieu de travail: Toronto.

Exigences: diplôme de spécialisation décerné par une université d'autorité reconnue avec formation post-universitaire en organisation ou administration des services de santé ou un équivalent d'études et d'expérience; plusieurs années d'expérience à des postes graduellement plus responsables dans une institution de soins de santé ou un entourage semblable dans le domaine de la recherche et/ou de l'organisation; maîtrise de la langue anglaise.

Prière de soumettre votre demande au plus tard le 3 août 1978, à: **a/s M. Valère Richard, Dossier HL-65-14/78X, Division des cadres, Commission de la fonction publique, Queen's Park, Toronto, Ontario M7A 1Z5.**

Ce poste est offert également aux hommes et aux femmes.

Ontario **Fonction publique Ontario**

MINISTERE DU PROCUREUR GENERAL DE L'ONTARIO

Ces postes sous contrat sont offerts à Toronto

Chef de Projet: jusqu'à $39,800
(Traduction de Lois)

Le ministère du Procureur général recherche un avocat bilingue qui sera chargé de l'administration d'un projet de cinq ans pour la traduction en français de lois et de règlements. Responsabilités: Le candidat choisi s'occupera de la planification et de la coordination du travail initial de traduction; contrôlera la qualité de la traduction et sera chargé de créer une terminologie française des concepts de droit coutumier; mettra sur pied un programme de mise à jour du corps des lois traduites; recrutera, développera et supervisera un personnel de neuf membres, y compris deux traducteurs avocats, quatre traducteurs et trois membres du personnel de soutien.

Qualifications: Le candidat sera un avocat accrédité, de préférence en Ontario; il aura une bonne expérience en droit coutumier; une conniassance parfaite du français et de l'anglais, avec de préférence une vaste expérience en traduction de l'anglais au français; plusieurs années d'expérience progressive en administration, de l'expérience dans la rédaction d'actes juridiques en français et une aptitude à rédiger des textes législatifs.

Dossier AG406/78

Traducteurs Avocats: jusqu'à $33,600

Le ministère du Procureur général recherche deux avocats bilingues pour la traduction vers le français de lois et de règlements dans le cadre d'un projet de cinq ans. Les candidats retenus seront appelés à élaborer une terminologie française des concepts de droit coutumier, à diriger et à surveiller la qualité des traductions faites par le personnel traducteur, ainsi qu'à travailler en collaboration étroite avec le personnel du conseil législatif senior.

Qualifications: Les candidats seront des avocats accrédités, de préférence en Ontario; de plus, ils auront une bonne expérience en droit coutumier; une connaissance parfaite du français et de l'anglais, avec de préférence une expérience en traduction de l'anglais au français; de l'expérience dans la rédaction d'actes juridiques en français et une aptitude à rédiger des textes législatifs.

Dossier AG407/78

Prière de faire parvenir son curriculum vitae avant le 3 août 1978, en rappelant le numéro du dossier approprié, à l'adresse suivante: **Direction du personnel, Ministère du Procureur général, 14e étage, 18 est, rue King, Toronto, Ontario, M5C 1C5**

Postes offerts également aux hommes et aux femmes.

Ontario **Fonction publique Ontario**

LOUEZ UNE THUNDERBIRD 1978 POUR SEULEMENT $148.80 par mois



1978 THUNDERBIRD
Moteur 8 cylindres, transmission automatique, radio, servofreins, servodirection, enjoliveurs de roues, pneus radiaux.

Prix "net lease" pour un contrat d'une durée de 36 mois et un maximum de millage de 45,000 milles.

BONAVENTURE FORD VENTES LTÉE
22, boul. Mont-Bleu, Hull — 776-1571

Lincoln Continental
Mark V
Mercury Marquis
Cougar
Zephyr, Fiesta
et Camion Ford

Michel Cornellier président
LA MAISON OU LES CLIENTS SONT PATRONS
SOUCY MERCURY
(VENTE & SERVICE) CDA LTÉE
ROUTE 148, PLAISANCE, QUEBEC
427-6255 PLAISANCE
233-8017 OTTAWA

bourse de Toronto

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
A à C					
Abacus	400	$5 3/8	5 3/8	5 1/2	— 1/8
Abitibi	9157	$14 3/8	14 1/4	14 1/4	
Abitbi 10	100	$55 1/4	55 1/4	55 1/4	
Agnico E	1772	$6 1/8	6	6	— 1/8
Agra Ind A	100	$6 3/8	6 3/8	6 3/8	
Albany	1500	70	68	70	+ 1
Alt Energy	2316	$16 7/8	16 3/4	16 3/4	
Alta Gas A	6727	$15 1/2	15 1/4	15 1/2	+ 1/8
Alta G C p	205	$70	70	70	— 1
Alta G D p	z2	$155	155	155	
Alta G F	280	$29 1/2	29 1/2	29 1/2	
Alta G 7.60	700	$27 1/8	27 1/8	27 1/8	
Alcan	19551	$32 1/4	32 1/8	32 1/4	+ 1/4
Algo Cent	100	$18 1/4	18 1/4	18 1/4	— 1/8
Algoma St	13565	$23 1/4	22 3/8	23 1/4	+ 1
All Can B	3100	480	480	480	
Am Bonza	2430	$34	33 3/4	34	— 1/8
Am Eagle	2900	258	255	258	+ 3
Andres W	690	$18	17 3/8	18	+ 3/8
Ang CT 4½	z20	$27 3/4	27 3/4	27 3/4	
Ang CT 265	100	$33	33	33	— 1
Ang U Dev	8800	250	240	240	— 5
Aquitaine	920	$18 7/8	18 3/4	18 3/4	— 1/8
Argus	100	$42	42	42	+ 3
Argus B pr	100	$35	35	35	+ 1/4
Asamera	11300	$18 3/8	18 3/8	18 3/8	+ 1/4
Asbestos	200	$43 1/2	43 1/2	43 1/2	— 1/2
Atco A	450	$12 1/2	12 1/4	12 3/8	+ 1/8
Ato Hard A	z50	$20	20	20	
BP Can	2800	$16 3/8	16 3/8	16 3/8	— 1/8
Banister C	200	$10 3/8	10 3/8	10 3/8	+ 1/8
Bank Mtl	8609	$23 3/8	23 1/8	23 1/4	+ 1/8
Bank N S	1984	$21 3/4	21 1/8	21 3/4	+ 3/4
Bankeno	42350	250	242	250	
B Con Nat	1986	$16 1/2	16 3/8	16 1/2	+ 1/8
Becker B p	500	$6 1/4	6	6	— 1/4
Bell Canad	8233	$57 3/4	57 3/8	57 3/4	+ 1/8
Bell B pr	z25	$57 3/4	57 3/4	57 3/4	
Bell 2.28	1300	$30 3/4	30 3/8	30 3/4	
Bell 1.96	220	$26 3/4	26 3/8	26 3/4	+ 1/8
Bl Hawk	z100	12	12	12	
Black P A	1100	$12 3/4	12 3/8	12 3/4	
Block Bros	400	$9	9	9	
Bovis Cor	4000	75	74	75	+ 2
Bow Valy	830	$32	32	32	
Bralor Res	700	$6 3/4	6 3/4	6 3/4	— 1/8
Brameda	9366	162	160	160	+ 1
Brascan A	9355	$16 1/8	16	16	
Brscn 8½	200	$27 1/4	27 1/8	27 1/8	— 3/8
Bright A	300	$11 1/4	11 1/4	11 1/4	
Brinco	200	460	460	460	
Br Am Bnk	150	$31	31	31	+ 1 1/2
BCFP	900	$28 3/4	28 1/2	28 3/4	+ 1/8
BC Phone	1400	$16 3/8	16 1/2	16 3/8	+ 1/8
BCPh 4¾ p	z10	$59 1/2	59 1/2	59 1/2	
BCP 7.04 p	1000	$24 3/8	24 3/8	24 3/8	— 1/8
Budd Auto	z50	$11 3/8	11 3/8	11 3/8	
Burns Fds	1750	$12 3/8	12 1/2	12 3/8	— 1/8
CC Yachts	100	300	300	300	— 5
Cad Frv	630	$14 3/8	14 3/8	14 3/8	— 1/8
Cal Pow A	180	$39 3/4	39 3/4	39 3/4	+ 1/8
Cal P 9.75	10	$115	115	115	
Calvert	14600	83	82	82	
Cam Mine	1000	38	38	38	
Camflo	700	$15 3/4	15 3/4	15 3/4	+ 1/8
C Chib A	18100	$6 3/4	6 3/8	6 3/4	
Camp RL	700	$38	38	38	+ 3/4
Can Cem A	300	$10 7/8	10 7/8	10 7/8	— 1/8
CDC pr B	1000	$107	107	107	— 1/2
Can Malt A	100	$33	33	33	+ 1/2
C Nor West	12000	$12 3/8	12 1/4	12 3/8	+ 1/8
C Pakrs C	6400	$22 1/4	22 1/8	22 1/8	— 1/8
Can Perm	1175	$17 3/8	17 1/2	17 3/8	
CPerm 8	1500	$26 3/8	26 3/8	26 3/8	+ 3/8
CS Pete	10300	$5 5/8	5 1/2	5 3/8	+ 1/8
C Trust 7¼	200	$21 7/8	21 7/8	21 7/8	— 1/8
C Tung	z29	$16 3/8	16 3/8	16 3/8	
CCablesy A	1000	$16 3/4	16 3/4	16 3/4	
C Cable w	1000	37	37	37	— 2
Cdn Cel	600	$6 1/2	6 1/2	6 1/2	
CG Invest	300	$22	22	22	
C Hidrogas	2000	475	475	475	
C Homestd	500	$9 3/8	9 1/4	9 1/4	
C Hydro	940	$11 1/4	11 1/4	11 1/4	+ 1/8
Cl Bk Com	6620	$28 3/4	28 3/8	28 3/4	+ 1/8
CIL	z55	$20 7/8	20 7/8	20 7/8	
C Merrill	100	$19 1/8	19 1/8	19 1/8	
CNat R	200	330	330	330	+ 5
CP Inve	3962	$21	20 3/4	21	+ 3/8
CP Ltd	10425	$19 7/8	19 3/4	19 3/4	
CPL A p	100	$10 3/8	10 3/8	10 3/8	
C Reserve	2490	$12 1/4	12	12 1/8	— 1/8
Cdn Sup O	z34	$63	63	63	
Cdn Tire A	2825	$26 1/8	26 1/8	26 1/8	— 1/8
C Utilties	735	$16 3/4	16 1/2	16 3/4	+ 1/4
CWN G 4 pr	z10	$10	10	10	
Canray	100	198	198	198	
Canron A	500	$27 3/4	27 1/4	27 3/4	
Carl OK	1150	465	465	465	+ 5
Carma A	100	$11	11	11	— 1/4
Carma 8.75	200	$20	20	20	
Carrier JD	100	245	245	245	
Cassiar	1380	$10 3/8	10 1/2	10 3/8	+ 1/8
Cti Fund A	100	$7	7	7	
Centurion	500	450	450	450	
Charter Oil	1000	265	260	260	— 5
Chieftan D	16250	$28 1/8	26 1/2	28 1/8	+ 1 3/8
Chieftain p	2175	$107	101	107	+ 6
Chimo	500	140	140	140	
Chrysler	1103	$12 1/2	12 3/8	12 1/2	+ 1/4
Coch Will	1000	63	63	63	+ 2
Coin Lake	10000	10	10	10	
Coles Book	2350	$22 1/4	22	22 1/4	+ 1 1/4
Comb Met	23000	39 1/2	38	39 1/2	— 1/2
Cominco	1655	$27 3/8	27 3/8	27 3/8	
CC Tr p	200	$11 3/4	11 3/4	11 3/4	
C Holiday I	800	$9	8 3/4	8 3/4	— 1/4
Coniagas	1000	58	58	58	
Con Bath A	584	$29 1/2	29 1/4	29 1/2	+ 1/2
C Bath 68 w	200	$9 3/4	9 3/4	9 3/4	
Con Fardy	1321	335	335	335	— 5
C Marben	600	50	50	50	— 2
C Morisn	1500	156	156	156	— 2
Cons Prof	z200	20	20	20	
C Rambler	1000	125	125	125	
Con Distrb	2000	$16	16	16	
Cons Gas	4775	$18 7/8	18 7/8	18 7/8	
Control F	500	$5 1/2	5 1/2	5 1/2	
Conwest	300	$6 3/4	6 3/4	6 3/4	— 1/8
Cooper C	400	$8 1/2	8 1/8	8 1/8	— 3/8
Cop Fields	900	255	255	255	
Corby vt	z35	$24	24	24	
Coseka R	4000	$6 1/4	6 1/8	6 1/8	
Craigmt	100	360	360	360	+ 10
Crestbrk	200	$7 1/8	7 1/8	7 1/8	+ 1/8
Crwn Trst	100	$40	40	40	+ 1
Crush Intl	200	$14 3/8	14 3/8	14 3/8	— 1/8
Cyprus	300	$8	8	8	
Czar Res	1030	$24 7/8	24 3/4	24 3/4	— 1/8
D à I					
DRG Ltd A	1200	$5 3/8	5 1/8	5 3/8	+ 1/4
Dale R	z70	$14 1/8	14 1/8	14 1/8	
Dale R pr	z70	$7 1/4	7 1/4	7 1/4	
Daon Dev	650	$9 1/8	9 1/8	9 1/8	+ 1/8
D Eldona	29200	105	99	105	+ 8
Denison	4997	$80 1/2	80	80	— 1/4
Dicknsn	7800	$6 3/8	5 7/8	6 3/8	+ 3/8
Doman I	400	$5 1/2	5 1/2	5 1/2	
Dome Mine	1300	$85 1/2	84 1/4	85 1/2	+ 1/2
Dome Pete	900	$66 3/4	66 1/2	66 3/4	+ 1/8
D Bridge	100	$25 1/4	25 1/4	25 1/4	+ 1/8
DExplor	8200	23	23	23	— 1
Dofasco A	1940	$27 3/8	27 1/8	27 1/8	— 1/8
Dofasco p	100	$66 1/2	66 1/2	66 1/2	
Dom Store	302	$16 3/4	16 3/4	16 3/4	+ 1/4
D Textie A	300	$11 3/8	11 3/8	11 3/8	
Domtar	1000	$19 1/4	19 1/8	19 1/4	
Douglas L	350	$5 1/8	5 1/8	5 1/8	+ 1/8
Dr Mc C A	z10	$16 3/8	16 3/8	16 3/8	
Du Pont	z55	$14 1/8	14 1/8	14 1/8	
Dylex Ltd	300	$17	17	17	
Dylex L A	1300	$12 7/8	12 3/4	12 7/8	— 1/8
Dynamar	72534	175	167	172	+ 2
E-L Fin	500	$13	13	13	
E-L Fin w	5200	153	148	148	— 2
East Mal	2390	365	350	365	+ 25
East Sul A	1135	261	250	261	+ 6
Ego Mines	26275	$7 1/8	6 7/8	7	
Emco	400	$7 3/4	7 3/4	7 3/4	+ 1/8
Falcon C	300	$5 1/2	5 3/8	5 1/2	+ 1/8
Flbrg Nik A	757	$24 1/2	24 1/2	24 1/2	+ 1/4
Fed Ind A	100	$5 3/8	5 3/8	5 3/8	
Fidelty Tr p	200	$20 1/2	20 1/2	20 1/2	— 1/8
Foodex p	200	$8 1/4	8 1/8	8 1/4	
Francana	100	$9 7/8	9 7/8	9 7/8	+ 1/8
Fraser A	z40	$36	36	36	
Fruehaut	100	$9	9	9	+ 1/4
G M Res	2050	445	430	445	+ 20
Gaz Metr	200	$5 1/2	5 1/2	5 1/2	
GMC	200	$68	68	68	+ 1/2
Genstar L	4975	$30 1/2	30 1/8	30 3/8	+ 1/4
Giant Yk	4450	$13 1/8	12 3/4	13	+ 3/8
Gibraltar	2000	$5 1/8	5	5 1/8	+ 1/8
Goldund M	2400	29	29	29	+ 1
Granduc	1000	42	42	42	
Gt Oil Sds	100	$7	7	7	+ 1/8
GL Paper	250	$32 1/8	32 1/8	32 1/8	+ 1/8
GL Pap w	6530	495	490	495	+ 10
GN Fin	800	150	150	150	
Gt West S	2375	215	215	215	
Guar Trst	z10	$8 1/4	8 1/4	8 1/4	
Guit Can	1147	$28 1/2	28 3/8	28 1/2	+ 1/8
Gulfstrem	6000	71	70	71	+ 1
HCI Hld w	700	375	375	375	
Hambro C	1000	$6 1/4	6 1/4	6 1/4	
Hardee	500	84	84	84	+ 1
Hard Crp A	150	320	320	320	— 10
Harlequin	4402	$12 1/4	12 1/4	12 1/4	
Harris J A	300	$7	6 7/8	7	
H Wood	300	123	122	123	+ 1
Hawker A	3400	$7 7/8	7 7/8	7 7/8	— 1/8
Hayes D A	1400	$8 3/8	8 1/4	8 3/8	+ 1/8
Holinger A	z50	$40	40	40	
Home A	4865	$43 1/4	43	43	+ 1/4
Home B	300	$40 1/4	40 1/4	40 1/4	+ 1/4
Hud Bay A	4505	$18 1/4	18	18	+ 1/4
Hud Bay B	500	$18	18	18	
H Bay Co	3082	$22 3/8	22 1/4	22 1/4	— 1/4
HB Oil Gas	4100	$46 1/8	45 3/8	46	+ 3/8
Husky Oil	1780	$42	42	42	— 1/2
Hydra Ex	z20	43	43	43	
IAC	1560	$19 3/4	19 3/8	19 3/8	
ITL Ind	z75	410	410	410	
IU Intl	4605	$13 3/8	13 1/4	13 3/8	+ 1/8
Imasco A	100	$33 3/4	33 3/4	33 3/4	
Imasco 5 p	z10	$33 1/8	33 1/8	33 1/8	
Imp Gen	200	$21	20 1/2	20 1/2	+ 1/2
Imp Oil A	8490	$19	18 7/8	19	
INCO A	9241	$19	18 3/4	19	+ 1/4
Inco 7.85	200	$24 3/4	24 3/4	24 3/4	
Indal	1000	$13 1/8	13 1/8	13 1/8	
Inland Gas	1500	$11 3/4	11 3/8	11 3/8	+ 1/8
Inter-City	1100	$7 7/8	7 7/8	7 7/8	
Inter C B w	8700	$5 1/4	490	5 1/4	+ 35
Intrmetco	600	$9	9	9	+ 3/8
IBM	175	$304	300	303	+ 3
I Mogul A	300	$13 3/4	13 3/4	13 3/4	+ 1/4
Int Pipe A	1375	$15 7/8	15 3/4	15 7/8	
Ipsco	2250	$16 1/4	16 1/8	16 1/4	
Irwin T A	3000	350	350	350	
Island Tel	200	$14 7/8	14 7/8	14 7/8	+ 1/4
Ivaco A	300	$10 3/4	10 3/4	10 3/4	
J à N					
Jannock A	1000	$19 1/8	18 7/8	19 1/8	+ 1/4
Jannock 8	z101	$15	15	15	
Kaiser Re	13475	$14 3/4	14 1/2	14 1/2	
Kam Kotia	10400	235	227	230	+ 3
Kaps Tran	3000	140	140	140	
Kelsey H	300	$19	19	19	
Kerr A A	6530	$11 7/8	11 3/4	11 7/8	+ 1/8
Labatt A	1830	$21 7/8	21 3/4	21 3/8	
Lab Min	175	$37 3/4	37 3/4	37 3/4	— 1/4
Lacana	650	$7 7/8	7 3/4	7 3/4	— 1/8
Laidlaw A	2000	$15	14 3/4	14 7/8	+ 1/4
LOnt Cem	900	415	415	415	+ 5
Laurasia	4000	25	25	25	
Lau Fin	2200	$8 3/4	8 1/2	8 1/2	— 1/4
Lau F 2.00	100	$27	27	27	
Leigh Inst	6650	$6 3/8	6 1/4	6 1/4	
Levy	186	$13	13	13	
Livingsto	745	$25 1/2	25 1/2	25 1/2	— 1/2
Lob Co A	300	430	430	430	
Lob Co pr	120	$29 1/4	29 1/4	29 1/4	
Lob Ltd Ap	2400	$18 3/4	18 3/4	18 3/4	— 1/4
Lochiel	9000	320	320	320	
Lost River	700	48	48	48	
Lytton M	z110	20	20	20	
MICC	400	$11 1/4	11 1/4	11 1/4	
MICC A	100	$27 1/4	27 1/4	27 1/4	
MICC 8⅜	200	$25 3/8	25 3/8	25 3/8	+ 1/8
Maclarn A	500	$40	40	40	+ 1/8
MB Ltd	8981	$20 1/4	20	20 1/4	+ 1/4
Magnason	600	250	240	250	
Magnetcs	3200	175	170	175	+ 4
Majstc Wil	300	250	250	250	— 5
Man Bar	2200	108	108	108	
Marcana	5000	15 1/2	15	15	+ 1
Maritime	1000	$22 3/4	22 3/4	22 3/4	
Martim A p	500	$9 3/4	9 3/4	9 3/4	
Mar T 860	580	$10 3/4	10 3/4	10 3/4	— 1/4
Mar T 940	185	$11 3/8	11 3/8	11 3/8	— 3/8
Mass Fer	1900	$12 1/8	12	12 1/8	
Mas F A	900	$20 7/8	20 3/8	20 3/8	— 1/8
Mas F B	1000	$20 3/8	20 1/4	20 3/8	
Matgmi A	30166	$10	10	10	
McLaghin	1000	$8 3/8	8 3/8	8 3/8	
McLghl 9 p	400	$23 3/8	23 3/8	23 3/8	+ 1/8
McLghl w	z50	380	380	380	
Melcor	500	$11 1/8	11 1/8	11 1/8	
Mercantil	800	$14 1/4	14 1/8	14 1/4	+ 1/8
Merland E	19600	$8 1/8	7 7/8	8 1/8	+ 1/4
Met Stors p	z25	$15 1/2	15 1/2	15 1/2	
Met Str 67p	z75	$15 1/2	15 1/2	15 1/2	
Moffat A	500	$13 1/2	13 1/2	13 1/2	+ 1/8
Molson A	z50	$19 1/2	19 1/2	19 1/2	
Molson B	150	$17 7/8	17 7/8	17 7/8	+ 3/8
Mon Inv	200	$9 1/2	9 1/2	9 1/2	+ 1/4
Monenco A	12000	$12	12	12	
Moore	1450	$37 3/4	37 3/8	37 3/8	
Multi Acc	2100	460	450	450	— 5
Murphy	17000	$13 3/8	13 1/4	13 1/2	+ 1/4
NaChrs I	3900	62	61	62	
Nat Drug	200	$11	11	11	
Nat Pete	1000	83	83	83	— 2
Nemco	18900	262	245	262	+ 17
Neomar	300	123	121	123	
Neomar r	29679	5	3	3	
NB Tel	526	$20 1/2	20 1/2	20 1/2	+ 1/4
NB Tel 1.85	463	$22 1/2	22 1/2	22 1/2	
N Que Ragl	2000	145	140	145	
N York Oil	700	239	237	237	+ 2
Nfld LP A	200	$16 1/2	16 1/2	16 1/2	+ 1/4
Nfld Tel	400	$9 3/8	9 1/4	9 3/8	
Nfld Te 885	200	$22 3/8	22 3/8	22 3/8	+ 1/8
Nick Rim	4000	16	16	16	
Noble M	500	84	84	84	— 1
Noranda A	11540	$30	29 3/4	30	+ 1/2
Noranda B	100	$30	30	30	
Norbaska	5500	54	54	54	+ 2
Norcen	3656	$16 3/8	16 1/8	16 1/4	— 1/8
Norcn 150	300	$26 1/8	26	26	— 1/4
Normick P	200	445	445	445	+ 20
NC Oils	9727	$12	11 7/8	12	+ 1/8
Nor Tel	4200	$34	33 3/8	33 3/8	— 1/4
NTecm B w	55925	$12 3/4	12 1/8	12 1/4	— 1/4
Nowsco W	300	$48	45 1/2	48	+ 3 1/2
Nu-Wst A	500	$15 3/8	15 1/4	15 1/4	— 1/8
Nudlama	1000	35	35	35	
Numac	360	$35 3/4	35 3/8	35 3/4	+ 1/4
O à Z					
OPI A	1100	$11 1/2	11 1/2	11 1/2	
Oakwood P	700	435	430	430	— 5
Obrien	200	178	178	178	+ 2
Oceiot A	540	$14 7/8	14 3/8	14 3/8	— 1/4
Ocelot B	8620	$14 7/8	14 1/4	14 3/4	— 1/8
Orchan A	19400	355	335	355	+ 25
Oshawa A	1800	$8	7 7/8	7 7/8	
Osisko	5000	30	30	30	
Pac Coper	500	200	200	200	— 5
Pac Pete	2125	$40 3/8	40 1/8	40 1/4	+ 1/8
Page Pet	3900	$6	6	6	
Pamour A	9900	$6 7/8	6 3/8	6 7/8	+ 3/8
Pan Centr	z83	29	29	29	
PanCan P	475	$36	35 7/8	36	+ 1/2
Patino N V	z9	$15 1/2	15 1/2	15 1/2	
Pembina	2300	$6 1/2	6 3/8	6 1/2	+ 1/8
Pennant	2566	59	59	59	
Pennant r	12901	23 1/2	23	23	— 2
P Dept S	100	$5 3/4	5 3/4	5 3/4	— 1/8
Petrofina	300	$20 3/4	20 3/8	20 3/4	+ 1/4
Petrol	1100	415	415	415	
Peyto Oils	3500	$8 3/8	8 3/8	8 3/8	
Pine Point	z100	$21 3/8	21 3/8	21 3/8	
Pitts C	z65	$9 1/8	9 1/8	9 1/8	
Place G	1425	98	98	98	+ 1
Placer	200	$23	23	23	
Pominex	z300	96	96	96	
Pop Shops	z100	$6 3/8	6 3/8	6 3/8	
Pow Corp A	1320	$16 1/8	16 1/8	16 1/8	+ 1/8
Pow C 4¾	100	$32	32	32	
Precamb	20400	320	315	320	+ 5
Preston	438	$18 1/8	18	18 1/8	+ 1/4
Prov B Can	300	$15 1/8	15	15 1/8	+ 1/8
Que Sturg	2000	138	138	138	+ 3
Ram	2000	$12 1/8	12 1/8	12 1/8	— 1/8
Realty C w	500	15	15	15	— 3
Redpath A	700	$16 1/4	16 1/4	16 1/4	+ 3/8
Redstone	59400	64	63	64	
Reed Pap A	1400	$7 7/8	7 3/4	7 7/8	+ 1/8
R Sth A	185	$10 3/8	10 3/8	10 3/8	
Reichhold	2750	$12 1/4	11 1/4	11 3/4	+ 1/2
Reich 7¼ p	5300	$15	14	14 3/4	+ 3/4
Reich wt	2715	$8	7 3/8	8	+ 1 1/4
Res Servic	400	280	280	280	+ 4
Revnu Prp	6030	108	106	108	
Rio Algom	1254	$34 1/2	34 1/4	34 1/2	+ 1/2
R Little	1800	290	290	290	+ 4
Roman	500	$29 1/4	29	29	— 1/8
Ronald Fd	200	$16 1/4	16 1/4	16 1/4	+ 1/8
Ronyx Cor	5200	200	198	199	+ 3
Rothm 2p	2100	$19 3/4	19 3/8	19 3/4	
Royal Bnk	5584	$33 3/4	33 1/2	33 3/8	— 1/8
Royal Tr A	1125	$18 3/8	18 1/4	18 3/8	+ 1/8
Russel H	600	$10 7/8	10 7/8	10 7/8	+ 1/8
St Fabien	6040	14	13 1/2	14	+ 1/2
Schneid p B	500	$10 3/4	10 3/4	10 3/4	
Scintrex	z50	215	215	215	
Scot York	700	$6 1/4	6 1/8	6 1/8	— 1/8
Scotts A	300	$9 1/8	9 1/8	9 1/8	
Seagram	10720	$26 7/8	26 1/2	26 7/8	+ 3/8
Shell Can	4935	$14 3/8	14 1/4	14 3/8	
Sherritt A	2560	$5 3/4	5 3/8	5 3/4	+ 1/8
Siebens	26343	$35	34	34 7/8	+ 1 1/8
Sigma	100	$37 1/2	37 1/2	37 1/2	+ 1/8
Simpsons	2766	$5 3/4	5 3/8	5 3/4	+ 1/8
Simpson S	200	$7 7/8	7 7/8	7 7/8	
Skye Res	2800	$9 1/2	9 1/4	9 1/4	— 1/4
Skyline H	z50	300	300	300	
Spar Aero	4000	$7 3/4	7 3/4	7 3/4	
Spooner	5700	51	49	51	+ 1
St Brodcst	600	$12 1/2	12 1/2	12 1/2	
Steico A	7150	$25	24 7/8	24 7/8	— 1/8
Steep R	z50	261	261	261	
Steinbg A	250	$19 1/4	19 1/4	19 1/4	+ 1/8
Strathrn A	150	138	138	138	— 2
Sulivan A	2866	265	260	265	+ 14
Talcorp A	400	$9 1/2	9 1/2	9 1/2	
Teck Cor A	666	$6 1/2	6 3/8	6 3/8	+ 1/8
Teck Cor B	3332	$6 1/8	6 1/8	6 1/8	+ 1/8
Tex Can	235	$43 3/4	43 3/4	43 3/4	
Txsglf	11142	$22 7/8	22 1/2	22 7/8	+ 3/8
Thom N A	1100	$14	14	14	
Tombill	2250	56	56	56	— 1
Tor Dm Bk	7041	$20 1/2	20 1/8	20 1/2	+ 3/8
Torstar B	5000	$16 3/4	16 3/4	16 3/4	
Total Pet	1795	$12 3/8	12 1/4	12 3/8	+ 1/8
Totl Pet w	300	475	470	475	+ 5
Traders A	14383	$18 7/8	18 3/4	18 7/8	+ 1/8
Traders 5 p	z25	$23 3/4	23 3/4	23 3/4	
Tr 10¼	1700	$12 1/4	12 1/4	12 1/4	
Trader 69 w	100	$6 1/2	6 1/2	6 1/2	
Tr Can Res	11400	228	225	225	— 2
Trns Mt A	130	$8 7/8	8 7/8	8 7/8	+ 1/8
TrCan PL	4273	$16 3/8	16	16 3/8	+ 3/8
TrCan B pr	1225	$40	40	40	
TrCan C pr	110	$52	52	52	
Travlway	5200	$13	11 1/2	12	— 1 1/2
Trimac A	600	$18 3/4	18 1/2	18 3/4	+ 1/4
Trimac wt	3400	$11	10 3/4	11	+ 1/8
Trin Chib	1000	11	11	11	
Trinity Res	16033	405	390	405	+ 10
Turbo Cl A	800	$5 3/4	5 1/4	5 3/8	— 1/8
Turbo Cl B	1035	$5 1/4	5 1/8	5 1/4	
Turbo Pr	100	$19 1/2	19 1/2	19 1/2	
UAP A	200	$17 3/4	17 3/4	17 3/4	+ 1/4
Ulster Pet	2550	131	130	131	
Unican S	1600	260	260	260	
Un Carbid	z20	$18 1/4	18 1/4	18 1/4	
UGas A	2300	$11	11	11	
Union Oil	1700	$18 1/4	18 1/8	18 1/4	+ 1/8
U Canso	2600	$10 3/4	10 3/4	10 3/4	
U Keno	1200	$9	8 7/8	9	
U Siscoe	100	$7 1/8	7 1/8	7 1/8	— 1/4
UW OG	1500	42	42	42	+ 2
Univr Gas	250	$9 1/4	9 1/4	9 1/4	+ 1/8
Verstl Cor	300	$7 3/4	7 3/4	7 3/4	+ 1/4
Verstl Cor p	6500	$14 3/4	14 3/8	14 3/4	+ 1/8
Vestgron	z50	$11 1/8	11 1/8	11 1/8	
Vic G A	200	$32	32	32	+ 1/4
Villcentre	600	495	490	495	
Voyager P	z50	$13 1/2	13 1/2	13 1/2	
Vulcan Ind	400	$8 7/8

Investissement de $4 millions

OTTAWA — Shell Canada Limited investit $4 millions dans une entreprise d'Ottawa.

M. Glenn McInnes, le président de Alphatext Limited d'Ottawa, a annoncé la vente d'un million d'actions de l'entreprise à Shell Canada Limited pour une somme de $4 millions.

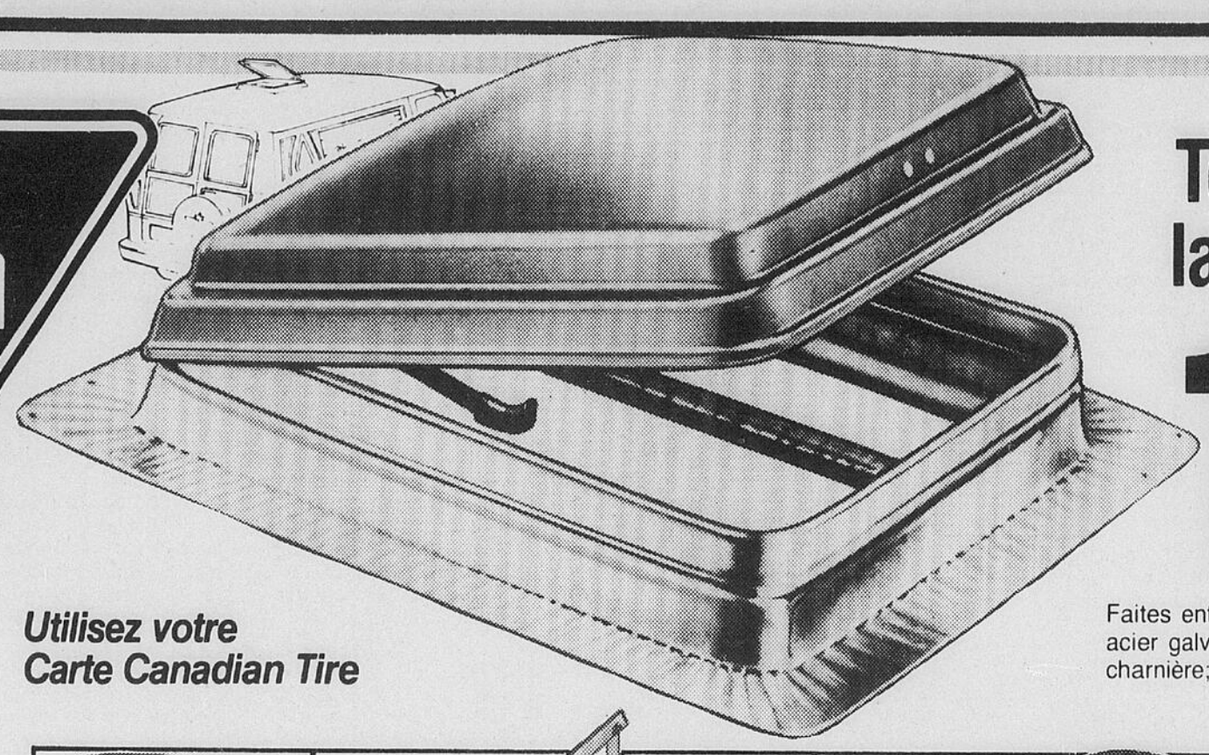
Alphatext est une société canadienne qui a mis au point un système de logiciel «software» intégré servant au traitement d'un texte, à la composition (imprimerie), au recouvrement de l'information et aux communications.

Au nombre des 500 clients de l'entreprise, s'inscrivent d'importantes corporations et des organismes du gouvernement.

Cette entreprise d'Ottawa a été fondée en 1969 par des hommes d'affaires de la région de la capitale nationale et de Montréal qui ont apporté une mise de fonds initiale de $1 million. L'entreprise compte 150 employés, dont 120 à Ottawa.

Prenez la route à moins cher

CANADIAN TIRE

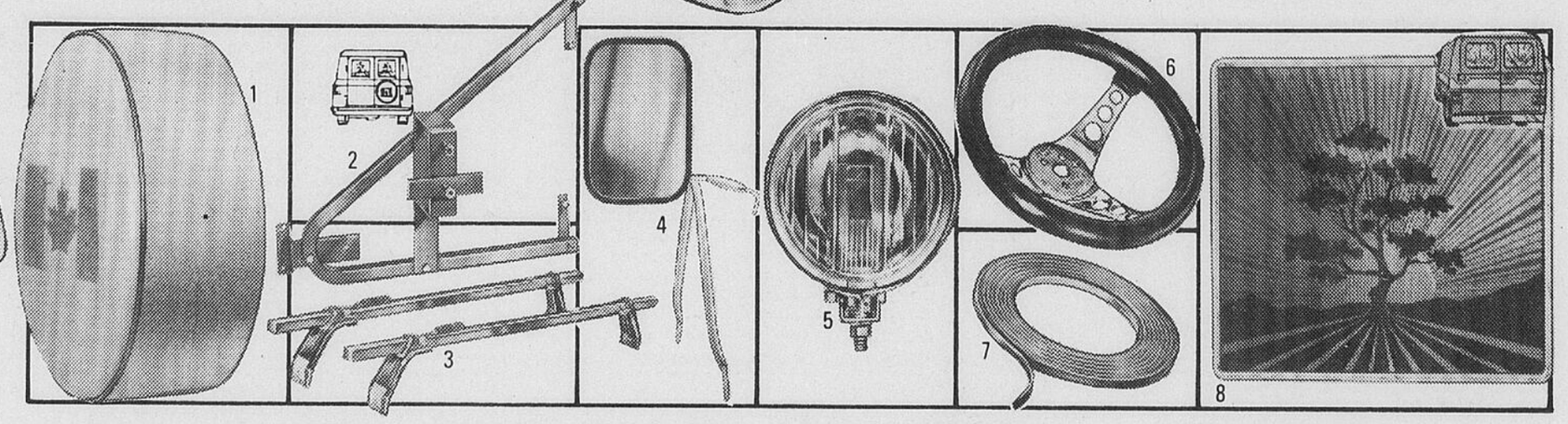


Toit ouvrant de la fourgonnette

16.95 Ambre ou incolore

Faites entrer la fraîcheur et sortir l'air vicié. Monture acier galvanisé ouvrant à la main. Couvercle ABS à charnière; pour ouverture 14 x 14". 40-8701X.

Utilisez votre Carte Canadian Tire



Bavettes 12 x 18" 4.69 paire

Sportives, protègent bien les peintures onéreuses. Epais vinyle durable; motif de feuille d'érable sur fond blanc ou noir ou motif fourgonnette sur noir. 37-6260X.

Couvre-roue de secours 7.99

1. Belle housse à feuille d'érable. Moy. Grande housse — 40-8284 . . $9.99

Porte-bagages de toit 18.95

3. 2 barres acier 76" à fixer aux gouttières de fourgon. 40-1035

Phare antibrouillard 5.29 chac.

5. 5". Ambre. Boîtier acier inox.; support à rochet. 12 V. 20-3576

Filet décoratif 99¢

7. Orange ou brun en 1/4, 1/8 ou 1/16" large. 40 pieds. 41-0307X.

Porte-roue de fourgon 17.95

2. Pour porte AR gauche ou droite. Très robuste. 40-8503

Rétroviseur abaissé 14.95

4. Elimine les points morts. Tête alum. 7 1/2 x 10 1/2". 36-3532

Volant à prise mousse 14.99

6. Garniture douce. Profondeur 3 5/8" . . . . Néc. d'adaptation $8.89

Ecrans de fenêtres AR 13.49 paire

8. Ecrans adhésifs à motifs sérigraphiés, faisant 17 1/2 x 22".



Lien Shin!

Pneus de motos

Même haute qualité que celle des pneus d'origine de la plupart des motos importées. Robuste construction en 4 plis conforme aux normes du MdT. En 4 différents genres. 27-0709X.

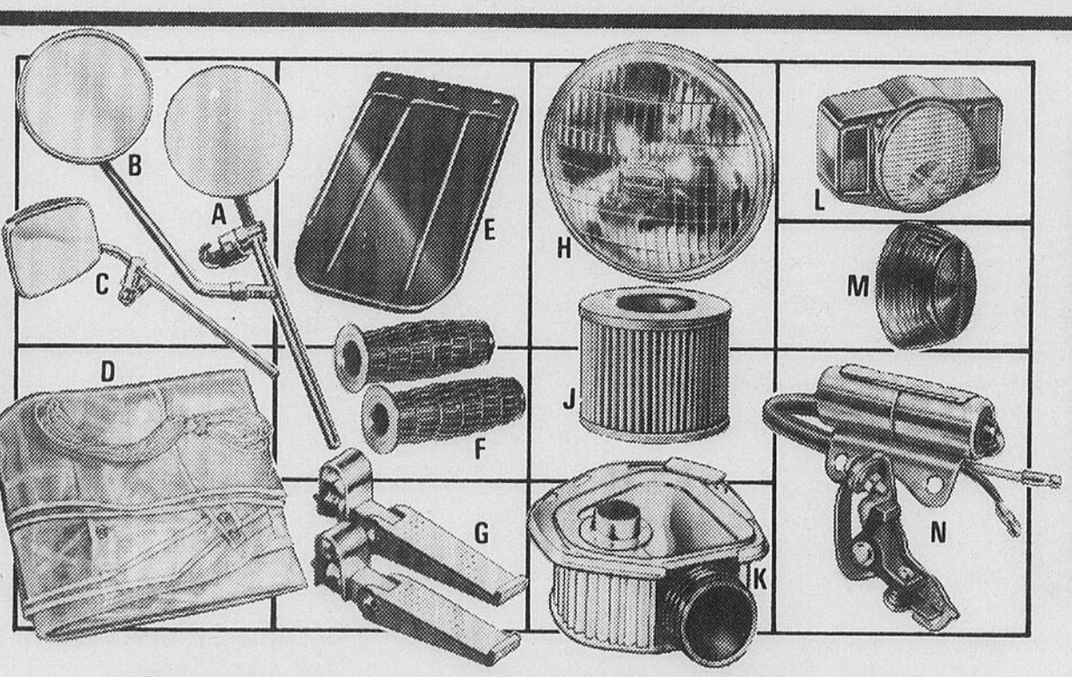
Grande vitesse 25.95 ch.
1. La plupart . . $21.95 à $37.95
Exemple: dimension 3.50/18 . . .

Pneus d'essais 23.95 ch.
2. La plupart . . . $12.49 à $30.95
Exemple: dimension 3.50/18 . . .

A bossages 26.95 ch.
3. La plupart . . . $10.95 à $37.95
Exemple: dimension 3.50/18 . . .

Avant cannelé 21.95 ch.
4. La plupart . . . $18.95 à $23.95
Exemple: dimension 3.50/18 . . .

Nous avons des chambres pour tous nos pneus de motos



Gardez votre moto "en forme"

Rétroviseur universel 7.49
A. Miroir teinté de 4" sur tige chromée 10"; support. 27-7801 . . . . .
B. A vis 10 mm de Honda; tête 3 3/4" . . $5.99
C. Miroir oblong; pour gauche ou droite $6.39

Housse poly incolore 11.95
D. Pour motos de 750 cc max.

Bavette caoutchouc 1.99 ch.
E. Avant ou arrière. Ferrures. . . .

Poignées Bolton 1.95 pre
F. D'origine p. guidon 7/8 ou 1"

Repose-pieds 8.29 pre
G. Universels avec adaptateurs . D'origine 10 mm de Honda. Paire . . . $5.99
12 mm de Yamaha et Kawasaki. Paire $4.95

Lampes scellées 4.95 ch.
H. Appr. MdT. 5 1/2", 6 ou 12 V . . 7", 12 V. $5.79 De Honda CB350/450. $8.49

Filtre à huile de Honda 1.95 ch.
J. 1er choix. Pour CB500/750 . . Pour Kawasaki 900 cc Z-1 . . . . . $2.79

Filtre à air 1.39 à 6.49
K. Elément p. plup. Hondas . . . . . .

Lentille de feu AR 5.69 à 6.95
L. Pour motos cour . . . . .

Lentille de clignotant 1.19 à 1.39
M. Pour la plupart . . . . . .

Néc. mise point 6.95 à 8.95
N. Pointes, condensateur



Batteries de motos

SIX VOLTS
6.95 à 22.95

DOUZE VOLTS
19.95 à 37.95

Nos batteries de motos Mor-Power, faites par un grand fabricant de batteries d'origine, sont importées. Chargées à sec, elles sont fraîches à la vente. Bac transparent très résistant. Garantie 90 jours contre tout défaut. 27-1001X

CANADIAN TIRE

En plus! BILLETS-BONIS AU COMPTANT

MAGASIN ASSOCIÉ
Adresse à composer par le journal

OTTAWA: 178 rue Kent — 1170 ch. Héron 119 ch. Richmond — 2160 ave. Carling 1375 ave. Clyde	VANIER — 248, ch. McArthur	GATINEAU — 375, ouest, boul Maloney	PERTH 267-3412	MANIWAKI 449-2000
	BELLS CORNERS — 85, rte 7 (Angle Moodie)	BUCKINGHAM 986-3338	ARNPRIOR 623-3113	SMITHS FALLS 283-3909
	AYLMER — 171, Principale	CARLETON PLACE 257-3188	RENFREW 432-5821	KEMPTVILLE 258-3479
	HULL — 9, boul. Montclair	HAWKESBURY 632-7063	SHAWVILLE 647-2733	WILLIAMSBURG 535-2845

nouvelles internationales

Conférence Leeds

Demi-échec ou demi-succès?

CHATEAU DE LEEDS (Angleterre) (PA) —La conférence tripartite s'est achevée hier, sans l'amorce d'un progrès vers la paix mais le secrétaire d'Etat américain a annoncé qu'il se rendra au Proche-Orient dans environ deux semaines pour poursuivre ses bons offices.

Le général Moshe Dayan a diffusé une déclaration annonçant son accord pour de nouveaux entretiens. On insistait dans les milieux israéliens sur le fait que la rencontre tenait plus du «séminaire» que de la négociation officielle.

Le ministre des Affaires étrangères égyptien, M. Mohamed Kamel, a déclaré aux journalistes que les propositions du Caire sur la Cisjordanie et le sort des Palestiniens rejetées comme inacceptables au début du mois, seraient reconsidérées à Jérusalem.

Dans une déclaration préparée, le chef de la diplomatie américaine a précisé que les discussions entre le général Moshe Dayan et M. Mohamed Kamel étaient «les plus franches et exploratoires» auxquelles il avait assisté.

Cependant il a souligné que de «grandes divergences» subsistaient entre les positions des deux interlocuteurs et «qu'il y avait beaucoup de travail à faire».

«Il y a eu progrès dans le simple fait que la réunion ait eu lieu mais si vous demandez s'il y a eu progrès dans le sens normal du terme, la réponse est non», a-t-il dit aux journalistes.

M. Vance a ajouté que «les deux parties ont exploré en profondeur les principaux problèmes et ont apporté des précisions» sur leurs projets.

Paix authentique

A son retour dans son hôtel de Londres, le secrétaire d'Etat a déclaré: «Je crois que l'Egypte et Israël demeurent totalement partisans d'une paix authentique. Je m'attends à ce qu'il y ait de nouveaux entretiens lorsque j'irai au Proche-Orient dans environ deux semaines''.

M. Vance a confirmé que son adjoint, M. Alfred Atherton le précèderait en Egypte et en Israël. Le ministre américain se rendra probablement en Jordanie et en Arabie séoudite. Il a souligné qu'il ne pouvait garantir que sa prochaine tournée aboutirait à une nouvelle rencontre des ministres des Affaires étrangères. M. Atherton partira pour Bruxelles aujourd'hui et de là il se rendra au Proche-Orient.

Tout va dépendre maintenant de la réaction du gouvernement israélien au compte rendu que lui fera dimanche le général Moshe Dayan sur les entretiens de Leeds.

Comme les positions étaient trop éloignées hier matin pour permettre des négociations, M. Cyrus Vance a préféré rencontrer séparement le ministre israélien, le général Moshe Dayan, puis le chef de la diplomatie égyptienne. Les discussions ont duré deux heures et demie.

Sadate

Evoquant les négociations, le président Anouar el Sadate a déclaré hier au sommet de l'OUA à Khartoum qu'Israël rêve «toujours d'espansion» et que si les Israéliens font toujours preuve d'obstination, cela provoquera de graves dommages dans la région.

La veille M. Sadate avait annoncé au cours d'une conférence de presse à Khartoum qu'il ne voyait pas la nécessité de poursuivre la discussion si les Israéliens ne proposaient aucun compromis.

Les négociations ont buté sur l'avenir de la Cisjordanie et de la bande de Gaza. Les Egyptiens insistent pour qu'Israël permette à la population de ces secteurs d'exprimer son choix après une période intérimaire tandis que les israéliens refusent de prendre un engagement sur le statut futur de ces territoires. Le général Dayan continue de son côté à parler de la Cisjordanie comme des provinces de Samarie et de Judée comme si elles appartenaient historiquement à Israël.

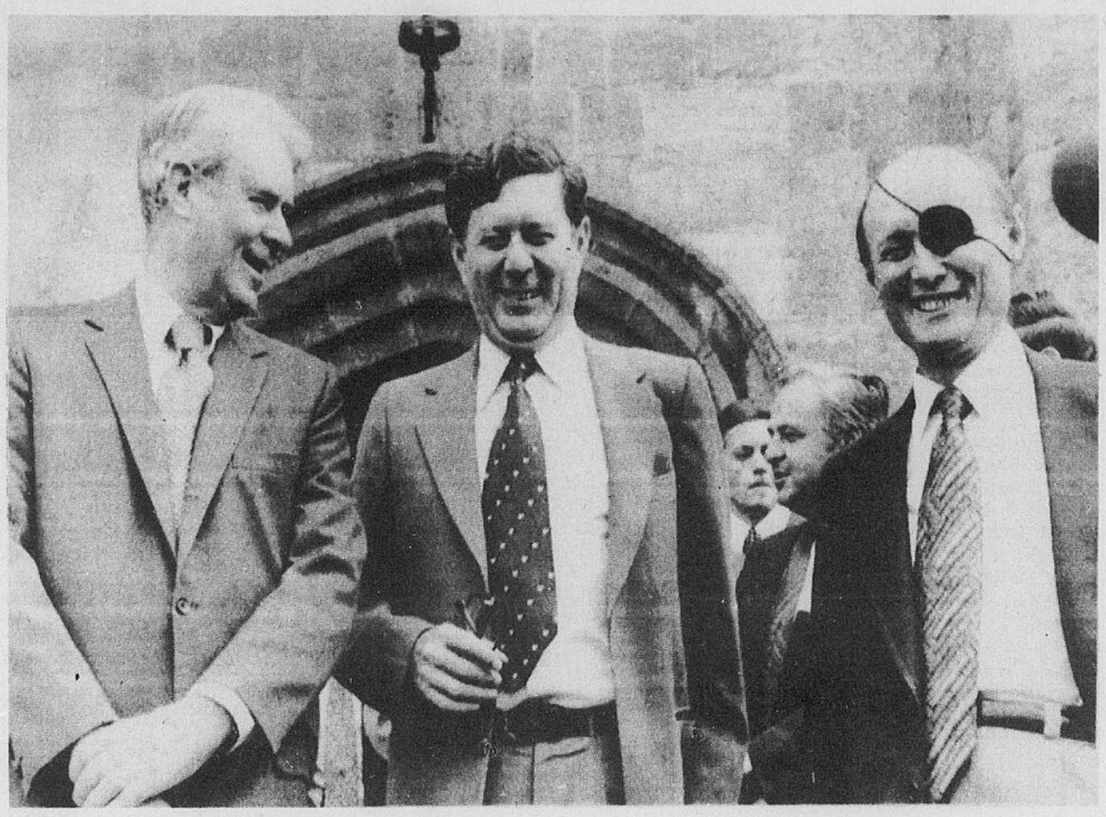
Violent débat

La stérilité de la négociation n'est pas sans avoir des répercussions sur le plan intérieur en Israël. Ainsi le débat au Parlement s'est transformé mardi en un violent échange verbal entre le président du Conseil, M. Menachem Begin et le chef de l'Opposition, M. Shimon Peres.

A M. Peres qui l'accusait d'avoir «rédigé une ordonnance pour l'isolement d'Israël», M. Begin a demandé: «Quelle est la nature de ce compromis territorial (demandé par les travaillistes), une partie venant de moi et une autre venant de vous?». Et le chef du gouvernement a donné à entendre que M. Sadate ne voudrait pas d'une telle solution.

Au cours de la discussion, des députés du Parti travailliste ont évoqué l'incident qui a opposé récemment M. Begin à son ministre de la Défense, le général Ezer Weizman. Lors d'une entrevue avec le chef du gouvernement dans son bureau, le ministre avait déchiré une affiche proclamant la volonté de paix d'Israël afin de bien montrer que tel n'était pas le désir de M. Begin.

M. Peres avait demandé que la Knesset organise un débat politique sur le plan de paix du gouvernement mais M. Begin s'y est opposé en attendant d'avoir communication d'un rapport de M. Dayan sur les négociations du château de Leeds.



Négociations directes

Le secrétaire d'Etat américain, M. Cyrus Vance (au centre), a annoncé hier soir que les entretiens trilatéraux (Etats-Unis-Egypte-Israël) reprendront vraisemblablement dans une quinzaine de jours au Proche-Orient avec les mêmes interlocuteurs, c'est-à-dire lui et M. Moshe Dayan)à droite) et le ministre Mohammad Kamel (à gauche). Le lieu de la prochaine rencontre n'a pas encore été fixé. Il le sera au cours des entretiens prévus la semaine prochaine dans la région de l'ambassadeur itinérant américain pour le Proche-Orient, M. Alfred Atherton. M. Vance a laissé entendre que le processus de «négociations serait long et difficile». Des différences majeures demeurent entre les positions des deux pays et nous avons encore beaucoup d'obstacles à franchir. Des éléments communs dans leurs approches ont cependant été identifiés, a-t-il souligné.

(Téléphoto AP)

Carter

Un coup sérieux à l'URSS

par Jacques Dauphin

MOSCOU (AFP) - La décision du président Carter d'annuler un contrat de vente d'ordinateurs à l'URSS et d'exiger l'obtention d'une licence pour la vente de tout matériel de recherche pétrolière à l'URSS risque de porter un «coup sérieux» à la réalisation du plan soviétique 1976-1980.

Le volet pétrolier du plan prévoyait comme objectif en 1980 la production de 640 millions de tonnes de pétrole et de gaz liquide, la production de 1977 ayant été de 575 millions de tonnes.

La technologie américaine avait été qualifiée «d'indispensable» l'an dernier par M. Valentin Chachine, ministre des Industries pétrolières.

Ainsi, pour la recherche en Sibérie orientale, la firme américaine «Fresser Industries» devait fournir une usine entièrement automatisée de fabrication de trépans de forage comportant notamment une unité de soudure par laser.

En Sibérie occidentale, l'exploitation des puits, notamment dans la région de Tioumen risque d'être affectée, la technique américaine entièrement automatisée d'exploitation des puits par injection de gaz étant également indispensable.

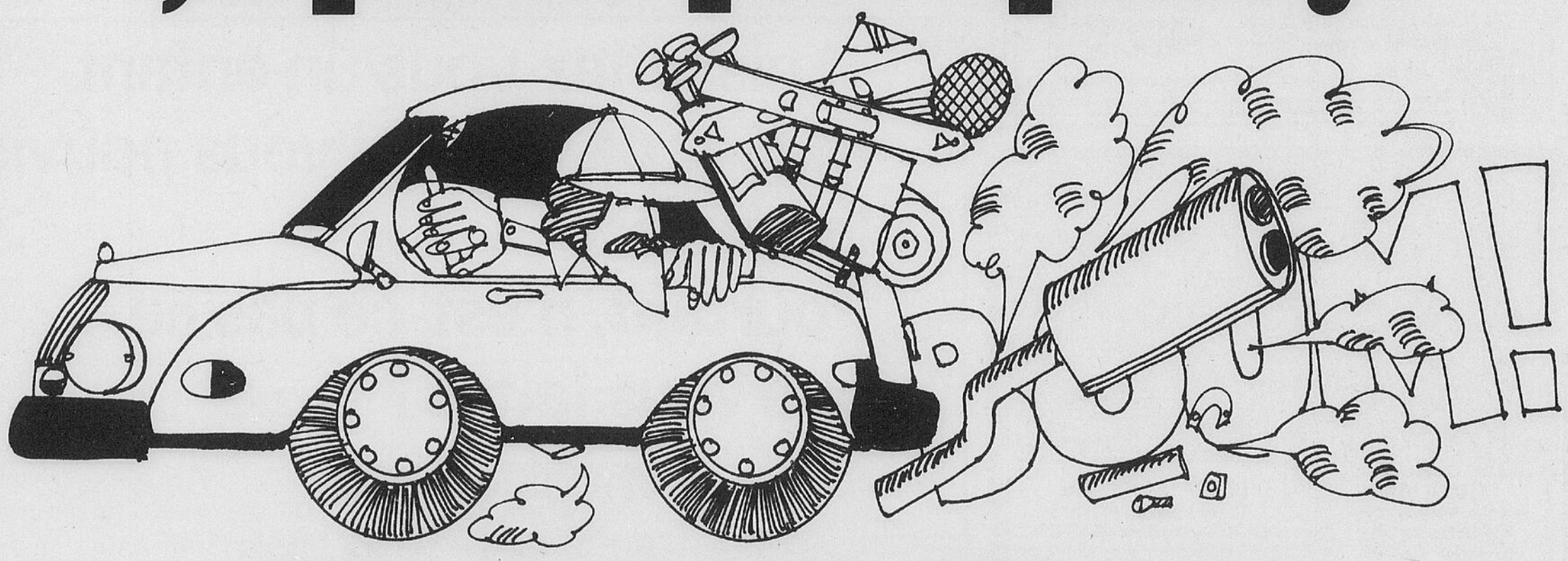
L'exploitation des richesses pétrolières de l'URSS est une des principales sources de devises étrangères du pays.

L'agence Tass, qui devait recevoir livraison d'un ordinateur «Sperryunivac», fait quant à elle contre mauvaise fortune bon visage.

Une source proche de l'agence soviétique a en effet affirmé à l'AFP que «les offres de concurrents des américains, et notamment de Japonais, s'accumulent et Tass n'aura que l'embarras du choix.

Dans l'ensemble, ce ne sont pas seulement des firmes américaines qui sont concernées par cette décision, mais aussi des sous-traitants non américains et notamment européens, qui du fait de la décision du président Carter risquent de voir mettre en question leurs contrats de sous-traitance.

De bonnes vacances, ça passe par Speedy!



Venez vite faire vérifier votre système d'échappement chez Speedy Muffler et partez tranquille!



Un coupon gratuit d'une valeur de $5.50 pour développer vos films de vacances entre le 10 juillet et le 1er septembre.

Les vacances, mot magique qui ouvre la porte sur le rêve, la joie, le repos et chasse soucis et préoccupations. Encore faut-il que rien ne vienne en gâcher le déroulement et surtout pas des ennuis de voiture...

C'est pour cela que nous vous offrons de venir faire une vérification gratuite de tout votre système d'échappement avant de partir. Nous passerons en revue votre tuyau d'échappement, le résonnateur, le tuyau de rallonge, le silencieux et le tuyau arrière. Nous inspecterons aussi vos amortisseurs, le tout absolument gratuitement. Vous n'avez même pas besoin de prendre rendez-vous.

Et si vous vous présentez dans l'un de nos ateliers entre le 10 juillet et le 1er septembre nous vous remettrons un coupon d'une valeur allant jusqu'à $5.50 qui vous permettra de faire développer, un rouleau de 12 photos couleurs, souvenirs de vos vacances (vous aurez à payer des frais de manutention de 50¢ plus taxes). Et cela même si vous n'avez aucune réparation à faire sur votre auto.

Cela fait partie de notre politique, de vous économiser de l'argent. Cette politique veut aussi que nous ne remplacions que les pièces nécessaires, que nous nous en tenions strictement à nos devis quoiqu'il arrive, que nous ne vous demandions aucun frais supplémentaire de main-d'oeuvre, et que nous garantissions le silencieux "super robuste" aussi longtemps que vous gardez votre voiture Nord-américaine, dans tout atelier Speedy au Canada.

Passez chez Speedy avant de partir, c'est prendre une assurance "bonnes vacances". Cette assurance c'est la moindre des choses que nous puissions faire pour vous. Après tout... nous sommes des gars aimables.

Cette offre est disponible au Québec seulement aux ateliers suivants:

GATINEAU
372 est, boul. Maloney
près du Chemin du Golf
Tél.: 663-1044

HULL
610, boul. St-Joseph
au nord de St-Raymond
Tél.: 771-6229

SPEEDY MUFFLER
des gars aimables

PART1

Nécrologie... Remerciements...

FUNÉRAILLES VENDREDI

HAMAN — M. Fernand J.
Départ de la Maison Funéraire Racine, Robert et Gauthier, 259, rue St-Patrick, Ottawa, pour service à 10h00 en l'église Ste-Famille.

ALLAN
M. Hector
Départ de la Maison Funéraire Brunet, 115, rue MacLaren, Buckingham, pour service à 15h00 en l'église Notre-Dame des Nei-

Nécrologie...

LACASSE — Mme Macdas, née Hélène Lévesque, est décédée dans un hôpital local le 19 juillet 1978 à l'âge de 85 ans et 6 mois. Fille de feu Joseph Lévesque et Valérie Perreault; épouse bien-aimée de Macdas de Clarence Creek. Outre son époux, elle laisse 3 fils: le Père Jean-Marie, O.M.I., curé de Périgord de Saskatchewan, Jean-Marc de Clarence Creek et Jacques d'Ottawa; 2 filles: Françoise (Mme Aurèle Lavergne) d'Orléans et Aline (Mme Marcel Chartrand) d'Ottawa; ainsi que 14 petits-enfants; 4 frères: Hector de Timmins, Père Paul-Emile, O.M.I., de Ste-Agathe, Ernest et Sylvion de Rockland; 4 soeurs: Soeur Joseph Sylvio et Soeur Béatrice S.C. d'Aylmer; Florine (Mme Thomas Lacroix) de Sarsfield; Mlle Blanche de Rockland; ainsi que plusieurs neveux et nièces. Elle repose à la maison funéraire Théo Brunet et Fils, 2419, rue Laurier, Rockland. La célébration eucharistique aura lieu en l'église Ste-Trinité de Rockland le samedi 22 juillet à 10 heures a.m. Inhumation au cimetière paroissial. Heures de visites: 2 à 5h et 7h à 10h p.m. Au lieu de fleurs des dons à la Société Canadienne du Cancer seraient appréciés.

250-98

Nécrologie...

HAMAN — M. Fernand J. anciennement de Wawa est décédé le mercredi 19 juillet 1978 dans un hôpital local à l'âge de 61 ans. Epoux bien-aimé de Angelina Duval; il laisse dans le deuil 4 fils, Gilles de Sudbury, André de Wawa, Yvon de Russell, Noël d'Ottawa; 3 filles, Révérende Soeur Denise Haman, Fille de La Sagesse, Mme Gaétan Dalcourt (Gabrielle) St-Isodore, Mlle Fernande Haman, Cornwall; 7 frères, léandre, Niagara Falls, Jean-Luc et Bertrand de Wawa, Aimé de Montréal, Norbert et Joseph de Joques, Paul de Granby; 4 soeurs, Mme René Carrier (Yvette) et Mme Henri-Louis Mathieu (Eveline) de Hearst, Mme Lucien Mercier, (Bernadette) et Mme Emile Pomerleau (Marielle) de Joques. Il repose à la maison Racine, Robert et Gauthier, 259, rue St-Patrick. Les funérailles auront lieu vendredi le 21 juillet en l'Eglise Ste-Famille à 10:00 a.m. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. Au lieu de fleurs, donations à la Société Canadienne du Cancer seraient appréciés.

250-97

Maison funéraire
Beauchamp Ltée
Une entreprise familiale depuis 1908
770-1300
77, boul. MONTCLAIR, HULL — 44, boul. GREBER, PTE-GATINEAU
Nous acceptons les arrangements pré-funéraires

Témoignez votre sympathie avec des fleurs.
APPELEZ OU VOYEZ LE FLEURISTE LE PLUS PRES DE CHEZ-VOUS

AYLMER

FLEURISTE AYLMER
Acceptons Master Charge et Chargex
82, rue Principale, Aylmer
684-8302 — 684-8310

MARIE-FRANCE FLEURISTE
Membre UFC — Livrons partout dans l'Outaouais
Les Galeries Aylmer, 684-3313

HULL

BOUTIQUE FLORALE DE HULL
Ouvert 7 jours par semaine de 9 à 9
211, boul. Gamelin, Hull, 771-6671

FLEURISTE ELITE
Ouvert 7 jours par semaine de 9 a.m. à 6 p.m.
50, rue Fortier, Hull, 777-5744

FLEURISTE FINE LIMITEE
24, rue Juneau, Hull
770-3933

FLEURISTE HELENE
Membre UFC et FTD — 84, rue Eddy, Hull
777-7533 — 777-3941 — rés.: 684-3153

FLEURISTE WRIGHTVILLE
Membre UFC — Livraison gratuite dans la région
170, boul. St-Joseph, Hull, 777-2755

FLEURISTE YVES BOURASSA
Membre UFC — Ouvert dimanche de 10 à midi
97 Eddy, Hull, 771-3572

LAVAL ALEXANDRE FLEURISTE
47, rue Dumas, angle Berri, Hull
776-6561

LES FLEURS TEMOIGNENT DE VOS SENTIMENTS

GATINEAU

FLEURISTE AU BOUQUET ENRG.
10, boul. Archambault, Pte-Gatineau
561-1161 — Maureen McAuliff, 568-8563

FLEURISTE LA VIOLETTE
Ouvert 7 jours par semaine de 9 à 9
183 ouest, boul. Maloney, Gatineau, 663-9592

FLEURISTE RIVIERA ENR.
Centre d'achats Riviera
22 Des Flandres, Touraine — 568-3132

PARADIS DES FLEURS LTEE
26 St-Jean-Baptiste, Pte-Gatineau
Appelez en tout temps, 561-0875

OTTAWA

ALBERT'S FLOWERS LTD.
Membre FTD — Livraison
1302 Wellington, 728-3529 — 728-8740

FINES FLOWERS LIMITED
10 emplacements à votre service
737-0750

FLEURS LOUISE
Membre UFC — Livraison partout dans la région
220 Dalhousie, Ottawa, 236-7355

FLEURS ET PEPINIERES ROGER LAPORTE
2875 BANK 731-1435 — ORLEANS 824-2554 — CUMBERLAND 833-2316

WESTBORO FLOWERS
339, ch. Richmond
728-6200 — 728-9961

FLEURISTE BYTOWN FLOWERS
Livraison gratuite Ottawa-Hull
Robert Myre, prop.
615 ouest, Somerset, 741-7140, 7149

Nécrologie...

LAMOUREUX — Mme Rollande du 40, boul. Du Progrès, Pte-Gatineau, est décédée le 19 juillet 1978 à l'âge de 49 ans. Elle était épouse de feu Roméo Lamoureux et fille de feu Hormidas Vaive et feu Eugénie Cyr. Elle laisse un fils: Serge (époux de Louise Lamarche) de Templeton; une fille: Lyne à la maison; un frère: Emile de Templeton; 3 soeurs: Mme Olida Paquin (Suzanne) de Pte-Gatineau; Mme Lucien Huot (Aline) d'Ottawa; un beau-frère: Lorenzeau Lamoureux de Pte-Gatineau. Elle laisse également 2 petits-enfants: Benoît et Luc, ainsi que plusieurs neveux et nièces. Elle était membre fille d'Isabelle, de Pte-Gatineau, cercle 780. Elle repose à la maison funéraire Beauchamp Ltée, 44, boul. Gréber, Pte-Gatineau. Les funérailles auront lieu samedi le 22 juillet à 10h 00 en l'église St-François de Sales. Inhumation suivra au cimetière paroissial. Heures de visites: jeudi 19h 00 à 22h 00, vendredi 13h 00 à 17h 00 et 19h 00 à 22h 00.

250-98

ALLAN — M. Hector de Masson est décédé le mardi 18 juillet 1978, à l'âge de 61 ans. Outre sa mère Mme Josephat Allan, il laisse dans le deuil 2 frères: Roméo de Masson, et Raymond de Vanier, 3 soeurs: Mme Emile Tremblay (Evangéline) de Masson, Mme Jacques Desjardins (Clara) de Pointe-Gatineau, et Mme Médart Larente (Liliane) de Gatineau, la dépouille repose à la maison funéraire Brunet, 115 rue MacLaren, Buckingham. Le départ vendredi le 21 juillet à 14h40 pour service en l'Eglise Notre-Dame-des-Neiges de Masson à 15h00. Inhumation au cimetière paroissial.

250-97

LEVERT — Mme Agnes à St-André Avelin le 19 juillet 1978 à l'âge de 88 ans est décédée Mme Agnes Levert née Agnes Malette, épouse de feu Eugène Levert de Ripon. Elle laisse 1 fils, Roch de Montréal, 1 bru Denise de Montréal, 2 petits-enfants, Pierre et André; ainsi que plusieurs neveux et nièces. Elle repose au salon funéraire Whissell et Shields Incorporé, rue Principale à Ripon. Funérailles le samedi 22 juillet à 14h00 en l'église St-Casimir de Ripon. Inhumation au cimetière du même endroit.

250-98

Nécrologie...

PARADIS — Léo de la rue Rouville, Hull est décédé le 19 juillet 1978 à l'âge de 63 ans. Il était époux de feu Glorina Beauchamp, il laisse 3 fils: Claude Paradis (époux de Irène Brazeau) de Hull, Maurice et René Laberge. 5 filles: Mme Aurèle Brazeau (Lorraine) de Hull, Mme Gérard Houle (Marie-Claire) de Gatineau ainsi que Jeannette, Jeannine et Claudette Laberge, 2 frères: Edgar de Hull et Eugène de Hull. 3 soeurs; Mme Gilles Beaudoin (Berthe), Mme André Portelance (Aimée) et Mme Paul Lacoste (Laurette). 1 belle-soeur: Mme Hector Paquin (Exilia), il laisse également 6 petits-enfants. Il repose à la maison funéraire Beauchamp à Hull, 77 boulevard Montclair, Hull. Les funérailles auront lieu le samedi 22 juillet à 8:45h. en l'église St-Jean Bosco, inhumation cimetière Notre-Dame de Hull. Heures de visites jeudi de 7h. à 10h., vendredi de 1h. à 5h. et 7h. à 10h.

250-98

LEVESQUE — M. Onésime de la rue De Lanaudière, Hull, est décédé le 19 juillet 1978 à l'hôpital du Sacré-Coeur, à l'âge de 66 ans. Il laisse outre son épouse, en premières noces: feu Laurence Belleau et en deuxièmes noces: Thérèse Samson. Il laisse un fils: feu Henri Lévesque; 2 filles: Mme Bernard Beaucaire (Berthe) et Aline Lévesque; 5 frères: Hector, Louis, Wilfrid, Roland et Guy; 5 soeurs: Mme Béatrice Lamirande; Mme Bernadette Haulzet, Mme Thérèse Hanks, Mme Flo Beshears, Mme Yvonne Lévesque. Il repose à la maison funéraire Lionel Emond et Fils Inc., 271, boul. St-Joseph, Hull, d'où aura lieu le départ samedi le 22 juillet pour service à 10h 00 en l'église Notre-Dame de Lorette. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull.

250-98

BRIAULT — Mme Fabienne (Rabiola) née Fabienne Gauthier est décédée le lundi 17 juillet 1978 à l'âge de 72 ans. Elle était épouse de Noël Briault et soeur bien-aimée de Mme Paul Hardley (Rhéa) de Calumet: et de Léopold Gauthier (époux de Simone Lefort) de Pointe-aux-Chênes. La dépouille repose au salon J.G. Desforges, 188 Principale, Grenville. Funérailles le jeudi 20 juillet à 14h00 en l'église St-Ludger de Calumet. Inhumation au cimetière paroissial.

250-97

Remerciements...

REMERCIEMENT



PILON — La famille Pilon remercie sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Mme Sandra Pilon, née Beauchamp, survenu le 25 avril 1978, leurs ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes, dont les adresses sont inconnues, sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

244

REMERCIEMENTS

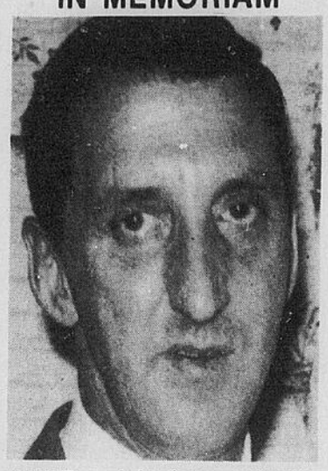
CHARTRAND — Les enfants de Mme Clothilda Chartrand désirent remercier tous les parents et amis qui, lors du décès de Mme Clothilda Chartrand, de Hull, survenu le 7 juillet 1978, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels. Un gros merci au personnel de l'hôpital La Pieta.

244

La faim justifie les moyens. Unicef.

In mémoriam

IN MEMORIAM



NAULT — A la douce mémoire de M. Gaston Nault décédé le 20 juillet 1977. Une longue année s'est écoulée depuis ton départ, le temps pourra s'enfuir mais il n'effacera jamais de nos coeurs ce que tu fus pour nous. Seul ceux qui ont subi la perte d'un être cher peuvent savoir le mal que l'on ressent à la pensée que l'on n'a pu lui dire au revoir. Ton souvenir reste toujours partout où nous allons. Une messe anniversaire sera célébré le jeudi 20 juillet en l'église St-Joseph.

IN MEMORIAM

CRAIG: A la douce mémoire de M. James Ernest Craig, décédé le 20 juillet 1974. En ce 4ème anniversaire de sa mort, nous nous faisons un devoir de rappeler son nom et de demander une pensée, une prière à tous ceux qui l'ont connu et aimé. Une messe anniversaire sera célébrée le 2 août 1978 en l'église Notre-Dame de la Guadeloupe, Wrightville, à 7h15 p.m.

Son épouse et ses enfants.

246

IN MEMORIAM

RACICOT — A la douce mémoire de M. Henri Racicot, décédé le 18 juillet 1974. Quatre longues années se sont écoulées depuis ton départ, mais ton souvenir est toujours là. Seul ceux qui ont subi la perte d'un être cher peuvent savoir le mal que l'on ressent. Une messe anniversaire sera célébrée le jeudi 20 juillet à 19h 00 en l'église St-Jean-Marie-Vianney, à Gatineau.

Son épouse, ses enfants et petits-enfants

246

Laisseriez-vous un enfant mourir de faim, si vous pouviez le sauver? Pourtant, n'est-ce pas ce que vous faites?



A cause d'une famine sans précédent dans l'histoire du monde, mourir de faim devient le sort probable de millions d'enfants en Afrique, en Asie et en Amérique latine.

De grâce, faites quelque chose! Envoyez votre contribution dès aujourd'hui à l'ACTION D'URGENCE entreprise par l'UNICEF pour la distribution de milliers de tonnes de nourritures et de médicaments aux régions les plus atteintes. Et soyez généreux! Qui sait combien de temps les enfants survivront.

UNICEF (OTTAWA-CARLETON)
81, avenue Bronson, Ottawa K1L 6G7
Tél.: 233-8842

Collaboration du Journal LE DROIT

237-8400 PETITES ANNONCES
EFFICACES — ECONOMIQUES

Du lundi au vendredi 8h 00 a.m. a 9h 00 p.m
Les samedis 8h 00 a 11h 45 a.m.

1 AVIS DIVERS

ERREURS DANS LES ANNONCES

L'éditeur n'accepte aucune responsabilité financière pour les erreurs et les fautes d'impression dans les annonces.

S'il juge bon de reprendre l'annonce ou d'accorder un ajustement, cette reprise ou cet ajustement ne s'appliquera qu'à la partie erronée de l'annonce.

L'éditeur n'accordera aucun ajustement:
a) si l'erreur n'affecte pas le message
b) ou si l'annonceur ne fait pas sa réclamation dans les 15 jours suivant la parution de l'annonce

VILLE DE HULL

VILLE DE HULL
MAISON DU CITOYEN
OUVERTURE DES SOUMISSIONS

L'ouverture des soumissions aux Bureaux des soumissions déposées pour les travaux des sous-traitants, est retardée au 15 août 1978.

L'ouverture des soumissions pour les entrepreneurs généraux est retardée au 18 août 1978.

Toutes les autres informations contenues à l'appel d'offres original demeurent inchangées.

DONNE A HULL, P. QUE.
Le vendredi 14 juillet 1978.

Robert LeSage, Greffier
VILLE DE HULL
1

2 AVIS LEGAUX

OFFRES DEMANDEES

Terrain pour remplissage, 5 acres, lot 505-1, rue St-Louis, Pointe-Gatineau.

Termes-comptant

Ecrire:
R. LACHAPELLE,
25 DES FLANDRES,
TOURAINE, P.Q.
2

APPEL D'OFFRES
HOPITAL MUNICIPAL D'OTTAWA

Des soumissions cachetées, adressées au soussigné, seront reçues jusqu'à 16h 00 (Heure d'Ottawa) le jeudi, 17 août 1978, pour ce qui suit:

PROGRAMME D'ENTRETIEN DE ROUTES ET PROMENOIRS 1978

On peut obtenir les cahiers des charges des soumissions en s'adressant au bureau du Directeur de l'entretien de la centrale, Hôpital municipal d'Ottawa, ou en composant le 725-4281. On n'acceptera pas nécessairement la plus basse ou toute autre soumission.

PETER R. CARRUTHERS,
B.A., D.H.A., F.A.C.H.A.,
Secrétaire,
Conseil d'administration
Hôpital municipal d'Ottawa
2

CONSEIL DES ECOLES CATHOLIQUES ROMAINES DE CARLETON
ECOLE CATHOLIQUE ANGLOPHONE ELEMENTAIRE CONVENT GLEN

Le Secrétaire-trésorier
Conseil des écoles catholiques
romaines de Carleton
1595, chemin Merivale
Ottawa, Ontario
K2G 3R4

Le précité recevra des soumissions scellées jusqu'au jeudi 10 août, 1978, à 16 heures, relativement à la construction d'une école élémentaire catholique anglophone dans la subdivision Convent Glen, municipalité de Gloucester. Ce projet est sous réserve de l'approbation du ministère de l'Education de l'Ontario et du Conseil municipal de l'Ontario.

Les entrepreneurs généraux peuvent se procurer les copies des plans et devis le jeudi, 20 juillet, 1978 au bureau de l'Architecte E.J. Cuhaci, 46 rue Elgin, unité 5, Ottawa, Ontario à condition de déposer une somme de $150 qui pourra être remboursée lorsque les documents seront retournés en bon état, 7 jours après la date de fermeture des soumissions. Les plans et devis peuvent être consultés à l'Association de la construction d'Ottawa, 196 avenue Bronson, Ottawa.

Les soumissions des sous-entrepreneurs concernant le plâtrage, les tuiles acoustiques, la peinture, les travaux mécaniques et l'électricité seront consignées aux dépôt des demandes de soumissions de la vallée de l'Outaouais aux soins de l'Association de la construction d'Ottawa au plus tard le mardi, 8 août 1978, à 15 heures.

Le Conseil ne s'engage pas à accepter la plus basse ou quelque soumission que ce soit.

R. LANDRIAULT
Président
W. CROSSAN, D.Ph.
Secrétaire-Trésorier
2

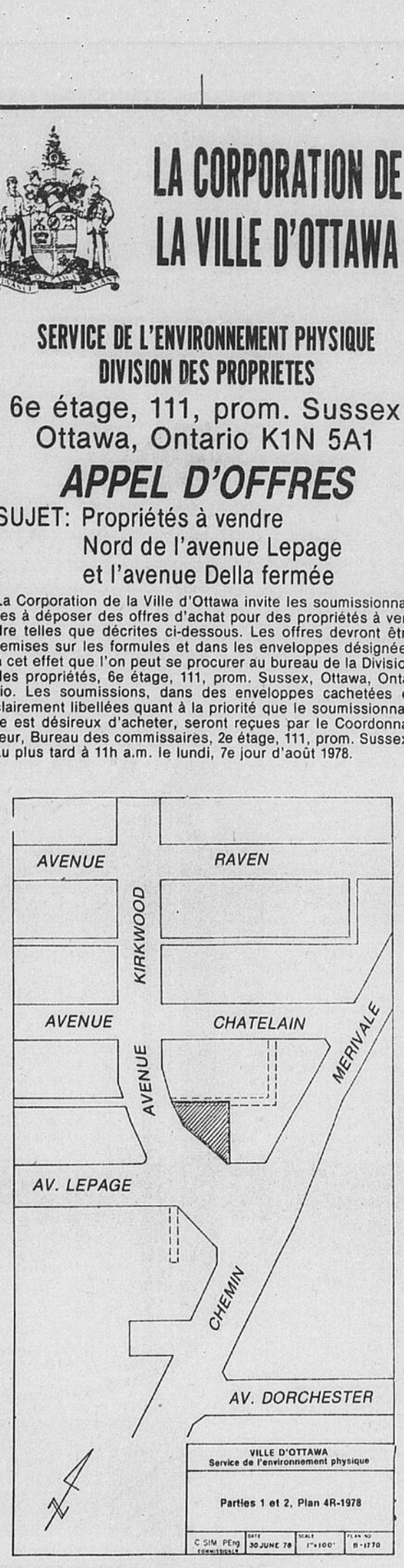
LA CORPORATION DE LA VILLE D'OTTAWA

SERVICE DE L'ENVIRONNEMENT PHYSIQUE
DIVISION DES PROPRIETES
6e étage, 111, prom. Sussex
Ottawa, Ontario K1N 5A1

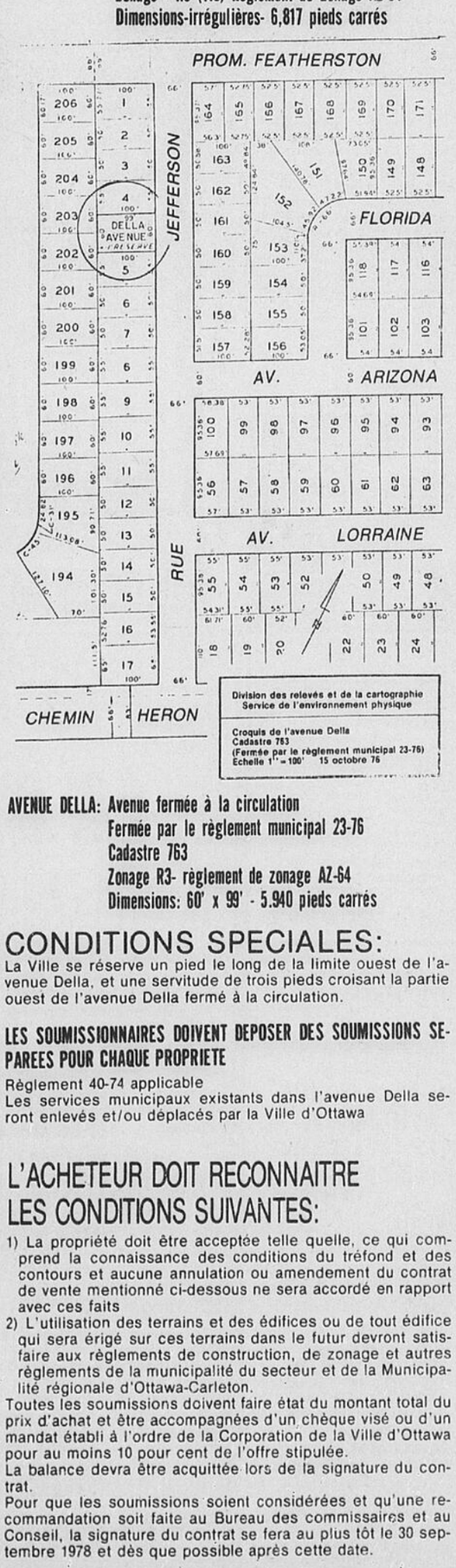
APPEL D'OFFRES

SUJET: Propriétés à vendre
Nord de l'avenue Lepage
et l'avenue Della fermée

La Corporation de la Ville d'Ottawa invite les soumissionnaires à déposer des offres d'achat pour des propriétés à vendre telles que décrites ci-dessous. Les offres devront être remises sur les formules et dans les enveloppes désignées à cet effet que l'on peut se procurer au bureau de la Division des propriétés, 6e étage, 111, prom. Sussex, Ottawa, Ontario. Les soumissions, dans des enveloppes cachetées et clairement libellées quant à la priorité que le soumissionnaire est désireux d'acheter, seront reçues par le Coordonnateur, Bureau des commissaires, 2e étage, 111, prom. Sussex, au plus tard à 11h a.m. le lundi, 7e jour d'août 1978.



AVENUE LEPAGE: Parties 1 et 2 du plan 4R-1978
Zonage - R5 (1.0) Règlement de zonage AZ-64
Dimensions-irrégulières- 6,817 pieds carrés



AVENUE DELLA: Avenue fermée à la circulation
Fermée par le règlement municipal 23-76
Cadastre 763
Zonage R3- règlement de zonage AZ-64
Dimensions: 60' x 99' - 5.940 pieds carrés

CONDITIONS SPECIALES:

La Ville se réserve un pied le long de la limite ouest de l'avenue Della, et une servitude de trois pieds croisant la partie ouest de l'avenue Della fermé à la circulation.

LES SOUMISSIONNAIRES DOIVENT DEPOSER DES SOUMISSIONS SEPAREES POUR CHAQUE PROPRIETE

Règlement 40-74 applicable
Les services municipaux existants dans l'avenue Della seront enlevés et/ou déplacés par la Ville d'Ottawa

L'ACHETEUR DOIT RECONNAITRE LES CONDITIONS SUIVANTES:

1) La propriété doit être acceptée telle quelle, ce qui comprend la connaissance des conditions du tréfond et des contours et aucune annulation ou amendement du contrat de vente mentionné ci-dessous ne sera accordé en rapport avec ces faits
2) L'utilisation des terrains et des édifices ou de tout édifice qui sera érigé sur ces terrains dans le futur devront satisfaire aux règlements de construction, de zonage et autres règlements de la municipalité du secteur et de la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton.

Toutes les soumissions doivent faire état du montant total du prix d'achat et être accompagnées d'un chèque visé ou d'un mandat établi à l'ordre de la Corporation de la Ville d'Ottawa pour au moins 10 pour cent de l'offre stipulée.
La balance devra être acquittée lors de la signature du contrat.
Pour que les soumissions soient considérées et qu'une recommandation soit faite au Bureau des commissaires et au Conseil, la signature du contrat se fera au plus tôt le 30 septembre 1978 et dès que possible après cette date.

La plus haute ou toute autre soumission ne sera pas nécessairement acceptée. Une commission sera payée si la soumission est remise par l'entremise d'un agent d'immeubles seulement à la signature du contrat et si les articles de la soumission concernant la commission ont été complétés.
Les soumissionnaires doivent noter que lorsque la Ville d'Ottawa étudiera les soumissions, elle prendra en considération les prix nets, c'est-à-dire, que le montant de la commission payable par la Ville d'Ottawa pour toute transaction sera déduit du prix de la soumission pour fins de comparaison.
Pour plus de précisions, prière de communiquer avec Mlle L. Delahunty, La Corporation de la Ville d'Ottawa, Service de l'environnement physique, 25, rue Chapel, Ottawa, Ontario ou de composer le 563-3492

C. SIM
Commissaire à l'environnement physique
2

Gouvernement du Québec

Appel d'offres

La Société d'aménagement de l'Outaouais demande des soumissions pour:

TRAVAUX DE RESTAURATION A L'HOTEL SYMMES SITUE AU 1, RUE FRONT, A AYLMER, QUEBEC.

Cet appel d'offres a trait aux travaux de restauration, à partir des fondations et murs existants, à l'hôtel Symmes situé au 1, rue Front, à Aylmer, Québec, le tout tel que décrit dans les plans et devis.

Les plans, devis, documents contractuels et autres pourront être obtenus aux bureaux de la Société d'aménagement de l'Outaouais, 768, boulevard St-Joseph, à Hull, Québec, à partir du mercredi 5 juillet 1978 et contre un dépôt de cent dollars ($100) qui sera remboursé au soumissionnaire s'il remet les plans et devis en bon état dans les trente (30) jours qui suivent l'ouverture des soumissions.

Seuls sont autorisés à soumissionner, pour l'exécution de ces travaux, les entrepreneurs généraux ayant leur principale place d'affaires dans la province de Québec.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé ou d'un cautionnement de soumission d'au moins 10% du prix soumis.

Les soumissions, en deux (2) exemplaires, seront adressées au sous-signé, dans des enveloppes cachetées et portant la mention **"Soumission pour les travaux de restauration à l'hôtel Symmes situé au 1, rue Front, à Aylmer, Qué,"** et seront reçues jusqu'à 11 heures, heure en vigueur localement, le mercredi 9 août 1978, pour être ouvertes en présence des soumissionnaires au même endroit et à la même heure.

La Société d'aménagement de l'Outaouais se réserve toutefois le privilège de n'accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues et n'acceptera aucune réclamation pour frais ou pertes subis par les soumissionnaires.

Lionel Marleau
Secretaire

Societe d'amenagement de l'Outaouais
768 boul St-Joseph
C.P. 1666
Hull, Que.
J8X 3Y5
2

Travaux publics Canada / Public Works Canada

APPEL D'OFFRES

LES SOUMISSIONS CACHETEES, visant les entreprises ou services énumérés ci-après, adressées au Chef, Politique et Administration des marchés, Capitale Nationale, ministère des Travaux publics Canada, L'Esplanade Laurier, tour de l'Est, 16e étage, 140, rue O'Connor, Ottawa (Ontario) K1A 0M3, seront reçues jusqu'à 15 heures, à la date limite déterminée. On peut se procurer les documents de soumission par l'entremise du bureau de distribution des plans, à la même adresse que ci-dessus, numéro de téléphone 992-6433, sur versement du dépôt exigible.

ENTREPRISES

Numéro 78126 - Etable d'isolement, bâtiment no 15, Institut de recherches vétérinaires, ferme de la ceinture de verdure, avenue Woodroffe, Ottawa, Ontario.

On peut aussi consulter les documents de soumission aux bureaux des Associations des constructeurs d'Ottawa, Hull, Montréal et Toronto.

Date limite: **jeudi, le 10 août, 1978**
Dépôt: **$100.00**

BUREAU DEPOSITAIRE DES SOUMISSIONS: Les sous-traitants pour construction électrique et mécanique, doivent présenter leur soumission par l'entremise du Bureau dépositaire des soumissions, 196, avenue Bronson, Ottawa, Ontario, au plus tard 15 heures, mardi, le 8 août, 1978, conformément aux dispositions du document intitulé "Principes et procédures à suivre pour présenter des offres aux dépôts de soumissions concernant les travaux fédéraux", deuxième édition, 1er avril, 1970.

Remplacement du revêtement de toit, uréthane silicone appliqué sur place, bâtiment no 1, laboratoire de géomagnétisme, chemin Anderson, Ottawa, Ontario.

On peut aussi consulter les documents de soumission aux bureaux des Associations des constructeurs d'Ottawa, Hull, Montréal et Toronto.

Date limite: **Jeudi, le 3 août, 1978**
Dépôt: **$25.00**

INSTRUCTIONS

Le dépôt afférent aux plans et devis doit être sous forme d'un chèque bancaire visé établi à l'ordre du Receveur général pour le Canada. Il sera remboursé sur retour des documents en bon état dans le mois qui suivra le jour du dépouillement des offres.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

2

2 AVIS LEGAUX

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
MUNICIPALITE DE LA VILLE DE GATINEAU

APPEL D'OFFRES

CAMIONS 54,000 LIVRES
DOSSIER 504-4-30

Des soumissions cachetées seront reçues au bureau du Greffier, en l'hôtel de Ville de Gatineau, 280, est, boulevard Maloney, Gatineau, Québec, jusqu'à 9:30; heures. a.m., mercredi le 1978 08 09, pour la fourniture de 2 camions 54,000 livres avec benne basculante, charrue et aile de côté.
Les soumissionnaires devront obtenir les spécifications et bardereaux de soumission en s'adressant au bureau du service des Achats, 20 boulevard Lorrain, Gatineau, Secteur Templeton, Québéc. Un chèque certifié d'une valeur de 10% du montant total de la soumission devra accommpagner cette soumission.
Les soumissions seront ouvertes en public le mercredi 1978 08 09, à 9:30 heures a.m., lors de l'assemblée du Comité Administratif et tous les soumissionnaires et partis intéressés sont invités à assister à cette réunion.
La Corporation municipale de la ville de Gatineau ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

DONNE SOUS MON SEING,
à Gatineau, Québec,
CE 1978 iê âé.

Laurier Béchamp, Greffier,
Ville de Gatineau.
2

6 NAISSANCES

LEGARE, Jean et Nicole sont heureux d'annoncer la naissance de Nadine, à l'hôpital Municipal d'Ottawa, mercredi le 12 juillet

14 PERDU

ENVIRON 1er juillet, chat mâle, gris uni, pourrait randonner environ de Krkwood, Merivale, Baseline, Heron, Walkley, Conroy. Le jour 231-2630, soir 523-2448, récompense

PAIRE de souliers, rouges, grandeur 5½, chaîne en or, jonc en or, avec inscription. Après 18h 770-4508

PERDUES, paire de lunettes teintées, de garçon, avec prescription. Parc Lapierre, Pte-Gatineau, 568-9152, après 16h. Récompense.

RECOMPENSE
2 DANOIS, mâle beige et femelle rayée. Perdus dans Aylmer, ont besoin de soins spéciaux. Veuillez communiquer 593-6693, 771-5959

RECOMPENSE, poodle miniature, blanc avec tâchez beige. Perdu rue Perrier, et Lavergne, Vanier. Valeur sentimentale, 745-7896

2 AVIS LEGAUX

14 PERDU

BAGUE familiale, de 6 pierres, Galeries de Hull ou Galeries Antoine. 643-2573

VOL, sac à main, blanc, stationnement, Galeries de Hull. Valeur en argent $650. Verre coûteux, discrétion assurée aux jeunes garçons qui rapporteront le tout ou une partie. 57 Brady, 771-3850

15 TROUVE

PARAPLUIE en nylon, fleurie, poignée en chrome, trouvé dans autobus de Hull. Rue Principale 771-6723

20 CARRIERES ET PROFESSIONS

ASSISTANT GERANT
(H.-F.)
CARRIERE DANS L'ADMINISTRATION D'IMMEUBLES

Le(la) candidat(e) choisi(e) devra:
- être bilingue
- être ambitieux(se)
- avoir une 12e année et avoir certaines connaissances en comptabilité.

TACHES: Assister le gérant dans l'administration d'immeubles à logis et commerciaux dans Hull/Ottawa; superviser les employés (concierge, agent de location), collection des loyers, renouvellement des baux, superviser les contracteurs.

BENEFICES MARGINAUX:
- Salaire intéressant selon qualifications
- Excellentes opportunités d'avancement.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à:

CASE 201 LE DROIT
375 rue Rideau,
Ottawa, Ontario.
K1N 5Y7
20

20 CARRIERES ET PROFESSIONS

VOTRE chiot se trouve peut-être à Ottawa Humane Society, venez visiter pour vous en acquérir

21 AIDE PROFESSIONNELLE

INFIRMIERE ou assistante dentaire (H.F.), avec expérience pour bureau de Chirurgien Dentiste. 568-9191

INFIRMIERE OU ASSISTANTE (H.F.)
POUR PRENDRE soin d'une personne âgée, 2 jours par semaine. (48 heures demeure à domicile). Pour entrevue 233-9894, entre 9h a.m. et midi

LARO INC.
demande un
couple éducateur pour foyer de groupe.

FONCTIONS:
- Rendre des services de réadaptation à des adultes déficients mentaux de 18 ans et plus.
- Travailler en étroite collaboration avec une équipe de professionnels afin d'assurer l'intégration sociale des bénéficiaires de service.
- Assurer la permanence au foyer.

QUALIFICATIONS:
Brevet d'éducateur auprès de l'enfance exceptionnelle.
EXPERIENCE:
2 ans d'expérience dans l'éducation spécialisée.
SALAIRE:
Selon qualifications et expérience.

Faire parvenir toute demande d'emploi avant le 15 août à:

LARO INC.
179 rue DEVEAULt
Hull, Québec. J8Z 1S7
21

20 CARRIERES ET PROFESSIONS

AGENTS D'IMMEUBLES (H.-F.)

Etant donné la croissance continuelle du marché immobilier dans l'Outaouais, au sein de notre entreprise, nous sommes dans l'obligation d'augmenter notre personnel de vente rattaché au "Service Immobilier".

AVANTAGES
- Choix de 3 bureaux dans l'Outaouais
- Meilleur boni parmi les plus importantes agences immobilières de la région (exemple: revenu atteint $24,600, boni de $5,000).
- Compagnie avantageusement connue dans toute la région
- Nous sommes associés au niveau des services, dans l'Outaouais, avec l'une des plus grosses compagnies de fiducie (Trust) au Canada
- Carrière de choix, sans égale

Pour renseignements additionnels, communiquez avec



GILLES LAUZON, COURTIER
663-1071
G.R. LAUZON INC.
20

COMMUNAUTE REGIONALE DE L'OUTAOUAIS

COMMUNAUTE REGIONALE DE L'OUTAOUAIS
COMMIS II
(CONCOURS 551)

FONCTIONS
Accomplir du travail de bureau de nature diversifiée à partir de pratiques régulières usuelles sous surveillance générale.

QUALIFICATIONS
1. Posséder un diplôme ou une attestation de fin d'études de niveau secondaire V ou toute autre formation équivalente.
2. Un minimum de deux (2) années d'expérience dans des tâches pertinentes de bureau.
3. Bonne connaissance de la dactylographie.

TRAITEMENT
Entre $10,996. et $13,206. annuellement.

Les personnes intéressées à se porter candidates à ce poste peuvent se faire en faisant parvenir leur curriculum vitae avant le 28 juillet 1978 au:

Directeur du personnel
C.P. 210, succ. A
(92, rue St-Raymond)
Hull, Québec
J8Y 6M8
20

Centre local de services communautaires
175, rue Maple, section Gatineau
Ville de Gatineau J8P 5B9—663—92..4

C.L.S.C. LE MOULIN

RECHERCHE

DIRECTEUR(TRICE) GENERAL(E)

L'ETABLISSEMENT
Situé à Gatineau sur un territoire comprenant 39,000 habitants dont une partie habite un milieu rural, le CLSC le Moulin offre ses services à la population depuis trois ans. L'équipe comprend quarante permanents engagés dans des activités sociales, santé et d'action communautaire. Enfin, le CLSC collabore étroitement avec les groupes du milieu.

LES TACHES
Le directeur général assure en respect de la loi des Affaires Sociales et en conformité avec les orientations définies par le conseil d'administration:
- la planification, le développement et l'évaluation de la programmation du CLSC;
- la gestion du budget;
- les relations avec la communauté et le réseau des affaires sociales;
- la gestion du personnel;
- la coordination du service d'action communautaire.

EXIGENCES
- baccalauréat et/ou expérience pertinente;
- connaissance du milieu ou de milieu similaire;
- a des expériences dans un poste de coordination et avec les groupes du milieu;
- aptitudes pour le travail d'équipe;
- connaissances dans les domaines pertinents à l'action du CLSC.

SALAIRE
Selon les normes du Ministère des Affaires sociales.

Envoyer curriculum vitea et demande avant le vendredi 11 août à 17.00 heures, en mentionnant le concours à:

Le président du conseil
d'administration
CLSC le Moulin
175, rue Maple
Gatineau, Qué.
J8P 5B9
20

21 AIDE PROFESSIONNELLE

RECEPTIONNISTE et assistant(e) pour bureau de dentiste, faire parvenir curriculum vitae à 372 Principale à Touraine.

22 PERSONNEL DE BUREAU

AMBASSADE cherche secrétaire (H.F.), bilingue, expérimenté(e. 237-0330

ON DEMANDE teneur de livres, avec expérience. Composez 225-0808

SECRETAIRE médicale, bilingue, pour omnipraticien, à Ottawa. Ecrire à case 168, Le Droit, 375 Rideau, Ottawa. K1N 5Y7.

SECRETAIRE dactylo pour travail à mi-temps. Doit posséder une excellente orthographe et syntaxe. 238-7743

SECRETAIRE médicale bilingue, avec expérience ou diplôme. Salaire négociable. 684-5815

24 PERSONNEL DE VENTE

AGENTS d'Immeubles demandé(e)s (h. ou f.), avec expérience. Appelez René D. Lapointe, 745-0006

POUR NOUVELLE compagnie en expansion dans la région, représentant(e)s des ventes demandé(e)s, avec expérience. Requis dans: 1) produits chimiques; 2) attache (fasteners). Entraînement fourni, route déjà établie. S'adresser à Vic ou Ron 771-3339

PROGRESSEZ AVEC NOUS
LA LOCATION d'automobiles Budget-Hull, est en plein essor et requiert un commis des ventes bilingue pour le soir et la fin de semaine. 771-5885 demandez Adnré.

REPRESENTANT(ES) demandé(ée)s, dans le domaine des produits d'entretien dans l'ouest québécois ou l'est ontarien. Camion ou voiture nécessaire. 776-1028

REPRESENTANT(E)
UNE COMPAGNIE internationale de location de téléviseurs requiert un représentant(e) bilingue pour son bureau du Centre-ville d'Ottawa, doit avoir une auto neuve. La préférence sera donnée à la personne avec expérience dans la vente de finance. Excellent salaire de base, commissions et dépenses d'automobile. Contactez Bill Murrell, à 237-7311

VENDEURS(EUSES) demandé(ées), salaire $200 par semaine. Plus commission. Possibilité de $25,000 par année. 770-9448, demandez pour Yvan

W.M.C.
recherche
PERSONNEL DE VENTE BILINGUE AVEC AUTO

Nous offrons:
- Salaire
- Boni
- Entraînement complet etc.

N.B.
Les personnes choisies, auront la possibilité de devenir distributeurs.
Pour rendez-vous, demandez
JACQUES BERNARD
568-7181 24

26 AGENTS-VENDEURS

CESSEZ DE CHERCHER
VOUS TRAVAILLEZ présentement? Vous avez besoin d'un revenu supplémentaire? Nous vous offrons l'opportunité de faire de l'argent en vendant des meubles à plein temps ou à temps partiel, téléphonez après 13h demandez M. Henri 770-9463

VENDEUR(EUSE) de meubles demandé(e). Expérience requise. 770-9448, demandez Henti

27 PERSONNEL D'HOTELLERIE

SERVEUR(EUSE)S
POUR SERVICE DE BOISSONS.
Appelez après midi, à:
771-0396
27

28 PERSONNEL DE RESTAURANT

CUISINIER(ERE) pour cuisine française, écrire C.P. 232, Hull

PERSONNE pour prendre charge de cuisine-hotel, logement fourni. 50 milles de la ville. 746-7452

SERVEUR(EUSE) d'expérience demandé(e), pour travail de jour. $2.75-$3.00 l'heure. Le Chasseur Bar-B-Q. 42 Montcalm, Hull

SERVEUSE(EUR) d'expérience pour restaurant de cuisine intalienne. Heures de jour. Se présenter à 118 rue Isabella, 563-0463

SERVEUSES(EURS) pour jour et soir. Rôtisseire Kian, se présenter 765 Principale, Touraine. Demandez M. Charles

29 ESTHETIQUE-COIFFEUSE

COIFFEUR(EUSE) styliste, avec expérience, Salon Viva 770-0000, soir 777-1825

COIFFEUR(EUSE) d'expérience, avec sa propre clientèle ou à salaire. Centre commercial neuf. 224-2240

EQUIPEMENTS de salon de coiffure pour dames à vendre. Ottawa. 728-3382, entre mardi et samedi

ESTHETICIENNE (h. ou f.) bilingue, avec expérience. Demandé(e) pour travail, centre-ville, 232-3751 après 11h a.m.

31 PERSONNEL DE METIER

URGENT. Typographe bilingue, nous avons une assignation temporaire de 5 semaines disponible, pour un typographe expérimenté. Centre-ville. Bon salaire. Appelez Claudia Lafontaine, H.K. Falconer Associés Inc., 232-1135



237-8400 PETITES ANNONCES

EFFICACES — ECONOMIQUES

Du lundi au vendredi 8h 00 a.m. a 9h 00 p.m.
Les samedis 8h 00 a 11h 45 a.m.

30 PERSONNEL D'HOPITAL

TECHNOLOGISTE EN ELECTRONIQUE

GENIE-BIOMEDICAL

Un hôpital général d'enseignement à traitement actif de 534 lits requiert les services d'un(e)

TECHNOLOGISTE EN ELECTRONIQUE

pour réparer et faire la maintenance d'instruments médicaux.

La préférence sera donnée aux candidat(e)s bilingues (français et anglais) avec expérience en électronique.

Faire toute demande:

AGENT DE RECRUTEMENT
HOPITAL GENERAL D'OTTAWA
58 rue Bruyère, Ottawa. K1N 5C8

30

30 PERSONNEL D'HOPITAL

LE CENTRE HOSPITALIER DE BUCKINGHAM

est à la recherche

D'UN(E) INFIRMIER(E)-CHEF

pour son service de médecine pédiatrie.

Faire parvenir curriculum vitae le plus tôt possible au:

Directeur du Personnel
Centre Hospitalier
de Buckingham
500, rue Bélanger
Buckingham, Québec.

30

31 PERSONNEL DE METIER

PERSONNE (H.F.) avec 2 à 3 ans d'expérience, dans la vente de pieces pour réparations et services d'automobiles. Temps plein, bon salaire, assurance-groupe, bénéfices marginaux usuels. Connaissance suffisante des deux langues serait un avantage. Faire parvenir résumé et curriculum vitae à Case 178 LE DROIT, 375 Rideau, Ottawa, K1N 5Y7

MECANICIEN(NE) DE PONT-AVANT AVEC EXPERIENCE

REQUIS(E) IMMEDIATEMENT

Appelez: Michel Nault
778-2751

DuPortage
MERCURY-LINCOLN VENTE LTEE
949, boul. St-Joseph, Hull

31

32 AIDE DEMANDEE

AGENCE DE VOYAGE

LOCALITE rurale, requiert services d'un agent de voyage (h.f.), possédant un minimum de 2 ans d'expérience. Ecrire case 253 LE DROIT, 375 rue Rideau, Ottawa, K1N 5Y7

AVON

AYEZ un commerce bien à vous, dans le domaine de la beauté! Il n'est pas nécessaire d'avoir de l'expérience pour vendre les excellents produits cosmétiques et de fragrance Avon. Vous fixez vos propres heures, mais plus vous travaillez, plus gros sont vos profits. Compsez 232-8585.

CHARGEX "VISA"

PAYEZ vos "Petites annonces classées" en donnant le numéro de votre carte "VISA" à notre téléphoniste et le tour sera joué.

CHAUFFEUR DE TAXI demandé(e) pour la ville de Gatineau. 663-9163.

CHAUFFEUR (h.f) demandé(e) à temps plein ou partiel, 30 ans et plus. Pour renseignements, appelez M. Aurèle Bélanger, 777-5321,.

CHAUFFEUR (h.f.) de taxi, plein temps. Location d'auto-taxi. 561-4184.

CONVERTISSEZ vos temps libres en profits. Devenez représentant(e)s Génie, (division d'Avon). 18 ans et plus. 663-5851

COUPE BILINGUE

UNE COMPAGNIE de publicité promotionnelle recherche les services d'un couple bilingue, de préférence, intéressé à la vente et disposé à voyager. Les candidats(es) doivent se présenter en personne au studio Heritage, Billing's Bridge Plaza, Ottawa.

HORTICULTEUR(H.F)

Responsable d'entreprises horticoles.

- Certificat d'études de niveau secondaire, avec options appropriées
- 2 ans ou plus d'expérience, à titre de contremaître ou gérant
- Bilingue

Salaire selon convention collective 38¾ heures par semaine

Faire demande par écrit, avant le 11 août, 1978

C.P. 321
HULL, QUE.

32

32 AIDE DEMANDEE

COUPLE retraité, pour soins chevaux, et divers travaux, en échange loyer plus autre rémunérations. 777-6092

DECORATEUR demande couturiere(er), pour draperies, avec expérience dans magasin de détail. Situé dans vieux Hull. 40 heures, fermé samedi. Pour renseignements, 771-2232

ELECTROLUX Canada Ltée, 121 Eddy, Hull, avons besoins 2 personnes (H. ou F.), à temps plein et 1 personne temps partiel. Gérald Poulin Gérant. 770-3208

ETUDIANTS(TES), bilingues, pour travail téléphonique de nos bureaux, M. Lapointe, 777-7744.

EXCELLENTE opportunité, avec un commerce au détail à temps partiel pour des personnes ambitieuses qui travaillent présentement à plein temps. Entre 17h et 19h 824-6731

EXCELLENT revenu, vendeur)Euse), temps partiel ou temps plein, personnes à leur retraite et toutes âges. 18 ans et plus. Demandez pour Hector. 770-9461, 770-1433

GARANT(E) d'entrepôt, avec expérience dans l'ameublement. Doit faire livraison, permis de chauffeur essentiel. Salaire $10,400 par année. Ecrire à case 156 LE DROIT Ltée, 375 rue Rideau, Ottawa, Ontario, K1N 5Y7

GENS SERIEUX désirant un 2e revenu à temps partiel, avant 19h. 671-2601.

HOMME d'affaires recherche aide-associé, temps partiel, 25 ans minimum. 776-3590, entre 17h et 19h

HOMME et femme à temps plein ou partiel, très facile à faire de l'argent avec cette compagnie. Auto nécessaire. Pour tous renseignements, demandez Gilles. 741-1097

HOMMES ou femmes, temps plein ou partiel, cherchez-vous une opportunité? Sans arrêt de travail avec possibilité d'avancement dans la gérance. Communiquez 1-819-427-5331

LIBRE entreprise, en pleine expansion, recherche gens sérieux, pour travail à temps partiel. Entre 13h et 17h. 770-1600

MASSEUSE(EUR) licencié(e), pour Geisha Pagoda, 149½ chemin Montréal. Vanier. 741-0881

MECANICIEN(NE) demandé(ée), 4 ans d'expérience, avec connaissance du "Scope", et mécanique générale. S'adresser au 51 boul. Fournier, Hull

MENUISIER (H. ou F.), pour finition. Pour travailler dans la région Ottawa-Hull. Au moins 10 années d'expérience. 746-4750

ON DEMANDE livreur (H.F.), pour livraison en dehors de la ville, bon salaire, bonne condition de travail. Doit être bilingue. Pour informations, appelez 663-0835

PERSONNE demandée (H.F.) à temps partiel, avec automobile, demandez M. Réal Lebrun. 684-1904

PERSONNE de chambre demandée 30 ans et plus, bilingue, s'adresser en personne après 15h au Comfort Motel, 410 boul. Maloney, Ouest, Gatineau

PERSONNE (h.f.) avec auto économique, pour petite livraison. M. Lapointe. 777-7744.

PERSONNE (H.F.), avec 2 à 3 ans d'expérience dans la vente de pièces, pour réparations et services d'automobile. Temps plein, bon salaire. Assurances-groupes, bénéfices marginaux usuels. Connaissance suffisante des deux langues serait un avantage. Faire parvenir résumé et curriculum vitae, écrire à case 178 LE DROIT, 375 Rideau, Ottawa, K1N 5Y7

RECHERCHONS couple sérieux qui désire avoir un deuxième revenu à temps partiel. Appelez entre 12h et 19h 663-8540

REMBOURREURS (H. ou F.), d'expérience demandés. Kessels Upholstering Limited, 42 chemin Colonnade, 224-2150

REPRESENTANT(ES) DE SERVICE

DEMANDE(E)s pour faire service dans les supermarchés d'un produit non alimentaire. Nous cherchons personnes bilingues qui peuvent entretenir de bonnes relations avec la direction et le personnel des supermarchés, nous offrons un salaire de base plus commission, bénéfices payés par la compaghie, véhicule fourni et dépenses payées. S.V.P., envoyez résumé, positions antérieures et expérience. Strictement confidentiel. Ecrire à Household Rental Systems, 8810 Place Ray Lawson, Anjou, Québec, H1J 1Z2, attention M. G. Geoffrion

REVENUS supplémentaires, 2 ou 3 jours par semaine 745-6959

REVENU supplémentaire à la maison pour gens mariés, appelez avant 19h. 671-2836

32 AIDE DEMANDEE

SURINTENDANT(E) DE CONSTRUCTION

NOUVELLES BATISSES, minimum 10 ans d'expérience. Bilingue, écrivez avec références, John Newten, P.E. Brûlé Ltd., 335 Boul. Taché, Hull

TRAVAIL à temps partiel à la maison, pour gens mariés. Ou habdicapés. Entre 13h et 17h 643-1095

VENDEUR(EUSE)

Une COMPAGNIE de publicité promotionnelle recherche les services d'un(e) vendeur(euse) bilingue, de préférence, intéressé(e) à la vente et disposé à voyager. Les candidats(es) doivent se présenter en personne au studio Heritage, Billing's Bridge Plaza, Ottawa.

2 BARBIERS (H.F.), demandés(ées), immédiatement, s'adresser 1004 Wellington, West end

33 POSITIONS VACANTES

CAISSIER(ERE) demandé(e), expérience préférable. B.C.N. Contactez 238-7501

RECHERCHONS 6 couples sérieux, et matures, pour un travail à temps partiel. Le soir, entraînement fourni, très bonne chance d'avancement. Pour entrevue, appelez entre midi et 18h 663-8540

NOUVELLE BOUTIQUE POUR DAMES

QUI OUVRIRA SES PORTES BIENTOT AU NOUVEAU

CENTRE D'ACHATS A GATINEAU

RECHERCHE:

- **UNE GERANTE**
- **AGENT**
- **PERSONNEL QUALIFIE DE VENTES**

(H. OU F.)

S'ADRESSER EN PERSONNE A LA GERANTE AU:

135, RUE SPARKS, OTTAWA, ONT.

33

36 AIDE DOMESTIQUE

BONNE à tout faire, entretien de maison et aussi garder enfants. 3 ans et 2 ans. Logée, nourrie, 25 ans et plus. Salaire à discuter. Le jour 776-1017, le soir 568-3545

DAME AGEE désirant vivre avec famille pour entretien d'un bébé et maison. 236-7060.

FERAIS ménage dans maison privée, samedi seulement, Touraine. Après 18h 568-3310

TOURAINE. Aide-ménagère, 5 jours par semaine, 8.30h à 5h Après 6h 568-4935

37 GARDIENNES DEMANDEES

AYLMER, cherche personne responsable pour garder 2 enfants. Doit demeurer chez moi à la semaine. Bon salaire et bonnes conditions de travail. 684-4287

AYLMER, gardienne affectueuse, pour Geneviève et Sophie (6 et 3 ans). Chez moi. De 7h à 16h30, 684-3419, après 16h30

DAME d'âge mure demandée, pour garder fillette 14 mois, 5 jours par semaine. 7h30 à 4h. Légers travaux domestiques. Secteur rue DesOblats, Pte-Gatineau. Débutant 28 août. 568-0102

DAME responsable pour garder chez moi, Touraine, bébé de 18 mois, pour septembre. 568-6347

GARDIENNE demandée chez moi pour 2 enfants. 3 et 1½ ans. Place Radisson. 776-6246, après 16h

GARDIENNE pour district Elmvale-Acres. 10h à 16h. 3 enfants, $35 chez moi. 733-4045.

GARDIENNE pour garder chez elle 1 garçon, lundi au vendredi, Orléans. 824-6539, après 6h

GARDIENNE pour un enfant de 5½ ans, lundi au vendredi. Serait logée et nourrie. 771-0707

ORLEANS, avons besoin d'une gardienne pour garder chez elle le jour du lundi au vendredi. Demeurant proche près du Chateau Neuf Estate. Rue Boyer, près Innes road. 824-6539

PERSONNE fiable et responsable pour garder 3 enfants et travaux ménagers. 568-2704

PERSONNE mature, aimant les enfants, pour garder lundi au vendredi. Léger entretien ménager. Logée, nourrie, 521-7498

38 GARDERAIS BEBES

AIMERAIS garder enfants pendant que la mère travaille. Demandez Louise. 771-2427, ou 770-0476

APPROUVEE garderie Chez Tante Yvonne, 771-6786, $35 ou moins selon les revenus. Dîner très substantiel. Piano, arts plastiques, etc

AVIS aux mamans, je garderais enfants de bébé à 6 ans, chez moi, références. Après 16h 827-1736

AYLMER. garderais enfants chez moi, expérience. 684-1291

CANTLEY chemin Denis. Endroit idéal pour enfants. 827-2823

CHARGEX "VISA"

PAYEZ vos "Petites annonces classées" en donnant le numéro de votre carte "VISA" à notre téléphoniste et le tour sera joué.

GARDERAIS bébé naissant à 9 ans. De 5 à 7 jours par semaine, avec expérience, Buckingham 1-819-986-5435.

GARDERAIS enfants, tout âge, chez moi, rue Carle. 643-2679

38 GARDERAIS BEBES

GARDERAIS bébés, naissants à la semaine. $30 très bonnes références. 770-3076

GARDERAIS enfants (filles de 2 ans et plus). Bon soin. 82 Durocher, 770-0024.

GARDERAIS enfants chez moi, la semaine. 2 ans et plus. Cour clôturée. 568-7301

GARDERAIS enfants de 18 mois à 5 ans. Avenue Principale, Touraine. Lundi au vendredi, chez moi, 827-1830

GARDERAIS enfants le jour 561-4877

GARDERAIS enfants, rue Lachapelle, projet Du Barry, lundi au vendredi. 568-3125

GARDERAIS enfants de 3 mois et plus. Expérience, plus références. 777-1803

GARDERAIS enfants chez moi le jour. 206 O'Brian, Gatineau. 663-5872

GARDERAIS enfants le jour du lundi au vendredi. Près de l'hôpital du Sacré-Coeur 777-0609

GARDERAIS fillettes, 2 à 5 ans, lundi au vendredi, en septembre, 684-1850.

GARDERIE FORTIER, 9 Fortier, Hull. Ouvert 7h a.m. à 6h p.m. Inscription pour enfants 2 à 6 ans. 777-7868.

JEUNE FILLE garderais bébé et ferais légers travaux ménagers. 663-2905.

PROJET DuBarry, dame arderait enfants du lundi au vendredi, bonnes références, 568-2910

PTE-GATINEAU garderais enfants, lundi au vendredi chez moi. Bonnes références, 561-4046.

VANIER, garderais enfants chez moi, le jour, références. 746-5530

40 PROFESSEURS-INSTITUTEURS

LE CONSEIL SCOLAIRE DE LA RIVE NORD

160, avenue Spruce
Elliott Lake, Ontario
recherche pour
septembre 1978 un
PROFESSEUR QUALIFIE
dans les matières suivantes:
FRANÇAIS et DACTYLO

Faire parvenir vos demandes à M. Gérard Lefebvre, Directeur adjoint Ecole Secondaire W.C. Eaket, Blind River, Ontario 1-705-356-2221

W.C. Eaket, Président
W. Mair, Directeur de l'éducation

40

IL DOIT CROITRE HE MUST GROW

LE CONSEIL DES ECOLES SEPAREES CATHOLIQUES DES COMTES DE STORMONT, DUNDAS ET GLENGARRY

requiert pour le 1er septembre 1978 les services d'un(e) enseignant(e) pour:

ENDROIT:
Ecole intermédiaire Elda-Rouleau Alexandria, Ontario.

CLASSE:
Enfance inadaptée perturbé affectif

Faire parvenir ses qualifications, son curriculum vitae et le nom de son dernier surintendant à:

YVON MARTIN
Surintendant de l'éducation
1104, est, Première rue
CORNWALL, Ontario
K6H 5S8

40

45 COURS PRIVES

COURS: orgue, piano, guitare, chant, accordeur de piano, 749-8577

46 EMPLOI DEMANDE

CAMION ferais ouvrage général de printemps. Estimation gratuite. 663-2172

ETUDIANT d'Université ferais peinture, travaux divers, 777-0965, demandez Jean

EX-DETENU libre 1er août, 1978, désire me racheter en travaillant pour suffir à moi-même. Ayant dossier je fais appel au gens cléments. Chauffeur de camion diesels, 10 roues, autobus, privé, ou gardien de nuit, concierge, entretien ménager. Ecrire à Jean-Claude Murray, 163 rue St-Joseph, app. 4, Loretteville, a/s, M. Fraser, Québec

FERAIS tous genres d'ouvrage, armoires, galeries en bois, finitions intérieures et extérieures. Etc... 827-1291

FERAIS tous genres d'ouvrage variés. Prix raisonnable. Appelez Gerry 746-3049, après 17h

IRAIS garder à la maison, ou ferais ménage à la journée. Demandez Francine. 776-5350

46 EMPLOI DEMANDE

SERVEUSE de table avec expérience aimerait travailler dans restaurant casse-croûte. Pour renseignements 776-5840

50 LOGEMENTS DEMANDES

DESIRE logis, 4 ou 5 pièces, chauffé, préférence 1er plancher. Hull-Wrightville, pas sous-sol ni bloc appartement. 771-9186

VANIER ou Manor Park, 1er août, 2 chambres à coucher, aucun appareil électriques fournis, avec installation pour laveuse-sécheuse. Donnant accès à une cour, 776-6754.

56 APPARTEMENT A PARTAGER

HOMME dans vingtaine, demandez pour partager appartement 1 chambre à coucher, appels sérieux seulement. Après 15h, 771-8290.

HOMME demandé pour partager appartement avec 1 femme et 1 enfant. Hull. $100 par mois. 771-2028 après 5h.

HOMME ou femme mature entre 17 et 30 ans. Pour partager appartement meublé, 776-3287, après 17h

JEUNE HOMME célibataire désire partager appartement avec h. ou f. 776-3381, demander Hervé.

2 CHAMBRES à coucher, 465 Richmond road (H. ou F), $300. 1er août ou 1er septembre. 722-8482, de 9h à 14h.

58 MAISONS A LOUER

A HULL près Place du Portage, 4 chambres à coucher, chauffé, eau chaude, meublée, électricité, $400. 770-2587.

AYLMER, dès maintenant, duplex 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, tapis mur à mur, animaux acceptés. $315. 777-9423

AYLMER-Lucerne, près magasins, maison de 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, salon, salle à manger séparée, salle familiale avec foyer. Grande cour clôturée, bien paysager, patio, plein sous-sol, garage. Libre 15 septembre $450. par mois. 819-986-6398

AYLMER, maison 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à manger, 1½ salle de bains, stationnement, arpès 17h. 684-7335

AYLMER. Maison jumelée, 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, tapis, 1er septembre. $300. 684-9985, après 5h

AYLMER, près Galeries d'Aylmer, 2 étages, 4 chambres à coucher, salle à manger, poêle, réfrigérateur, et lave-vaisselle inclus. 2 salles de bains, sous-sol libre, terrain paysager, $375. pas chauffé, ni éclairé. Possession 1er septembre. 771-6372, 770-5365

AYLMER, Québec, 4 chambres à coucher, bel environnement, grande kour, $250. 1er septembre. 224-6232, ou 224-5315

AYLMER 103 Chablis, maison en bande, 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, tapis, sous-sol lambrissé, cour clôturée, $250 par mois. Libre le 15 août. Après 5h 684-1160, ou 836-2039

AYLMER 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, salle à manger, salon, cuisine, sous-sol, garage, cour clôturée, poêle, réfrigérateur, lessiveuse et sécheuse, lave-vaisselle, chauffée, éclairée, $410. 771-2721

BUNGALOW, split-level, jumelé, 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, sous-sol fini avec foyer, situé devant grand parc. 83 Des Erables Hull. Disponible 1er septembre. $390. 770-9438

CENTRE de Hull, 1er août, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, partiellement meublé, $170. 770-2343

CHARGEX "VISA"

PAYEZ vos "Petites annonces classées" en donnant le numéro de votre carte "VISA", a notre téléphoniste et le tour sera joué.

COTE D'AZUR, assurément le plus quartier résidentiel à quelques minutes du centre ville. Bungalow de 1,300 pi. ca., 3 chambres à coucher, foyer, lave-vaisselle, 1er septembre. $425. 568-5746

DUPLEX, 1er août. 4½ Plèces. $250 chauffé. 47 Bienville, Hull.

GATINEAU, maison neuve, 2 chambres à coucher, beau terrain, $315. par mois. 771-3227, entre 9h et 17h

GATINEAU, St-Luc, 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, occupation 1er août, ou 1er septembre. 827-2186

J.P. CHENIER CIE LTEE

MAISONNETTE de 2 chambres à coucher, $285. Libre. 777-8835

J.P. CHENIER CIE LTEE.

SEMI-DETACHE, 4 chambres à coucher, 1½ ch. de bains. 1 août. $325. 777-8835.

LIBRE immédiatement, 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, quadrex, Claude Bourdeau, 771-3227

"LOCATAIRES RESPONSABLES"

NE CHERCHEZ plus. Plusieurs maisons. Appartements, suites à louer. 663-4944

LOUER ou vendre, Touraine, bungalow avec sous-sol, foyer, après 16h 568-3801

MAGNIFIQUE occasion. Gatineau, rue Sigouin, gens soigneux, jardin panoramique, tapis, 3 chambres, bureaux, salle de jeux, salle de lavage avec douche, disponible 22 août. Bail 2 ans. $375. Références demandées. Pas d'animaux. 663-2654

MAISON de ferme libre immédiatement. A 15 minutes de Hull. Chauffage à l'huile. Prix très raisonnable pour locataire acceptable. 827-2538

MAISON en rangée, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, 1½ salle de bains, tapis mur à mur, "cushion-floor", dans cuisine, clôturé, stationnement. 568-1485

MONT-BLEU, maison uni-familiale, meublée au complet, 3 chambres à coucher, salle à manger, 2 salles de bains complètes, tapis mur à mur partout, salle de jeux, beau terrain, libre immédiatement. Minimum 1 an 777-0724

58 MAISONS A LOUER

MAISON Templeton ouest, lot 150 x 150, 3 chambres à coucher, tapis mur à mur, 671-2974

OPTION D'ACHAT. Pte-Gatineau, maidon-jardin deluxe, 3 chambres à coucher, 1er août. $285. 561-0602

PARC de la Montagne, bungalow 5 chambres à coucher, 2 salles de bains, salle de jeux, près école. $400. 1er août. 770-4146

POINTE-GATINEAU, maison en rangée. Avec option d'achat, 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains. Grande cour clôturée. $350. 663-7183.

POINTE-GATINEAU, 1er septembre, super quadrex, très propre, tapis mur à mur, grande cuisine, 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, clôturé, remise, entrée pavée, $300. 568-3652

PRES de Place Cartier, 43 Gamelin, 2 chambres, avec garçonnière au sous-sol. $350 par mois, non chauffé. 684-1300

SOUS-LOUER, maison 4 chambres à coucher, cour clôturée, 643-4875

TOURAINE, maison à louer, 2 chambres à coucher, tapis partout, sous-sol fini, libre. 663-0462

TSSTT!! Maison de 3 chambres à coucher, enfants acceptés. Cour clôturée, ne durera pas à $160. (8817). Frais. Service de Location Hart, 728-2616.

VALLEE DU RUISSEAU MEACH

LA SOCIETE D'Aménagement de l'Outaouais offre en location, la résidence suivante: 8752. Magnifique bungalow, trois (3) chambres à coucher, foyer au salon, chauffage à l'électricité, construite dans la montagne avec vue panoramique sur la vallée. Loyer: $372.00 par mois. Pour informations et visite des lieux, appelez la S.A.O. à 770-1500, poste 217

VENEZ vivre en campagne. Belle petite maison, tapis, cour, seulement $145. (8823(. Frais. Service de Location Hart, 728-2616.

3 CHAMBRES à coucher, garage, possession immédiate. 34L boul. Du Progrès, $259. 561-0691.

4 CHAMBRES à coucher, sous-sol aménagé, après 6h 684-6096

61 APPARTEMENTS A LOUER

A DISTANCE DE MARCHE des édifices fédéraux, centre-ville, Hull. 3 chambres à coucher, salle à manger, prise pour laveuse et sécheuse. Edifice de 2 ans. $270. non chauffé, non éclairé. Occupation 1 août. 770-5365, 771-6372.

AOUT, garçonnière, $150. Meublée, chauffée, personne seule. Références. 776-6273, 777-1521

AOUT, SEPTEMBRE — 1, 2 chambres à coucher, cuisine, dinette, buanderie, stationnement, poêle et réfrigérateur, si désirés. $170. — $195. A côté de A.L. Raymond, 76-82 Richard, 771-2379, 771-1434.

APPARTEMENT $200 et plus, 2 chambres à coucher, éclairé, chauffé, stationnement, 568-6835

APPARTEMENT de 2 chambres à coucher, chauffé, pas éclairé. Aylmer, secteur tranquille. 684-3327.

APPARTEMENTS TASSE

UN MOIS GRATUIT, Touraine, 1,2,3 chambres à coucher, neuf. Face à la rivière Gatineau. Près centre d'achats. Chauffé, éclairé, tapis, poêle, réfrigérateur, intercom, stationnement et beaucoup d'autres avantages. A partir de $210. par mois, occupation immédiate. 568-8023, 568-2105.

APPARTEMENTS — 28 Eddy, près Terrasse de la Chaudière, Hull. 776-2000.

Riverview Heights

MAINTENANT SOUS NOUVELLE ADMINISTRATION



Près de la Marina, vue du lac Deschênes.

AYLMER
Administré par la Société Nationale de Fiducie
LOYER A PARTIR DE $175.00
DISPONIBLE IMMEDIATEMENT
- Garçonnière
- 1 chambre à coucher
- 2 chambres à coucher
- 3 chambres à coucher

INCLUS
- Poele, refrigerateur
- Eau chaude fournie
- Ascenseur
- Toutes les taxes payées
- Service de conciergerie
- Chauffé, éclairé
- Salles de lavage
- Sauna, piscine extérieure
- Tapis mur à mur

SERVICE D'AUTOBUS A LA PORTE
BUREAU DE LOCATION
50 CORMIER, APP. 115
Ouvert de 1h à 9h p.m. sauf le samedi
684-0656

61

LES APPARTEMENTS
LE BARON
27 et 31, rue Cléricy
10, 30 et 34 Orléans
PTE-GATINEAU
OCCUPATION IMMEDIATE
APPARTEMENTS DE 1, 2 et 3 ch. A COUCHER
1 MOIS GRATUIT
A partir de $180
AVANTAGES:
- Chauffé, éclairé
- Intercom
- Tapis mur à mur
- Remise à même l'appartement
- Cuisinière et réfrigérateur (en plus)
- Stationnement inclus
- Autobus à proximité
- Concierge résidant
- Près écoles et polyvalente
- Accès facile par l'autoroute 550

Visitez nos appartements-modèles entre 1h et 8h p.m. au
10 ORLEANS, PTE-GATINEAU
568-2788
Ferme le vendredi

61

61 APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENTS Riviera, Touraine, 1 et 2 chambres à coucher, neufs, en face d'un centre d'achats, chauffés, éclairés, tapis shag, balcon, stationnement, beaucoup d'autres avantages. A partir de $210. 568-6980, 568-0689, de 9h a.m. à 9h p.m.

APPARTEMENT chauffé, 1 chambre à coucher, 1er août, $170. Couple, 178 Richer, Hull

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, Vanier. Personne seule ou couple sans enfants. 741-8716

APPARTEMENTS 1 et 2 chambres à coucher, rue St-Louis, Hull. Jour 521-5143, soir 741-7517

APPARTEMENT 1 chambre, salon, cuisine, chauffé, éclairé, libre. 777-4841

61 APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, laveuse-sécheuse, stationnement avec prise. Frais peinturé, $195. 778-0966.

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, pour 1er août, 816, boul. Maloney. 663-6572, 456-2145.

APPARTEMENT luxueux, 2 chambres à coucher, tapis mur à mur partout, espace pour laveuse et sécheuse dans l'appartement, balcon, intercom, stationnement, environnement rue Daniel-Johnson, Hull. 1er septembre. 1er octobre. 771-4724

APPARTEMENT 3 chambres à coucher, chauffage électrique, remise, stationnement avec prise, non chauffé, ni éclairé, adultes. $235 libre 1er août, 561-1130.

ALTITUDE 1

STUDIOS Occupation immédiate **$194**
1 CHAMBRE A PARTIR DE..... OCCUPATION IMMEDIATE **$210**
2 CHAMBRES A PARTIR DE..... **$278**

AVANTAGES

Luxueux appartements situés en bordure du Parc de la Gatineau, à quelques minutes des centres-villes de Hull et d'Ottawa. Tous les appartements ont du tapis "shag". Chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur de couleur. Piscine extérieure. Arrêt d'autobus à la porte.

Pour plus de renseignements
776-3317 ou 770-2888
Bureau de location situé au
200 BOUL. CITE DES JEUNES
Hull, App. 402

Géré par

OUVERT DE 9 a.m. à 9 p.m.

61

$100. DE RABAIS
sur premier mois de loyer

*Cette offre spéciale est pour les nouveaux locataires qui occuperont un appartement pour le 1er juillet ou le 1er août. Temps limité - bail d'un an.

COMPAREZ!

- Piscine intérieure chauffée
- Bain giratoire et saunas
- Arrêt d'autobus à la porte et à quelques minutes du centre-ville d'Ottawa
- Inclus stationnement, électricité, chauffage électrique avec thermostats individuels, tapis, poêle, et réfrigérateur

VENEZ VISITER NOTRE MAGNIFIQUE APPARTEMENT MODELE DE 1 CH. A COUCHER

GARCONNIERES	1 CH. A COUCHER
$185	$212
2 CH. A COUCHER	**3 CH. A COUCHER**
$259	$299

Faire demande au bureau de location

700 BOUL. ST-JOSEPH, HULL

BAUX A COURT TERME DISPONIBLES POUR ETUDIANTS OU AUTRES. 61

777-7410 ou 777-4384
Le Cartier est sous la direction de Lehndorff Property Management

POUR VOS P'TITES ANNONCES dans LE DROIT CHARGEX



composez 237-8400
lorsque vous annoncez et
donnez le numéro de votre carte chargex

UN SIMPLE COUP DE FIL, ET TOUT EST REGLE.

61 APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, demi sous-sol, poêle, réfrigérateur, chauffé, $169. 1er août. Vanier. 745-1610

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, chauffé, eau chaude fournie. Stationnement, libre 1er septembre. 643-2657.

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, prise pour laveuse-sécheuse, $190 pas chauffé, ni éclairé. 1er septembre. 663-7027

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, salon, salle à manger, salle de bains, cuisine, sauna, piscine, garage compris. $305. 741-2041, 238-4909

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, près hôpital Sacré-Coeur, 1er août. 777-2160

APPARTEMENT 3 pièces, meublées, $125 pas chauffé, pas éclairé, libre 1er septembre. 70 Garneau, Hull

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, chauffé, $225. Libre 777-2657

ARRETEZ

OVERBROOK, septembre et octobre. Grand logis de 2 chambres à coucher, garage ou stationnement extérieur, buanderie. $279 à $299. Adultes seulement. Pas d'animaux. 224-7794

ATTENTION, Rockland, 2 chambres à coucher, 499, Edward, 749-4794, 745-9704.

ATTENTION, 3 logis, $200 à $230 par mois. Immédiatement. Pte-Gatineau, 568-6835

AYLMER, appartement 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, chauffé, tapis mur à mur, stationnement, près Marina. $205. 684-3253, 684-3179

AYLMER, appartements de 1 et 2 chambres à coucher. 771-3227, 684-1333, 684-5745.

AYLMER, garçonnière, spacieuse, moderne, vue sur la rivière, $165. Services inclus. 824-6878

AYLMER, garçonnière spacieuse, moderne, vue sur la rivière, $165, services inclus. 684-0821.

AYLMER 19 Thomas, 2 chambres à coucher, chauffé, stationnement, $180. 684-0825

AYLMER 2 chambres à coucher, haut, $220. Chauffé, 684-5013

BEAU petit logement, rue de Montigny, Wrightville, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, 1 chambre à coucher, $175. 568-1410

BUCKINGHAM neuf, 3 chambres, spacieux, secteur polyvalente. Semi sous-sol. 819-986-5655

CENTRE DE HULL, logis pour personne seule, 1 chambre à coucher, boudoir, cuisine, salle de bains, avec balcon, chauffé, 771-5679, entre 4h et 6.30h

CESSEZ DE CHERCHER

OCCUPATION immédiate ou future, appartements de 1 et 2 chambres à coucher, à emplacement central. Edifice en hauteur. $204 et plus, comprenant tapis mur à mur, tentures, cuisinière, réfrigérateur, tous les services payés, grand balcon. Appartements Queensview, composez 232-4251, jusqu'à 9h p.m. 201 rue Bell

CHARGEZ "VISA"

PAYEZ vos "Petites annonces classées" en donnant le numéro de votre carte "VISA" à notre téléphoniste et le tour sera joué.

CYRVILLE, appartement 2 chambres à coucher dans triplex, chauffé $250. Près du centre d'acahts Towers, références personnelles et de votre travail resquises, pas d'animaux, occupation 1er juillet. 745-8859 — 745-7158 Mme Lanoue.

DEMENAGEMENT, gros camion, prix raisonnable. 663-2172

DEMI SOUS-SOL, chauffé, 1 chambre à coucher, $175. 79 Boucherville. 777-8730.

DES PLUS MODERNES

GARCONNIERE chauffée, éclairée, tapis mur à mur, poêle, référigérateur de couleur. Stationnement avec prise, 80, boulevard Mont-Bleu, Hull. $185. 776-5000.

GARCONNIERE 1 chambre, cuisine, salle de bains, poêle, stationnement, $85. 10 rue St-Pierre, s'adresser à 225 Laval ,777-1168, entre 18h et 20h

GARCONNIERE à louer, 70 St-Henri, Hull, app 4

GATINEAU, appartement 3 chambres à coucher, $230. Après 16h 776-6335, 776-5305

GARCONNIERE chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, buanderie, 20 rue Roussillon. $130 mensuel. 1er août. 777-4914

GATINEAU logis 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains, chauffé. 663-4780

GATINEAU, logement décoré en neuf, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, $175. 663-8023

GATINEAU, logis très bien situé, 3½ pièces, très propre, stationnement idéal pour un couple, pas chauffé, ni éclairé, $150. 663-1438, 663-4697

GATINEAU PLACE ANGELA

2 CHAMBRES à coucher, $230. Chauffé, éclairé, beaucoup d'espace de rangement, secteur paisible. Beaucoup de verdure. Jour, jusqu'à 14h. 568-0772, après 14h 643-1796

GATINEAU 1 chambre, chauffé, libre, $155. Après 17h 663-4632

GATINEAU 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, eau chaude, stationnement. 663-7741, après 17h 663-0751

GATINEAU 1 chambre, équipé, chauffé, moderne, $160. 561-1067

GATINEAU 1 chambre à coucher, tapis mur à mur, poêle, réfrigérateur, non chauffé, non éclairé, $155. 663-3966

GATINEAU 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle, référigérateur, 663-7741 après 5h, 654-2522 — 643-1300.

GATINEAU 2 chambres à coucher, chauffé, stationnement, semi sous-sol, 1er août. 643-2376

GATINEAU 2 chambres, salon, cuisine, chauffé, stationnement. 663-5789.

GATINEAU 2 chambres à coucher, chauffé, $200. 1er août, 663-9131, 663-1745

GATINEAU 232 Maple, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, chauffé, 568-7604, 663-4435

GATINEAU 3 chambres à coucher, moderne, chauffé, libre 1er octobre. $225 par mois. 643-3271

GRAND APPARTEMENT 2 chambres à coucher, tapis partout, chauffé, éclairé, stationnement avec prise. Balcon, Pte-Gatineau. $230. Immédiatement ou 1er septembre. 568-0320, 728-7606

HULL, Garçonnière équipée, 1er août, $179. 771-1769.

HULL, Logement de 3 pièces, bas, 4 pièces, haut. 60 Garneau. Libre. 684-4422.

HULL, paroisse St-Jean Bosco, duplex, 4½ pièces, $120. Entre 4h et 7h 777-7596

HULL 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, 70 St-Henri.

HULL 132 Dollard, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, tapis partout. Visitez entre 18 et 22 heures

HULL 145 Archambault, septembre ou octobre, 1 chambre. Chauffé, éclairé, stationnement, poêle, réfrigérateur, $200-$210. 778-2788.

HULL 3 chambres à coucher, après 18h 771-1980

HULL 55 Jumonville, 2 chambres à coucher, immédiatement. $199. 771-4561

OTTAWA EST
OCCUPATION IMMEDIATE OU FUTURE
1 CH. A COUCHER
$248.
INCLUS DANS LE LOYER:
- Chauffage, electricité
- Piscine extérieure

AVANTAGES:
- Secteur idéal
- Vue panoramique
- Excellent service d'autobus
- Près centre d'achats et écoles

S'adresser au bureau de location ou au concierge du
230-240 BRITANNY DRIVE
Ottawa
749-5643
61

Guide de Services



237-8400

Des experts à votre service!

AFFILAGE

AFFILAGE de tous genres. Aylmer Motosport. Egoïne $2, scie ronde $1.50, tondeuse à gazon, reel $8 à $10, vitres, moustiquaires, miroirs. 48 Principale, Aylmer. 684-1283

ALUMINIUM

ALUMINIUM revêtement, corniches, portes, fenêtres, auvents, renovations générales, 777-7988.

APPELEZ pour revêtement d'aluminium. Estimation gratuite. Ouvrage garantie. Prix d'aubaine. 568-6866, 643-1691

APPAREILS-MENAGERS

A. GRAVELLE. Réparations appareils électriques, poêles, laveuses, sécheuses, 2 électriciens licenciés en Ontario et Québec. 663-1886, 663-2258

A1, SERVI-SECOURS OUTAOUAIS

REPARATION et installation de réfrigérateurs, congélateurs, poêles, sécheuses, laveuses, lave-vaisselle, climatisation centrale et de fenêtres. Service de 24 heures. 7 jours 663-1414

LEDUC et Larocque Services Ltée, nous réparons laveuses, sécheuses, poêles, réfrigérateurs, congélateurs à domicile. De 8h à 18h. 568-8888

POELES, laveuses, sécheuses, réparations à domicile, travail garanti. Sigisbert Breton Enregistré, 568-5460.

ARBRE

ARBRES dangereux enlevés, cèdres $1. Epinettes bleues, $25. 643-3989

COUPER et trimmer (emonder) arbres, 771-8995, 776-5444

HOMME abattrait arbres à prix incroyable. 25 ans d'expérience, estimation gratuite. Assurance. 568-2157

PAYSAGISTE de Pte-Gatineau, décoration et trimmage d'arbustes, cèdres, bouleau, entretien de terrain. 143 boul. Gréber, 568-1921, 561-3503

AUTOMOBILES

PEINTRE d'automobile, disponible le soir. $20 par auto. 776-4160

CONSTRUCTION

CONSTRUCTEUR général, finition extérieure aluminium, rénovation intérieure, finition de sous-sol, armoires de cuisine et vanité de 25 à 30% de rabais. Estimations gratuites. 443-3653

FINITIONS de ciment, planchers de béton, galeries, trottoirs, patios, crépis, stuc. 568-3660, 568-1600

POSEUR DE BRIQUES et de blocs. 15 ans d'expérience. Ferait foyers et «sens finiche». 561-1377.

SOULEVE maison ou chalet, sous-structure, excavation, fondation en blocs de ciment. Nous réparons fondation endommagée. Estimations gratuites. 663-4725

COUTURE

REFECTION robes et manteaux, bord de pantalons, etc... 827-1830.

COUVREUR

COUVERTURE d'aluminium, et de bardeaux de toit, prix d'aubaine. Estimation gratuite. 568-6866

REPARATIONS de toits de bardeaux et réparations couvertures de goudron, plat. Estimations gratuites. 684-3327

15% DE REDUCTION sur couvertures de bardeau seulement. Estimation gratuite. Ouvrage garanti. Réfétences. 568-1341, 561-0603, 561-1317

DEPOTOIR

THIBAULT Démolition, 160 St-Louis, Pte-Gatineau 568-0770

DEMENAGEMENT

AIME déménagement, et livraison, prix spécial pour gens âgés. Peu importe l'endroit ou l'heure. 238-2536

CAMION ½ tonne, déménagement pour petits articles. 776-3301

DEMENAGEMENT à prix abordable. Camion avec boîte 12 x 7 x 7, 663-2172

DEMENAGEUR JLT et emballage, professionnel, assuré, estimations gratuites, 568-3040.

PETIT déménatement 771-3735, ou 422-3221

DEMOLITION

THIBAULT démolition, 100 St-Louis, Pte-Gatineau. 568-0770.

ELECTRICITE

CLAUDE PARADIS, entrepreneur électricien, estimations gratuites. 771-1525

ISOLATION

SAUMURE Isolation Ltd, isolant soufflé, estimation gratuite. 568-1920

JARDINAGE

A VENDRE pierre concassée, sable, terre parterre. 777-6112 — 561-1309.

BELLE terre à parterre et jardinage, nous livrons 10 verges et plus. Livraison rapide. 663-3730

J.P. LANDSCAPING. Dormants de chemin de fer, 6 x 6, en cèdre, installation de murs de tous genres. 778-0828, 770-0988

LIVRAISON rapide: "Top soil, sable et gravier, pierre concassée, dust". 663-6578

SPECIAL sur terre à jardinage, parterre et remplissage. Petit "bulldozer" pour égaliser. 455-2376.

TERRAIN panoramique, 1½ acre, Lucerne, rue Boisvert. $7,500 ou meilleure offre 778-2187

TERRE A JARDIN (top soil), pierre concassée, dust, sable, gravier, 561-1579

TERRE NOIRE, toutes quantités, top soil, arbres et tourbe. Camion à louer. 251 St-Louis, Pte-Gatineau, 561-1406

TOP SOIL, de bonne qualité, livraison journée même 746-0514

TOP SOIL, sable, gravier, pierre concassée "dust", tourbe, etc... 561-0461

JARDINAGE

TOURBE de champs, 35' la verge, coupé, roulé, peut avoir arrangements pour livraison, 663-8189.

LOCATION

"PROPRIETAIRES"

NE CHERCHEZ plus. Pour un locataire responsable, pour louer votre local, nous avons une liste de gens sérieux. 663-4944

MACHINES A COUDRE

REPARATIONS, toutes marques, Necchi, Bernina, ouvrage garanti. Estimation gratuite. 771-6770

VENTE et réparations Singer de Hull. 44 boul. Montclair, 777-7700

MACONNERIE

SPECIALISTE en maçonnerie, installation de blocs, briques, foyers, "Sand Finish", formes de ciments, réparations de tous genres. Estimation gratuite. 827-3367.

MENUISERIE

A. BELLEY CONST. CANTLEY

CONSTRUCTION domiciliaire, rénovations, atelier de menuiserie générale, etc. 827-0481

ADDITIONS, rénovations, escaliers, et toutes finitions, 827-1598, 827-2799

CUISINE canadienne en massif, jour 777-5445, soir 684-2398

ESTIMATION gratuite. Menuiserie générale, rénovations, finition intérieure ,sous-sol pose de «gyproc», aluminium. A l'heure ou au contrat. 568-1341, 561-1317.

ESTIMATION gratuite. Menuiserie générale, rénovations, finition intérieure, sous-sol, pose de "gyproc", aluminium. A l'heure ou au contrat. 568-1341, 561-1317

MENUISERIE, finition et réparations intérieures, heure ou contrat. Jour ou soir. 824-0290

MENUISIER ferait travail à l'heure à très bon prix. 776-1860

RENOVATIONS. Modifications, charpentes, sous-sols, finition intérieure, extérieure, aussi rénovations pour chalets. Après 17h 561-3526

PAVAGE

PAVAGE d'entrée de cours, de stationnement, et de réparations, 15% de réduction, 18 juin au 18 juillet, Vanier Pavage, Québec, 561-2309.

VALLATI PAVING vous offre un spécial d'été pour pavage de cours ou stationement à .35 du pied. Estimations gratuites. Appelez Maurice Potvin, 749-1237

PAYSAGE

PRIX EXCEPTIONNEL! — Aménagement et entretien d'espace vert. Demandez Daniel, 827-1669.

PAYSAGE

TERRASSEMENT, arbres décoratifs, fleurs, émondage, entretien de terrains, Pépinière Pte-Gatineau, 143 boul. Gréber, Pte-Gatineau, 568-1921, rés. 561-3503

PEINTURE

DECOR J.C. MARTEL ENRG. 777-8690

PEINTURE intérieure, extérieure, résidentiel, commercial, estimation gratuite. 771-5439

FERAIS peinture intérieure et extérieure, prix raisonnable. Estimation gratuite. 233-4355

PEINTURE, intérieure, extérieure, prix raisonnable. Estimation gratuite. 741-6298, 731-3242

PEINTURE intérieure, extérieure, et petites réparations. 777-0162, demandez Yvan

PEINTURE tapisserie, finition de plafond au fusil. Garanti. 643-2858.

RAY PEINTURE

PEINTURE intérieur, extérieur, nettoyage de tapis. Estimation gratuite. 568-9737.

PISCINES

CAMION citerne, remplissage de piscine, jours 455-2229, soirs 455-2467

PLATRIER

GARANTIE sur tout genre d'ouvrage, menuiserie, pose de "gyproc", finition de joints, plafonds et murs décoratifs, peinture. 561-0603

REMBOURRAGE

REMBOURRAGE de meubles. Garanti, bon prix. Raymond Thériault, 561-1394

TAPIS

BON PRIX Paul Steam Clean Enrg. Nettoyage de tapis à la vapeur. Esitmations gratuites. 663-8217.

H.L. STEAM CLEAN, nettoyage à la vapeur, tapis et meubles. Estimation gratuite. 663-0296

NETTOYAGE à vapeur, tapis et meubles, estimations gratuites. Résultats garantis. 777-3707, 233-4424

VASTE CHOIX. $25 et plus. Tapis à 4 ou 6 peaux, faits sur commande, housses de sièges, prix raisonnables. Cardash Creation Furs, 358 Rideau, Ottawa 236-5745

VENTE et installation de tapis, "cushion floor", estimation gratuite à domicile. 643-1614

TAXIS

DIAMOND TAXI

OTTAWA LTEE, 235-1821, service 24 heures

TELEVISEURS

LOCATION de T.V. de Hull, vente, service, location, 230 Kent, angle Sacré-Coeur. Hull. 771-3233, André Lesage

LOCATION DE T.V. DU QUEBEC

LOUEZ un appareil de T.V. noir et blanc, ou couleur Zenith, ou Panasonic. 771-7001

T.V. A LOUER, portatives, semaine ou toute occasion. Mont-Bleu T.V., 771-9528

61 APPARTEMENTS A LOUER

HULL — 71 Lucien-Brault, 1 chambre à coucher, libre, $195. 2 chambres à coucher, 1er août, $220. Prise pour laveuse et sécheuse. 770-0218. 568-5545.

IMMEDIATEMENT, appartement luxueux, 1 chambre, frais peinturé, tapis neuf, $200. 97, boul. Lorrain, Templeton-Gatineau, 236-3843, après 16:30h.

IMMEDIATEMENT 1 et 2 chambres à coucher, nouvellement décoré, raisonnable, 224-1896

J.P. CHENIER CIE LTEE

APPARTEMENT de 2 chambres à coucher, $205. 1er août. 777-8835

LIBRE. Logis 1 chambre à coucher. $125. 771-0154.

61 APPARTEMENTS A LOUER

J.P. CHENIER CIE LTEE

GARCONNIERE et 1 chambre à coucher, à partir de $170. 1er septembre. 777-8835

LAC DESCHENES. Age moyen ou plus. 2 chambres à coucher, équipé, face à la rivière. Stationnement. $220. 777-6092, 684-5298

LE BARONET 135 GAMELIN, HULL

GARCONNIERES et logis de 1 chambre à coucher, occupation immédiate et future. Édifice tranquille. Adultes, arrêt d'autobus à la porte. 776-2531

"LOCATAIRES RESPONSABLES"

NE CHERCHEZ PLUS. Plusieurs maisons, appartements, suites, à louer. 663-4944

61 APPARTEMENTS A LOUER

LE CARILLON — Août, septembre, 1 et 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, tapis, sauna, piscine, buanderie, stationnement, $200-$230, tout inclus. 230 Mutchmore, 776-3721

LIBRE moderne 2 chambres à coucher, stationnement, buanderie, remise, $258. Couple seulement. Coin Beechwood, et Hemlock Rd, entre 17h et 21h. 746-2090

LIMBOUR, appartement 1 chambre à coucher, demi sous-sol, entrée privée. Service autobus, stationnement, câblovision. Libre 1er août. $190. Jour 568-0665. Soir 827-1481.

LOGIS centre de Hull, 1 chambre à coucher, salon, cuisine, salle de bains, dépense, avec balcon, chauffé 771-5679, entre 4h et 6.30h

LOGIS disponible 1er août, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, 663-3447

LOGIS libre 1er septembre, 2 chambres à coucher, chauffage électrique, tapis, intercom, 88 Mutchmore, $197. 770-8893

LOGIS moderne de 1 chambre à coucher, équipé, chauffé, éclairé, près de l'hôpital général. Libre. A partir de $220. 238-7126

LOGIS 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, $150. 776-1028.

LOGIS 1 chambre à coucher, 1er août, couple. 777-2541

LOGIS 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, $250. 91 St-Hyacinthe, 1er août 776-2605

LOGIS 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, $200. Libre 1er août. 561-0492, après 18h

61 APPARTEMENTS A LOUER

LOGIS 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains, complète, salle de lavage, après 17h 663-9445, 663-7501, 663-4753, 39 Glaude Gatineau

LOGIS 3 chambres à coucher, chauffé, 264 Laurel, Gatineau. 663-4351, soir

LOGIS 4 pièces, privé, balcon, $185. Chauffé, éclairé, 684-2166, 1er septembre

MAISONNETTE 2 chambres à coucher, $275. Libre 771-2052

MONT-BLEU, appartement moderne, 2 chambres à coucher, salle de lavage, tapis mur à mur, pour adultes, occupation immédiate. 771-5068, après 17h

61 APPARTEMENTS A LOUER

LUXUEUX condominium, 555 Brittany Place, 11e étage, vue superbe vers l'est, climatisé, salle à manger, 1½ salle de bains, 1 chambre à coucher, plus un studio, avec garde-robes mur à mur, cuisine décorée, équipée, avec passe-plat, balcon, tapis partout, animaux acceptés. Chute à l'étage pour déchets, piscine extérieure, garage intérieur, salle de gymnase, sauna, réception et buanderie. Loyer $380. Tout compris. Intéressés à visiter, Jean Lavoie, 237-0261, 663-8686

MONT-BLEU, août, semi sous-sol, 2 chambres propre, chauffage électrique, $170. 663-4398.

MONT-BLEU, appartement de 2 chambres à coucher, tapis partout, $210 par mois, non chauffé, non éclairé, 771-3220

MONT-BLEU, grand 2 chambres à coucher, prise pour laveuse-sécheuse, libre 1er août. $200. 777-5873.

MONT-BLEU, 2 chambres à coucher, $210, libre immédiatement, après 19h 00, 643-1255.

MONT-BLEU, 2 chambres à coucher, grande cuisine, salon. 777-7492.

MONT-BLEU 2 chambres à coucher, disponible août, bien situé, autoroute, autobus, école, etc. Après 18.30h 778-1998

MONT-BLEU 2 chambres, immédiatement, prise pour auto. 568-4477

DEUX MOIS DE LOYER GRATUITS

ESPACE! LUXE! BONI!

En face du C.N.R.

Magnifique panorama de la rivière Outaouais

- **Climatisation**
- **Courts de tennis**
- **Piscine**
- **Dépanneur**

Vous serez fiers de votre maison !

Pour plus de renseignements:
COMPOSEZ:
741-8558
61

LES APPARTEMENTS **louis riel**

ADMINISTRES MAINTENANT PAR

SOCIÉTÉ NATIONALE DE FIDUCIE

Les Phases I et II des appartements Louis Riel vous offrent un endroit charmant et paisible face au Parc de la Gatineau. Pour les amateurs de la nature c'est l'endroit idéal.

DISPONIBLES IMMEDIATEMENT
APPARTEMENTS DE 1 CH. ET 2 CH. A COUCHER
INCLUANT
- Ascenseur
- Cuisinière, réfrigérateur
- Chauffage
- Service de conciergerie
- Eclairage
- Bain sauna
- Piscine extérieure
- Court de tennis

BUREAUX DE LOCATION
576, boul. Cité-des-Jeunes
App. 308, Hull, **771-1468**
ET
23 Terrasse Chavoin, app. 111
776-4886
61

61 APPARTEMENTS A LOUER

MONT-BLEU, 3 chambres à coucher, spacieux, chauffé, stationnement, face à un parc. Près autobus. Libre 1er août. 777-9965

MONT-BLEU 55 Jumonville, 2 chambres à coucher, tapis mur à mur, stationnement. 731-7154.

OTTAWA EST

OCCUPATION immédiate ou future, 1 chambre $248., 2 chambres $278, secteur idéal vue panoramique, excellent service d'autobus. Près centre d'achats et écoles. Inclus: piscine extérieure, chauffage, électricité, s'adresser au bureau de location ou aux concierges, au 230-240 Britany Drive, Ottawa. 749-5643

OTTAWA — 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, $170 par mois. Pour 1er juillet. 27½ rue Langevin. 749-4886.

PARC Britannia, adultes, 2 chambres à coucher, chauffé, stationnement avec prise, références. $245. 1er septembre, 829-0676

PARC de la Montagne, septembre, grandes pièces, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, buanderie, stationnement, idéal pour couple ou jeunes mariés. $190. 65 Lanctôt, 771-0086

PERSONNES AGEES LOGIS DISPONIBLES

GARCONNIERES et 1 chambre à coucher, équipés, chauffés, éclairés, téléphonez entre 8h30 et 4h00. 563-3441

PINEVIEW. 4 chambres, vivoir, salle à manger, salle familiale. Garage. Libre 1er juillet. Renseignements: R.J. Clark, 593-6841 (jour). 824-4444 (soir).

PLACE ORLEANS

APPARTEMENTS de 2 chambres à coucher, à partir de $205., et 3 chambres à coucher, à partir de $287. Inclus: chauffage, électricité, eau chaude, tapis mur à mur, tringles acrideaux, stationnement avec prise. Avantages: à proximité des arrêts d'autobus, pataugeuse et piscine avec gardien. 29 rue Orléans, app 205 Pte-Gatineau. 568-1121, heures de location 1h p.m. à 5h p.m. et 7h p.m. à 9h p.m.

PLACE RADISSON, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, air climatisé, câblovision, $295. 1er août. 741-1305, 777-2841

POINTE-GATINEAU. Possession immédiate ou 1er août. Logis moderne, intercom, balcon, tapis, lave-vaisselle, poêle, réfrigérateur, stationnement, chauffé, éclairé $215 à $245. Guilbeaut, 133 La Savane. 561-0858.

POINTE-GATINEAU, 2 chambres à coucher, près de Centre d'achats, autobus, écoles, tapis mur à mur, redécoré à neuf. Stationnement gratuit. 561-2506

POINTE-GATINEAU, 11 boul. Du Progrès, app 2, libre 1er août, demi sous-sol, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, adultes seulement. 561-0129, après 16h30. Jour 829-0735

POINTE-GATINEAU 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, 561-3628

POINTE-GATINEAU, appartement, 5 pièces. 561-2880.

POINTE-GATINEAU, libre 1er août. Appartement 1 chambre à coucher, chauffé, 643-3407

PRENEZ-EN avantage. 3 chambres à coucher, chauffé, tapis, cour clôturée, $225. (8717). Frais. Service de Location Hart, 728-2616.

PRES de Place Cartier, 1 chambre, poêle, réfrigérateur, chauffage électrique, tapis, service d'autobus approximité, stationnement, $180, 21, rue Roy, Hull.

LES APPARTEMENTS **Parc de la Montagne**

45-55, RUE BEDARD, HULL

GARÇONNIERES $177

1 CH. A COUCHER
A partir de: $203
Occupation immédiate

2 CH. A COUCHER
A partir de: $241

3 CH. A COUCHER $305

- Chauffé • Eclairé • Cuisinière
- Réfrigérateur • Piscine extérieure
- Arrêt d'autobus à la porte

Bureau de location situe au 55 Bédard, app. 300 ou au 45 Bédard, app. 205

Géré par: fi

OUVERT de 9 a.m. à 9 p.m.

770-3308 **770-4454**

61

42-44-46 RUE BEDARD, HULL

Secteur résidentiel par excellence, au coeur du Parc de la Montagne, près hôpital Sacré-Coeur. Centre Asticou, CEGEP et Parc de la Gatineau. Seulement 10 minutes de la colline parlementaire.

GARÇONNIERES A PARTIR DE: **$186.**
1 CH. A COUCHER A PARTIR DE: **$204.**
2 CH. A COUCHER A PARTIR DE: **$239.**

AVANTAGES: Tapis, poêle, réfrigérateur, chauffage, électricité, piscine extérieure, câblovision.

BAUX A COURT TERME DISPONIBLES POUR ETUDIANTS OU AUTRES.

Bureau de location situé au 46 Bédard, app. 111 ou app. 108 **776-1717**
Sous la direction de Lehndorff Property Management

61

ATTENTION! ATTENTION!
LE SERVICE DES ANNONCES CLASSÉES
LE DROIT
FERME A 11H 45 TOUS LES SAMEDIS

Nos heures d'affaires sont donc:
DU LUNDI AU VENDREDI: 8H A.M. A 9H P.M.
LE SAMEDI: 8H 30 A 11H 45

Nous vous invitons à composer
237-8400
LE NUMÉRO POPULAIRE DES ANNONCES CLASSÉES LE DROIT
MERCI de votre collaboration!

LES APPARTEMENTS
MATAPEDIA
56, rue MATAPÉDIA
POINTE-GATINEAU
2 et 3 CH. À COUCHER
- Réfrigérateur, cuisinière, lave-vaisselle
- Eclairage, chauffage, eau chaude
- Tapis partout
- Intercom
- Stationnement avec prise
- Remise dans chaque appartement

FERME LE VENDREDI
568-2788
61

PLACE **Radisson**

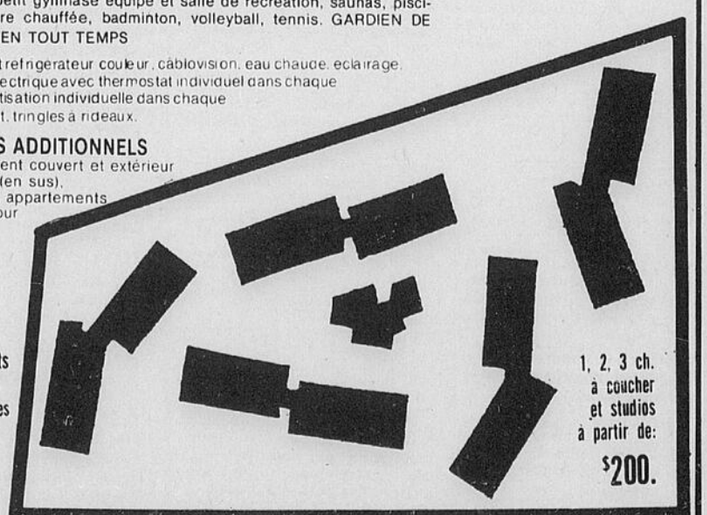
NOUVELLE ADMINISTRATION

AVANTAGES INCLUS DANS LE LOYER:
Tout près des centres-villes de Hull et Ottawa, autobus à proximité, remise à même l'appartement, intercom, salle de lavage, construction en béton, petit gymnase équipé et salle de récréation, saunas, piscine intérieure chauffée, badminton, volleyball, tennis. GARDIEN DE SECURITE EN TOUT TEMPS

Vous vous devez de visiter notre domaine privé de 11 acres de verdure, sur lequel sont erigés des appartements offrant confort et intimité, un centre recréatif toutes saisons, terrains de jeux pour les enfants, etc.

Cuisinière et réfrigérateur couleur, câblovision, eau chaude, éclairage, chauffage électrique avec thermostat individuel dans chaque pièce, climatisation individuelle dans chaque appartement, tringles à rideaux.

SERVICES ADDITIONNELS
Stationnement couvert et extérieur avec prise (en sus), dépanneur, appartements meublés pour les invités.



Bureaux et appartements témoins ouverts tous les jours jusqu'à 21 heures Samedi et dimanche de 13h à 17h

1, 2, 3 ch. à coucher et studios à partir de: $200.

SPECIAL APPLICABLE AUX APPARTEMENTS DE 2 CHAMBRES A COUCHER SEULEMENT
PROFITEZ GRATUITEMENT DE NOS COMMODITES IMMEDIATEMENT!
En effet, signez dès maintenant un bail d'une durée d'un an devant débuter le 1er août 1978, le 1er septembre 1978 ou le 1er octobre 1978 et vous pourrez venir vous installer dans votre nouvel appartement, dès les jours suivants, **sans payer un sou de plus!**

2 PLACE RADISSON, APP. 106, Hull — 771-7441.

- **L'ENDROIT IDEAL**
MONTFORT MANOR
550, ch. Lang's, Ottawa, Ont.

Un emplacement paisible et reposant à portée de toutes les commodités.
SPACIEUX APPARTEMENT D'UNE CHAMBRE A COUCHER
PRIX A PARTIR DE **$230** STATIONNEMENT INTERIEUR
SUR SEMAINE: MIDI A 9H P.M. — FINS DE SEMAINE: 10H A.M. A 6H P.M.
- **741-0623** MARVO CONSTRUCTION CO LIMITED
61

61 APPARTEMENTS A LOUER

PTE-GATINEAU 6 DuBarry, 1 chambre à coucher, lave-vaisselle, disponibles 1er juillet. A partir de $180. Jour 568-7754, ou 568-0772, app 102, soir et fin de semaine. 568-8312, app 202

PTE-GATINEAU, et Templeton, tapis mur à mur, 3 chambres à coucher, 568-9019

PTE-GATINEAU, 2 chambres à coucher, moderne, tapis mur à mur, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, 444 St-Antoine, 561-3048, 568-9366

PTE-GATINEAU, 3 pièces, chauffé, éclairé, $180. Poêle, réfrigérateur, 297 Jacques-Cartier, Pte-Gatineau Après 18h

PTE-GATINEAU, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, tapis mur à mur, stationnement inclus. 568-0927

PTE-GATINEAU, libre immédiatement, 2 chambres à coucher, dans bloc bien tenu, chauffage électrique, concierge, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement asphalté avec prise, intercom, 568-8356.

PTE-GATINEAU, juillet, août, 1 et 2 chambres. 778-2188, 568-2191, 568-7362

PTE-GATINEAU, appartement moderne, tapis mur à mur, non chauffé, non éclairé, $185. 561-1891

PTE-GATINEAU, rez-de-chaussée, 2 chambres, grande cuisine, entrée pour laveuse et sécheuse, remisage, stationnement. $185. 749-9991

PTE-GATINEAU, appartement moderne, tapis mur à mur, non chauffé, non éclairé, $200. 561-1891

PTE-GATINEAU appartement moderne, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, tapis, stationnement et prise. Références demandées. A partir de $225., 568-8649.

PTE-GATINEAU, libre immédiatement, appartements 1, 2 chambres à coucher, poêle réfrigérateur, chauffé, éclairé, câblovision, inclus. A l'épreuve du feu. A partir de $200, 568-6543

PTE-GATINEAU appartement spacieux, 3 chambres à coucher, tapis, stationnement, chauffé, installation laveuse-sécheuse. $275. 1er août, 561-1079.

PTE-GATINEAU 1er septembre, 3 chambres à coucher, chauffé, éclairé, lave-vaisselle, tapis mur à mur, etc... 561-4444

PTE-GATINEAU, immédiatement ou 1er août, 2 chambres, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, stationnement, 568-0625

PTE-GATINEAU, sous-sol, 4 pièces, chauffé, eau chaude fourni. Libre 1er août, pas d'enfants, après 16h. 561-1069.

PTE-GATINEAU, petit appartement 2 chambres à coucher, dans maison privée, chauffé, éclairé, poêle, tapis $175. 1er août. 561-2747

PZE-GATINEAU, 1er août, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, piscine, stationnement, câblovision, poêle, réfrigérateur, $243. 568-0660, 568-4592

QUADREX 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, portes-patio, cour individuelle, 16 Du Buisson, Projet du Barron, 568-7318

SEPTEMBRE grand logement de 2 chambres à coucher, cuisine-dînette, poêle, réfrigérateur, buanderie, stationnement. $215. 84 Richard, 770-8969.

SEPTEMBRE $185 par mois, spacieux, appartement moderne, 1 chambre à coucher, 771-3373, après 17h

ST-RAYMOND, 3 pièces, chauffé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, entrée privée. Libre. $195. 777-7541

TEMPLETON duplex, 3 chambres à coucher, $300. Chauffé, éclairé, cour clôturée, 1er août. 685 Notre-Dame, 663-9134

TOURAINE, appartements de 1 et 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, couleur, tapis shag mur à mur, balcon, stationnement, à partir de $210. 568-0689, 568-6980, entre 9h a.m. et 9h p.m.

UN VRAI VOL. $160. 1 chambre à coucher, équipé, chauffé, éclairé, (8910). Frais. Service de Location Hart, 728-2616.

VANIER chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, câblovision, $180. 1er août. 746-6347.

VANIER, rue Barrette, garçonnière, meublée, réfrigérateur, poêle, chauffé, éclairé, $145. 749-1217

VOUS DEVEZ VOIR CECI
AVANT de louer ailleurs. Vous aurez l'impression d'être dans votre propre maison, dans ce joli appartement tranquille, situé dans une des plus belles maisons neuves de la région. Entrée et "driveway" privés. Près Parc N.C.C. 8 minutes du centre-ville, $290. Chauffé, éclairé, 1325, Chemin Ogylvie

WOW. 2 chambres à coucher, balcon, tapis, stationnement, $155. (8724). Frais. Service de Location Hart, 728-2616.

WRIGHTVILLE 2 chambres à coucher, $185, non chauffé, 771-8771

WRIGHTVILLE, août 6 rue Glaude. 3 chambres à coucher, salle à manger, balcon, tapis partout, lave-vaisselle, laveuse, sécheuse privées, poêle, réfrigérateur, stationnement électrique, chauffé, eau chaude fournie. Grandes pièces. $360. Adultes seulement. 776-6567

WRIGHTVILLE 1 chambre à coucher, 776-3552

WRIGHTVILLE septembre, 77 Chauveau, bas duplex 4½, cuisine, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, $230. Non chauffé

WRIGHVILLE 3½ pièces, $140, Hull 2½ pièces, $120. 777-1483, 827-2823

1 CHAMBRE à coucher, tout compris, poêle, réfrigérateur, salle de lavage, mi-chemin Pte-Gatineau et Hull, $205. 776-3697.

1 CHAMBRE à coucher, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, stationnement avec prise. $225. Chemin Marier, 741-4829

1 CHAMBRE à coucher, grande salle de bains, salle de lavage, chauffé, éclairé, Angers. 986-2271

1er AOUT, lac des Fées, 2 chambres à coucher, chauffé, stationnement, $250. Après 16h. 771-1983.

1ER AOUT, Mont-Bleu, ilgrand appartement moderne, 2 chambres à coucher, installations électriques pour buanderie, stationnement. $205. 777-0565.

1er OCTOBRE, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, câblovision, stationnement, $224. Demandez Danielle, 995-3855, après 17h 777-6931

61 APPARTEMENTS A LOUER

1er SEPTEMBRE, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, stationnement, $260, 561-4444.

2 APPARTEMENTS, nouvellement décoré, tapis, 2 chambres à coucher, Durocher près chemin Montréal. Adultes, $265 et $250. 232-1146, 746-3198

2 CHAMBRES, très propre, chauffé, éclairé, tapis, stationnement, 568-7908

2 CHAMBRES à coucher, pas chauffé, ni éclairé, $205. 1er septembre. 777-6805

2 CHAMBRES à coucher, salon, salle à manger, cuisine, salle de bains, 722-8266

2 CHAMBRES à coucher, 70 St-Henri, Hull, app 4

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, eau chaude, libre 251 St-Louis, Pte-Gatineau 561-1406

2 CHAMBRES, ½ sous-sol, stationnement, Georges Bilodeau, 1er août, $180 777-2266

$225 2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, tapis, stationnement, 568-6920

25 CHOUINARD, 1 chambre à coucher, toute équipée, 1er août. 770-4537 — 778-3182.

3 CHAMBRES, salon, salle à manger, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, tapis partout, chauffé, éclairé, $280, 1er septembre, 568-8325 après 18h 00.

43 BOULEVARD Fournier, 2 chambres à coucher, salon, 238-2844.

63 APPARTEMENTS MEUBLES

A HULL, près Place du Portage, 3½ pièces, chauffé, eau chaude, $165. 770-2587

A LOUER 1 chambre moderne, 568-5153.

AOUT, garçonnière entièrement meublée, $170. 76 Richard, Hull. 771-2379

A PARTIR du 1er septembre, de 6 à 7 mois, 2 étages, 2 chambres à coucher, 1½ salles de bains, 2 grands balcons, laveuse, sécheuse, lave-vaisselle, piscine extérieur, sauna, salle d'exercices-atelier de menuiserie, salle de réception, salle de jeux, stationnement couvert avec prise de courant. 995-5696 de 8h 00 à 16h 00 Michèle.

APPARTEMENT meublé, pas chauffé, ni éclairé, $125. 777-9112

APPARTEMENT 2 pièces, meublé, pour dame seulement. Après 18h. 777-3050.

BOULEVARD GAMELIN, 2 garçonnières, meublées, chauffées, éclairées, tapis, 1 personne seulement, $130 et $140. 770-8474, après 18h

BOULEVARD St-Joseph, Hull, chauffé, éclairé, garçonnières, et 1 de 1 chambre à coucher, avec foyer, libre immédiatement. 771-5876, 771-7831, 770-9785

CENTRE de Hull, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, tapis mur à mur, $37 par semaine. 777-8873.

GARCONNIERE pour homme seulement. Chauffée, éclairée, 777-8688

GARCONNIERE meublée, immeuble épreuve feu. Stationnement, tapis, 5 minutes des Terrasses Chaudières et Portage. 771-5953

GARCONNIERE $100 pas chauffée ni éclairée. 771-0879, 771-6378

GARCONNIERE chauffée, éclairée, câblovision, $140 par mois. 643-1298, 643-2273

GARCONNIERE meublée, libre stationnement, s'adresser à 144 Archambault, Hull app. 4.

GARCONNIERE à louer, chauffée, éclairée, meublée. Stationnement, $140 par mois. 771-1614 — 776-3915.

GARCONNIERE meublée, chauffée, éclairée, $125. 663-3379.

GARCONNIERE meublée, chauffée, éclairée, câblovision, autobus. 1er août. $135. 771-3555

GARÇONNIERE meublée, chauffée, éclairée, stationnement. $175. Libre 1er août. 213 St-René ouest, Gatineau. 663-9920.

GARÇONNIERE une pièce, complètement meublée, chauffée, éclairée, Jour: 771-0520. Soir: 777-1718.

GATINEAU, garçonnière iet chambres, meublée, cuisson, entrée privée, personne tranquille et propre. Entre 4h et 9h. 663-7462.

GATINEAU, garçonnière, meublée, 663-9131, 663-1745

GATINEAU. Garçonnière meublée, éclairée, chauffée, stationnement avec prise. Pour momme. 663-4085

GATINEAU, garçonnière meublée, neuve, toutes commodités, $175. 643-1428

GATINEAU 3½ pièces, libre, personne tranquille. 663-5398, après 18h 663-0531

HULL, garçonnière, équipée, 1er août. $179 771-1769.

HULL garçonnière, chauffée, meublée, éclairée, stationnement. $185. Libre 1er août. 777-3931

LIBRE immédiatement, chauffé, éclairé, meublé, garçonnière, 1 chambre à coucher, $165 et $200. 770-9424 ou 771-2360.

LIBRE 1er août, garçonnière, pour homme, entrée privée, stationnement, $150. par mois. Jour 776-3196, soir, 777-6150

LOGIS, chauffé, éclairé, 2 chambres à coucher, 6 Genest, Hull 771-8588

LOGIS MEUBLE, 1 chambre, salon, cuisine, homme seulement. Chauffé, $124. 561-2521.

LOGIS pour 1 couple, $150 par mois. 663-8571

MONT BLEU, spacieux, disponible, 2½ chauffé, éclairé, sortie laveuse-sécheuse, $225. 777-0163

PARC DE LA MONTAGNE résidentiel, sous-sol, près autobus, moderne, chauffé, meublé, éclairé, tapis, libre. $190. 771-6703.

POINTE-GATINEAU, garçonnière meublée, chauffée, éclairée, entrée privée, stationnement, information 561-3429

POINTE-GATINEAU, 1er août. 2½ pièces, chauffées, éclairées, tapis partout, prix à discuter. 3difice neuf. Stationnement 561-1006

POSSESSION immédiate, garçonnière neuve, entièrement meublée, avec toutes facilités, $210. 230 Mutchmore, Hull. 776-3721

PTE-GATINEAU, logis 1 chambre à coucher, 568-2191, 778-2188, 568-7362

63 APPARTEMENTS MEUBLES

PTE-GATINEAU, résidentiel, 3½ pièces, chauffé, $185. 561-2054

RESIDENTIEL, garçonnière, chauffée, éclairée, stationnement, libre, $200 14 rue Goudie, 746-6123, 745-9235

SEPTEMBRE 1 chambre à coucher, entièrement meublé. $205. 84 Richard, 770-8969.

STUDIOS chauffés, éclairés, stationnement, tapis, $150 et $175. 297 Jacques-Cartier, Pte-Gatineau Après 18h

WRIGHTVILLE 1½ pièce, $125 1 personne. Chauffé, éclairé, entrée privée, pas de stationnement. 777-5872

WRIGHTVILLE 1½ pièce, $125. 1 personne, chauffé, éclairé, entrée privée, pas de stationnement. 777-5872

WRIGHTVILLE, garçonnière, sous-sol chauffé, éclairé, $180. 776-2830

1er AOUT, garçonnière, tapis, stationnement, près CEGEP, 776-5988

2 PIECES 1 salle de bains, $150. 776-1052.

3 PIECES, salle de bains complète, chauffé, privé, 561-1842

3½ PIECES, chauffé, eau chaude fournie. $175. 777-5127

65 APPARTEMENTS-SOUS-LOUER

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, câblovision, climatisé, $270. Bail fini 1er janvier. 771-1845, après 15h

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, tapis mur à mur, poêle, réfrigérateur, câblovision, Jour: 746-4611 poste 413, Soir: 776-6568.

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, 771-1658

BEACON HILL 2 chambres, août, $200. Tout inclus. 746-7743, 992-2445

GARCONNIERE semi meublée, 1er septembre, chauffée, éclairée, câblovision, boul. Mont-Bleu. 771-6387

MONT-BLEU 1er août, 2 chambres à coucher, chauffé, cuisine avec comptoir. Balcon, stationnement avec prise. Salle de lavage, concierge, édifice de 6 logis. 43 Lemieux, app 3, Hull. 776-6551, après 16h

PLACE RADISSON, 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, tapis, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, 997-7331 Danielle, après 5h. 776-5806. 1er août.

PLACE RADISSON, appartement 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, câblovision, tapis mur à mur, $215. 770-0020

PTE-GATINEAU 2 chambres à coucher, tapis, poêle, réfrigérateur, stationnement, 663-2863

SOUS LOUER, garçonnière, 59 Lanctôt, 1er août. 770-0807, 771-0086

WRIGHTVILLE 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains, après 17h 776-6404

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, éclairé, sous-louer, à perte. 771-1716

2 CHAMBRES à coucher, poêle, réfrigérateur couleur, tapis, $240. Montée St-Antoine, 1er septembre. 561-2951. 561-3048.

2 CHAMBRES à coucher, tapis mur à mur, secteur Mont-Bleu, 4 Lucien Brault, emplacement pour laveuse-sécheuse, grande cuisine. 771-2431

25 CHOUINARD, grande garçonnière, poêle, réfrigérateur, chauffée, éclairée, balcon, stationnement, sous-louer, 1er septembre au 30 avril 1979. $182. 770-4537

50 ROBINSON, Pte-Gatineau, 568-9634, 561-0209, Micheline

67 CHAMBRES A LOUER

A HULL près Place du Portage, privilège de salon et cuisine, pour une ou deux personnes, 770-2587.

A ORLEANS, chambre pour homme aimant tranquilité chez un couple seul. Références. 824-0075

BELLES chambres propres, près Place du Portage, $65 par mois. Privilège de cuisson. 771-8485

CHAMBRE A LOUER avec ou sans pension pour personne ou étudiant qui travaille. 749-4231.

CHAMBRE avec permis de cuisson, 771-2909.

CHAMBRE meublée, salle de bains et douche, cuisine, salon, pour homme seulement. Après 19h 568-0408

CHAMBRE meublée, poêle, réfrigérateur, laveuse-sécheuse, 776-4206

CHAMBRE meublée, pour femme ou fille qui travaille, $25 par semaine. Rue Granville, Vanier. 749-5671

CHAMBRE meublée, 14 Duquesne, $17 par semaine 777-9241

CHAMBRE meublée pour homme entrée privée. Cuisine commune. 777-6148

CHAMBRE meublée, pour homme, permis de cuisson, stationnement. Jour 776-3196, soir 777-6150

CHAMBRE meublée, tapis mur à mur, entrée privée, près hôpital Sacré-Coeur, entre 17h et 20h. 770-2518

CHAMBRE meublée, divan ou lit, rangette, réfrigérateur, lavabo, armoires, 88 rue Fairmont, 728-3430

CHAMBRE meublée, près d'Université d'Ottawa, facilité de cuisson, pour fille. 79 Stewart, Ottawa, 234-1008

CHAMBRE pour homme, rue Walker, Hull. 771-5668.

CHAMBRE pour homme, permis de cuisson, 770-0484.

CHAMBRE pour homme, s'adresser 28 Mance, 777-5753

CHAMBRES D'IBERVILLE
SIMPLES, doubles, cuisson, entrée privée, aussi, garçonnière 776-4947

CHAMBRES permis de cuisson, stationnement, 167 Leduc, 776-3651.

FILLE chambre meublée, cuisson, entrée privée, tapis, Hull. $70. 568-3718

HULL, beau secteur, belle chambre dans maison tranquille, permis cuisson, réfrigérateur, service buanderie, autobus à la porte. Dame, 771-2056

POUR FILLE, grande chambre meublée, près hôpital du Sacré-Coeur, libre entre 16h et 19h 777-4287

PRES hôpital Général, chambre fournie, avec permis de cuisson. 232-4123.

PTE-GATINEAU, poêle, réfrigérateur, entrée privée, $25 par semaine 561-2828

67 CHAMBRES A LOUER

PTE-GATINEAU, avec cuisine, pour homme 561-1352

RESIDENCE MODERNE POUR FEMMES
PRES Galeries de Hull, chambres meublées, cuisine, laveuse, sécheuse, stationnement. $80 à $90 par mois. 97 Fontaine, entre 4 et 9h

RUE FONTAINE, Hull, entrée privée, meublé, pour dame seule. 777-9962

TAPIS $27 par semaine, pas de cuisson, 776-3609

WRIGHTVILLE grande chambre meublée, 777-1032

1er AOUT, chambres simples ou doubles, entrée privée, privilèges 777-1960

69 CHAMBRE ET PENSION

CENTRE-VILLE de Hull, pour personnes âgées, bonne nourriture. Pour informations: 776-5757.

MONT-BLEU, chambre et pension, pour femme ou fille. 771-3063

321 RUE ST-ANDRE, Gatineau, 663-6977, 663-4636

78 LOUER OU VENDRE

GATINEAU, 1er septembre, maison jardin, 3 chambres à coucher, garage, $290. 820-1724, après 17h

79 CONDOMINIUMS

A VENDRE, 555 Brittany Drive, Ottawa, 2 chambres à coucher, 2 salles de bains, salle familiale, -bur) 568-6565, le soir 749-1987

LES JARDINS du chateau, vente privée, prix réduit. 3 chambres, 1 salle de bains, 2 cabinets de toilette, salle de jeux finie, cuisine avec tous les accessoires plus laveuse-sécheuse. 2 foyers, rideaux, tapis mur à mur, piscine, sauna, salle de jeux, salle de réceptions, après 17h 00. 771-0990 —776-2604.

TRANSFERT Aylmer, $31,500. 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à manger, 1½ salle de bains, stationnement, après 17h 684-7335

TRANSFERT, condominium, à vendre, $31,500. ou à louer, $300, 1er étage, 3 chambres à coucher, 1 salle de bains. Libre 1er août. 684-7335, du lundi au vendredi, après 17h

$1,000 et vous pouvez emménager. Propriétaire quitte le pays. Luxueux condominium au deuxième étage d'un édifice en hauteur de l'est de la ville. Toutes les commodités. Bon service d'autobus. Près des magasins. Prix avantageux pour vendre rapidement. 746-5819.

3 CHAMBRES à coucher, $240. 538 Wilfrid-Lavigne, Aylmer. 684-2171.

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

A LA CAMPAGNE, Val des Bois, petit bungalow de 2 ans, $15,500. 568-3682, 568-3789

ANGERS, rue Toulon, semi-détaché, 3 chambres à coucher, très propre. $23,000. 568-6602

APPARTEMENT 4 logis, rue Delorimier, Hull. Revenu $800 par mois, en bonne condition. 771-5668

ASSUREMENT le meilleur achat. Bungalow façade en belles pierres, terrain clôturé, abri d'auto, laveuse à vaisselle, porte patio, $35,500. $1,800 comptant. Informations R. Vimont 568-5746, Trust Royal Courtier

ATTENTION
DOIT VENDRE rapidement, transfert. Bungalow 28 x 38, portes-patio, galerie 8 x 12, clôture, asphalte. Très propre. 40 Parent, Templeton. $37,000. Soir: 238-1616 poste 307.

A VENDRE ou échanger, Hull, maison, 3 chambres, salon, salle à manger, cuisine, bains, 86 St-Hyacinthe, 777-1250

L'IMMEUBLE ROLAND SAUMIER Enrg
COURTIER • REALTOR
770-7760
91 AMHERST, HULL



STYLE CANADIEN — A un mille de Templeton. Spacieuse maison canadienne de 3 ch. à c., foyer, salle à manger séparée, salle familiale, etc. Grand terrain de 21,700 p.c. Garage double. Extérieur en pierre des champs et brique.

ATTENTION A CECI! — Lac des Sables, plus de 5 acres de beau terrain plat et boisé dont 550 pieds directement sur l'eau. Belle plage sablonneuse et peu profonde. Comprend maison mobile de 60 pieds. Incroyable! Faut voir. Veut une offre.

Roland Saumier, 684-2909
80

DUPUIS Enrg
IMMEUBLES REALTOR
123 2e AVENUE
GATINEAU
663-2461

NOUS SOMMES PETITS MAIS NOUS ESSAYONS PLUS FORT

Le bureau sera fermé à partir du samedi 15 juillet au samedi 29 juillet. Si vous désirez des renseignements sur nos propriétés, deux agents seront à votre disposition. Veuillez communiquer avec Pierrette Lafleur, 663-5196 et Fernande St-Amand, 663-2918. Bonnes vacances à nos amis et clients.

Fernande St-Amand, 663-2918
Pierrette Lafleur, 663-5196
80

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

ATTENTION maison de 4 ans, 1,064 pi. ca., 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, sous-sol semi-fini, clôturé, pavé, seulement $37,000. 42 Parent, Templeton. 663-9077

ATTENTION. 4 chambres à coucher, 2 salles de bains. Rue St-Luc, Gatineau. Unité de coin, $1,100. comptant, $255 par mois, taxes incluses. (G-494-. Jean-Marc Lauzon, agent. Immeubles G.R. Lauzon, 663-1133, 663-1071

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

AUBAINE 47 acres, ancienne maison renovée, brique, 2½ étages, grange, potager, pommiers, 30 milles de Hull. Prix réduit. $44,500. 1-819-647-3538, demandez Danny

AYLMER-Bungalow 48 Côté $27,300. Immeuble Renaud 684-641t.

AYLMER, grand semi-détaché, tapis partout, pavé, 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, $37,900. 684-2322

MARIUS GENDREAU
568-0772 courtier 568-0772
ADMINISTRATION IMMOBILIERE
PRETS — LOCATION — VENTE

COMMERCIAL
A VENDRE
COMMERCE DE FRUITS ET LEGUMES — Gatineau. Chiffre d'affaires très élevé. Renseignements au bureau.

Nous avons aussi beaucoup d'autres propriétés commerciales à vendre ou à louer, appelez-nous.

Marius Gendreau 776-1255 | **Michel Parent 568-0772** | **Guy Bélanger 776-1255**

RESIDENTIEL
CHOIX DE CHALETS — Perkins, Mayo, Buckingham et Otter Lake.
DUPLEX — Rue Laval, Hull. Grand logis pour le proprio. Petit revenu au sous-sol.
PLUSIEURS TERRAIN — Pour unifamiliale et trois logis.

Guy Bélanger
776-1255
80

PAUL BRUNET Immeubles Ltée
771-7421
7, RUE DUMAS, HULL
"La Maison bâtie sur l'intégrité"

VOUS AIMEZ LA TRANQUILLITE ET LES BELLES PLAGES PRES DE LA VILLE? — J'ai ce qu'il vous faut. Deux jolies maisons avec très bons revenus. Terrain immense dont 118' de façade sur rivière.
Ginette Robert, 663-0523

DUPLEX, RUE HETU — Les 2 logis sont de 2 ch. à c., salon, cuisine. Un logis est loué $185 par mois, l'autre attend le nouveau propriétaire.

GRANDE MAISON, A KAZABAZUA — 7 ch. à c., salon, salle à manger, cuisine. Construite sur 1 acre de terrain borné par ruisseau.

CHOIX DE TERRAINS — Projet de 25 terrains à Edelweiss. 2 terrains d'une acre dans Lucerne. 75' x 100', rue Notre-Dame, Gatineau et 6 beaux terrains à Farm Point. Vous avez le choix. 0AQ-110. Mont Caron.
Roger Lauzon, 771-8036

UNIFAMILIALE _ 2 ETAGES — 8 pièces, 4 ch. à c. Garage, piscine 4' remise. Exige certaines réparations. $20,000. Boul. St-René, Gatineau.

TERRAIN DE 75 X 105, CADASTRE — Service d'eau et d'égoût. Projet La Sablonnière, Templeton.
Yves Bourgon, 771-7421

POUR LE PRIX D'UN LOYER — Vous avez un chez-vous de 3 ch. à c., au 27 Dubuc, Pte-Gatineau.

TERRAIN D'UNE ACRE, A LUCERNE — Site superbe. $7,500.
Hélène Perron, 777-0146

COMMERCIAL

CENTRE-VILLE DE HULL — Locaux modernes à louer, sur Principale et Hôtel-de-ville. Libres immédiatement.
Maurice Fex, 986-1065

CHOIX D'EDIFICES A REVENUS — Nous avons des 4,6,8,9 et 12 logis dans différents secteurs de la ville de Hull.

TERRAINS COMMERCIAUX — 13,200 pi. car., boul. St-Joseph et 18,200 pi. car., rue Audet.
Roger Lauzon, 771-8036
80

MEMBRE DE LA CHAMBRE D'IMMEUBLES DE HULL
IMMEUBLES G.R. LAUZON
663-1071 771-6661

BUREAU D'AYLMER
195 rue Principale 684-4420

HULL — Rue Garneau, duplex très propre. Logis de 1 et 2 ch. à c. Entrée pavée. Prix incroyable: $21,800. Pour renseignements, contactez (78-91).
J. Roméo Groulx, 777-8467

THURSO — Bungalow en brique avec revenu au sous-sol. Abri d'auto, paysager. Tapis. (78-111).
Guy Huneault, 663-7185

GATINEAU — 447 Willard, spacieuse maison de 2 étages de 4 ch. à c., salle à manger. Visitez sans engagement. (78-80).
Pierrette Grenier, 663-5645

BUREAU DE GATINEAU
318 Principale, suite 205 663-1071

A-287 — Pilon — Bungalow style Granada. Magnifique terrain paysager avec piscine. Très bien décoré. 4 c.c., salle à manger, sous-sol fini avec foyer dans salle familiale. Beaucoup d'extra.
Raymond Poirier,684-8713

A-276 — PARC AYLMER, RUE CLARET — Maison de 2 étages, 4 c.c., décorée. Paysager, clôturé en cèdre, près des écoles, centre d'achats, autobus. $42,500.
Margaret White, 684-8760

A-286 — HULL, PARC DE LA MONTAGNE — Bungalow de 4 c.c., salle familiale, tapis mur à mur partout, système central d'aspirateur.
Rolande Choquette, 684-4393

A-242 — WYCHWOOD — 3 c.c., foyer au salon. Piscine 15' x 13', clôturé de 6' en cèdre. Secteur mature.
Nicole Keeley, 684-4837

A-251 — AYLMER — Projet MacLeod, semi-détaché de 3 c.c., salle à manger, 1½ salle de bains, tapis mur à mur partout.
Louise WARD, 684-5043

A-226 — CENTRE-VILLE — Duplex. Logis de 3 et 2 c. à c. Seulement $33,000.
Carmen Poirier, 684-8713

BUNGALOW, $31,900 — Gatineau. Beau terrain, garage. Aubaine!
Ernest Perrier, 663-3539, 771-6661.

BUREAU DE HULL — 771-6661
240, boul. St-Joseph
COMMERCIAL — RESIDENTIEL

LUCERNE — A quelques pas du chemin d'Aylmer. Joli «split» avec garage. Salle de jeux à l'étage, foyer, grande cuisine, salle à manger, 4 ch. à c., tapis. Une acre de terrain. Possession à partir du 15 août. (350).
Jim, 771-6661 ou 776-4126

COMMERCIAL

ATTENTION DEBOSSELEURS ET MECANICIENS! — Pte-Gatineau. Terrain d'une acre. 2 commerces (débosselage et mécanique). Bâtisse de 69' x 82', âgée de 5 ans. Zonage C-3. Loués sans bail. Excellente opportunité. ½ acre vacant. Renseignements confidentiels: (304)
Jim Dalrymple, 771-6661 ou 776-4126.
80

"LE RENDEZ-VOUS DE L'IMMEUBLE"

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

REJEAN BERTRAND
27 boul.Gréber Pte-Gatineau 561-0600

POURQUOI PAYER UN LOYER? — Gatineau, semi-double, 3 ch. à c., tapis partout. Très propre. Chauffage élect. Demande $27,500. ou meilleure offre. Requiert seulement $1,350 comptant.
Robert Woodstock, 663-2090

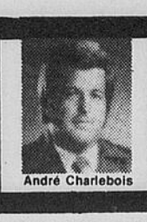
BUNGALOW, 4 CH. A CH. — Aylmer, jolie résidence. Salle à manger, salle familiale. Abri d'auto. Plusieurs extra. Taxes très basses. Prix et comptant à discuter.
Réjean Bertrand, 561-0600

ECONOMISEZ DES $$$ — Pte-Gatineau, quadrex, 3 ch. à c., salle de jeux. Très propre. Chauffage élect. Demande $23,900. Requiert $1,150. comptant. Mérite une visite.
Jean-Paul Lanthier, 561-0600

VRAIE AUBAINE, $28,500 — Pte-Gatineau, semi-détaché, 3 ch. à ch., salle à manger, 1½ salle de bains. Très belles décorations. Le tout en très bon état. Faut voir!
Yvon Charlebois, 663-0430

SERVICE DE PRETS HYPOTHECAIRES — 10%.
80

J. D'Amour
COURTIER EN IMMEUBLES
5 PICARDIE TOURAINE 568-6695



André Charlebois

(8-264) PRIX RAISONNABLE — Gatineau, rue William. Joli bungalow de 3 c. à c., sous-sol fini avec salle familiale, bar. Terrain 79' x 100', clôturé et très bien paysager. Taxes aussi peu que 750.00.

(8-257) (8-259) SECTEUR GATINEAU — Cinq logis de 3 et 1 c. à c. Très bonne location. Renseignez-vous.

(8-263) GATINEAU — «Split-level» de 4 c. à c., salle à manger, salle de jeux, foyer au salon, 1½ salle de bains. Garage double, clôturé.
Mme Paulette Savage, 663-5292

(8-261) TOURAINE, RUE MARSEILLE(— Très belle propriété en brique, 3 c. à c., sous-sol fini avec foyer et bar. Piscine creusée. Autres extra. Informez-vous.

(8-246) RUE ST-LOUIS, A PTE-GATINEAU — Maison duplex avec garage. Zoné commercial.

(8-261) LIMBOUR, RUE DES CEDRES — Bungalow en brique et pierre, 3 c. à c., salon, cuisine, salle à manger, tapis à la grandeur, lave-vaisselle, système aspirateur central. Abri d'auto. Visitez et parlons affaires.
Bureau, 568-6695

(8-262) GATINEAU — Maison de deux étages en stuc, 3 c. à c., salle de bains en céramique. Corniches en aluminium. Prix demandé: $39,500.00.

(8-250) PTE-GATINEAU — Triplex en stuc. 2 logis de 3 c. à c., avec salle à manger et un logis de 1 c. à c., peinturé à neuf. Tapis partout. Une visite vous convaincra.
Mme Andrée Marquis, 568-8596
80

DAN
J.DAN BRUNET & FILS LTEE.
COURTIER REALTOR
331 boul St Joseph
HULL 770-9550



René Lévesque

POUR UN BON RENDEMENT DE VOTRE ARGENT — Rue Notre-Dame (Près Place du Portage). Bon 4 logis rapportant un très bon revenu. Renseignements disponibles. 104-8229.

PLACEMENT SUR — Rue Frontenac, Hull. Bonne maison de 2 étages comprenant 3 logis et 1 commerce. Rapporte $600.00 par mois. Possibilité d'achat avec léger comptant. 104-7877
Gérard Danis, 771-2358

SUPERBE PROPRIETE — LAC BEAMISH — Rue Dupuis (10 minutes de Hull). Jolie maison de 2 étages finie cèdre. Foyer au salon et à la salle familiale. Magnifique terrain d'une acre avec 200 pieds sur le lac. Digne d'une visite. 293-8386
Bernard Rioux, 776-5214

DEBUTEZ DE LA BONNE FAÇON — Rue Mance, Hull. Bon trois logis pour seulement $22,000. Idéal pour bricoleur. 104-8243
Gaston St-Laurent, 777-2302

PRES DES GALERIES DE HULL — Rue Jeanne d'Arc, jolie maison de 2 étages avec un logis de 2 ch. à c., salon, salle à manger et cuisine. Un autre logis de 1 ch. à c., meublé et bien loué. Prix des plus raisonnables. 114-8221
René Lévesque, 561-2053

FAMEUX POUR LE PRIX — Rue Des Rossignols, Templeton. Joli bungalow (1974) de 3 ch. à c., avec cuisine-dînette. Beau lustre, porte-patio, tapis. Remise. Beau terrain de 100' x 100'. Demande $37,500. Vaut la visite. 333-8474

TRES BON PLACEMENT — 6 LOGIS — Boul. Brunet, Val Tétreau. Impeccable 6 logis, bien loué. Visitez et parlons affaires. 134-8332
Gérard Amyot, 771-1327

PRES D'UN CENTRE RECREATIF — Rue Lavigne, Gatineau. Joli bungalow de 3 ch. à c. Très propre et bien décoré. Beau terrain bien aménagé. Digne d'une vente. 323-8343

LOGEZ-VOUS A BON MARCHE — Rue Richard, Touraine. Joli bungalow-duplex. Logis principal de 3 ch. à c., très bien décoré. Logis à l'étage de 2 ch. à c. rapportant $180.00 par mois. Grand terrain. Prix des plus raisonnables. 304-8438
Vincent Bertrand, 663-9737

SITE DES PLUS RECHERCHES — Boul. Riel, au Mont-Bleu. Joli bungalow de 3 ch.à c., salle à manger et salle familiale, tapis. Magnifique terrain paysager; arbres, fleurs, jardin. Prix raisonnable. 123-8481
Marcel Chartrand, 568-9717 ou 771-9668

SECTEUR ST-JEAN BOSCO — Rue Bienville, Hull. Bon duplex de 3 ch. à c. par logis. Garage. Très propre. Visitez sans engagement. 114-8435
Roger Renaud, 771-2278 ou 684-7994

ILE DE HULL — Rue Garneau, bon duplex. Un logis de 1 ch. à c. et un de 2 ch. à c. Très propre. Visitez et soumettez votre offre. 104-8452.

COTE A COTE — Rue Harold, Gatineau. Deux semi-détachés de 3 ch. à c. Demande $23,900 pour les deux. Faites vite, ils sont rares à ce prix. 324-8370
Micheline Lajoie Gauthier, 777-6891

SPIC & SPAN — Rue Papineau, Hull. Bonne maison de 2 ch. à c., grand salon et salle à manger, tapis. Abri d'auto. Beau terrain privé. Prix économique. 103-8461

LOGEZ-VOUS A BON COMPTE — Rue Charlevoix, Hull. Bon 2 logis fini en pierre et stuc. Un logis de 1 ch. à c. et un de 2 ch. à c., loué $150 par mois. Très propre. Sous-sol de 7 pieds. Terrain clôturé. Bas prix. 104-8

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

AYLMER-Bungalow. 152 Normandie. $43,900. Immeuble Renaud. 684-6415.

AYLMER-Bungalow, 3 Guigues, $23,500. Immeubles Renaud. 684-6415.

AYLMER, bungalow 2 chambres a coucher, très propre, demande $30,000. Après 17h 684-6258

AYLMER Etage, 164 Vanier. $52,000. Immeuble Renaud. 684-6415.

AYLMER, joli bungalow très propre, 3 chambres à coucher, superbe familiale avec bar et foyer. 2 salles de bains, cour clôturée, emplacement idéal. Faut voir. $40,900. 684-5473, après 18h

AYLMER-Maison, 57 Beaujolais, $29,000. Immeubles Renaud. 684-6415.

771-7426
771-8281
COURTIER REALTOR

R. "HAP" McKENZIE

CHEMIN AYLMER — A louer. Grande maison de 5 ch. à c., complètement meublée. Vaste terrain. Beaucoup d'espace. Impressionnante et confortable. Disponible pour 2 ans. Denyse Asselin, 684-6120

LUSKVILLE — Terrain d'approx. 3 acres boisées; ruisseau. Secteur tranquille. Route accessible à l'année. Prix raisonnable.

RUE STE-MARIE — Duplex avec garage, grand terrain. Toutes offres sérieuses considérées.

BOUL. ST-JOSEPH — Terrain vacant avec 85 pieds de façade. Prix et termes à discuter.

RUE LOIS — Petit bungalow propre. Prix avantageux.

RUE WELLINGTON — Face à Terrasse de la Chaudière. 3 édifices commerciaux. 13,000 p.c. Site exceptionnel pour hommes d'affaires, professionnel.

80

SYLVIO HUNEAULT
Courtier — Realtor du Québec
362, boul. Maloney — GATINEAU, Qué. 663-7707

ANGERS — Grand bungalow de 5 ch. à c., cuisine-dinette, tapis partout. Très propre. Garage. Très bien situé. Prix très intéressant.
Pierre Rollin, 663-1071

PROJET RIVIERA — Beau bungalow de 28' x 42', avec très grand terrain paysager. Remise, patio. Secteur de choix. Demandez une visite. (528)
Claudette Marcoux, 568-4900

C'EST POSSIBLE — De vous loger pour $229 par mois, taxes incluses. Duplex avec logis loué à $185 par mois. Sous-sol fini. Poêle et four encastrés, tapis partout. Intérieur refait à neuf. Moins de $2,000 comptant. (G-512)
Jean-Marc Lauzon, 663-1133

$1,125 COMPTANT — Aubaine. Quadrex de 3 ch. à c. Très beau terrain. Salle de jeux finie, balcon à l'avant. Faut voir. (522)
René Cossette, 643-4191

SITE ENCHANTEUR — Terrain de 16,000 p.c. Très bon secteur. Prix demandé: $12,900.
Raymond Plouffe, 643-5517

80

A1-MAISON DE FERME

APRES AVOIR tout visité ou presque, une demi heure de la capitale. Terrain sur-élevé, 15 acres, avec ruisseau, très grande maison de ferme, même confort que la ville. Nombreux et solides bâtiments, possibilité d'échange. Prix réduit, vraiment à vendre. 770-0044.

A $500 COMPTANT

AYLMER maison «carriage» 3 chambres, salon, salle à manger. Cuisine, sous-sol. Mensualités $280. Incluant taxes, 770-1854.

BLOC appartement de 3 logis, brique, en parfaite condition. Demande $55,000 par paiement, ou $50,000 comptant. 28 Archambault, Hull. 777-1585

BUCKINGHAM, vente privée, bungalow 3 chambres à coucher, sous-sol fini, lave-vaisselle inclus, grand terrain, prix à discuter. 986-2451

BUNGALOW approximativement 1,200 pieds carrés, 3 grandes chambres, grande cuisine, salle à manger, tapis mur à mur, projet Le Carrefour, Pointe-Gatineau. $39,900. Négociable, 568-3582.

BUNGALOW avec sous-sol fini, piscine creusée, 5 chambres à coucher, 1½ salle de bains, paysager, $44,500. 643-2172

BUNGALOW, Gatineau, brique, aluminium, 3 ans, 3 grandes chambres à coucher, tapis mur à mur, 28 x 42, meilleure offre acceptée. 663-3058

BUNGALOW tout brique, 41 x 25. Secteur paysager. 3 grandes chambres à coucher, foyer au salon, tapis, sous-sol à la grandeur. Taxes totales: $795.11. Impeccable.$1,945. comptant. (347) Jim, 771-6661 ou 776-4126. Immeubles G.R. Lauzon.

CENTRE D'IMMEUBLE
LISE SOROKA ENRG.

PTE-GATINEAU 561-1067 — AYLMER 684-4835

TOURAINE — 494 Principale, grande maison de 2 étages, 6 ch. à c. Garage, clôturé. Chauffage central. Vue panoramique de la rivière et de la capitale. Offre considérée, il faut vendre.
Gisèle Morin, 561-1067

GLENWOOD — Bungalow de 3 ch. à c., salle à manger, foyer, sous-sol fini. Abri d'auto. Très propre. A prix très raisonnable.
Noëlla Blackburn, 684-4835

HULL — 6 Montpetit, triplex près du boul. Gamelin. 2 ch. à c. Très bon revenu.
Noëlla Blackburn, 684-4835

GATINEAU — 375, rue Lévis. Près de tout. Maison de 2 étages, 4 ch. à c., 1½ salle de bains, tapis. Rénovée. Pas encore habitée. $41,500.
Gisèle Morin, 561-1067

80

Conrad Sigouin LTEE
771-6266
relocan



Claude Gougeon,
26, ST-RAYMOND, HULL, QUE.

CHALET «HODGINS» — 3 ch. à c. 22 mil. de Hull. Grand lot boisé. Perkins sur le Lac. $17,500. Possession immédiate. S'achète facilement.

BUNGALOW DE QUALITE — Cadillac Fairview. Proprio muté. Possession immédiate. Secteur résidentiel paisible. Grandes pièces partout. Une offre est à faire. Visitez le 27 Beauchemin, sans obligation.
Rod Bellemare, 827-2510, 771-6266

LAC SIMON — Maison de 3 ch. à c., genre «split». S. de bains complète, tapis mur à mur, sous-sol pleine grandeur, chauffage électrique. Construit en 1977. Accès au lac. Réduit à $25,000. Faites une offre.

CHEMIN COOK — Près du Chemin de la Montagne, 5 min. de Hull. Bungalow de 3 ch. à c., grand salon. Piscine creusée en ciment, lot de 208' x 200'. Taxes peu élevées. Demande $37,900.

LAC BATAILLE — Perkins, presqu'île boisée, prête à construire. Comprend remise pour bateau. Chemin ouvert à l'année. 25 milles de Hull.
Robert Poirier, 684-8477, 771-6266

12 LOGIS — 2 ch. à c., chauffage élect. 100' du boul. St-Joseph. 12 et 14 Georges. Demande $20,000 comptant.
Guy Morin, 455-2220, 771-6266

GATINEAU — 40 Chauvreau, quadrex en bon état. 3 ch. à c., dînette. S'achète avec $1,200 comptant.
Alain Parent, 771-6266

GRAND BUNGALOW-TRIPLEX — La campagne en ville. Lot de 20,000' c., partiellement boisé. 3 et 2 ch. à c. Un bon placement.

VRAI DUPLEX SOLIDE — 2 ch. à c., grand sous-sol. Lot tourbé et clôturé. Allée pavée. Propriété très propre.
Roger Benoit, 771-2117, 771-6266

COMMERCIAL-INDUSTRIEL

HOTEL-MOTEL — 10 unités, construit en 1974. Salon-bar, s. à manger, s. de réception, terrasse. Très bien situé. Proprio accepterait termes. Appelez-moi pour renseignements.
Robert Poirier, 684-8477, 771-6266

EPICERIE LICENCIEE — Pte-Gatineau. Inclus bâtisse à revenus, commerce, équipement. Informez-vous.

RUE HOTEL-DE-VILLE — Bâtisse de style, idéale pour restaurant de luxe ou bureaux de professionnels. A vendre ou à louer.

PTE-GATINEAU — Hôtel bien connu avec gros chiffre d'affaires. Inclus bâtisse, équipement, commerce. Sur rendez-vous seulement.
Claude Gougeon, 771-0477, 771-6266

COMMERCE DE TV — Vente et réparations. 676, boul. St-Joseph. Informez-vous.
Guy Morin, 455-2220, 771-6266

ANGLE MALONEY ET BRIAN — Futur centre commercial. Occupation décembre 1978. Espaces limitées encore disponibles. Amplement de stationnement. Pour plus d'informations appelez
Alain Parent, 771-6266

80

BUNGALOW neuf, 3 chambres à coucher, salle à manger, garage, 568-1559

BUNGALOW 1974, 26 x 40, 3 chambres à coucher, grandes pièces, chauffage électrique, tapis, porte patio, terrain clôturé, jardin 20 x 20, grande remise. 663-8548

BUNGALOW 3 chambres à coucher, sous-sol fini en logement, et présentement loué, prix à discuter. Entre 9h et 17h 561-0812, après 17h 643-3327

BUNGALOW 3 chambres à coucher, très grande cuisine équipée, den, abri d'auto, tapis, etc. Grand terrain paysager, entièrement clôturé. Belle localité. Près des écoles et centre d'achats. 777-7010

CHARGEX "VISA"

PAYEZ vos "Petites annonces classées" en donnant le numéro de votre carte "VISA" à notre téléphoniste et le tour sera joué.

DOIT VENDRE, immédiatement au prix coûtant, grand bungalow 32 x 42, 3 chambres à coucher, tapis partout, 1½ salle de bains, grand terrain environ 85 x 100, clôture en cèdre, secteur Templeton. $38,000. 561-2431

FERME Le Baron, semi-détaché, 3 chambres à coucher, 15 Chazel, 568-1297, cause transfert

GATINEAU. Au prix coûtant, rue Sigouin. Maison 1976. Panoramique. Petit bois. Garage. 663-2741.

GATINEAU bungalow 3 chambres à coucher,, sous-sol fini, tapis mur à clôturé, garage et abri d'auto, pour renseignements, 663-4644

GATINEAU. Bungalow 3 chambres à coucher, foyer, sous-sol simi-fini. Terrain de coin, 9,800 pi. ca. 663-7004.

GATINEAU, bungalow en brique, fini deux logis, 3 chambres au premier, 2 au sous-sol. 663-5113

GATINEAU bungalow 3 chambres à coucher, foyer, sous-sol semi-fini. Terrain de coin 9,800 pi. ca., 663-7004

GATINEAU, bungalow, abri d'auto, grand terrain 643-2648

GATINEAU, maison-jardin, 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, unité de coin, lot 35 x 115, après 16h 663-0335

GATINEAU, maison en rangée, 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, tapis et autres extra. Prix $19,500. Appelez 643-3111

C.J. CONRAD EDUC
COURTIER REALTOR
568-9393

PTE-GATINEAU — Edifice de 29 logis, bien situé. Bons revenus.

HULL — Duplex presque neuf et très propre. Très bien situé.

Sarra-Bournet
LIMITEE
COURTIER EN IMMEUBLES
REALTOR DU QUEBEC
771-7356
164, rue Berri
Hull, Qué

SECTEUR VAL TETREAU — 8 logis en brique comprenant 7 logis de 3 ch. à c. Excellents revenus. Site idéal et vue panoramique. Informez-vous.

ANGERS, ROUTE 148 — Charmant bungalow en pierre et aluminium. 3 ch. à c. Beaucoup d'extra. Tapis partout, chambre froide, humidificateur, sous-sol semi fini. Terrain 75' x 170'. Prix avantageux.

MONTEE ST-ANTOINE — Bungalow avec logis au sous-sol. Tapis partout. Foyer en brique au salon.

26 ARPENTS — A 2 milles du chemin pavé. 16 arpents boisés et 10 cultivables. Clôturé. Près de Plaisance, à seulement 45 milles de Hull.

QUYON — 30 acres de terrain avec façade sur rivière. Prix demandé: seulement $16,900.
Michel Sarra-Bournet 568-5094
Gilles Sarra-Bournet
Jean-Daniel Clément

80

TRUST GÉNÉRAL
120 Principale, Hull 771-3227 — Galeries d'Aylmer 684-6363

PARC AYLMER — Maison de ville, brique et aluminium de 3 c.c., sous-sol partiellement fini. Maison très propre. Clôturé. Faites une offre! (331)

AYLMER — Très joli bungalow, 3 c.c., projet Chénier. Foyer au salon, fenêtres neuves. Extérieur redécoré. Piscine, clôturé. (288)
Huguette Lamirande, 684-6297

ROUTE 105, LARRIMAC — Très beau bungalow, 3 c.c., salon avec foyer, salle familiale. Garage. Prix: $42,000.00 (286)
Richard Dalpé, 777-1965

AYLMER — Semi-détaché en brique, 2 étages, 3 c.c., salon, cuisine, 2 salles de bains. Sous-sol non fini. (109)
Pierre Gabin, 770-4428

CEDRES — Pour le bricoleur! Moins de $25,000.00. 2 c.c. Beau terrain. Informez-vous! (222)

WYCHWOOD — Beau bungalow avec garage. 3 c.c., sous-sol fini incluant salle familiale et 4e chambre. (271)
Marie Trauner, 684-2677

SPLENDIDE MAISON POUR FAMILLE NOMBREUSE — Maison de 4 c.c., très propre. Facile d'accès au transport. Tout près des écoles, magasins etc. N'hésitez pas! (326)

TEMPLETON, 767 NOTRE-DAME — Bungalow en stuc, 3 c.c. Garage, piscine sur terre, terrain irrégulier. Il faut voir! (292)

JOLI BUNGALOW — Brique et aluminium. Grande piscine sur terre. Prix raisonnable. (67 H.B.)
Paul Giroux, 663-5588

SECTEUR TRANQUILLE — Gatineau, 444, rue Lorrain. Très beau bungalow. Moins de $40,000.00 (258)
Gerald Golden, 685-0465

HULL OUEST — iiCharmant bungalow de 4 c.c., foyer, tapis mur à mur. Vue de la montagne. Terrain 1 acre. Prix réduit pour vente rapide. (137)
Rita Brochu, 684-3918

PTE-GATINEAU, RUE LOUIS RIEL — Bungalow en brique, 3 c.c., sous-sol, salle familiale. Abri d'auto. Haie de cèdres. (253)

AYLMER, RUE VALENCIA — Maison de ville, 3 c.c. Peu de comptant requis. (343)
Fernande Lewis, 568-5437

80

GATINEAU semi détaché, 2 étages, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, bien paysager, prix à discuter. 568-2756

GATINEAU vente privée, bungalow 30 x 40, avec revenu, asphalte, clôture, gouttières, chaffage à eau chaude, autres extra. Renseignements 663-3110, 663-7224

GATINEAU, 263 Rollin, maison en rangée, 3 chambres à coucher, garage, vente privée, $28,500, 663-2775.

GATINEAU 472 McMillan, split-level, sous-sol semi-fini, avec foyer. Plusieurs extra. Après 18h 663-1763

GATINEAU 617 Greene, maison jumelée, tout brique, 3 chambres à coucher, salle de jeux, beau grand terrain. Plusieurs extra, $34,900. 568-4254 — 231-2915.

GLENWOOD AYLMER

$7,000 COMPTANT vous déménagera dans ce bungalow de 4 chambres à coucher, avec parc derrière la maison. Premier hypothèque peut être assumé sans approbation. 684-0851 soirs et fins de semaine.

GRAND bungalow duplex neuf, 157 DuProgrès, ouest, Gatineau, $48,000. Revenus $275. Extra: Foyer, piscine, tapis, clôturé, lustres, etc. 568-9476, 776-3300

GRANDE MAISON 4 chambres à coucher, 1½ salle de bains, foyer dans salon, sous-sol fini, grand terrain, $75,000 Mont-Bleu 771-4029

HULL, maison 4 chambres à coucher, boulevard Montclair. 776-4824 après 18h.

HULL rue Emond, grand bungalow, foyer au salon et sous-sol, salle à manger, 5 chambres à coucher, 3: rez-de-chaussée, 2: sous-sol $55,000. Informations: Claude Brazeau, Trust Royal, 663-8247, 770-9221

HULL, vente privée, exclusif, spacieux bungalow, 3 chambres à coucher, salle à manger, sous-sol fini, foyer, beaucoup d'extra. Secteur tranquille. 777-7083, 684-1787

HULL vente privée, exclusif, spacieux bungalow 3 chambres à coucher, salle à manger, sous-sol fini, foyer, beaucoup d'extra. Secteur tranquille. 777-7083, 684-1787

HULL, vente privée, bâtisse commercial, comprenant épicerie licenciée, 6 bureaux d'affaires, 1 logis, 3 chambres à coucher, grand stationnement, très bon revenu. Demande $175,000. 270, boul. St-Joseph, Hull. 771-5528, 776-2600.

HULL, 4 logis. 827-3676.

PERKINS — Terrain d'une acre prêt à y construire. Près du village.
Robert Lapalice, 684-3065

GATINEAU — 489 Lafontaine, bungalow de 3 grandes ch. à c., sous-sol fini. Terrain clôturé et très bien paysager, haie de cèdres. Prix réduit pour vente rapide.

HULL — 2 étages, 5 ch. à c., tapis partout. Grand garage de 26' x 28'. Idéal pour mécanicien à temps partiel.

$20,900 — Hull, 1½ étage, 4 ch. à c., salon, grande cuisine, salle à manger, tapis partout. Très propre. Terrain clôturé.
ROBERT SNODDY, courtier

Immeubles 60, Sarasota Inc.
161, rue Principale, Hull
776-5564 — 777-2526

80

RICHARD MONETTE IMMEUBLES
COURTIER — REALTOR
70 MONTCLAIR, HULL
771-7771



Richard Monette, 771-7858

UN DES SEULS — Duplex, à Val-Tétreau, rue Duhamel. Bon logis pour le proprio de 3 ch. à c., sous-sol. En plus, un petit revenu à l'arrière.

FAITES DE L'ARGENT! — Rue Morin, 3 logis dont l'un converti en chambres. Des plus rentables.

FERME LIMBOUR — Rue Plateau Beaulieu, joli bungalow de 3 ch. à c., tout en brique. Foyer au salon. Vue panoramique.

80

HULL vente privée, bungalow, sous-sol fini, 1½ salle de bains, rue Isabelle. 771-8028, après 16h

IL FAUT VENDRE

TRES BELLE maison, située sur Côte D'Azur, 3,200 pieds carrés, 5 chambres à coucher, plus bureau au premier plancher. Située sur la rue Beauvallon. Maison idéale pour hommes d'affaires. Offre acceptée, 568-5362.

LA VIE à la campagne. Panorama fantastique! Près des centres de ski. Bungalow ranch haussé de 4 chambres à coucher avec salle de détente, salle familiale, foyer, garage à deux places. Sur terrain de plus d'une acre près de Wakefield. $65,900. 828-6260.

LIMBOUR vente privée, bungalow, terrain 10,700 pieds carrés, clôturé, piscine, 3 chambres à coucher, $50,000. 827-0570

LOTISSEMENT résidentiel enregistré y compris façade commerciale, 3½ milles d'Aylmer sur le chemin Eardley. Pour achat total ou de 1 acre, demandez Mike au 226-2016, OAQ 109. Xonar Development

LOUER ou vendre, Lac Cayamant, 3 chambres à coucher, 521-7610

MAISON Canadienne, pièces sur pièces, 4 chambres à coucher, 2 foyers, 1½ salle de bains, 1 acre de terrain route 307, Cantley. Réduite au minimum pour vente rapide. 568-8481

MAISON centenaire, sur pièces, 12 acres, 2 acres boisées, avec verger. 6 bâtiments, Ripon. 428-3574

MAISON (chalet), 30 x 30, bois rond, hivérisé, 220, chauffage central, foyer, air climatisé, terrain 160,000 pi. ca., ruisseau largeur terrain, Fernand Pépin, Montpellier R.R. 1 (crick à la roche). 4 milles au nord du village de Montpellier

MAISON de 2 logis avec garage. Une acre de terre. Possession immédiate. 827-2601

MAISON, Pte-Gatineau, 3 chambres à coucher, sous-sol fini, tapis mur à mur, 2 salles de bains, grand terrain, garage, libre juillet 561-2494, 684-3127

MAISONS neuves 2 ou 3 chambres à coucher, projets Les Jardins de la Blanche, et La Vérendrye. Aucun comptant requis. Pour renseignements, le jour ou soir, 663-8622, aussi le soir seulement à 663-6953, OAQ 5. Ropan Construction

MAISONS à vendre, Buckingham, à partir de $31,500. Egouts installés, près de l'école Polyvalente. 776-1078, OAQ 91. Welke Construction Limitée

MAISON 2 chambres à coucher, sous-sol terminé, clôturé, paysager, garage, 116 Montclair, 776-1757

778-2444
QUERRY-SAUVÉ
IMMEUBLES
75 ST-RAYMOND, HULL

BLUE SEA
Lac des Iles, chalet de 3 ch. à c. 100' de façade sur 230'. Vendu tout meublé. Pour plus de détails. (454)
Michel Robillard, 776-4182

WRIGHTVILLE
Rus Dumas, bungalow de 3 ch. à coucher, salon, cuisine. Venez visiter. (459)
Odette Chartrand, 568-5509

PARC DE LA MONTAGNE
Rue Isabelle, maison de style «split-level». Très belle salle familiale avec foyer, salle à manger. Venez visiter et faites une offre. (456)
Gérald Sauvé, 771-4180

CONFIEZ-NOUS LA CLEF DE VOTRE MAISON

80

Claude TESSIER
et associés — realtor
275, boul. St-Joseph, Hull
pièce 204
770-5366

SUR LE LAC — Visitez ce chalet moderne construit en 1976. 3 ch. à coucher. Foyer. Plage. 38 milles de Hull, au Lac du Prêtre.
Claude Tessier, 770-5365

MAISON UNIQUE — Tant par son style que par son côté fonctionnel. Foyers au salon et ch. à coucher, porte-pation dans la salle à manger. Terrasse 12' x 30' offrant vue extraordinaire sur la rivière. Rue Principale, Limbour. Pour rendez-vous:
Ghislaine Landry, 827-0828

SEULEMENT $15,000 — Face à la rivière Gatineau, rue St-Jean Baptiste. Duplex. 2 ch. à coucher par logis. Très bon état. Informez-vous:
Louise Charlebois, 568-5125

80

IMMEUBLE

Trust Royal

"L'ENSEIGNE QUI FAIT VENDRE"

Demandez à recevoir notre Guide Immobilier

490 BOUL. ST-JOSEPH, HULL
770-9221

MAISON 2 logis, faites une offre. 777-3901

MAISON à revenu, rue Chenier, Templeton. 663-3977

MODELE différent, 1,200 pieds, salon, 12 x 20, salle à manger 12 x 20, cuisine, 3 chambres, plus 1 au sous-sol, tapis, plafond cathédrale, boiseries, terrain 165 x 50, grande cour clôturée. Abri d'auto. Gatineau, $39,900. 643-1035

MOINS de $275 par mois, taxes incluses. Maison de 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, grande cuisine. Aluminium et scut. $1,300. comptant. (G-527). Jean-Marc Lauzon, agent Immeubles G.R. Lauzon, 663-1133, 663-1071

MONT-BLEU. Bungalow, immaculé. 69, rue Meunier. Demander M. Vimont, 770-9221, 568-5746.

MONT-BLEU, maison unifamiliale, 3 chambres à coucher, salle à manger, 2 salles de bains complètes, tapis mur à mur partout. Sous-sol fini, beau terrain $50,000. 777-0724

MONT-BLEU. Pour professionnel. 4 chambres à coucher, 2 étages. Garage à 2 places. 2 foyers, 3 salles de bains. 771-8412.

MONT-BLEU rue Lévis, 4 chambres à coucher, salle à manger, grande cuisine, grande chambre des maîtres, salle de bains attenante, sous-sol fini, grande piscine hors-terre. 771-7510

MONT-BLEU semi-détaché, split-level. 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à manger, salle familiale, tapis, clôturée. Après 18h. 777-8838.

MONT-CASCADES, vente privée, 9 pièces, et sous-sol. 1,550 pi. ca., $79,000 soir, seulement 827-0191

MONTEE St-Antoine, 3 chambres à coucher, garage double, foyer, terrain 50,000 pieds carrés. Offre raisonnable considérée. Taux de taxes très bas. 568-8481

PANORAMA sur la rivière Gatineau, à 20 minutes du centre-ville, 5 chambres à coucher, grande salle familiale avec foyer, chauffage électrique, plage privée. Pour natation, et navigation. $70,000. 827-0457

PARC de la Montagne, Hull, 4 chambres à coucher, bureau, grande salle de jeux, 2 salles de bains, etc, 770-4146.

PARC DE LA Montagne, bungalow 3 chambres à coucher, cuisine tout équipée, salle à manger, sous-sol fini, 2 salles de bains, complète, tapis mur à mur, piscine creusée et chauffée, après 17h 770-3904

PAS D'AGENT maison 3 chambres à coucher, entrée pavée. Garage double, 663-0847 — 1-684-8162.

PERKINS, en construction. Maison 26' x 44', avec foyer, écurie 16x 28', terrain 42,000 pieds carrés. Faites une offre. 771-5807

PLAISANCE, Québec, maison 3 chambres à coucher, 2½ milles du village, route pavée, avec 3 acres $27,500. 824-5905

POINTE-GATINEAU, maison 3 logis, sur terrain50 x 200, 561-3525

POINTE-GATINEAU, nouveau bloc de 16 appartements, de 2 chambres à coucher, $208,000. $10,000 comptant. Revenu $40,000. 741-5209

---

3 DUPLEX POUR VENTE RAPIDE

PTE-GATINEAU — $29,900 — Tout rénové. 2 logis de 2 ch. à c., sous-sol. Grand terrain.

HULL — $43,900 — Tout rénové à l'intérieur. 2 logis de 2 ch. à c. Garage. 2 ch. à c. au sous-sol. Possibilité d'un 3ème logis (au sous-sol).

GATINEAU — Gros duplex «high ranch», avec garage.Logis de 3 et 2 ch. à c. Grand terrain de coin, paysager.

Pour autres renseignements:
JIM, 771-6661 ou
776-4126, après 18h
IMMEUBLES G.R. LAUZON

80

IMMEUBLES
DUSSAULT inc.
Service M.L.S. 35 Rue Laval, Hull.
771-3211



HULL — Rue Frontenac, bâtisse en brique de 5 logis et un espace commercial loué. En très bon état. Une visite s'impose.

TERRAIN AVEC SERVICES — Buckingham. Secteur nouveau.
André Richer, 776-6140

80

A VOTRE SERVICE DEPUIS 1931

---

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

PRIVEE. Bungalow, 3 chambres à coucher, sous-sol fini, foyer, air climatisé central, garage et grande remise. "Open House" le 21-22-23 juillet. Plusieurs extra. Faut une visite. $43,500. 34 Normandie, Touraine. 568-5078

PTE-GATINEAU, 4 logis, pas de comptant requis, propriétaire prêterait l'argent sans intérêt. 568-8951

PTE-GATINEAU, bungalow, 3 chambres à coucher, salle à manger, foyer, sous-sol fini, piscine creusée, climatisé, garage, 25, boulevard Du Progrès. Il faut voir la maison pour discuter du prix, soir: 568-9032.

PTE-GATINEAU, bungalow, 3 chambres à coucher, localité idéale, grand terrain de coin, très attrayant, face à un futur parc, jardin 20 x 30, patio, salle familiale, 20 x 24, atelier du bricoleur complet. Plusieurs suppléments. Venez discuter. 568-4481

QUADREX, vente privée, 7 Dubuc, Pte-Gatineau 568-1647

RIPON Québec, 2 chambres à coucher, salon, grande cuisine, tapis mur à mur, salle de bains complète, gros système à chauffage, eau pure connectée direct sur source, pourrait être utilisée comme chalet été-hiver. Belle pêche, très beau paysage, vente privée. Sacrifice $15,000. 741-5286

SEMI-DETACHE, salle avec foyer, 2 chambres, clôturé, 771-3633

SEMI DETACHE, 3 chambres, prix très raisonnable, 643-3150

SPACIEUX "Split-level", 2 foyers, 3½ salles de bains, site enchanteur à la campagne. 827-1421

TEMPLETON, bungalow 24 x 40, 3 chambres à coucher, lave-vaisselle, abri d'auto, sous-sol non fini. Chauffage électrique, terrain clôturé, $36,500. Après 17h 663-0566

TEMPLETON rue Labelle, beau bungalow, duplex de 3 chambres à coucher. Très propre, une visite vous convaincra. 663-1095 Immeubles J. Prud'homme.

TEMPLETON, split-level, 3 chambres à coucher, salon 14 x 23, piscine creusée, 16 x 32, haie de cèdres, $44,000, flexible. 643-1502

TOURAINE, bungalow, piscine, garage, terrain 10,000 pi. ca., $42,000 568-2061

TOURAINE, maison en rangée, 3 chambres, tapis, plusieurs extra. $21,800. 568-5914

TOURAINE, superbe bungalow de 3 chambres à coucher, dans secteur résidentiel, foyer relevé avec âtre en marbre blanc, salle de jeux aménagée avec tapis, cour clôturée, beaucoup d'espace de rangement. Vente privée. 568-8393, prix très raisonnable

TRANSFERT doit vendre très belle maison en brique. Endroit tranquille. 3 chambres à coucher, sous-sol fini avec appartement de 3 chambres à coucher, tapis mur à mur, salle de lavage, garage. Terrain clôturé, grande remise. 643-4441.

VENDRE ou louer, Touraine, bungalow avec sous-sol, foyer, après 16h 568-3801

VENTE PRIVEE. Superbe maison de campagne de 4 chambres à coucher. 2,100 pieds carrés. Foyer plein mur. Location avec option considérée. 455-2508.

VENTE PRIVEE, chemin Mont-Cascades, maison 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, cuisine, salle à manger, salon fini bois naturel, escalier spirale, 2 foyers, salle de lavage, de jeux, chambre froide. Garage, remise sur une acre. A discuter. Intéressés seulement. 827-2075

VENTE PRIVEE, cause transfert. Vers joli bungalow, résidentiel, avec beaucoup d'extra. Toute offre raisonnable sera considérée. 643-1462

VOUS PROJETEZ d'acheter une maison, vous désirez la refinancer au Trust General, on prête sur hypothèques. Pour plus de renseignements, téléphonez à messieurs René Leblanc ou Paul Casavant, jour 771-3227.

WRIGHTVILLE 23 Scott, maison 2 logis, bordure promenade Lac des Fées, besoin de réparations. Aubaine. $21,000

$1,600 COMPTANT

$277 PAR MOIS capital et intérêt. Immense semi-détaché, 3 grandes chambres à coucher, sous-sol fini. Très beau terrain clôturé, une visite s'impose. Les immeubles Lauzon, a/s René Cossette, 643-4191.

25 D'AUVERGNE, Touraine, bungalow, 3 chambres, sous-sol partiellement fini, entre 9h et 5h 771-7758

4 MILLES Parlement. "Raise Ranch", 5 chambres à coucher, 2 bains, 3 ans, $56,000. 568-2610

81 PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

---

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

26 ELSMERE Aylmer, split level 2 chambres à coucher, grand terrain clôturé, entre 9h et 5h 771-7758

515 ST-JEAN, Gatineau, bungalow 3 chambres à coucher, grand terrain avec piscine creusée. Entre 9h et 5h 771-7758

8 UNITES, 136 Gratton, Hull, 7-1 chambres à coucher, 1-2 chambres à coucher, locatiare paie électricité. Construction brique, chauffage à l'huile. Revenu $18,960. Vente privée, $115,500. Jour 771-0440, soir 568-7540

81 PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

BEACONHILL, maison en rangée, 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains. Sous-sol partiellement fini. Prix à discuter. Entre 9hres et 1hre et après 7hres p.m. 233-2551.

DOIT VENDRE IMMEDIATEMENT

EVALUEE $60,000, vente rapide, $49,000 ou $50,000 comprenant poêle, réfrigérateur, laveuse sécheuse, "Cambridge Forest Estate", bungalow de 3 chambres à coucher, tapis partout, portes de patio, conduisant dehors. Paysager. Entrée privée. Deux patios dehors, sun deck. Maison située sur un coin, 75 x 210. 3 années d'usage. 20 minutes d'Ottawa. Appelez 613-443-5483

JEAN-LOUIS PROULX IMMEUBLE Ltée
325 Dalhousie — 236-4301
Edifice Union du Canada

VANIER: Trois logis; rue Genest, près ch. Marier. Très propre. Doit être vendu rapidement. Le vendeur déménage à la campagne. Excellent achat à $47,000. Denise Paquette, 746-5370.

BOURGET: Bungalow âgé de 4 ans. 4 ch. à coucher, salon avec foyer, cuisine style Californie, abri d'auto, patio, terrain paysager avec goût, dans le meilleur secteur du village. Denise Paquette, 746-5370.

VARS: Maison mobile double (56 x 24) en aluminium. 3 ch. à coucher, 2 salles de bains, salle familiale; pour visiter téléphonez à Claire Rancourt, 236-4301.

81

PIGEON-ROY
REALTOR 746-4383
1052 BOUL. ST-LAURENT

LIMOGES — Bungalow neuf en brique de 3 ch. à coucher, cuisine de style california, tapis mur à mur. Prix demandé: $50,900. R. Plante, 733-4128

NOUVELLE INSCRIPTION — Duplex en brique. Situé dans l'ouest de la ville. Logis de 2 ch. à coucher. Stationnement. J.J. Lafleur, 733-2760.

HINTONBURG — Maison en brique de 4 ch. à coucher, grande cuisine, poêle, lave-vaisselle, laveuse et réfrigérateur. Den ou bureau. Garage double. B. Lalonde, 731-9304.

BOURGET — Terrain prêt à construire, avec services d'eau et égout. B. Lalonde, 731-9304.

OTTAWA EST — Rue Concord, maison de 2 étages en pierre et brique de 3 ch. à coucher, 1½ salle de bains, salle familiale avec foyer. Garage. B. Lalonde, 731-9304.

VANIER — Rue Bégin, triplex, 2 logis de 2 ch. à coucher et 1 de 3 ch. à coucher. Stationnement. B. Lalonde, 731-9304.

BOURGET — Maison unifamiliale de 3 ch. à coucher, grande cuisine, salle de bains combinée avec salle de lavage, tapis mur à mur, chauffage électrique. Prix demandé: $24,900. M. Lacroix, 1-448-3211.

RUE TRIOLE — Industrielle M-3. Bâtisse âgée de 5 ans seulement. Grand total de 3,900 p.c. incluant bureaux. Terrain de 91' x 156'. M. Lacroix, 1-448-3211, G. Poirier, 824-6534.

RUSSELL — Terrain de 5.5 acres sur un croissant. Prix demandé: $18,500. M. Lacroix, 1-448-3211.

NOUVELLE INSCRIPTION — Rue Larouche, unité de coin de 2 étages en brique. 3 ch. à coucher, grande cuisine. $2,000 comptant. Prix demandé: $36,500. J. Gauthier, 521-7115.

Prenez avantage de notre «Service d'inscriptions multiples».

81

TITLEY INC.

COURTIER, 741-5000

CUMBERLAND; BUNGALOW — Ce grand bungalow en pierre et stuc, de 3 chambres à coucher; demande réparation et décoration mais offre beaucoup de possibilités. Appelez maintenant. Hélène Choquette, 746-1881. (E-321)

NOUS VOUS OFFRONS — Ce charmant bungalow de 3 chambres à coucher, près des magasins, église et école. Yolande Ducharme, 236-3594. (E-388)

SI C'EST DE L'ESPACE! — Et du beau que vous désirez, nous avons un demi-palier à Casselman, un bungalow à Embrun et un bungalow à Hammond. Tous trois fini brique et angelstone, avec foyer naturel, salle de séjour, immense terrain, à prix d'aubaine. Léo-Paul Lemieux, 746-6231. (E-285-355-271).

33 SPRINGFIELD — Triplex, en brique et stuc, comprenant 1 logis de 2 chambres à coucher et 2 de 1 chambre, pleine cave et garage. Grand terrain paysager. Bon endroit pour location. Réduit à $49,900 avec $6,000 comptant. Serge Mondor, 824-2196. (E-293)

COMMERCE — Pourquoi chercher un emploi quand vous pouvez appartenir votre propre commerce? Lomer Lafortune, 733-8819 ou 733-1921. (E-383)

VANIER — Demi-palier de 3 chambres à coucher avec salle à manger, 1½ salle de bains, sur terrain de 33' x 95'. Entrée pavée. Noël Potvin, 746-1661 ou Roland Bigras, 749-2374. (E-183)

"Service d'inscriptions multiples"

89

81 PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

EMBRUN, maison neuve, en construction, 3 chambres à coucher, 1200 pieds carrés, rue Albert. 443-2032

MAISON 3 chambres à coucher, salon, grande salle à manger, 1½ salle de bains, armoires neuves. Lot 248 x 98. 20 milles d'Ottawa. 835-3134

PROPRIETAIRE MUTE

DOIT VENDRE à tout prix grande maison jumelée de 3 chambres à coucher, à Orléans. Construction de 9 mois. Vente privée. 824-0417

SECTEUR Hunt Club, Ottawa, 3 chambres à coucher, maison-jardin, tapis mur à mur, sous-sol fini avec bar, toute en parfaite condition, P.I.T., $275 à 9%, prix $39,900. 523-2723.

VENTE PRIVEE, Orléans, bungalow, 3 chambres à coucher, foyer au salon, sous-sol demi fini, pres écoles. $54,900. 824-8165

RENÉ D.
LAPOINTE
COURTIER
355 ch. DE MONTREAL
VANIER, 745-0006

ORLEANS — Duplex de 3 ch. à c. Garage attenant, rain de 200' x 200'.
William Falardeau, 746-1116

ELMVALE — Haig Drive, maison en brique de 2 étages, 3 ch. à c., salle à manger, salle familiale, sous-sol fini, foyer. Abri d'auto.
René D. Lapointe, 568-3049

TERRAIN RESIDENTIEL — A vendre. Orléans. 55' x 102'. Avec tous les services.
René D. Lapointe, 568-3049

VANIER — 2 bâtisses en brique commerciales. 8,000 et 15,000' c. Possession immédiate.
William Falardeau, 746-1116

81

R. LEPAGE
COURTIER EN IMMEUBLES
REAL ESTATE INC.
745-6876

BEACON HILL NORD — Nouvelle inscription. «Court Home» comprenant cuisine, salle à manger, salon, 3 chambres à coucher, sous-sol fini. Une vrai aubaine! $36,900. Appelez: Daniel Cadieux, 745-6876 ou 749-5775.

VANIER — Grand split-level en Brique, 3 chambres à coucher. Comprenant salle à manger séparée, salle familiale avec foyer et bar donnant sur la cuisine. Plus 2 appartements au sous-sol. Terrain 80' x 90'. Prix réduit pour vente rapide. Pour plus de détails, appelez: Rolland Lepage, 745-6876.

81

LISE D.
Simard St-Martin COURTIER EN IMMEUBLES
951, BOUL. ST-LAURENT,
746-8430

ALTA VISTA — Split-level de 3 ch. à coucher. Doit être vendu. $59,900. (006)
Lise St-Martin, 741-7794

CASSELMAN — Bungalow avec sous-sol fini, chauffé électrique. Seulement $39,000. (012)
Pierrette Simard, 741-6226

CLARENCE — Style canadien, complètement rénovée, usage commercial possible, 1,700 pi. car. (010)
Gilles St-Martin, 741-7794

ORLEANS — Rue Notre-Dame, un lot 60 x 150 et deux acres de terrain. $55,000.00. (013)
Rhéal Simard, 749-1966

81

PENTAGON REALTY
realtor
COURTIER EN IMMEUBLE
612, ch. Montréal
745-0321

CARLINGTON — Semi-bungalow en parement d'amiante. 4 chambres à coucher, salle de lavage. On demande $42,500. Consultez John Dupont au 741-8547. No 79/SB.

AU CENTRE D'ORLEANS — Bungalow en parement de brique. 4 chambres à coucher, salle de jeux au sous-sol. Près des écoles. Terrain de 50' x 220'. Le vendeur a acheté une autre maison. Consultez Jean Dupont au 741-8547. No 178/B.

AVEC UN ACOMPTE DE $2,250 — Vous pouvez acheter ce bungalow impeccable de trois chambres à coucher près des écoles, d'un parc, des arrêts d'autobus. Venez voir. Consultez Gerry Raymond au 824-1804. No 183/B.

OVERBROOK — Maison de deux étages avec appartement au sous-sol pour les beaux-parents. Beau secteur résidentiel. Libre immédiatement. Prix avantageux de seulement $46,900. Consultez André St-Jean au 749-6320. No 190/2S.

CASSELMAN — Ferme de 90 acres arables. Grange Quonset 100'. Façade sur la route 417 et le chemin Nation. $46,900. Consultez John Bélisle au 443-3772.

81

81 PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

VENTE PRIVEE. Attrayante maison tout brique de 6 ans. Deux étages, 4 chambres à coucher, 1½ salle de bains, 2 foyers, salle de jeux aménagée, garage à 2 places, sur terrain de 150 x 150 avec arbres adultes. Secteur tranquille dans Smith Ridge Meadows, Navan. Composez le 835-2725 entre 6h et 9h p.m.

VENTE PRIVEE. Alfred, 45 x 25, 3 chambres à coucher, abri auto, lot paysager, de 100 x 169, piscine clôturée, de 24 x 4, jardin, quartier résidentiel. 679-2581, le jour, ou 679-4389 après 16h30

VENTE PRIVEE, 646 rue Donat, près Rideau High School, 3 chambres à coucher, semi bungalow, salle de récréation finie, garage séparé, complètement clôturée. Haie. 745-0146

VENTE PRIVEE

BUNGALOW EN BRIQUE 3 chambres à coucher, foyer double, sous-sol fini. 824-0210.

VENTE PRIVEE, Embrun, Marionville, 2 bungalow neufs, 3 chambres, sous-sol fini, grand lot, prix avantageux, 443-3209

4 LOGIS, basse-ville. Intérieur et extérieur complètement rénové. 232-4123, demandez John jour

54 STERLING, semi-détaché, 2 chambres à coucher, très coquet, $27,500. Jour 238-2701, soir 749-2729, demandez Hélène

83 TERRAINS A VENDRE

AUBAINE beau terrain, Québec, boisé et non boisé. 770-2306.

A VENDRE, région St-André Avellin, 2 terrains, environ 60 arpents, dont l'un avec maison. Après 18h 771-4228

AYLMER. Secteur Lucerne, terrain, suite à incendie, fondation, puits, champs d'épuration, intacts, remplissage complété. $10,000. 771-5175

BEAU terrain situé sur le lac Cayamant, 151 x 101, prix à discuter. 777-0606, après 18h

BEAU TERRAIN, site pittoresque dans projet de villégiature. Sur route entre Papineauville et St-André Avellin. 776-2410, 777-9939

BEAUX terrains d'une acre chacun. Lucerne et Eardley, boisées et non boisées. Prix demandé $5,900. Comptant requis $400. $60 par mois à 9½% avec proprio. OAQ 101. R. Scholle Incorporée, 684-6103

BRECKENRIDGE, lot 1 acre, pied de la montagne, spécial à $4,500. Après 18h 684-1642, OAQ 70. G.M. Levasseur

CANTLEY Chemin Elizabeth, terrain boisé, arpenté, cadastré, 338 x 220. 663-7275, entre 5h et 9h

CHARGEX "VISA"

PAYEZ vos "Petites annonces classées" en donnant le numéro de votre carte "VISA" à notre téléphoniste et le tour sera joué.

COTE D'AZUR. Terrain, $9,500. Financement, 776-5000.

EARDLEY, terrain paysager, 1 acre, prix à discuter. Après 6h 777-7561

ENVIRON 15 arpents, sur rivière Blanche, à Gatineau. 568-2834

FERME LIMBOUR

2e PHASE, nouveau lotissement. Lots boisés de 6,000 pieds carrés, et plus. Fils enfous. Coût des services inclus dans le prix de vente. Environnement contrôlé. Piste de ski de fond, tennis. Ecole et aréna à ½ mille. OAQ-52, 827-0391.

LIMBOUR, chemin Taché, lot d'une acre dans un développement urbain différé. $4,900. 1-819-766-2519

LIMBOUR, lot boisé en pente, 150', de la rivière Gatineau. Prêt à construire 13,000 pi. ca. 1-819-766-2519

LOT A 7 MILLES de Blue Sea Lake. 776-6433

LOT SECTEUR Riviera, 60 x 100, $200 comptant. $50. par mois. 731-4272

LOT 200 x 200, Chemin Perkins, 663-0596, 663-0139

LOT 3B 238, 58 Beauvallon, Côte d'Azur, Touraine. Approximativement 9,250 pieds carrés, $11,000. Termes à discuter. 568-5545

MAGNIFIQUE terrain sur Principale, Limbour, vue panoramique sur la rivière Gatineau. Services, gros arbres. Après 18h 771-6904

MONT CASCADES, lot 317 A, rue Rena, et Montreux. $10,000 745-1360

NOTRE-DAME de la Salette, mini-ferme, 2 acres, privée, privilège de passage sur 279 acres. Fermier sur les lieux vous vendra et gardera votre boeuf et cheval si désiré. Plusieurs autres avantages $5,500. Comptant, $500. Nouveau concept 770-2397, 778-2323

NOTRE-DAME de la Salette, 1 acre pour chalet 4 saisons, près lac de l'Argile. Complexe SAO, hydro, etc. Bâtissez maintenant ou plus tard. $3,500. Comptant $500. 770-2397, 778-2323

PAS DE COMPTANT

PLUSIEURS beaux lots d'une acre près d'Aylmer, en vente au prix spécial de $4,900, payable $50 par mois, une vraie occasion pour celui qui veut investir pour plus tard. 685-0979, 18h à 21h. OAQ 46. René Labelle Immeubles

PERKINS, beau terrain boisé. 561-2691.

ROCKLAND 80 x 200, arpenté, subdivisé et permis de construction. 446-5972, entre 4h30 et 6h

ST-ANDRE Avelin, Québec, terrain 21 acres, semi-boisé, $8,500. 824-5905

ST-ANDRE Avelin, Québec, terrain 1½ acre, semi-boisé, $2,200. Termes faciles. 824-5905

Sur le magnifique lac Blue Sea
VASTE PROJET
DE
VILLEGIATURE

- 27 lots à vendre
- Lots de 11,000 à 30,000 pi. carré, chacun
- Prêts à construire immédiatement
- usqu'à 5 ans pour construire
- Service d'eau et d'électricité
- Chemin entretenu l'hiver
- Prix variant de $5,000 à $8,000

Pour information:
KEN'S CAMPING
Tel. 1-819-465-2950
C.P. 59
MESSINES

83

83 TERRAINS A VENDRE

TERRAIN de 1 acre, St-Pierre de Wakefield, cadastré, partiellement boisé, 18 milles de la ville. Crédit disponible. $3,000 777-9910

TERRAIN idéal pour construire. Une acre à 3 acres boisées. Un mille d'Embrun, $10,000. $2,000 comptant. 443-2191

TERRAIN, lac serpent, Notre-Dame-du-Laus, Québec, 821-3961 ou 514-435-0389

TERRAIN pour construction 10 milles de Hull sur la grand route. 80 pieds de façade sur l'eau. Privé. 777-5747

TERRAINS commerciaux, rue Wellington, en face des Terrasses de la Chaudière, Hull. Aussi boul. St-Joseph, voisin de la Caisse Populaire. Hap McKenzie, Courtier, 771-7426, 771-8281

TERRAINS prêt à construire, $5,000 à $7,000. Limbour OAQ-51. Benoit Renaud, 771-1712 avant 11h et après 18h.

TERRAINS, 150 x 300, cadastrés, arpentés, St-Pierre de Wakefield, pas chers. 776-5998

UN TERRAIN, rue de l'Erablière, Pte-Gatineau. 568-6565

VAL DES BOIS, grand terrain, situé entre Lac Vert et rivière, avec chalet. Douche et eau chaude. 985-3316

VASTE CHOIX de beaux terrains résidentiels, boisés, d'une acre. Situé à la limite nord de Touraine, près de la route 307. Prix imbattables. Les Hauts Monts OAQ-107. 770-1854.

VILLAGE de Casselman, lot 150 x 85, $13,000. 741-0448

WILSON'S CORNER, Québec, 200 x 200, arpenté, défriché, 238-3402.

WILSONS'S Corner, comté Val des Monts, 100 x 200, cadastré, 778-1287

WYCHWOOD, lot 100 x 100. 725-3287.

22½ ACRES, au lac Grant. Près de Blue Sea. Dont 4 acres sur le lac. Accès par eau seulement. Possibilité de route $15,000 523-7273

40,000 PIEDS CARRES, projet Hulbec, 3 milles du pont Alonzo-Wright, 777-5023

50 ACRES boisées, Shawville, Québec. $12,000. 235-7729.

$500 COMPTANT — Prix: $3,000 et plus. St-Pierre-de-Wakefield, projet Val du Lac. Très beau choix. Ne tardez pas. Appelez Robert Poirier, agent, Conrad Sigouin Ltée., realtor, 26 St-Raymond, Hull, 771-6266, 684-8477. (OAQ-63)

$500 COMPTANT — Projet Parc de la Montée Paiment, très beau choix de lots boisés de ½ ACRE ET PLUS. Financement disponible. Robert Poirier, 684-8477. Conrad Sigouin Ltée, Realtor, 26 St-Raymond, Hull, 771-6266. (OAQ-114) Emile Mc'Quat.

9 ACRES partiellement boisé, bonne chasse et pêche, canotage, près de terrain de golf. Piste et pente de ski, du lac De l'Argile, Québec. 40 milles d'Ottawa, $5,900. OAQ-53. David Faubert, 613-592-2708 —819-766-2255.

84 FERMES A VENDRE

A1- MAISON DE FERME

APRES AVOIR tout visité, ou presque, une demie heure de la capitale terrain sur-élevé, 15 acres, avec ruisseau, très grande maison de femre, même confort que la ville. Nombreux et solides bâtiments, possibilité d'échange, prix réduit. Vraiement à vendre, 770-0044.

FERME COMPLETE à 10 milles au nord de Buckingham, 819-986-2252.

FERME 75 acres, 45 minutes d'Ottawa, près route 417. Bonne maison 3 chambres à coucher, entourée de gros arbres et pelouse. Garage, grange 90', bâtiment 65'. Remise, atelier 50'. Excellent sol. Possiblement avec tracteur, charrue, disques, etc. $49,000. 613-524-2434.

MAGNIFIQUE petite ferme de loisir, 73 acres, bord du lac Bowman. 35 milles de Hull. Grande maison rénovée, 5 chambres à coucher, grange, 7 bâtiments en bon état. Vente rapide. Cause déménagement. $68,500. Pas d'agent. 745-7231, 819-454-2860

NOTRE-DAME de la Salette, 125 acres, grande maison 70 acres boisées, $35,000 234-9602

NOTRE-DAME de la Salette, mini-ferme, 2 acres, privée, privilège de passage sur 279 acres, fermier sur les lieux vous vendra et gardera votre boeuf et cheval si désiré. Plusieurs autres avantages. $5,500. Comptant $500. Nouveau concept. 770-2397, 778-2323

ST-ANDRE Avellin, Québec, petite ferme avec maison, 4 chambres à coucher, garage et grange, 6 acres, $25,500. 824-5905

85 MAISONS MOBILES

AUBAINE, Buckingham, Bendix, 1976, 68 x 14, 6 pièces, lave-vaisselle, grande remise, située parc Gratton. Cause transfert. $20,000. 986-6956

AUBAINE, maison mobile, 68 x 14, Bendix 1976, 6 pièces, toute meublée, sur grand terrain, 50 x 100, avec remise. Cause transfert. De 9h a.m. à 2h p.m. et après 4h30. 663-0179

MAISON mobile 14 x 64, seulement 18 mois d'usage. Meilleure offre. 673-5079

MAISON mobile 12 x 60, à être relocalisée, poêle, réfrigérateur, laveuse-sécheuse, $8,300 ou meilleure offre. 745-3373.

MAISON mobile 12 x 60, tapis mur à mur, remise, air climatisé, doit vendre. Après 17h 568-2544

MAISON mobile (Diplomat) 14 x 66, 3 chambres à coucher, 2 ans d'usage avec ou sans meubles. Bon prix. R.R. 1, Casselman, Ontario. Tél. 764-5542

MAISON mobile 14 x 56, à vendre. 4 pièces. 983-2553

RECONNU pour son standard d'excellence. Maisons Mobiles Riviera, (OAQ-45), vous offre des maisons thermo de qualité supérieure à des prix surprenants. Heures de visites du lundi au vendredi, de 9h à 21h, et le dimanche de 13h à 21h. 568-4111

60 X 12 meublée on non. Très propre. Située dans Touraine. 568-6977.

91 OCCASIONS D'AFFAIRES

BOUCHERIE très bien située sur boul. St-Joseph, bon équipement, clientèle établie. Termes si désirés. Robert Poirier, agent, 684-8477, Conrad Sigouin Ltée Realtor, 771-6266

91 OCCASIONS D'AFFAIRES

COMMERCE à vendre. Possibilité de location. Chiffre d'affaires très intéressant. Coin achalandé. Revenus supplémentaires de machine à boules. Occasion d'affaires pour personne dynamique. Grand logis de 3 chambres à coucher, pour propriétaire 746-2283

EPICERIE ET VIANDE. Commerce rendu populaire par clients qui veulent un service personnel. Très prometteur. Bon chiffre d'affaires. Lomer Lafortune, 733-8819 ou 733-1921. Titley Inc., courtier, 741-5000 (E-397).

IMPRIMERIE GESTETNER 211 avec tous les accessoires, 1 an, vente rapide. — à 12, 13 à 16h. 770-1150.

MAISON à louer ou vendre, comprenant service de garderie de jour. 776-4824, après 6h

OTTAWA SUD. Local pour peinture et débosselage d'auto, incluant tout l'équipement stationnaire, chambre à peinture, 4,000 pi. c., cour 8,000 pi. ca. Prix à discuter après rendez-vous. 521-3394.

TRADUCTION commerciale, français-anglais, coût minimum. Garantie ou argent remboursé. Ecrire case 256 LE DROIT, 375 rue Rideau, Ottawa

VOULEZ-VOUS vous lancer en affaires? A sous-louer, dans un magasin déjà existant, dans un édifice du gouvernement à Hull. Espace dans environ 1,000 pi. ca., conviendrait à toutes sortes de commerces, sauf alimentation et tabagie. 776-3070

97 BUREAUX A LOUER

BUREAU, boulevard St-Joseph, Hull. 2,000 pieds carrés, ou en partie, 1er étage, air climatisé, grand stationnement. 824-7263.

BUREAU 700 pi. ca., chauffé, éclairé. Coin Kent et Hôtel-de-Ville. Libre immédiatement. $275. 771-1614, 776-3915.

BUREAU 84 Vaudreuil, approximativement 1,200 pi. ca. chauffé, éclairé. $375. Libre immédiatement. 771-1614 — 776-3915.

CENTRE D'ACHATS Riviera, 22 des Flandres, Touraine. 10,600 pieds carrés, en entier ou en parties. Idéal pour bureaux ou salle. 568-5545

ESPACE de bureau près du centre commercial de la promenade de l'Outaouais. 568-4544

HULL, boul. St-Joseph, bureau de 1,200 pi. ca. situé au rez-de-chaussée, libre 1er septembre. Gilles Lauzon, 663-1071.

LIBRE bureaux modernes, privés, chauffé, air climatisé, 1,300 pieds. 568-5545

PETITS bureaux, service de secrétariat disponible. 238-7743

PRES Place du Portage, 4 grands bureaux, 750 pieds, air climatisé, stationnement, libre 771-5124

2 BUREAUX ou magasins, premier étage, air climatisé, appointement 153 Eddy, Hull

98 LOCAUX COMMERCIAUX

BUREAU OU LOCAL commercial rue Notre-Dame, 663-9131 — 663-1745.

CENTRE de Hull, rue St-Etienne, commercial 46 x 60, pour boulangerie, pâtisserie, garderie, entrepôt, etc 777-1432

IMMEDIATEMENT disponible, 1,200 pieds carrés, dans centre commercial. Pour usages multiples. 776-4778, 778-0607

NOUVEAUX LOCAUX COMMERCIAUX
22 Des Flandres, Touraine
568-5545
Idéals pour mercerie, chaussures, radio, télévision, électronique ou bijouterie
15 COMMERCES SONT DEJA ETABLIS!
98

93 BUREAUX DEMANDES

LA CORPORATION DE LA VILLE D'OTTAWA

RECHERCHE DE L'ESPACE DE BUREAU

La Corporation de la Ville d'Ottawa songe à louer environ 31,000 pieds carrés d'espace de bureau. Les propriétaires sont invités à soumettre des "Offres de location" préliminaires qui serviront à la pré-qualification d'installations acceptables. Après qualification, les propriétaires choisis seront invités à soumissionner un taux de location basé sur des cahiers des charges détaillés. Il n'est pas nécessaire, pour l'instant, de soumettre les termes, les conditions et le taux de location mais les locaux en question devront être identifiés et ouverts pour inspection.

EXIGENCES GENERALES

SUPERFICIE NECESSAIRE: 28,000 pi. ca. d'espace de bureau général
3,000 pi. ca. d'espace au rez-de-chaussée avec accès direct

EMPLACEMENT: à l'est de l'avenue Clyde
à l'ouest du boul. St-Laurent
sur un parcours desservi par l'OC Transpo avec accès facile aux principales artères

TERMES: bail de 5 ans avec option de renouvellement pour 5 ans ouvert au public

STATIONNEMENT: stationnement sur les lieux pour le personnel et les visiteurs certaines places de stationnement à l'intérieur pour les véhicules municipaux

LES OFFRES DOIVENT ETRE ADRESSEES AU:
Commissaire à l'environnement physique
Hôtel de ville
111, promenade Sussex
Ottawa, Ontario
K1N 5A1

Pour plus de précisions, prière de communiquer avec
Peter Johnston, 25, rue Chapel, 563-3435

93

98 LOCAUX COMMERCIAUX

ESPACE POUR BUREAUX
13080 Pl. CARRE d'espace de choix pour bureaux, à louer pour le 1er septembre 1978. Prix raisonnable. Excellent emplacement sur la rue Principale à Hull. Renseignements: 236-0775.

LOCAL commercial, sous-sol, 2,000 pieds-carrés, pour entrepôt ou autre, Av. Gatineau, chauffé, $250, 568-3458.

LOCAL commercial, boul. St-Joseph, 1,500 pieds, peut se louer séparément. 777-7395

LOCAL commercial à louer 643-1614

PTE-GATINEAU, boul. Gréber, près des Promenades de l'Outaouais. Locaux de 1,000 pieds carrés ou moins. Occupation immédiate. Idéal pour commerces ou bureaux. 568-9156.

99 COMMERCES A LOUER

BODY SHOP et chambre à peinture avec espace pour 3 autos à louer dans le village de Casselman, $200 par mois. 613-764)2876.

BUREAUX ou locaux commerciaux. 1,600 pieds carrés, en entier ou en partie. Idéal pour bijouterie. Fleuriste, électronique (équipement ou fourniture), articles de sports, etc. 3 Picardie, Touraine. 568-5545, entre 9 a.m. et 6 p.m.

HULL, restaurant à louer idéal pour jeune couple, 770-0020.

MAGASIN 248 Montclam Hull. $175 chauffé, éclairé, libre immédiatement. 771-1614 — 776-3915.

MAGASIN 62, rue Eddy, Hull. $175, chauffé, éclairé. Libre immédiatement. 771-1614 — 776-3915.

SALON DE BEAUTE, établi depuis 20 ans, près des Galeries de Hull. Libre 1er septembre, 771-9234

100 GARAGES A LOUER

GARAGE A CHELSEA
GRAND GARAGE central, porte avant et arrière. Grand Stationnement, $350 mensuel. 771-5511

101 ENTREPOTS A LOUER

RUE ST-RAYMOND, sous-sol 12 x 16, chauffé, 771-8771

102 ENTREPOTS A VENDRE

ENTREPOT à Embrun, 6,000 pi. ca., $50,000. $10,000 comptant. 443-2191

103 COMMERCES A VENDRE

A VENDRE ou à échanger, avec léger comptant, magasin de variétés, journaux, et cartes, très bien situé, bâtisse du gouvernement. Contre terrain ou immeubles, toutes offres raisonnables acceptées. 684-4222, après 16h

"BODY SHOP" avec équipement, 764-2052, entre 8h et 21h

COMMERCE intéressant, 2 coinx des Galeries de Hull. Comprenant 1 épicerie licenciée, 6 bureaux d'affaires, 1 logis de 3 chambres à coucher. Grand stationnement. Demande de $175,000. 270, boul. St-Joseph, Hull. 771-5528, 776-2600.

DEPANNEUR licencié, avec gros chiffre d'affaires, situé centre de Hull, rue achalandée. Vente comprend fond de commerce, équipement, stock. Acheteur sérieux seulement. 827-2097

ATTENTION!
Si vous désirez partir en affaires, nous vous offrons l'occasion rêvée!

Le(la) candidat(e) doit:
- Connaître la vente
- Etre honnête
- Etre bilingue

Pour rendez-vous, appelez
ANDRE GAREAU
568-7186
103

93 BUREAUX DEMANDES

103 COMMERCES A VENDRE

CAR GUARD CENTRE, 129 Montcalm, Hull, $8,000 ou meilleure offre. Equipement inclus. 777-3892

EPICERIE licenciée, avec boucherie, comprenant logis de 3 chambres à coucher, très gros potentiel. Grand terrain place touristique. Ecrire case 113 LE DROIT, 375 Rideau, Ottawa, Ontario K1N 5Y7

GATINEAU, commerce de bijoux et cadeaux. Chiffre d'affaires intéressant. Prenez le temps de vous informer. Mme Andrée Marquis, 568-8596, J. D'Amour, courtier

GATINEAU — Commerce de bijoux et cadeaux. Chiffre d'affaires très intéressant. J. D'Amour, courtier, 568-6695.

PETIT restaurant bon chiffre d'affaires. $15,000 776-6364, jour ou soir

PROPRIETE commerciale et logis, boul. Maloney, Gatineau. $12,500 revenus possibilité de plus. 663-3875.

QUINCAILLERIE secteur Templeton, en opération depuis 197. Raison retraite. 663-9655, rés. 663-6257

RESTAURANT SAISONNIER, chiffre d'affaires très bon, recette $25,000 en 2 mois, demande de $135,000. 423-5879.

SECTEUR GATINEAU, édifice commercial de 2 étages, local pour bureau ou commerce. Très bien situé. Pour plus d'informations, Mme Paulette Savage 663-5292, J. D'Amour, courtier

SECTEUR Templeton, centre d'achats, tabagie variétés. Beaucoup de possibilités. Comprend inventaire et équipement. Location très abordable. Mme Paulette Savage, 663-5292, J. D'Amour, courtier

SNACK-BAR avec logement, très avantageux, R.R. no 1, Poltimore, Québec. 568-4226, après 5h

TABAGIE-VARIETES, située dans centre commercial, à Templeton. Beaucoup de possibilités. Loyer très raisonnable. Inclus inventaire et équipement. Paulette Savage, 663-5292, J. D'Amour, courtier.

TEMPLETON "Take out", tout équipé, bien situé, prix discutable. 643-2869

TOURAINE, bar-salon, dans centres-d'achats. Beaucoup de possibilités. Bon chiffre d'affaires. J. D'Amour courtier. 568-6695

114 CHALETS A LOUER

AU LAC McGregor, août, $200 par semaine. 663-3903, 663-2258

BLUE Sea Lake, chalet 2 chambres à coucher, situé sur très grand terrain privé, bord de l'eau. Tout équipement. Compris dans chalet ainsi que literie. Eau, électricité, $150 par semaine. 777-7192, 463-3496

BORD DU LAC chalets, tous équipés, eau chaude, douche $90 et $100 par semaine. 777-2302 — 684-6313.

CHALET juillet et août, $100 par semaine, 771-2003

CHALETS meublés, région du Lac Blue Sea, 463-5429

CHALET TOUT EQUIPE pour cuisson, eau chaude, lac Heney. 70 milles de Hull. 819-463-5531.

CHALET à sous-louer ou à louer Lac Schryer, occupation immédiate. Toilette et douche. 777-8243 après 4:30h.

DERNIERE CHANCE

CHALET PRIVE meublé, bord du lac, 2 chambres à coucher, foyer, appareils électriques, eau profonde. Toilette extérieure, chaloupe, libre 29 juillet fin de saison. 2 semaines minimum $250. Lavoie, 771-3850.

EXCELLENT chalet à l'année. 2 chambres à coucher, au bord de l'eau. Seulement $100. Enfants et animaux acceptés. (8925). Frais. Service de Location Hart, 728-2616.

LAC DU CARDINAL 38 milles de Hull, chalet 2 chambres, eau chaude, électricité, plage, pêche, truite. $100 par semaine. 771-2322

LAC ROND, Bouchette, chalets meublés, équipés, plage sablonneuse, propre. 745-4351, 568-5380, 819-465-2213

LAC SIMON, louer ou vendre, 3 chambres à coucher, hivérisé. 819-986-6590

LUSKVILLE place Desjardins, à la semaine ou au mois, juillet et août. 455-2423 — 771-0611.

LUSKVILLE 1 chambre à coucher, salon, cuisine, toilette avec eau courante. 777-0494

MAGNIFIQUE Blue Sea Lake, 2 chambres, équipé, commodités, foyer, bateau, pêche truite et achigan. Excellent pour la natation. Par semaine, raisonnable. 1-819-465-2473

MESSINES, l'Alpage, sur Lac Blue Sea, tout équipé, belle plage, 1-819-465-2862

MOIS d'août, chalets à louer, lac David, près de Mont Laurier. Après 7h p.m. 523-1734

SITE enchanteur 28 milles de Hull, lac Bernard, 2 chambres à coucher, du 29 juillet au 5 septembre. (5 semaines). $500. 778-3846

VAL DES BOIS, 40 milles de Hull. Chalets à louer, situés bord de l'eau. 2 chambres à coucher, fin semaine. Semaine, ou mois. 819-454-2099

WOLFE Lake. $100 par semaine. Près du lac. 30 milles de Hull. 456-2981.

$60 PAR SEMAINE ou $100 pour 2 semaines. Libre à partir du 29 juillet. 456-2696, après 17h

9 MILLES de Hull, 2 chambres à coucher, eau courante, bord de la rivière, 233-5923, ou 684-1919

117 CHALETS A VENDRE

CHALET DE SKI, Mont Ste-Marie, lot 33, open house: 15 au 18 juillet, ensuite téléphoner: 236-3307.

CHALET hivérisé, 3 chambres à coucher, excellent pour chasse et pêche, 3 milles du Mont Ste-Marie, Prix à discuter. 771-6827

CHALET. Lac Ste-Marie. Système chauffage, salle de bains. Au bord de l'eau. 568-9398.

VAL-DES-MONTS
Lac Clair
Chalet meublé, 24 x 30.
1¼ acre, boisée.
Possession immédiate
Robert Snoddy
Immeubles 60 Saratosa Inc.
161, Principale, Hull
776-5564 777-2526
117

117 CHALETS A VENDRE

CHALET Lac Desormeaux, près du Mont Ste-Marie, 3 chambres à coucher, prix à discuter. 771-7010

CHALETS: Lacs: Cayamant, Murray, Blue Sea, 31 Milles, Cameroun, Roddick, Bois Franc. Pour informations: Maurice Aumond 819-449-2499.

CHALET St-Pierre de Wakefield, $6,500 sans terrain ou meilleure offre. Après 17h 457-2846

CHALET 2 chambres à coucher, sur ruisseau du Prêtre, Poltimore, Québec. Beau site, bien bâti. OAQ-53. David Faubert, $8,900. 613-592-2708 —819-766-2255.

CHALET 3 chambres à coucher, bord de l'eau, lac Simonet, St-André Avellin. 663-8274

CHARGEX "VISA"

PAYEZ vos "Petites annonces classées" en donnant le numéro de votre carte "VISA" à notre téléphoniste et le tour sera joué.

LAC BERNARD, chalet moderne, hivérisé, lot 100 x 135, meublé, 28 milles de Hull. $17,500. 778-3846, ou 771-9562, le jour 568-7540, soirs

LAC CAYAMANT, meublé, eau courante, toilette, $16,000. 770-7093, après 16h

LAC HENEY. Chalet 2 chambres à coucher, tout équipé. Intéressés seulement. 770-1332.

LAC LA TRUITE, moderne, hivérisé, beau site pour chasse et pêche. Visitez si intéressé, prix à discuter. 819-463-3486

LAC MCGUIRE, 3 chambres à coucher, tout équipé, prix à discuter. 663-1929, après 18h

LAC O'NEIL, Notre-Dame-du-Laus, chalet 48 x 50. 986-3472

LAC PETIT POISSON BLANC
LAC HENEY, QUEBEC

HIVERISE, vue sur le lac, pas entièrement aménagé. Faut vendre. Près du Mont Ste-Marie. $35,000. Consultez Macintyre Realties, 827-0621

LAC SIMON, belle plage, terrain paysager, foyer, accessible à l'année, prix à discuter. Hap McKenzie, courtier 771-7426, 771-8281

LAC WHITTAKER, meublé 3 chambres à coucher, foyer, chauffage électrique, plage sablonneuse, 770-2306 aubaine.

LAC 31 MILLES. Chalet 3 chambres à coucher, $22,000. 1-819-465-2697, 1-819-465-2070

MAISON 2 étages, 6 pièces meublées, 3½ acres de terrain, ruisseau traversant la propriété. $23,000. 684-4028

PRES DE PERKINS

2 CHALETS d'été, meublés, construits sur approximativement 3 acres de terrain paysager, ayant 200 pieds de façade sur le lac, tranquillité assurée. Idéal pour grande famille. $52,000 ou meilleure offre. S.V.P. pas d'agents. 684-1254, entre 17h et 19h sur semaine et samedi. Avant-midi seulement

PROPRIETE SUR LE LAC

COMTE LABELLE. 116 acres, 100 acres boisées, avec ruisseau, environ 5 acres sur lac. Maison partiellement rénovée. (Neufs: plomberie, électricité, foyer rond central, "Drywall", puits artésien). Garage. Chemin ouvert à l'année. Voisin du centre de ski local de Labelle. Seulement 15 milles du Mont-Tremblant. Vente privée. $35,000. 613-235-5547

RESIDENCE de campagne 28 milles de Hull, 4 chambres à coucher, très luxueux, grand foyer, meublé, lot 100 x 135, Lac Bernard, $47,000. 778-3846, ou 771-9562, le joru 568-7540, soir

ROCKLAND, chalet 6 pièces, terrain 100 pieds façade, sur rivière Ottawa. $15,000. 1-514-668-2920

ST-PIERRE de Wakefield, résidence permanente ou été, façade sur le lac. Brique et cèdre en dedans. 2 barbecue pit foyer naturel, 4 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à manger, sous-sol fini. Terrain 150 x 135, entrée pavée. 3 ans. Doit vendre. Bon financement. $62,000. Simard. 749-1966

ST-PIERRE de Wakefield, 20 milles de Hull, 3 chambres à coucher, salle de bains complète, grand salon et cuisine ainsi que véranda. Lot 220-130. Pour information, appelez chalet 457-1820, maison Ottawa, 224-2362

SUR LE LAC. 3 chambres à coucher, tapis, salle de bains, complètement meublé, insulé. Véranda grillagée. Terrain 100 x 114 clôturé. Chasse et pêche. Appareils ménagers gaz propane. Lac Leslie, 11 milles de Campbell's Bay. Ouvert à l'année. Très propre. $19,500 ou meilleure offre. 233-0307, 234-2403, 563-3157 demandez Pauline.

VAL DES BOIS, chalet 3 chambres à coucher, grand lot sur le lac, 746-4080

122 ROULOTTES A VENDRE

117 CHALETS A VENDRE

ST-PIERRE de Wakefield, lac Claire, chemin Fort à Melasse, 2 chambres, installation gaz, meublé ¾ acre, s'adresser au chalet lot 68. Rochon

27 MILLES de la ville, près de Quyon, Québec. 827-3533

118 TERRAINS POUR CHALETS A VENDRE

LAC L'ESCALIER, (Bowman), 5.5 acres, $5,000 234-3921

LAC McGLASHAM, St-Pierre de Wakefield, lots pour chalets, approuvés par la CRO, 20 milles de Hull. Baignade 4 mois par année. OAQ 74. 663-8972, A. Lavigne

RIVIERE La Blanche, prêts pour construction. $5,500. 663-6013

ST-ANDRE Avellin, beau terrain boisé sur rivière. 60 x 150, $3,500. 568-3237, 741-2290

TERRAIN pour chalet ou roulotte. Lac McArthur. 23 milles de Hull. 771-1712 — 827-2193.

VAL DES BOIS, beau terrain cadastré, plage sablonneuse, 745-3008

VUE PANORAMIQUE, près golf Montpellier, pour chalet ou roulotte. $850. 777-1946

6 ACRES avec 200', de façade, sur la rivière Gatineau. $5,000 684-4452, soir

119 TERRAINS POUR ROUL. A VENDRE

TERRAIN boisé d'une acre, pour maison mobile, aubaine à $1,300. Sarra-Bournet, Ltée, 771-7356

TERRAINS pour maisons mobiles à prix d'aubaine. St-Pierre de Wakefield, 771-1712 OAQ-51A. Benoit et Renaud.

121 ROULOTTES A LOUER

MAISON motorisée, 1977, disponible à compter du 8 août. Réservez maintenant. 776-1359

ROULOTTE BOLER, du 4 au 18 août, et septembre. 663-4508, 663-5484

ROULOTTE 15', couche 6, poêle, réfrigérateur, $300 par mois. 771-9281

TENTE ROULOTTE, toit rigide, couche 6, poêle, glacière, $80 par semaine, 771-9281

WINNEBAGO à louer 561-2327, 777-6112, 561-0461

122 ROULOTTES A VENDRE

AUBAINE. Starcraft 1976, toit rigide, toile en vinyle, couche 8. Tout équipé. Avec extra. 643-2303, après 17h

AUTOBUS scolaire, très bonne condition, parfait qour camping. $1,500 771-9779

BONANZA 1977, 23', 663-1218.

CITATION 21', tout équipée, hivérisée, ainsi 4 pneus neuf

122 ROULOTTES A VENDRE

TENTE roulotte Lextra 1977, toit rigide, 6 places, 568-3108, 986-3837

TENTE ROULOTTE Bellevue, 1976, 1 saison d'usage, DL7 Deluxe, couche 7, toute équipée, avec extras. $2,400. 568-8587

TENTE roulotte "Starcraft" 1973, toit rigide, bateau aluminium 12 pieds, moteur "Evinrude" C.V. le tout $2,300. 561-0103

1974 SCAMPER, 17 pieds, réfrigérateur 2 façons, chaufferette, toilette, convertisseur CC-CA, avec treuil, freins électriques, miroirs, $3,600. Couche 6 personnes. 835-2759

1976 PROWLER 17½ pieds, tout équipée, $4,300, négociable. Apres 6h 771-3175

123 ACCESSOIRES POUR ROULOTTES

TREUIL (Hitch), pour roulotte, tout équipement nécessaire. 771-4197

125 CENTRES DE VILLEGIATURE

COLFORD LODGE, Laurentides. Via Lachute, route 158 est 8 milles. Piscine chauffée, tennis, golf, lounge, lac, plage, chaloupes, équitation. 3 repas par jour. Brochures, 1-514-435-6822

126 CAMPING

AUTOBUS Camper, tout équipé, tres bonne condition, prix a discuter. 777-0804

TERRAIN pour camping a vendre ou louer. Plage, eau, électricité, douche, buanderie, dépanneur, journée, semaine, mois, saison. 32 milles de Hull ou Gatineau. 561-0603

135 AUTOMOBILES DEMANDEES

ATTENTION. Provincial Auto Parts, est à la recherche de tous genres de voitures pour la mise en pièces. 663-3388, 663-5551

DE $5 A $100

POUR votre vieille auto. Nous ramassons partout. 561-2112

MEILLEUR prix. Ramassons gratuitement vieilles autos et camions. 728-6317

NOUS ACHETONS vieilles voitures pour "scrap". 827-1427

NOUS RAMASSONS votre vieille auto gratuitement. 663-1539

NOUS RECHERCHONS de belles voitures et camionnettes, à bas millage, prix à discuter. Archie McDonald, 93 Richmond Road, 722-4262

POURRAIT payer vieille auto pour scrap. 568-1349

RAMASSONS vieilles autos pour «scrap» paierais pour celles qui fonctionnent. 771-9062.

148 AUTOMOBILES A VENDRE

ALFA ROMEO 1300, Junior 1972, très bon état, $1,900. Jour 827-1776, soir 777-4632

ARRET-SOPT

1974 GMC (Jimmy), 1975 Dart Sport, 1975 Gran Torino, 1974 Chevrolet, 1974 Comet (Sport), 1975 Chevelle, etc... "Choix variés aussi de 1970 à 1975.", Gilles Crête, Automobiles, 66 Eddy, Hull. 777-2009

ASPIRATEUR Electrolux, usagé, prix extraordinaire, 986-8052.

AUBAINE CHEVROLET 1969, familiale, bonne mécanique, 6 cylindres, 685-1324.

BESOIN D'argent?

NOUS ACHETONS toutes marques de voitures, payons comptant, Campeau Automobiles, Ltée, coin St-Joseph, et Montclair Hull

148 AUTOMOBILES A VENDRE

BUICK SKYHAWK 1975, tout équipée, 684-0243.

BUICK 1975, moteur 455, 51,000 milles, 5 pneus radiaux, air climatisé, radio am-cassette 8 pistes, valise électrique, $3,200. 819-427-6937

CAPRI 1976, V6, 2,600CC, $600. Après 18h 643-4943.

CHARGEX "VISA"

PAYEZ vos "Petites annonces classées" en donnant le numéro de votre carte "VISA" à notre téléphoniste et le tour sera joué.

CHEVELLE Malibu 1973, VI 350 p.c., servo-freins, servo-direction, radio, 41,000 milles, prix à discuter. 777-1915

CHEVELLE MALIBU 1971, 2 portes, toit rigide, très propre, moteur 350. $450 ou meilleure offre. 663-9055.

BELLEHUMEUR

AMC Automobile Ltée

• Matador • Pacer

• Concord • Gremlin • Jeep

Bon choix d'autos usagées

568-1212

1440, boul. Gréber, Gatineau

CHEVELLE Malibu 1977, V8 direction-freins assistés, anti-rouille, comme neuve, 20,000 milles. $4,750. 643-1977

CHEVROLET Biscayne 1969, très bonne condition. 771-9518

CHEVROLET Impala 1973, climatisé, 350 avec pneus radiaux, plus roues et pneus d'hiver. Pour vente rapide $900. 770-3981, après 16h

CHEVROLET IMPALA 1973, meilleure offre. 770-3304.

CHEVROLET (Vega), 1974, automatique, 4 cylindres, coupe, 35,000 milles, radio, $550. 771-1386

CHEVROLET 1973, 350 CC, bon état. $900. 771-1753 après 6h.

CHEVY VAN 350 1976, servo-direction, 776-2316

CHRYSLER NewYorker, 1974, tout équipé, très bonne condition. 568-6604

CHRYSLER Newport 1971, 52,000 milles, bon état, 643-1137, 643-3974

CHRYSLER 1972, $850. Bonne condition. 770-1100

CITROEN DS21, 1972, très bonne condition, 57,000 milles, prix à discuter. 771-0923

CORVETTE noire 1974, bas millage, parfaite condition, $7,500, avant 18h 00, 568-7711, 568-5010.

COUGAR 1975, 26,000 milles, 1 seule propriétaire, $3,500. Parfaite condition. 771-6823 — 777-1460 intéressé seulement.

DODGE Dart Swinger 1971, 318 PC, sièges baquets, cuir blanc, 2 portes, toit vinyle, prix à discuter. Après 17h 777-2588

DODGE 1971 Coronet, 321 Principale, Buckingham ou 770-4996.

DOIT VENDRE. Dodge Dart 1972, 4 portes, 318 automatique, servo-freins, servo-direction, 48,000 milles, $700 ou meilleure offre. Demandez Suzanne. 231-2395, après 17h 986-1862

DOIT être vue. 1970 Trans AM. Plusieurs extra. 235-7459, 523-4414, demandez Joe

DUSTER 1971, très bonne condition, 1 seul propriétaire, après 17h 663-4980

VOYEZ Turpin PONTIAC BUICK LTD

POUR UN CAMION OU AUTO NEUF OU USAGE

1666 CARLING 728-1901

DUSTER 1975 excellent. $2,495. $195 comptant. $89 mensuel, demandez M. Leclerc. 745-7051.

FORD CUSTOM 500, 1977, familiale, 18,000 milles. Servo-freins, servodirection, vitres arrière électrique, radio AM, $5,000. 663-9385 — 777-2163.

FORD Granada 1975, très bonne condition, $2,850. Après 17h 684-9893

FORD Gran Torino 1973, très bonne condition, 29,000 milles 684-2921, 684-6934

FORD Thunderbird 1977, très bonne condition, prix à discuter. 770-4399

GRANADA 1976, V8 302 pouces cubes, AM-FM, stéréo, anti-rouille, 684-9608

GRAND PRIX 1977, tout équipé, meilleure offre. Après 17h 777-6225

GRAN TORINO 1976, servo-freins, servo-direction, radio, bonne condition. Après 18h. 236-4167

GRAN TORINO familiale, 1974, très propre, $2,000 663-1914

GREMLIN 1975, comme neuve, $1,800 ou meilleure offre. 684-6328, ou 684-8162

MERCURY MARQUIS Brougham 1973, tout équipée. 776-1220.

MONARCH 1975, excellente condition, 684-9202, Après 18h 00.

MONTEGO 1975, climatisé, 60,000 milles, $2,350. 568-9683

MONZA 2². 350, 1977, 15,000 milles, très bonne condition, cause:déménagement, prix à discuter, après 16h 30 986-2454.

MUSTANG 11, 4 cylindres. $2,700. parfaite condition, 56 Desjardins, Hull. 771-5544.

MUSTANG 1973, Mach 1, bonne condition. $2,000 777-1278

OLDSMOBILE 1968, décapotable, 455 pouces cubes, telle quelle, $350. 643-1418 entre 15h et 22h.

PEUGEOT 504, 1971, prix à débattre, excellent état. 232-2293.

PICK UP Datsun 1976, bon état. 11,000 milles. M. Brûlé, 777-5291 ou 561-0851.

PIECES d'autos, Météor Rideau 500, 1972, 238-5715

PIECES et auto Austin 1100. Pièces de Chevrolet 1972. 777-4957.

PINTO 1973 familiale, très bonne condition, pneus neufs, 663-6758, le jour: 770-9125.

PINTO 1976, radio am-fm stéréo, 56 Desjardins, Hull 771-5544

PLYMOUTH Duster 1974, 6 cylindres, servo-freins, servo-direction. Très bonne condition. 561-1988, demander Yvon.

PLYMOUTH Fury 1975, V8, servo-freins, servo-direction, radio, 25,000 milles, prix à discuter. 777-1915

PLYMOUTH Road Runner 1975, 360 pouces cubes, pas rouillée, pneus neufs, prix à discuter. 771-6760

PLYMOUTH Satellite Sebring, 1973, 318, automatique, peinture neuve 663-1109

PLYMOUTH Sport Fury 1968, très bonne condition, bonne carrosserie. 568-4253

PLYMOUTH Valiant 1975. Bon état. 6 cylindres. 30,000 milles. 749-3216

PLYMOUTH 1975, familiale, peinture neuve, très bonne condition. $2,450. 663-2991

PONTIAC GTO 1967, 400-4 vitesses, bonne condition, $2,100 ou meilleure offre, 771-9583. 820-5062. demander Maurice.

PONTIAC Parisienne 1973, bleu, transmission neuve, bonne condition. Après 19h 561-3829

PONTIAC Ventura, 1973. Remise à neuf. 400 américain. Manuel, meilleure offre. 663-2812

PONTIAC 1969, "Strato Chief", propre, très bonne condition, carrosserie excellente. 771-2341

RENAULT 10 1969, bon état, mécanique, $250. Soir 827-1471

THUNDERBIRD 1975, couleur argent, tout équipée, 684-3472

TORONADO 1976, comme neuve, tout équipée. $6,000. 684-6328, ou 684-8162

TOYOTA Corolla SR5, bonne condition, prix à discuter. 235-7562, après 19h

NOUS FINANÇONS NOS COMPTES NOUS-MEMES A DES TAUX BANCAIRES PREFERENTIELS POUR AUSSI PEU QUE $14 par semaine

DEMANDE REMPLIE LE MEME JOUR

Ouvert 24 heures

"Les grandes aubaines commencent là où le Queensway se termine"

824-8339

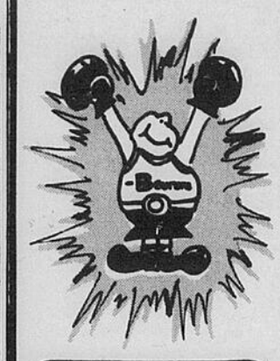
ORLEANS CHRYSLER

1472, pr. Youville ORLEANS

148

BAURORE LE CHAMPION DE L'ECONOMIE

vous offre de vrais spéciaux sur démonstrateurs 78!



CENTURY 78 4 portes, air climatisé, vitres électriques, intérieur de luxe, régulateur de vitesse, volant inclinable, etc. 305 V-8. (118) Rég. $9,684.00 SPECIAL $8,300

CENTURY 78 2 portes coupe, 2 tons de gris. Servofreins, servodirection, radio am, dégivreur arrière électrique, 305 V-8. (128) Rég. $7,242.00 SPECIAL $6,300

PONTIAC LEMANS 78 2 portes coupe, servofreins, servodirection, radio am, moulure latérale, chauffe-moteur. Rég. $6,462.00 SPECIAL $5,650

PONTIAC LEMANS 78 4 portes, miroirs sports, 305 V-8, servodirection, servofreins, roues "rally", radio am, moulures latérales. Réc. $6,800.00 SPECIAL $5,875

2 BUICK SKYLARK 78 Un rouge et un bleu. 4 portes sedan, 6 cylindres, servofreins, servodirection, radio am, chauffe-moteur. Rég. $6,100.00 SPECIAL $5,450

Très bon choix de fourgonnettes et de camions pour livraison immédiate.

BAURORE Pontiac-Buick

ROUTE 148, ANGERS 663-7434 986-6714

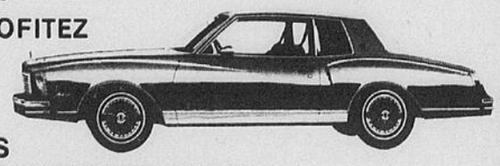
WILLIAMS CHEV-OLDS CADILLAC LTEE.

"Chez Williams"... c'est le client qui est numéro un!

950 BOUL. ST-JOSEPH, HULL — 777-2731

LA SUPER LIQUIDATION DE MODELES 1978 SE TERMINE DEMAIN CHEZ WILLIAMS CHEV-OLDS CADILLAC LTEE.

HATEZ-VOUS ET PROFITEZ DES AUBAINES INCROYABLES QUE NOUS VOUS OFFRONS SUR PLUS DE 200 VOITURES ET CAMIONS NEUFS!





N.B. NOTRE CHOIX D'AUTOS UASGEES EST UN PEU LIMITE, MAIS . . . LA QUALITE Y EST!

PROFITEZ DONC DE NOTRE ALLOCATION D'ECHANGE SUPERIEURE!

OUVERT DU LUNDI AU JEUDI DE 9h à 21h OUVERT VENDREDI de 9h à 18h. FERME SAMEDI

PENSEZ A VOTRE BUDGET!

Notre plan de financement Continental vous permet de prendre le volant, tout en respectant votre budget.

12/12 36/36 NOTRE PLAN DE PROTECTION REPARATIONS MECANIQUES

Vous est offert sur voitures neuves et usagées.

ROGER ROLLIN Chev. Olds. Inc.

1545 boul. Gréber, GATINEAU

568-5811

Fermé le samedi jusqu'au 1er sept.

EXCELLENT CHOIX DE VOITURES ET CAMIONS NEUFS ET USAGES 148

ATTENTION! J'AI 53 AUTOS

Financement complet, taxe, licence, assurances. Echange accepté. Financement bancaire disponible.

DEMANDE PAR TELEPHONE ET REPONSE EN 1 HEURE!

DEMANDEZ PAUL 148

725-1058

LE CONCESSIONNAIRE VOLKSWAGEN LE PLUS PROGRESSIF A OTTAWA

Rabbit

AUDI 5000

FOX

SCIROCCO

HEURES D'AFFAIRES: lundi-jeudi 9h-9h vendredi 9h-6h fermé samedi

Shane Volkswagen Ltd.

1300, rue MICHAEL 745-6885

Queensway au boul. St-Laurent

148

GARANTIE 100%

12 MOIS OU 12,000 milles sur pièces et main-d'oeuvre

Cette garantie couvre toutes les voitures 1973 à 1978, qui ont moins de 72,000 milles et protège le moteur, la transmission, le différentiel, la pompe de servodirection, l'air climatisé, le compresseur, le maître cylindre, l'alternateur, le régulateur de voltage, etc. ($25 déductibles pour chaque réclamation).

AUBAINE TELLE QUELLE

1974 Torino Squire familiale, v8, automatique, air climatisé, vitres électriques, controleur de vitesse, servofreins, servodirection, radio. Brun avec panneaux en similibois et intérieur assorti. Stock 4696A. Etait: $2895. Spécial tel quel:

$1695

MOTEUR NEUF

1975 Montego MX, familiale, moteur V8, automatique, servofreins, servodirection, air climatisé, dégivreur arrière et beaucoup plus. Garantie de 12 mois ou 12,000 milles. Vert avec intérieur vert. Stock: 3602B. Etait: $4995. Maintenant

$4 904

1973 CAPRI

Vous recherchez une voiture économique et d'allure sportive? Voici une occasion que vous ne pouvez manquer. 4 vitesses, radio. De couleur vert avec intérieur assorti. Garantie de 12 mois ou 12,000 milles. Stock: 4792A. Etait: $2995. Maintenant:

$1995

1976 PLYMOUTH DUSTER

Une voiture qui a fait ses preuves du côté économie et performance. Cette voiture est équipée d'un moteur 6 cylindres, transmission automatique, radio. Garantie de 12 mois ou 12,000 milles à 100% sur moteur, transmission, différentiel, etc. avec déductible de $25.00. Stock: 4223A. Etait: $4395. Maintenant:

$3569

1976 ECONOLINE E100 VAN

V8, automatique, radio, servofreins, servodirection, siège additionnel à l'arrière et plus. Dans un état impeccable et garanti pour 12 mois ou 12,000 milles. Gris avec intérieur complémentaire. Stock 4738A. Etait: $5495. Maintenant:

$4695

POUR VOS VACANCES

Vous vous préparez pour vos vacances d'été? Voici une voiture qui vous procurera un séjour agréable et économique. Une Pinto familiale 1974, équipée d'un moteur, 4 cylindres, transmission manuelle à 4 vitesses, pneus blancs, radio. Garantie de 12 mois ou 12,000 milles. Stock: P797. Etait $3995. Maintenant: épargnez $1,000. Vente:

$2995

1975 FORD F100 1/2 TONNE

V8, transmission 3 vitesses, radio et plus. Si vous recherchez un très bon camion, le voici. Garanti pour 12 mois ou 12,000 milles. Rouge avec intérieur complémentaire. Stock 4229A. Etait: $4495. Maintenant:

$3699

1975 DODGE VAN

Moteur 6 cylindres, transmission automatique. Une excellente fourgonnette, garantie pour 12 mois ou 12,000 milles. Vert avec intérieur assorti. Venez la voir, l'essayer, et vous serez convaincus! Stock 4211A. Etait: $3895. Maintenant:

$3399

BEAUCOUP D'EXTRA!

Vous êtres à la recherche d'une voiture? 4 portes, air climatisé. Une occasion se présente à vous, que vous ne pouvez vous permettre de laisser passer. Une Chevrolet Impala 4 portes, moteur V8, transmission automatique, servodirection, servofreins, air climatisé, radio et beaucoup plus. Garantie de 12 mois ou 12,000 milles. Stock: P770. Etait: $4295. Maintenant;

$3795

OUVERT DU LUNDI AU VENDREDI DE 9H A 21H 30

Financement à taux bancaire de 12.5% EXEMPLE: Prêt de $5,000, finance à 12.5% pendant 48 mois. Interêts: $1379.20. Mensualites $132.90 Prêt total: $6379.20

BONAVENTURE FORD VENTES LTEE.

22, BOUL. MONT-BLEU, HULL - 776-1571

148

MODELES 1978 NEUFS AMC • LIQUIDATION! • JEEP

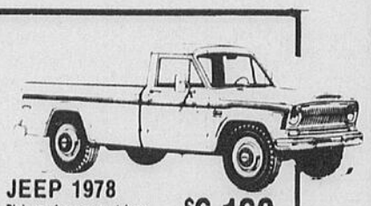
C'EST UN SOLDE DE FIN D'ANNEE, EN JUILLET!

Nous avons devancé notre solde de liquidation annuel du mois d'août à juillet pour que vous achetiez dès maintenant à très bon prix et que vous profitiez de votre nouvelle voiture pendant vos vacances! Sélection excellente.

142 VOITURES et JEEP A.M.C. A LIQUIDER (en stock ou en route)



PACER 1978 Hatchback 2 portes aussi peu que: $4,695



JEEP 1978 Pick-up, 4 roues motrices aussi bas que: $6,160

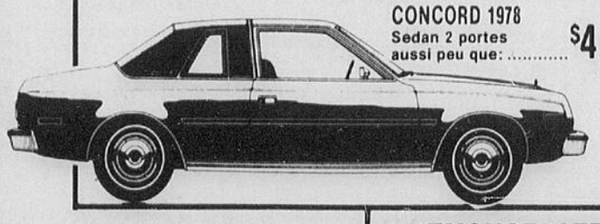


GREMLIN 1978 Sedan 2 portes aussi peu que: $3,960

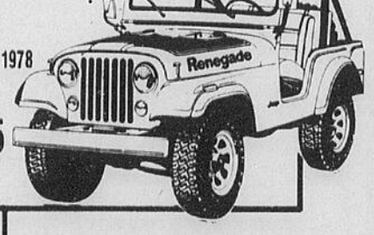
PRIX COMPLET! Le prix inclus les préparations du concessionnaire et le transport (équipement optionnel, prix en sus)



JEEP CHEROKEE 1978 Wagon 2 portes aussi peu que: $7,165



CONCORD 1978 Sedan 2 portes aussi peu que: $4,465



JEEP CJ5 1978 aussi peu que: $5,985

• FINANCEMENT SUR PLACE

9 DEMONSTRATEURS A DES PRIX DE SUPER-RABAIS

• LIVRAISON IMMEDIATE • ECHANGES BIENVENUS

KAYDEE

MOTOR SALES (Division de Kanata Equipment)

1075, ch. de RICHMOND, 820-3131

"LE PLUS IMPORTANT CONCESSIONNAIRE AMC ET JEEP DANS LA REGION OTTAWA-HULL"

OUVERT LUNDI A VENDREDI JUSQU'A 10H P.M. TOUTE LA JOURNEE SAMEDI

148 AUTOMOBILES A VENDRE

SKYLARK 1977, 15,000 milles comme neuve, automatique, servo-freins-direction, hatchback, toit vinyle, AM-FM, anti-rouille, jour 776-7453, soir 771-5453

THUNDERBIRD 1973, tout équipée, peinture neuve, toit vinyle blanc, très bonne condition. Pneus radiaux. $2,800. 568-9108

TOYOTA CORONA mark II, 1972, moteur neuf, transmission automatique, radio AM-FM, 4 pneus neufs, toit vinyle,dégivreur arrière, $1,250. 568-0252.

TOYOTA 1972, automatique, radio, mécanique A-1. 746-4429

TRANS AM 1975, tout équipée, sauf air climatisé. Meilleure offre. Soirée Yves, 824-2064

TRIUMPH TR6, 1976, 20,000 milles, jamais sortie l'hiver. "Roll bar", support à bagage, 4 Michelins neufs. Après 19h 777-7889

TRIUMPH TR7 1977, 12,000 milles, 236-1650, après 16h

Achetez d'un petit concessionnaire et vous paierez beaucoup moins cher chez..

ADRIEN CYR

Automobiles Ltée.
ROCKLAND, ONT.
446-5145

148

148 AUTOMOBILES A VENDRE

TR-6 1972, condition passable. Claude: 568-5504.

VALIANT 1975 6 cylindres, automatique, très bon état, peut de millage, Ford LTD 1976, 4 portes, très bon état, peu de millage, Nova Chevy 1973 Hatchback, 8 cylindres, automatique, bon état. Gilles 459-2019, 459-2891

VEGA 1972, 22,000 milles, bonne condition, demande $550, après 17h 00. 663-5052.

A&R
Grégoire
Automobile Ltée., Ltd.
495, rue Notre-Dame,
Embrun, Ontario
443-2885 — 237-0870
Chevrolet, Oldsmobile, camions Chevrolet
148

Bélisle
Automobiles 1969 Ltée Ltd.
"Le concessionnaire G.M. en plein essor à Ottawa"
749-5941
444, ch. Montréal
Chevrolet, Oldsmobiles, Cadillac et camions Chevrolet
148

SEMAINE DES AUBAINES CHEZ

BEL-AIR AUTOMOBILES

1975 RENAULT 12 L, transmission manuelle, un seul propriétaire, excellente condition, no de stock: U-1152A. Une aubaine à $2895

1974 RENAULT 12 TL, transmission manuelle, parfaite condition No de stock 989A. En spécial à $1995

1975 RENAULT 12, familiale, transmission manuelle, seulement 25,000 milles. No de stock: 1028A. Seulement $2995

1977 RENAULT 5, GTL, couleur grise, un seul propriétaire, No de stock: 838. En spécial à $3495

1977 DODGE ASPEN 2 portes, couleur beige, 6 cylindres, automatique, servodirection, servofreins, radio. No. de stock: U-1179. Aubaine à seulement $4295

1975 FOURGONNETTE CHEVROLET 12 passagers, V8, automatique, servodirection, servofreins, radio. Un seul propriétaire. Excellente condition. No. de stock: U-1146. Seulement ..... $3995.

SPECIAL DE LA SEMAINE
1973 JEEP RENEGADE CJ5
Avec chasse-neige électrique, seulement 19,000 milles, entièrement remis à neuf
SEULEMENT:
$4995

BEL-AIR AUTOMOBILES
450, chemin McARTHUR,
OTTAWA, ONTARIO
741-3270
148

148 AUTOMOBILES A VENDRE

VOLKSWAGEN 1974, Beetle, $800 776-6416

VOLKSWAGON Rabbit, 1976, bonne condition, 643-1789, 777-3212.

VOLVO 142 GL 1974, excellente condition, 4 vitesses, over-drive, radio am-fm cassette, pneus radiaux, 777-9977, particulier

1962 THUNDERBIRD, sans rouille, équipé, climatisation, vitres électriques, 53,000 milles. 778-3353

1963 CHEVRY II, 350, très bonne condition, moteur 1976, vérification de sécurité, prix à discuter, 685-1507.

1966 OLDSMOBILE. Parfaite condition. 749-1155.

1966 PONTIAC $300. 741-1184, Jack

1968 AMX, 390-425 HP, automatique, reconstituée à neuf, prix à discuter, jour: lundi au vendredi; 568-4282, Daniel.

1968 CAMARO très propre, besoin de quelques réparations. $350 ferme. 643-9668

1968 FORD XL $150. 561-3273

1968 OLDSMOBILE décapotable, bon état, après 5h 663-5268

1969 CHEVROLET Familiale, 8 cylindres, automatique, roule bien. $245. 745-3340

1969 CHRYSLER très bonne condition. Demande $250. 684-0833

1969 DODGE servo-freins, servo-direction, radio, bonne condition, $425. Après 17h 746-8568

1969 NOVA SS, moteur 302-Z28, tout équipée. 770-1718

1969 PONTIAC Grand Prix, bonne condition, $750. 568-7008

1970 CADILLAC décapotable, un propriétaire, appelez John. 232-4123, jour

1970 RAMBLER, Classique, seulement 63,000 milles. Bonne condition. $250 568-4626

1971 CUTLASS Suprême, excellente condition, 350; 4 barils, servo-direction, freins, fenêtres, radio, sièges baquets, 6 pneus Michelin, $2,100, 728-1480.

1971 DODGE Demon, 340, 6,000 milles, mécanique A1, automatique, avec «shift plate», distributeur Mallary, «holly» 4 barils, 4 pneus neufs, servodirection-freins, $1,250. 776-2012.

1972 CAPRI V6 $2,600. Bon état de marche. $450. 521-7575, 523-1643

1972 CHEVROLET Nova, bonne condition, après 5h 663-5268

1972 DATSUN, automatique, $400. 663-1464

1972 OLDSMOBILE, servo-freins, servo-direction, très bonne condition. $800 827-3367

1972 PONTIAC Parisienne, toit rigide en vinyle, radio, automatique, V8, servodirection, 53,545 milles. Propriété d'une dame. Vente privée. Il faut vendre. $1,150. Offres. 777-9801, s'adresser à Mme Allen seulement

1973 CAMARO, jamais conduite l'hiver, tout équipée, $3,500. 776-4651 après 19h 30.

1973 CHRYSLER Newport Custom, 2 portes, toit vinyle, am/fm, servodirection, servofreins, très bonne condition, $1,800. A discuter, 684-8473.

1973 DART SPORT 318 automatique, 47,000 milles. 568-8679

1973 DATSUN 510, bonne condition, 42,000 milles, une propriétaire. $600 ou meilleure offre. 561-1832

1973 DODGE Challenger, fini noir, roues chromées, 340 suppléments, jamais conduite en hiver, meilleure offre. 821-2268

Cyrville
CHRYSLER PLYMOUTH LTD
900, boul. St-Laurent
745-7051
• Chrysler • Plymouth
• Camions Dodge
148

148 AUTOMOBILES A VENDRE

1973 FORD LTD, familiale pour 9 personnes. Telle quelle, meilleure offre, 821-3634.

1973 GREMLIN, 6 cylindres, standard. Jaune avec intérieur brun. Etat impeccable. $1488. 776-1571

1973 METEOR 4 portes, V8 automatique, servodirection, servofreins, bon état. Brun avec intérieur tan $998. 776-1571

1973 MONTEGO, 53,000 milles, 4 portes, radio am/fm, stéréo, 568-0746.

1973 MUSTANG 2 portes, 6 cylindres, standard, radio. Bleu avec intérieur assorti. Etat impeccable. $1488 776-1571

1973 Pontiac Astre familiale, automatique. Très bon état. $700. 663-0165.

1973 VEGA 4 vitesses, manuelle, très bonne condition. $750. 568-7008

1974 COMET 302p.c. 8 cylindres, automatique au plancher, climatisé, 4 pneus neufs. $2,000 ou meilleure offre. 770-6113. Entre 8h 30 et 16h 30. Soir: 1-671-2067.

1974 FIREBIRD, excellent état, nombreux suppléments, $3,150. 745-5968.

1974 MERCURY familiale, équipée au complet, air climatisé, demande $2,800. 645 Asselin, Gatineau 643-1308

1974 NOVA 6 cylindres, automatique, radio, bleu avec intérieur. Bleu. $1488. 776-1571

1974 PINTO, tout équipée, 36,000 milles, un propriétaire, doit vendre. Après 6h 568-2169

1974 VEGA «hatchback», automatique. Très bonne condition. 561-3258.

1975 BUICK Sky Hawk, 22,000 milles, doit vendre. Départ $3,300. Michel 749-7682

1975 CHEVROLET Impala, 2 portes, V8 automatique, 39,000 milles. Air climatisé, vitres électriques, servo-freins, servo-direction. 568-2068

1975 FORD Torino, 25,000 milles, radio, 8 pistes, vérification de sécurité, $2,500 à discuter. Jour 741-2685, après 20h 749-8984

1975 TOYOTA Celica 5 vitesses, Ziebart, radio am-fm, pneus neufs, $3,100 à discuter. Demandez Michel, 568-6949, 568-8755

1976 ARROW 22,000 milles, parfaite condition, $3,000. 771-6803, après 18h

1976 CHEVROLET familiale, servo-direction, servo-freins, radio am-fm, porte arrière électrique, 41,000 milles originals. Pneus d'hiver d'extra. Excellente condition. Partout. Va sacrifier, 777-5747, 729-1603

1976 GRAND Marquis, tout équipé, air climatisé, prix à discuter. 771-9382, après 16h

1976 JIMMY 4 roues motrices, $6,200. Jour 827-0481 entre 8h et 18h Soir 457-2770

1976 PACER, 20,000 milles. Très bon état, prix à discuter. 663-2187 — 996-4510 extension 331.

1976 Volaré Roadrunner, 18,000 milles, terme, échange accepté. Demandez M. Leclerc. 745-7051.

1977 CHRYSLER, toit rigide, comme neuve, air climatisé, complètement équipée. Prix très bas. Un propriétaire. 15,000 milles. 771-1275.

1977 FIREBIRD, 11,000 milles, tout équipée, excellente condition, 568-5570

1977 MARQUIS, air-climatisé, prendrait échange sur un camion. 4 roues motrices. 524-2749

1977 MUSTANG Cobra, moteur V8 10,000 milles, parfaite condition, $5,200. 777-4221, ou 827-1008

1977 PONTIAC Sunbird, 4 cylindres, 9,000 milles, excellente condition. 741-3693

149 CAMIONS A VENDRE

BLAZER 1977 4 x 4, avec radio AM-FM, cassette, Ziebart, $7,200. 663-0179, de 9h a.m. à 2h p.m. et après 4h30

CAMION et permis VR $1,500 663-4635

CAMION 1 tonne, GMC 1975, fourgonnette, bonne condition, peinture neuve. 456-2675

CAMION ¾ tonne, 1967, $400, ou meilleure offre. 684-6328, ou 684-8162

CHEROKEE CHIEF 1977, très bon état, tout équipé avec extra. Demande $6,900. Guy 663-9281

DENIM Machine de Coke, Van Ford Econoline 150, meilleure offre. Demandez Norm. 1-819-986-5196

ECONOLINE 1970, bonne condition, $700 ou meilleure offre. 776-2251

FORD COURRIER 1976, automatique, 11,000 milles, bonne condition. Après 18h 236-4167

GMC 1973 10 roues, avec VR, 827-1653

G.M.C. 1974, très propre, bonne condition, 643-2568

JEEP CJ5 Renegade 1976, V8, 35,000 milles, $4,700 ou meilleure offre, bureau: 722-8301, maison: 684-1780 Jacques Mathieu.

JIMMY 1976, 4 roues motrices, jour 8h à 18h 827-0481, après 18h 457-2770

JIMMY 1978, Cause: déménagement. 561-2259.

PETIT CAMION ½ tonne, Datsun 1978. Cabine et et demi. 8,000 milles. Comme neuf, 561-2838.

STEP VAN 1969, Ford 14', carrosserie aluminium, vérification de sécurité. $2,100. 824-6575

SUBERBAN 1976, 20,000 milles, moteur 454, équipé pour roulotte. $6,500. 771-1915

TANDEM Ford 1972, permis VR, inclus. $8,800. 663-9432

TOYOTA 1974, bonne condition, couvercle pour boîte, $1,800 ou meilleure offre 459-2128

VW CAMPER, Westphalia 1972, très bon état. Tente, am-fm, cassette stéréo. $3,500. 568-5319

1970 JIMMY 4 roues motrices, 663-0847

1972 DODGE fourgonnette vitrée, automatique, excellents moteur et carrosserie. 225-7747

1972 FORD ½ tonne, tel quel. $500 568-2144

1973 VAN Econoline, très bonne condition. $1,200. 684-7381, 684-9716, 684-3153

1975 CHEVROLET. tandem, bas millage, condition impeccable. 722-3408, entre 9h et 5h.

1975 FORD F100, Ranger, ½ tonne renforci ¾, V8 automatique, 42,000 milles, très bon état. $2,500. Cause déménagement. Après 17h 561-1284

149 CAMIONS A VENDRE

1975 FORD S 250, ¾ de tonne, 4 x 4, 25,000 milles, $4,500, 986-6113.

1975 TOYOTA 5 vitesses, avec "cab", $1,750. Demandez M. Lemieux, 741-4211

1976 FORD Pick-Up, V8, manuelle, demi-tonne, très bonne condition, meilleure offre. 827-2208

151 MACHINERIE A VENDRE

BACKHOE, modèle: 330, Case, avec pelle à neige, $4,000, camion Ford 1970, 4 tonnes, $600, bonne condition, 986-3868.

"BACKHOE", 1975, 580B, bonne condition, 446-4801

BULLDOZER numéro 14, $4,000. Remis à neuf. $5,000 457-2246

GENERATRICE stationnaire 200 k.w., diesel, excellente condition. Appelez à frais virés, 1-514-451-0374, après 18h 1-613-524-2749

PIECES POUR «bulldozer» D7 et 1977. Thibault Démolition, 568-0770.

REMORQUE (Flat), avec pneus 3 sets de roues, pour backoe ou petit bulldozer, après 6h 561-1147

152 MOTOCYCLETTES A VENDRE

ASSURANCES-MOTOS, disponibles pour tous résidants du Québec, taux par téléphone. Ouvert du lundi au vendredi, 8h30 à 16h30, Bernard Pelletier assurances, 131 Richer, édifice Raftsmen, Hull. 770-6113

AUBAINE

1977 KAWASAKI 650 CC, tout équipée, comme neuve, meilleure offre 771-6437

A VENDRE Honda, 350 1974, 4 cylindres, excellente condition. Appelez 824-2355, entre 4h et 6h Demandez Luc

CHOPPER HONDA 1973, 350 CB. 777-0255

HARLEY DAVIDSON, 1969, 1200 cc, $2,500. Après 18h. 819-986-6523

HONDA CJ-360 T, 1977, parfaite condition. Seulement 5,000 milles. Demandez Michel avant 17h 770-6688, après 18h 684-7463

HONDA CJ-360 T, 1977, parfaite condition. Seulement 5,000 milles. Demandez Michel avant 17h. 770-6668, après 18h 684-7463

HONDA 1974, 175 CC, très bonne condition. $250. 776-1604, après 17h30

HONDA 1974, 360 CB 7,000 milles, bonne condition $750. 568-6623

HONDA 1978, 400 twin Deluxe, tout équipée, 4,000 kilomètres, $1,600, Pierre, jour: 777-6780, soir: 663-9878.

HONDA 250 CC, trail, 4 temps, $400 771-1540

HONDA 350 1973, 771-3889

HONDA 350, 1973, roues et chaîne manquent. $200. 568-3123.

HONDA 360 T, 10,000 milles, 1976, bon état. Equipement $600. 18 Ste-Hélène, Hull

KAWASAKI KH 400 1974, $750. 663-0457

MOBYLETTE HONDA 1977, 3,000 milles, $325. 455-2315.

MOTOCROSS CAN-AM, 250 CC, 663-1754

SUZUKI 1975, 750 c.c., très bon état, avec Windjammer. 771-8655 après 18h.

SUZUKI 1977 185 CC, pour route ou trail. $600. 777-1825

SUZUKY 100CC, semi-trail, 1976, très bonne condition, $400. 586-771?.

TOUTES LES MOTOS

PIECES usagées, achète et vend. Réparations. 728-2151, 950 Gladstone

YAMAHA XS 500 4 temps, 6,000 milles, "windjammer", crash bar, porte bagage, inclus. Radio am-fm. Prix à discuter. 777-1915

YAMAHA 400 Enduro 1976, parfaite condition, $800. 684-6049

YAMAHA 650, 1972. Bonne condition. Fernand, 663-0683.

1967 KAWASAKI 175 cc, excellente condition. $900. 749-3905

1972 HONDA 450. 7,800 milles. $800. Faut voir. 777-4774.

1973 HONDA 350 c.c., comme neuve, $795 ou meilleure offre. Soir 827-1669.

1974 HARLEY Davidson, 1200 CC, FXE Stock, très bonne condition. Prix à discuter. Entre 17h et 19h. Serge 663-3812

1974 125 CC, route ou "trail", prix à discuter. 568-1597

1975 HARLEY FXE, $3,500. 257-4143.

1975 KAWASAKI 500, mécanique très bon état, belle apparence. Vente: cause maladie. 663-5041 demandez Gislain.

1975 KAWASAKI "Town and Country", parfaite condition. 1,000 milles. 771-1275

1976 HONDA 750, très bonne condition, après 19h30: 568-1090.

1976 MOPED PEUGEOT, excellente condition. 771-6541.

1976 SPORTSTER, 5,000 milles. Roues mag. Beaucoup de chrome et d'accessoires spéciaux. Prix avantageux. Le jour: Paul, 737-5550. Après 18h 00, 741-0511.

1976 YAMAHA YZ-125, Motocross, condition A-1. $525. 684-7336

1978 Honda CM185T. 1,800 km. Tout équipée. $1,175. 663-4395.

1978 YAMAHA MZ 125, motocyclette de compétition, $999. Après 18h 663-9935, Rhéal

3 ROUES, moteur Volkswagen, 1600CC, remis à neuf. $1,800. 985-2647. Demandez Claude.

350 YAMAHA bonne condition, demande $500. J. Roy, 237-6630 entre 9h et 5h.

750 HONDA, Turbo Charger, demande $2,500. 561-2875

750 HONDA 1974, se présenter 92 rue St-Laurent, Hull en haut

153 BATEAUX A VENDRE

BATEAU, "Chris craft", 1967 27 pieds, très bonne condition 819-985-2335

153 BATEAUX A VENDRE

BATEAU Plywood Marine 14', 568-2876

BATEAU sport, moteur de 90 forces. 685-1558.

BATEAU Starcraft 16 pieds aluminium, 2 moteurs, 35 forces et 4½ forces Mercury, remorque, accessoires. $1,600. 684-2697

BATEAU 11', fibre de verre, 50 h.p., Mercury $500. 561-2145

BATEAU 16 pieds, fabrication bois et fibre de verre, moteur 43.5 Scott Atwater électrique. $350. 663-5281, après 5h

BATEAU à voiles, Hughes, 29, moteur diezel, instruments électroniques, 6 voiles, excellent état, moins de $20,000. Doit vendre. Jour 741-8072, soir 827-2185

BOMBARDIER MARIN

VOILIERS Invitation, $1,385. Bombardier 4.8, $2,310, Bombardier 3.8, $1,049, Prindle Catamaran $3,670, Raymond Gaudet, 777-7083, 684-1787

CANOT NEUF 16', St-Maurice, fibre de verre. 771-3095.

CANOT SPORT PAL, 14 pieds, bout carré, et moteur Evinrude. 2 forces, après 18h. 568-7826.

CHALOUPE 12', fibre de verre, accepte 12 forces. Porte 750 livres, 824-4409

FIBRE de verre, 14', avec volant, moteur Chrysler 25 forces, 1 an d'usage, $1,500. 756-6070

THORNES 12', $300. 568-3807

VOILIER 22 pieds, quille jumelée, acajou et fibre de verre. Moteur tout équipé, prix à discuter. 777-9321

156 ACCESSOIRES D'AUTOMOBILES

AUBAINE. Toutes pièces pour Renault 1971, modèle 12C1, après 17h Donald 561-0770

COUGAR 1973 pour pièces. Bon moteur, 351 Cleveland, beaucoup de pièces neuves. 643-2472 ou 663-4542.

MOTEUR 302, transmission automatique, 46,000 milles. Ford 1970, et autres pièces en bonne condition. 986-6839 — 663-4962.

MOTEUR 350 avec transmission automatique, bonne condition, 771-5098, demandez Roger

PARE-GOUTTES d'acier inoxydable, ne rouillent pas, choix de 4 modèles. Young Speed Shop, 496 Gladstone, Ottawa.

4 MAGS, à vendre, $100. Avec pneus de 12", chacun à l'arrière et 4" chacun en avant. 663-9347

5 PNEUS neufs pour Honda, grandeur SR 12. Prix à discuter. Après 16h30 771-9579

157 ACCESSOIRES DE BATEAUX

MOTEUR 6 forces, Evinrude, à louer 776-2663

TOILES de bateau 12' x 14', 16', 663-2691, 663-8283

161 REMORQUES

ENSEMBLE de deux roues et 2 essieux de maison mobile pour fabrication de remorques, comme neuf, 986-6839.

REMORQUE d'utilités générales, 4 x 8, 663-2124.

165 DIVERS DEMANDES

ACHETE meubles et appareils électriques, en bon ou mauvais états. Soir 663-1104, 777-8778

ETUDIANTS. Achetons meubles usagés pour bonne cause. 777-9855.

FAISONS ACHAT de tout appareils ménagers, en bon ou mauvais état. Demandez Linda, 663-8443.

PETITS soldats de plomb et vieux "dinky toys", recherchés. Soir, François. 770-9166

PLIEUSE à papier, automatique, compacte, usagée, demandée. 237-0471

RALPH'S Furniture, paie comptant pour l'ameublement et les appareils pour le foyer. 234-6737

RECHERCHE vieux piano vertical Heintzmen Nordheimer ou piano Steinway. Peu importe l'état. Vente privée, et qui accepte comptant. Pierre 234-7602

REFRIGERATEUR ameublement de maisons demandés immédiatement. Les plus hauts prix payés. 234-4788

UNE FAMILLE a besoin d'une laveuse, d'un téléviseur (dons) en bon état et autres articles. 238-6921.

URGENT. Cherche meubles pour famille, ramasserait gratuitement entre 20h et 21h 777-4980

167 DIVERS A VENDRE

ABATTOIR de la Gatineau, R.R. 1, Angers, boeuf et lard en quartier ou en coupe. 663-1453, de 8h à 17h

ACHETONS et vendons des meubles usagés. 643-1523

AQUARIUM tout équipé, valeur de $100 pour $50 568-4787

ARMOIRES de cuisine préfabriquées, 663-0054

ARMOIRES de cuisine, Hanover, 9' de long, couleur érable, meilleure offre. 7 rue Lemieux, Hull. 771-1451

ASPIRATEUR Electrolux, avec balai électrique, aussi laveuse de tapis. 568-9055

BALANCOIRE de parterre, 3 places, chaise longue avec matelas 2", 2 tricycles, pupitre pour enfants. 568-3746

BALLES de foin, à vendre, sur le champ. 60 cents la balle. 663-3955

BLOCS de ciment, "walk in cooler" à bière; machine pour laver verres; lave-vaisselle commercial. S'adresser: Démolition Meunier, 663-2143.

BOIS de foyer chêne et érable. Bon prix. 663-2712

BRIQUE et bois usagé de tous genres. F. Thibault Démolition, 568-0770.

CAISSE enregistreuse, "National Cash", modèle 51, bon état. $495. 568-5545

161 REMORQUES

ATTACHE-REMORQUE

Maintenant Speedy Muffler installe les attache-remorque de classe I et II. Les prix sont abordables et les pièces sont garanties. Ces produits sont disponibles dans les ateliers Speedy suivants:

1608 Marieville (au sud de Meeadowlands), Ottawa
Tél.: 224-6252
372 est, boul. Maloney, Gatineau, Tél.: 663-1044

SPEEDY MUFFLER
des gars aimables

167 DIVERS A VENDRE

CAISSE enregistreuse, Sweda, avec 7 "pre sets", et autres clés, aussi machine pour remboursements, meilleure offre. 233-5923, 684-1919

CARROSSE Gendron, $25. Très bon état. 561-0426

CHAISES roulantes, pliantes, commodes, chaises, pour arthritiques, à louer ou à vendre. Bamford Regis, 233-4110

CHARGEX "VISA"

PAYEZ vos "Petites annonces classées" en donnant le numéro de votre carte "VISA" à notre téléphoniste et le tour sera joué.

CLIMATISEUR vertical 6,000 BTU. Presque pas servi. 777-1828

CLOTURES 100', broche galvanisée, poteaux, barrière, avant 14h 643-1491

COLONNES de son $750. 663-3327

CROUTE de bois à vendre, pour foyer, après 16h30. 568-8919

DACTYLO électrique, I.B.M. reconditionnée, $150 776-5973

DEMENAGEMENT à vendre, climatiseur, désumidificateur, rideaux, meubles, etc... 820-2660.

DEPOTOIR au 17 Jacques-Cartier, Pointe-Gatineau, 561-3535.

DIVAN-LIT avec 2 chaises, cuisinière Général Electric. Mobilier de cuisine, phonographe portatif, silver stone. Séchoir à cheveux Général Electric, Bébé tenda. 232-3477

DIVANS pour chalet $25, meubles de bureau, chaise pivotante, table, 18 x 30, bibliothèques, dactylo, IBM Selectric, 11, $850. Etc... 9h à 12h, 13h à 16h, 770-1150

ENREGISTREUSE à bonine, Dockorder, 4 ipstes avec multisync, prise pour 4 microphones, 1 an d'usage. Plus 25 bandes magnétiques, le tout valeur de $1,200 pour $700 ou meilleure offre. 777-6514, 771-3979

EQUIPEMENT de restaurant, hôtel et magasin, machines à crème glacée molle, machines à "slush", neuves et usagées. 827-2601

EQUIPEMENT de plongée sous-marine, 1976, "tank", 3,000 livres, avec régulateur, masque, tuba, "back-pack", $225. 771-2640

GENERATEUR 2,750 watts. $500. Valuer $700. 684-4452, soir

G. LEBLANC, meubles neufs et usagés, et éléments de poêle. 770-5574

GRAND FOUR à pizza, cause de la vente: Abandon des affaires. Bon état. 777-0116

IDEAL POUR CHALET OU MAISON

LIT CONTINENTAL 60 x 78, $150. Fenêtre thermo 38 x 46, $60. 2 portes en pin, avec pentures, $35 chacune, 2 paires de rideaux, 12 x 8, $40 la paire. 771-8614 après 16h.

LAVEUSE d'appartement entièrement automatique, $200. Fauteuil berçant, $35. 236-6449, entre 17h et 21h

LAVEUSE à tapis, Electrolux, 1978 jamais usagée. Après 17h 746-8406

LAVE-VAISSELLE, portatif, Kitchenaid, rampe d'escalier en fer. Ensemble de boudoir en cuir, 778-3724

LIQUIDATION. Table à piquenique en pin massif pré-traitée. $44.95. 771-1214

MACHINE à café automatique, soupe, chocolat, presque neuve. $900. Réfrigérateur 48", pour bureau, $150. 770-1150

MANTEAU de fourrure, presque neuf, $125. 521-1350

MATELAS neuf, réduction 40 à 50%, 561-2122, 568-1233

MEUBLES à vendre, etc. 776-4005

MOBILIER de chambre, laveuse, essoreuse, machine à coudre à pédale, bibliothèque en métal. 235-6181

MOBYLETTE bonne condition, 568-8590

MOISE, LAMPE, jardinières de macramé, pour chambre de bébé, 663-8114.

MOTEUR Diezel, Cumming, 350 6 cylindres, parfaite condition 671-2445

PERRUQUE Alfa, valeur de $540 pour $250. 771-0384

PISCINE A VENDRE 15 X 30, toile vinyle neuve de l'an dernier, très bonne condition. $400. 827-0508.

PISCINE "Kayak", 1976, 20 x 34 x 4, avec patio. $3,995. 684-8590

PISCINE USAGEE de 16' x 32', avec chauffe eau. $750. Aussi, blocs de ciment. 568-0770.

PISCINE 15 pieds de diamètre, avec filtreur à sable, aspirateur compris. Ecumoire dans le mur. Prix à discuter, après 16h 561-1752

PLYWOOD NEUF 4' x 8', 3-8", $7.25. 5-8" embouffeté, $11.99; 3-4 $14.25, ten test $3.25. Bardeaux asphalté, $5.25. 613-764-2876

POELE causeuse (love-seat) prix à discuter. 777-0894.

POELE, réfrigérateur, mobilier complet pour logis. Etc... 770-8705, 770-0471

POUR VOTRE POELE

VENDONS éléments de surface, fourneaux et contrôles. Nous faisons réparations. 157 boul. St-René ouest, Gatineau. 663-6074.

PUPITRE 60 x 34, avec chaise pivotante, 286 Boul. Taché, Hull

QUANTITE D'ESSIEUX de maisons mobiles avec pneus et ressorts. Bon prix, 663-2143.

QUANTITE de portes de toutes grandeurs, usagées. Châssis, brique, 2 x 4, fer angle, bois de construction neuf et usagé «plywood», bois pressé. Toilettes, lavabos. Aubaine. 663-2143.

ATTENTION!
LARIVIERE ALUMINIUM
260, BOUL. MALONEY
663-6038
sera FERME
les samedis
15-22-29
juillet
167

167 DIVERS A VENDRE

REFRIGERATEURS et poêles au gaz propnae, à vendre. 663-9601

ROCHES blanches (crushed stones), pour "rock garden". Après 17h 663-9106

SCIE MECANIQUE Lombard 500, avec $200 de pièces neuves, 777-9308.

SCIE radiale 10" neuve Black et Decker, 561-0150, après 6h

"SLAB" pour patio, à vendre. Sur commande. 746-2566

SOFA, moulin à coudre, 514 Singer, faux foyer avec système dedans. Ensemble de chambre à coucher, 770-4144.

TAPIS à vendre, céramique et autres. Aubaine. Jour 771-8379, ou 771-8370, soir 778-0554, ou 777-3149

TOILETTE Humus, à vendre, prix à discuter. 663-1644

10 MACHINES Bernivale pour atelier à bois, à prix raisonnable, 684-7178. 6 Front, Aylmer.

2 CAUSEUSES, tables de salon, mobilier de salle à manger, piano, bicyclettes 16", et 20". Chaises et beaucoup autres choses. Quittons le pays. 776-2229

2 GUITARES Maya, Northen, boîte de son, 2 pédales, 771-0628, après 18h

6 FENETRES complètes, pour chalet ou maison, aubaine. $150. 684-5048

168 VETEMENTS A VENDRE

LUXUEUSE robe de mariée avec accessoires, 13 ans, prix à discuter. 561-1611, 561-0600, jour

MANTEAU d'hiver en cuir garni de chat sauvage, et chapeau en chat sauvage assorti. Grandeur 13 ans. Presque neuf. 777-4583, après 17h

ROBE de mariée avec voile et traîne, grandeur 9-10, avant 18h 777-3454

ROBE de mariée, avec traîne, diadème, voile, grandeur, medium. 643-2919

170 DIVERS A LOUER

A. ALARY, robes de mariées, filles d'honneur, mère, fourrures, à louer ou vendre, sur rendez-vous, seulement. 289 Laramé, 777-7980, 771-0347

ROBES de mariée, filles d'honneur, bouquetières, fourrures, 13 Charlevoix, Hull. 777-4667

ROBES de mariées, à louer, 4 rue Ste-Hélène, Hull 777-3904

ROBES de noces, à louer, fille d'honneur et bouquetière, et gâteaux. Mme Lesage. 827-2690

172 SOUFFLEUSES

SOUFFLEUSE à neige, 6 forces, très bonne condition. Valeur $400 827-1591

173 BICYCLETTES

BICYCLETTE pour garçon, 568-2876

CHOPPER 1973, Honda 350, 777-0255.

50 BICYCLETTES, tricycles, réparations, roues, échange. 777-2965, 778-3704

175 APPAREILS MENAGERS

CUISINIERE et réfrigérateur, marque Frigidaire, lit simple et bureaux. 663-4932

CUISINIERE Findlay, 30 pouces, blanche $125. Laveuse-sécheuse, Kenmore, $325. Parfaite condition. 663-8138

DES MAINTENANT

DIRECTEMENT de l'entrepôt, poêles, $12 par mois, réfrigérateurs, $15 par mois, laveuses $16 par mois, sécheuse $12 par mois. Aucun acompte, aucun paiement avant septembre. Demandez Marc 741-1011

DOIT VENDRE. Cause déménagement. Sécheuse $125, "Kenmore", bonne condition. 771-2052

ELECTROLUX AP100, presque neuf, demandez Jean-Guy 568-7186

ENSEMBLE DE cuisine, fer forgé vert, lits superposés, avec matelas. 684-4150.

ENSEMBLE de cuisine, 6 chaises, $65. 777-3724, 778-2021

FOUR encastré, avec cuisinière de 26", de marque Tappan. Ventilateur Nu-Tone, 5 ans. $300. 684-1300

LAVEUSE et sécheuse, Lady Kenmore, presque neuves. Demande $350 776-4712

LAVEUSE-SECHEUSE, Lady Kenmore (Heavy Duty), or, 11 mois d'usage. $525. Après 18h 561-0428

LAVEUSE «Wringer Washer», $60. 161 Dalhousie, 235-4698.

MINI-LAVEUSE, automatique, simplicité Super Twin, verte, 561-0638

MINI laveuse-essoreuse, Simplicity, parfaite condition, prix à discuter. 776-4874

POELE electrique, 30" Kenmore, blanc, très bon état, $95. 568-5319

POELE, laveuse, sécheuse, 771-1692

POELE, réfrigérateur marque Frigidaire. Laveuse, sécheuse marque Châtelaine. 771-1692 après 6h.

POELE 24", bonne condition, $50 561-3886

POELE 30 pouces, bonne condition, prix à discuter 777-1571, téléphonez en tout temps

POELE 30", réfrigérateur, 2 portes, jaune, très peu usagé, de 9h a.m. à 5h p.m. Paul 595-5394

REFRIGERATEUR et poêle, pour chalet, en bonne condition. 776-3670.

176 RADIOS-TELEVISEURS

BONNE CONDITION, T3L3VISEUR 26", UHF, Silvertone, Custom, $75.50. 663-9779

VRAIE COULEUR

20" ELECTROHOME à partir de $19 par mois, 20" Toshiba à partir de $23 par mois, 26" à partir de $27 par mois, aucun acompte, aucun paiement avant septembre. 741-1011, 9h à 21h. Demandez Pierre

177 AMEUBLEMENT

AMEUBLEMENT Charette, nous vendons et achetons meubles usagés, nous faisons légers déménagements. 391 Boul. Taché, Hull. 777-3931

AMEUBLEMENT ROBERT. 2 magasins de meubles usagés, pour vous servir. 30 et 140 Eddy, 770-0098

AMEUBLEMENT de cuisine, prix à discuter, 770-3171

AMEUBLEMENT à vendre, $750. 561-0876, 561-2118

NOUS VOUS OFFRONS
"LA MÉCANIQUE"
POUVEZ-VOUS VOUS PERMETTRE D'ACHETER UNE VOITURE D'OCCASION SANS "LA MÉCANIQUE"?



1976 ACADIAN
2 portes, 4 cylindres économiques avec automatique et radio. Seulement 18,000 milles. No de plaques KZL 775. No de stock 11783A.

1975 VENTURA
2 portes, 6 cylindres, transmission automatique, servodirection, radio. Seulement 35,000 milles. No de plaques JNB 110. No de stock 10076.

1974 PARISIENNE BROUGHAM
2 portes, toit rigide, V-8, transmission automatique, servodirection, servofreins. Seulement 31,000 milles. Fini d'origine. No de série 41314038. No de stock 11493A.

1976 CHEVROLET 1/2 TONNE
V-8, manuelle, servodirection. Seulement 13,000 milles. Un proprio. No de plaques D58593. No de stock 11443A.

1976 NOVA
Sedan, V-8, transmission automatique, servodirection, servofreins. Seulement 19,000 milles. No de plaques KXE 775. No de stock 10765A.

1977 PONTIAC LAURENTIAN
2 portes, V-8, transmission automatique, servodirection, servofreins, radio. Seulement 1,000 milles. No de plaques EHE 457.

1975 GRAND PRIX
V-8, transmission automatique, servodirection, servofreins, radio, vitres électriques, climatisation d'usine. 38,000 milles. No de plaques HWC 805. No de stock 10447A.

1974 GRAND AM
2 portes, toit rigide, V-8, transmission automatique, servodirection, servofreins, sièges baquet et console. Marron. Roues de fantaisie. 40,000 milles. No de série 274668. No de stock 11767A.

1975 CAMARO
Coupé, V-8, transmission automatique, servodirection, servofreins, sièges baquet et console. No de plaques KBO 426. No de stock 11579A.

1974 BUICK ELECTRA
4 portes, toit rigide, V-8, transmission automatique, entièrement équipée y compris la climatisation. Seulement 30,000 milles. No de plaques ESY 252. No de stock 1170B.

1975 VALIANT
Sedan, 6 cylindres, transmission automatique, servodirection. 34,000 milles. No de plaques JNC 900. No de stock 11762A.

Turpin offre maintenant des voitures d'occasion avec garantie de 12 mois, ou de 12,000 milles si vous couvrez cette distance en moins d'un an, sur toutes les pièces de la voiture. Quelle que soit la marque de la voiture que vous achèterez, Turpin s'engage par cette garantie à vous donner entière satisfaction grâce à son service de premier ordre si ré

177 AMEUBLEMENT

ARRETEZ
DIRECTEMENT de l'entrepôt, mobiliers de chambre, mobilier de salon, à partir de $4 par semaine. Aucun acompte. Aucun paiement avant septembre. Demandez Jean, 9h a 21h. 741-1012

ARRETEZ!
Liquidation du stock en entrepôt. Grandes épargnes à réaliser! 10h a.m. à 10h p.m. 235-0550.

ATELIER Maître Bois. Confection de meubles en pin, chêne, merisier, sur mesure. Pour rendez-vous, jour 777-5445, soir 684-2398

AUBAINE pour futurs mariés. Ameublement seulement 6 mois d'usage. Poêle, réfrigérateur, beige et brun. $800. Mobilier de salon colonial, $925 comprend: Grand sofa, grosse chaise avec ottoman, table centrale, 2 tables de café, 2 lampes et rideaux, Electrolux, 1977, $250, cause départ. Après 16h30, 663-7317

COIN DES AUBAINES neuf et usagé. Magasin, 86 Montcalm, Hull. Au plaisir de vous servir!. 777-8778.

CONGELATEURS 20' cubes, usagés, $125; poêles électriques 30'', automatiques, usagés, $85; divant-lits usagés, $75. Plusieurs articles à rabais jusqu'à 50% Low-Boy Furniture, 2396, boul. St-Joseph, Orléans, Ontario. Ouvert de 9h a.m. à 9h p.m. 824-2380 — 824-2400.

ENSEMBLE de cuisine neuf avec poêle et réfrigérateur, usagés, ensemble de salon neuf, table de salon usagée, laveuse-sécheuse, 1 an d'usage, ensemble de chambre à coucher, ex bureaux usagés, 568-6640, Noëla ou Denis

HATEZ-VOUS HATEZ-VOUS
MOBILIER de salon, 2 morceaux, choix de matériel pour $184. Termes faciles. 663-0777, après 18h 663-6817

LITS superposés, presque neufs, $125. 663-0462

MAINTENANT OUVERT
CARSON B. Antiques and Furnitures. 15 milles au sud d'Ottawa. Route 16

MEUBLES USAGES, ensemble de chambre à coucher compelt, table de cuisine et 4 chaises, grand sofa, petit sofa, 2 tables de coin, et autres choses. Tout en bon état. A bon prix. S'adresser à 72 Mutchmore, app. 7, Hull. 770-3830.

MEUBLES USAGES, très bonne condition. 771-6084.

MEUBLES à vendre, de tous genres, à bon prix. Paul. 568-6628, sur rendez-vous, seulement

MEUBLES à vendre, 521-0091

MOBILIER cuisine, antique, complet, valeur $600. 771-4674

MOBILIER de salon provincial français, sofa, fauteuil, table à café, 2 lampes avec tables, mobilier de cuisine, 1 table, 4 chaises, lit King Size, comme neufs. Jour 776-7453, soir 771-5453

MOBILIER de salon moderne, futuriste, avec causeuse, tapis 4 x 6, 3 tables chromées, 2 lampes, salle à manger, combinée. Brun. $2,200. 771-4384

MOBILIER de cuisine, canadien, 4 chaises, 777-0811 entre 18h 30 à 21h 30, prix à discuter.

MOBILIER de cuisine, 4 chaises avec table en bois. 770-2757

MOBILIER de salon 3 morceaux, velours coupé, couleur orange, brûlé, prix à discuter. 771-5118

SOFA et chaise en velours, mobilier de chambre, mobilier de cuisine, style contemporain, chaises, cabinet antique, 561-3050

TABLE (35'' x 55'') à rallonge, (97'') et 4 chaises, en tek, $250, fauteuil en caoutchouc mousse, raffine rose, $50. 770-1604. Après 17h 00.

VAISSELIER Colonial, Roxton, très bon état. $675. 771-8797

2 DIVANS, identiques, velours beige, base chrome, modernes, comme neufs. Table à café assortie. $550. Après 6h 568-7898

179 ANTIQUITES

ANTIQUITE du Portage, 133 Notre-Dame, Hull. Vente d'été de 20% du 17 au 29 juillet sur toutes marchandises. Pas de taxe de vente sur les meubles. Heures d'ouverture de 10h à 18h. Lundi au samedi 771-9550

ANTIQUITE du Portage, 133 Notre-Dame, Hull. Nous achetons vieux tapix orientaux faits à la main. 771-9550

ARMOIRE québecoise en pin, $650; tapis indien 10 x 14 $650; mobilier de salle à manger 11 pièces en acajou,$3,300; autres articles. 234-1177. 165 Laurier est, app. 1

MAINTENANT OUVERT
CARSON B. Antique and Furniture. 15 milles au sud d'Ottawa, route 16

MOBILIER de salle à manger, 9 morceaux, 1930 impeccable. $650. Après 17h 778-0611

2 SOFAS doubles, chiffonnier, piano, roues de buggy, cadres. 776-2229

186 ANIMAUX A VENDRE

AFGHAN, bergers allemands pure race, autres chiens, chatons, chinchillas, oies. Dr Granier, 777-1333, 684-5402

AFGHAN, bergers allemands pure race, autres chiens, chatons, oies, caniches pure race, adultes, d'ici vendredi. Dr Granier, 777-1333, 684-5402

ANIMAUX ADOPTES, ont des Afghans et Setters Irlandais sur demande; Bergers-Allemands, Caniches, Labradors, purs; mélange de Samoyeds, Epagneuls, Chiens ''Saucisses'', Huskeys, Shelties, $25 et plus. Chatons $5 et plus. Perruches $10. 663-8470

CANICHES pure, pas enregistrés, noir 737-3612

CHARGEX ''VISA''
PAYEZ vos ''Petites annonces classées'' en donnant le numéro de votre carte ''VISA'' à notre téléphoniste et le tour sera joué.

CHENILS A. PILON RIGAUD
RACES variées, enregistrées, garantie, condition physique. 1-514-451-4264

CHEVAL DE 3 ans Gracestone Kid, 3 «gate», bien dompté à la selle et l'étalage. Son grand-père Wing Commander. 684-3327 après 17h.

CHIEN Colley, enregistré, 3 ans. $75. 663-3955

CHIEN danois harlequin, 1 an, non-enregistré, demandez Richard. 568-1600

CHIOT Chihuahua, 2 mois $20. 663-6620

186 ANIMAUX A VENDRE

COLLEY 4½ mois, prix à discuter. 684-2402

DANOIS non enregistré, 771-5098, demandez Roger

MAGNIFIQUE Doberman, femelle, 1½ ans. Bonne gardienne avec enfants. Cour d'obéissance. Faut vendre. $150 1-986-1093

PETIT chat siamois, $30. 770-1539.

POUSSINS d'un jour, pour la ponte et pour la chair. Canteon, livraison partout. Demandez liste de prix. Couvoir de Laval, 437 Montée Ste-Henriette (St-Lin), ville des Laurentides, Québec. J0R 1C0. 514-439-2601.

SAMOYED mâles, 2 mois, pure race, $50. Après 17h 986-2185

SERIN, cage et support, etc. $75. 745-4906

SERINS mâle et femelle 561-4324

UNE BELLE femelle, Berger-Allemand, $35. Jeunes Bergers-Allemands, mélangés, avec Collies. $15. 232-9716

2 CHATS SIAMOIS, Seal Point, 1 an, mâle et femelle, très affectueux et doux pour les enfants. 568-3948.

2 «SADDLE BREED» Gelding, Palomino, 16.1 mains, 5 ans «Chesnut», 16 mains, 8 ans, $1,000 chacun. 568-7897.

3 CHATS siamois, très affectueux. 777-1960.

6 PETITS chiens, miniature, German Shepherd, prix à discuter. 833-2879

195 REPARATIONS ET SERVICES

MISE AU POINT A DOMICILE *
$8.95
TOUTES MARQUES
SERVICE DE 24 H.

• Tension • Nettoyage • Huilage • Ajustement de la courroie • Vérification de la couture dans divers tissus.
Estimation gratuite si un travail supplémentaire est nécessaire.
C. PATRY
776-3236
GARANTIE SUR REPARATIONS
Bureau: 66, Cinq Mars, Hull
Atelier: 80 A Bayview, Ottawa

195

208 MUSIQUE

AMPLIFICATEUR 100 watts, bonne condition, prix à discuter. 777-1890.

BASE Northern Rickenbacker. Amplificateur Peavey T.N.T., 100, $475. Après 18h, Guy 663-7669

BATTERIE RODGERS 10 morceaux, plus 5 cymbales, Ziltjian, Jean-Marc, 746-8369.

BATTERIE à vendre, avec symbale neuve, bonne condition. 827-3841

CHANTEUSE demandée pour orchestre populaire, âgée de 17 à 20 ans. Bilingue. 568-4437

CHARGEX ''VISA''
PAYEZ vos ''Petites annonces classées'' en donnant le numéro de votre carte ''VISA'' à notre téléphoniste et le tour sera joué.

COURS flûte à bec, enseignement musical privé, groupe, 770-1614

COURS: orgue, piano, guitare, chant, accordeur de piano. 749-8577

DISCO-CHOC, discothèque mobile pour toutes occasions. Spécialité mariage, stag. Après 6h. 770-3219.

DISCO DOUBLE ''D''
DISCOTHEQUE mobile pour toutes occasions. Denis Morrissette, 777-9128

DISCO-MACHINE, discothèque mobile pour toutes occasions. Demandez Michel Coutlée. 770-8499, 684-6139

DISCORAMA 5 années d'expériences. Son et lumière pour toutes occasions. Demandez Pierre. 561-3074

DISCO Sylvie-François, musique tous genres. 776-3576, 776-6782

ENSEMBLE de batteries ''drums'', Ludwing, prix à discuter. 777-4050

ENSEMBLE 2 haut-parleurs, neufs, $300 pour $175. 776-5312

GUITARE Ibanez, gaucher, neuve, $200 771-0494, avant 8 h p.m.

GUITARE électrique, avec amplificateur, bas, très bon prix. 778-2924

GUITARE ''Pan'', amplificateur Univox, prix à discuter. Appelez Marc, 777-7579

MARIMBA de marque Yamaha, valeur de $600, vendrais $400 777-6514, 771-3979

ORGUE, «Farfisa Sast 4», professionnel, portative, pédalier 13 notes, pour base et volume. Etui en vinyle. Appelez De 18h 00 à 21h 00. 749-7163.

ORGUE Lowry, 3 x 42, 42 notes, tout équipé, 770-1100

ORGUE National, beige, guitare Saturne, avec amplificateur, rouge et noir. 770-3978

RECHERCHE vieux piano vertical Heintzmen Nordheimer ou piano Steinway. Peu importe l'état. Vente privée et accepte comptant. Pierre 234-7602

SYSTEME de discothèque, à vendre. 643-3256.

SYSTEME DE SON Panasonic, encore garantie, récepteur, puissance de 20 watts par canal, table tournante, 2 enseintes accoustiques, «Thruster», $650. 568-6490, demandez Charles.

SYSTEME DE SON AKAI
AUCUN ACOMPTE. Aucun paiement avant septembre. Récepteur 20 watts, table tournante, 2 haut-parleurs, $19 par mois. 741-1011, demandez Jean

TABLE Garrard à vendre, meilleure offre. 777-6506

CENTRE DE MUSIQUE DE L'OUTAOUAIS
Pianos et orgues Yamaha
Renseignez-vous sur notre plan
LOCATION — ALLOCATION D'ACHAT
675, boul. St-Joseph, Hull
778-3676
208

214 PHOTOGRAPHIE-CAMERA

PROJECTEUR automatique, pour diapositive, comme neuf. Prix d'achat. $85 pour $45. 234-7539

214 PHOTOGRAPHIE-CAMERA

LENTILLE Konica, 135 millimètres, F-3.2, $100, pour plus d'informations, 771-1006

220 ARGENT DEMANDE

COMMERCE nouvellement établi recherche investissement. Offrons en garantie machinerie fixe dispendieuse. Intérêt à discuter. Gatineau, 561-0200.

221 ARGENT DISPONIBLE

ONTARIO. Argent disponible en 1ère et 2ième hypothèques, $1,600 et plus, service rapide. Termes de 5 à 10 ans et plus. Besco Agency Ltd, courtier en hypothèques, par Mme O. Lamoureux, 299 Columbus, 745-2701, 745-5762

QUEBEC, argent disponible, en 1ère et 2ième hypothèques, $1,000 et plus, service rapide, termes de 5-10 ans et plus. M. Desjarlais, courtiers en prêts. 149½ Principale, bureau 777-8054, après 6h 771-1431

222 HYPOTHEQUES

PREMIERE et deuxième hypothèques, prêteurs particuliers et compagnie. Service rapide. 771-7356, Sarra-Bournet Ltée, Courtiers-Realtors

PREMIERE et deuxième hypothèques, sur résidences, ou commerces, service rapide. 770-7744, Corporation Drovelle Ltée

1ère et 2e HYPOTHEQUES
réglées rapidement en ONTARIO ET AU QUEBEC aux plus bas taux possibles
JACK ARRON
COURTIER EN HYPOTHEQUES
236-9292 ou 722-9268
APRES 6h P.M.
''Essayez-nous nous essayons plus fort''
222

1ère & 2e HYPOTHEQUE
• 1ère à 10¼%
• 2e à 12%
RESIDENTIEL
COMMERCIAL
INDUSTRIEL
APPELEZ: RHEAL SIMARD
LISE D. Simard St-Martin COURTIER EN IMMEUBLES
749-1966
222

230 MESSAGES PERSONNELS

ADAM ET EVE
DANSE tous les vendredis soirs pour gens seuls, à l'Etoile du Nord. Animées par Red Devil's Music. Information: Marcel 561-1020, Carmen 663-7286.

AGENCE Posi-Rencontre, a pour vous la personne que vous recherchée. Téléphonez sans gêne, 561-4044

ATTENTION vendeurs de bijoux! Nous vendons au même prix que Montréal et Toronto. Nous vendons aussi au détail. 238-2560.

AUTEURS de contes, nouvelles, pièces de théâtre, Editions 36, Case postale 2114, Succ. B., Hull

CELIBATAIRE professionnel 45 ans, aimerait rencontrer compagne de vie, avec foi religieuse, simple, vraie, loisirs, musique, plein air. Ecrire Case 231 LE DROIT, 375 Rideau, Ottawa, Ontario. K1N 5Y7

CELIBATAIRE de 22 ans, 5'7'', 140 livres, bon emploi. Désire rencontrer femme de 18 à 25 ans. Ecrire à boite 613 Gatineau, J8P 7A2

CULTURE physique, professeur diplômé, appareils modernes, spécialisés, résultats garantis. 561-1822

DAME libre, 44 ans, instruction valable. Désire rencontrer compagnon de vie. Cultivée, religion catholique, sobre, aimant vie familiale, nature, danse à l'occasion. Ecrire à case 134 LE DROIT, 375 Rideau, Ottawa, K1N 5Y7

DAME SERAREE aimerait rencontrer homme sobre avec auto, soixantaine et plus. Ecrire Case 239, LE DROIT, 375 Rideau, Ottawa, KIN 5Y7.

DAME âgée, seule, demande compagnon pour distraction. Ecrire Case 208 LE DROIT, 375 Rideau, Ottawa, K1N 5Y7

DANSE tous les samedis, pour gens seuls. 336 chemin Montréal, Hôtel Lafontaine, salle Oasis. 741-0182, 745-5206, Roméo et Juliette

DANSE tous les vendredis, pour gens seuls, 399 River Road, Hôtel Riverside, salle The Ribs. 741-0182,1 745-5206, Roméo et Juliette

HOMME SEUL, retiré, 50 ans, 5'7'', 150 livre, bien éduqué, propre, sobre, fume pas, aime nature et méditation, désire rencontrer jolie petite femme mince, dans quarantaine, bon caractère, mêmes qualités, but: sérieux, Ecrire boîte: 152, Station A, Ottawa, K1N 8V2.

HOMME 55 ANS, professionnel. Libre, sobre, honorable, désire relation avec femme 28 à 30 ans. Agréable, propre, discrétion absolue. Ecire case 249, Le Droit, 375 Rideau, K1N 5Y7.

HULL, célibataire 29 ans, 5'11'', 172 livres, sérieux, sincère, sobre, électricien, possède auto. Désire rencontrer fille gentille, de 24 à 30 ans. sérieuse. But: mariage. Ecrire à case 131, Le Droit, 375 Rideau, Ottawa, Ontario. KIN 5Y7.

HYPNOTISTE
LA CLE du Succès. 749-2629

LA SOLITUDE vous pèse, nous pouvons vous aider. 561-4044

L'AVENIR par le Tarot. 232-3079

LE RENDEZ-VOUS des gens sobres. Danse et fraternité, détente, musique continuelle de tous genres. Samedi soir 20h. 20 Cousineau, Aurèle. 776-2041

LIVRAISON IMMEDIATE
DIRECTEMENT de l'entrepôt, ameublement de 3 pièces, à partir de $31 par mois, aucun acmmpte, aucun paiement avant septembre. Demandez André, 9h à 21h 741-1012

230 MESSAGES PERSONNELS

MONSIEUR VEUF, seul, honnête, sobre, propre, voiture neuve, aimerait rencontrer jolie petite dame sincère, 50-55 ans. Photo requise. Ecrire case 185, Le Droit, 375 Rideau, Ottawa.

MONSIEUR 41 ANS cherche femme pour sorties. Ecrire case 186, Le Droit, 375 Rideau, Ottawa. K1N 5Y7.

ORDRE rosicrucien A.M.O.R.C., château d'Omonville, Le Tremblay, 27110 Le Neubourg, France ou C.P. 1103, Succursale B, Hull, Québec J8X 3X5

QUEBEC
VOYAGE organisé le 29, 30 et 31 juillet, très bon prix. 771-1716

ROMEO ET JULIETTE
JOIGNEZ-VOUS à nos 2,000 membres, seuls, célibataires, séparés, divorcés, veufs(veuves), de tout âge. Toutes classes, 749-5472

TIRAGE de l'Association des Scouts du Canada, 14 juillet 1978, $500, Mrs J. Donkin, d'Ottawa. Billet no 23317

TIREUSE de cartes, sur rendez-vous, 663-4773

TOUTE PERSONNE connaissant les allées et venues de Marcel Louis Couturier, est priée de communiquer avec S. Pétrie 733-0670, poste 332

TOUTE PERSONNE connaissant les allées et venues de Janet ou Jqcques Dion, est priée de communiquer avec G. Krampt, 733-0670

TOUTES personnes connaissant les allées et venues de Gerry Carty, sont priées de communiquer avec M. Drainie, 733-0670, local 249

VETEMENTS et meubles mis au rancart, instamment requis par l'Ottawa Neighbourhood Services, pour fournir travail et entraînement aux handicapés. Composez 728-3737, et notre camion ira les cueillir

VEUVE cherche veuf dans la soixantaine. But sérieux. Ecrire case 205, 375, rue Rideau, Le Droit, K1N 5Y7. Photo si possible.

VEVUE DANS cinquantaine désire rencontrer homme libre, 50-58 ans. But sérieux et pas aventurier. Ecrire case 212 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, Ontario K1N 5Y7.

VOUS VOULEZ perdre ou gagner du poids? 561-1822

VOYAGE A QUEBEC
29, 30, 31 JUILLET, $75. 771-1716

VOYAGE organisé pour dames, à Cincinnati, Ohio. Du 4 au 12 août. 771-2554, 770)1808

232 TRANSPORT DEMANDE

GATINEAU à Hull, entre 10h p.m. et 11h p.m. 643-3216

Gouvernement d'Israël

Le débat entre Begin et Pérès s'envenime



(Téléphoto PA)

M. Menahem Begin

JERUSALEM (AFP) — La crise entre le premier ministre israélien Menahem Begin et l'opposition travailliste est devenue plus aiguë aujourd'hui à la sute de révélations faites officieusement par M. Begin à des députés, à la buvette de la Knesseth, à Jérusalem.

Le chef du gouvernement, irrité à la suite de sa polémique avec le leader travailliste Shimon Pérès, hier matin, au sujet des entretiens de ce dernier à Salzbourg avec le président Sadate, ainsi que des interventions de l'Opposition qui cherchait à torpiller le projet de loi concernant les jeunes filles observant strictement les prescriptions religieuses, a non seulement confirmé, à l'intention des personnes présentes autour de lui, son opposition à de prochaines rencontres entre travaillistes et dirigeants arabes, mais a révélé qu'il avait déjà appliqué cette opposition.

M. Begin a en effet précisé que, la semaine dernière, M. Pérès lui avait téléphoné de Londres pour l'informer qu'il se trouvait dans le même hôtel que le roi Hussein de Jordanie, et que ce dernier serait prêt à le rencontrer. «Je lui ai alors signifié mon opposition», a dit M. Begin.

Pressé de questions et à bout de patience, M. Begin a laissé échapper un juron en russe.

M. Pérès, de son côté a fait part au correspondant de la radio israélienne de son irritation de voir cette information révélée, plus encore que du veto du premier ministre.

Revenant sur ses entretiens avec le président Sadate et sur le principe fait sien par le Parti travailliste d'un compromis territorial en Cisjordanie — qui avait provoqué la colère de M. Begin à la Knesseth —, M. Pérès a ajouté: «Je ne suis pas sûr que le président Sadate ait la même conception que nous d'un compromis territorial. Cependant, il m'a clairement dit qu'il était en faveur de modifications de frontières en Cisjordanie — sans utiliser le terme de «modifications mineures». «Il m'a d'autre part laissé entendre qu'il ne s'opposerait pas à une présence militaire israélienne en Cisjordanie».



(Téléphoto PA)

M. Shimon Peres

Sahara occidental

Menaces du front polisario

TINDOUF (AFP) —Le front polisario a averti les nouveaux dirigeants mauritaniens que les attaques sahraouies contre la Mauritanie, interrompues le 12 juillet après la proclamation du cessez-le-feu par le mouvement sahraoui, reprendront si Nouakchott «ne revise pas la politique criminelle d'Ould Daddah» à l'égard du Sahara occidental.

M. Sid Ahmed Batel, membre du comité exécutif du polisario et du commandement politico-militaire de ce mouvement, a lancé cette semaine cette mise en garde au cours d'une conférence de presse donnée dans un camp de réfugiés sahraoui, au sud de Tindouf.

M. Batel a souligné qu'après le renversement du régime de l'ex-président Ould Daddah, «la Mauritanie n'a pas encore pu prendre ses affaires en main et n'est pas encore à même d'assurer sa souveraineté sur son territoire, où la présence militaire marocaine existe encore».

Interrogé sur la nature des négociations qui pourraient s'ouvrir éventuellement entre les nouveaux dirigeants mauritaniens et le front polisario, M. Batel a déclaré que «le peuple a pris cette décision de cessez-le-feu à partir d'une position de force sur le front international et qu'il représente une force politique et militaire dans la région qui a prouvé son existence et son efficacité sur le terrain où il a l'initiative».

«Nous ne cessons, a-t-il ajouté, de nous demander si on laissera au peuple mauritanien l'occasion de choisir librement son destin et nous nous demandons si les nouveaux dirigeants mauritaniens sont libres d'entreprendre des initiatives et d'arrêter des décisions. Ce que nous savons, c'est que la situation en Mauritanie exige la paix».

Après avoir souligné que le cessez-le-feu a été décrété en Mauritanie par le Polisario «pour enlever tout prétexte à la présence des forces étrangères dans ce pays et à l'intervention française», M. Batel a appelé la France «à jouer un rôle de paix dans la région, ce qui, a-t-il dit, est le rôle naturel et logique qui lui revient».

Il a également appelé les dirigeants africains réunis au sommet de Khartoum «à prendre leurs responsabilités dans la défense de notre droit à l'indépendance».

Enfin, interrogé sur les possibilités d'un éventuel échange de prisonniers entre le front polisario et la Mauritanie, M. Batel a répondu que «le problème des prisonniers se rattache au problème de l'indépendance du peuple Sahraoui».

LE TARIF D'ABONNEMENTS

Par poste	Canada
1 mois	$ 5.00
3 mois	$15.00
6 mois	$30.00
12 mois	$60.00
Par porteur	**Par parcours motorisé**
1 semaine	$ 0.85
1 mois	$ 3.75
3 mois	$11.00
6 mois	$22.00
12 mois	$44.00

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, rninistère des Postes et port payé en numéraire à Ottawa.

Il n'y a pas d'abonnement postal dans la région métropolitaine Ottawa-Hull.

Le Droit vous rejoint même en vacances

Voici la liste de nos dépositaires dans les principaux centres de villégiature

NOTRE-DAME DE LA SALETTE:
Epicerie Boileau
PAVILLON LAC DE L'ARGILE
Restaurant Le Relais
Epicerie Parisien
VAL DES BOIS:
Epicerie Lauzon
Epicerie Allaire
NOTRE-DAME DU LAUS:
Dépanneur Larocque
Restaurant Desjardins
GLEN ALMOND
Epicerie Lauzon
THURSO:
Tabagie Thurso, 326 Victoria
Eoicerie Dupuis, 282 Victoria
PLAISANCE:
Dépanneur Gravel
PAPINEAUVILLE:
Claude Variétés, 272 Papineau
MONTEBELLO:
Restaurant Champagne
91 Notre-Dame
ST-ANDRE AVELLIN:
Epicerie St-Pierre
Dépanneur Legault
Epicerie Blanchette
Epicerie Picard
CHENEVILLE:
Chénéville B.B.Q.
Dépanneur Bélanger
LAC SIMON:
Marché Manitou
LAC SCHRYER:
Restaurant Gabin
MONTPELLIER:
Magasin général Faubert
RIPON:
Dépanneur St-Denis
LAC GROLEAU:
Epicerie Cyr
CANTLEY:
Epicerie McClelland
WILSON'S CORNERS
Epicerie McGlasham
ST-PIERRE DE WAKEFIELD
Epicerie Tessier
Chez Marthe
Epicerie Lemire
Epicerie Danis
LES PLAGES DESSERVIES PAR CLAIRE RENAUD
H. Massé
PERKINS:
Jean-Marie Charette
Epicerie Charette
Epicerie Gagnon
LAC McGREGOR - PERKINS
La Villa épicerie
CHEMIN PERKINS
Chez Vincent Epicerie
FARRELLTON, QUE.
Camping sur la rivière Gatineau
FARM POINT, QUE.
Epicerie Meunier
WAKEFIELD, QUE.
Claude Drouin
Joan's Variétés
BRENNAN'S HILL, QUE.
Mag. Beaudry
ST-EMILE DE SUFFOLK
Camping de la SAO
KAZABAZUA, QUE.
Rest. A. Pelletier
LAC STE-MARIE, QUE.
Boutique Mont Ste-Marie (Auberge Labrie)
Emile Bertrand
KAZABAZUA, QUE.
Mag. Ray Bertrand
Mag. Cécil Crètes
GRACEFIELD, QUE.
Edouard Parker (camping)
La Villa du Campeur (camping)
Mini-Marché Landriault
Rest. Bédard
LAC CAYAMANT, QUE.
Marchand A. Gravelle
Rest. McMillan
LAC BLUE SEA, QUE.
Rest. Lucien Barbe (camping)
Rest. R.X. Bertrand
Mag. Paul Bélisle
MESSINES, QUE.
Rest. Raoul Bédard
E. Lafrenière Excel
BOUCHETTE, QUE.
I.G.A. Gorman
Ep. A. Landreville
LAC ROND, BOUCHETTE
Plage Paul (camping)
Héritage Place (camping)
DELEAGE, QUE.
Epicerie Beaudoin
STE-THERESE DE GATINEAU
Ep. R. Lafontaine
MONTCERF, QUE.
Epicerie Emond
GRAND REMOUS, QUE.
Relais des Chutes
ST-JEAN SUR LE LAC
Marché St-Jean sur le lac
STE-CECILE DE MASHAM
Ep. E. Gauvreau
Rest. Lac Philippe (camping)
G. Gauvreau
Epicerie H. Brazeau
Cloutier & Paquette
LAC DES LOUPS
Epicerie Robert
Georges Beausoleil
Thomas Foran
EAST ALDFIELD, QUE.
Edouard Kingsberry
Rest. A. Charron
Mag. Eugène Bernier
RUPERT, QUE.
Epicerie Labrecque
QUYON, QUE.
Claude B.P. Epicerie
Gibbon's Rest.
NORWAY BAY, QUE.
Louis Welch
SHAWVILLE, QUE.
Edith Helen
Mag. R. Horner
CAMPBELL'S BAY, QUE.
Black's Var. Shop
OTTER LAKE, QUE.
Rest. Pétrin
Centre Touristique du lac Leslie
FORT COULONGE, CHAPEAU, QUE.
Rest. Jacqueline Lépine
DOMAINE Perkins-sur-le-lac
Boîte distributrice à la barrière



Young a la conscience tranquille

TORONTO (AFP) — Le représentant permanent des Etats-Unis aux Nations Unies, M. Andrew Young, a déclaré qu'il pouvait devenir un sujet d'embarras pour son gouvernement, mais que sur le plan personnel, il avait la conscience tranquille.

Dans une interview à la télévision canadienne CBC, M. Young a réaffirmé que ses récentes déclarations au quotidien français Le Matin, de Paris, selon lesquelles il existait des milliers de prisonniers politiques aux Etats-Unis, avaient été mal interprétées.

Le diplomate a souligné qu'il faisait référence aux luttes pour les droits de l'homme aux Etats-Unis depuis les années trente: Les personnes, a-t-il expliqué, qui, étaient considérées comme des prisonniers politiques, sont aujourd'hui reconnues comme étant des héros aux Etats-Unis.

M. Young a enfin souligné qu'il n'avait pas l'intention de faire obstacle à la campagne actuelle en faveur des droits de l'homme, notamment en URSS, menée par son gouvernement.

Avec le Vietnam

La Chine veut reprendre les négociations

PEKIN (AFP) — Le ministère chinois des Affaires étrangères a proposé hier au Vietnam de nouvelles négociations, cette fois au niveau des vice-ministres des Affaires étrangères, pour résoudre le problème du rapatriement par voie maritime des Chinois du Vietnam, a-t-on appris de source bien informée à Pékin.

La note chinoise adressée au ministère vietnamien des Affaires étrangères a été remise aux correspondants étrangers à Pékin peu avant sa diffusion par l'agence «Chine Nouvelle». Elle précise que ces nouvelles négociations pourraient commencer dans la première décade d'août à Hanoï ou Pékin. Quant aux pourparlers menés actuellement entre l'ambassade de Chine et le département concerné des Affaires étrangères du Vietnam, ils seront suspendus à la reprise des négociations au niveau plus élevé.

La note souligne qu'après 17 séances d'entretiens, les pourparlers d'Hanoï «sur le rapatriement des ressortissants chinois persécutés, n'ont enregistré aucun progrès à ce jour». Elle relève que les deux paquebots envoyés par la Chine à Haïphong et Ho Chi Minh Ville pour rapatrier ces «ressortissants chinois persécutés» ont dû rester ancrés au large et que «le travail de rapatriement reste bloqué».

La note chinoise accuse le Vietnam d'avoir en même temps «poursuivi son opération de persécution et d'expulsion massive des ressortissants chinois», de sorte que le nombre de ceux qui «ont été refoulés en Chine est passé à près de 160,000. Depuis le 12 juillet date du renforcement du contrôle chinois aux frontières, rappellent les observateurs — plus de 2,000 ressortissants chinois «ont été refoulés» à deux points de passage de la province du Kwangsi.

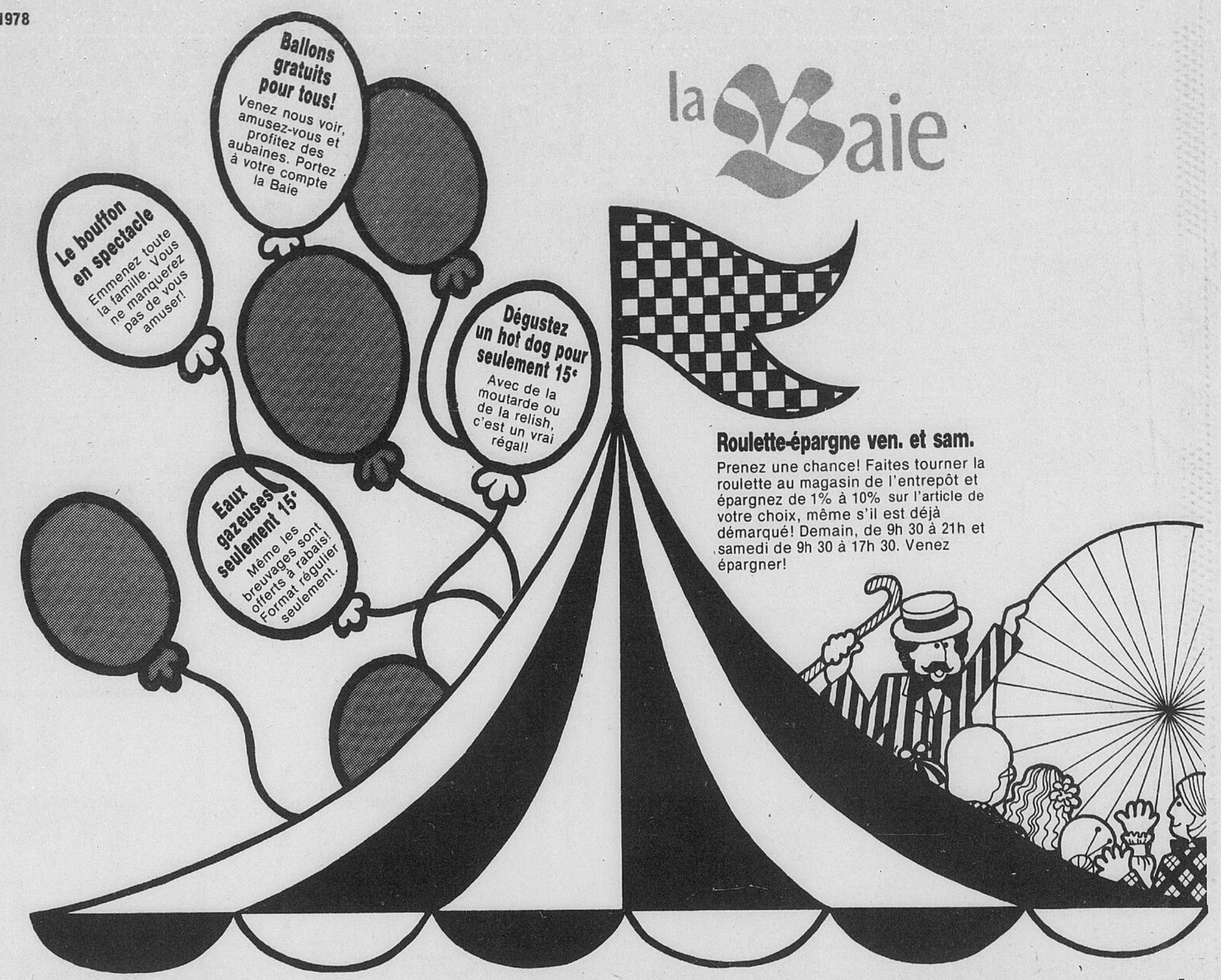
La note précise que le gouvernement chinois fait cette proposition «animé du désir de préserver l'amitié traditionnelle entre les peuples chinois et vietnamien et d'adopter une solution globale à la question des ressortissants chinois». Elle ajoute que le gouvernement de Pékin «préconise invariablement le règlement des différends entre les deux Etats par voie de négociations». Enfin, le gouvernement chinois «espère sincèrement que sa proposition trouvera un écho favorable» auprès d'Hanoi.

Les deux pays négocient depuis le 13 juin dernier sur la question du rapatriement par bateaux des ressortissants chinois du Vietnam. Ils sont dans une impasse totale sur le plan de la procédure et même sur la définition des personnes intéressées au rapatriement.

Pour Pékin, en effet, il existe des «ressortissants chinois persécutés» au Vietnam, alors que pour Hanoï Vietnam, alors que pour Hanoi il n'y a que des Vietnamiens d'origine chinoise, les «Hoa», et pas de «nationaux» chinois et encore moins des Chinois «persécutés».

Les observateurs notent que le gouvernemnet chinois propose désormais — c'est un point nouveau — une «solution globale». Pékin revient ainsi, estiment les observateurs, sur son refus d'une proposition identique du Vietnam, faite le 29 mai, pour discuter de l'ensemble du différend. Ils soulignent également que la note est redigée en termes assez mesurés, et que la volonté exprimée par la Chine d'un règlement négocié a au moins le mérite d'écarter les «bruits de bottes» inquiétants qui commençaient à se faire entendre.

Don de SANG
Don de VIE
DONNEZ DE VOTRE SANG



Ne manquez pas le plaisir et les épargnes de la vente carnaval

Aubaine de TV portatif 12" noir et blanc
99.00
Modèle transistorisé fiable à prix d'aubaine. Coffret blanc. Parfait pour le chalet!

Déshumidificateur à marche/arrêt automatique
159.95
Humidistat, contenant de 8.8 pintes. Fini gris mousse, grille beige.

100.00 de rabais Climatiseur 10,000 BTU
299.00 Ord. 399.00
Thermostat automatique et ventilateur à plusieurs vitesses. Epargnez dès maintenant. 3 seulement!

Ensemble à bridge 5 pièces avec table et chaises
54.99
Table pliante carrée au fini noyer et havane Chaises assorties.

Canapé-lit de marque connue à monture de bois
359.00
Confortable matelas à ressorts. Quadrillé brun et gris, garniture de bois.

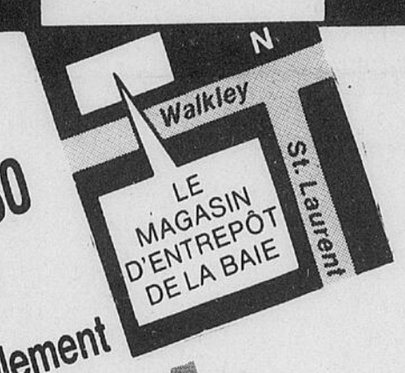
Epargnez sur tout papier tenture en magasin
50% de rabais
Choisissez parmi des imprimés et tons unis. Vinyle et papier encollé. Rouleaux variés.

Télécouleur portatif 20" transistorisé
449.00
Attrayant coffret au fini veiné bois. Garantie de 3 ans. 3 seulement.

Meuble stéréo Electrohome de style espagnol
399.00 Ord. 599.00
Radio AM/FM, table tournante Dual automatique, espace pour ranger les disques. 1 seulement.

Congélateur coffre de 7 pi. cu. acceptant 259 lb
229.00
Parois minces isolées. Occupe moins d'espace dans la pièce. Dessus Arborite. Ton or.

Aujourd'hui et demain jusqu'à 21h.
Sam., 9h 30 à 17h 30
Situé sur le ch. Walkley tout près du boul. St-Laurent.
Emplettes en personne seulement



CARNAVAL D'AUBAINES
AU MAGASIN DE L'ENTREPOT

De nouvelles aubaines viennent constamment s'ajouter au choix. **Articles uniques** en leur genre ou en quantités restreintes, la plupart neufs, certains égratignés, bosselés ou légèrement salis. Vendus tels quels, sans retenue ou mise de côté.

Garantie de satisfaction ou remboursement. **Tous les articles** sous réserve de vente antérieure. Emportez vos achats et évitez les frais de livraison. Servez-vous de votre pratique compte de la Baie!

Compagnie de la Baie d'Hudson

Epargnez sur tous les couvre-lits et tentures
50% de rabais
Choisissez parmi une variété de tissus, motifs et couleurs dans le lot.

Ensemble assorti de table à café et tables de bout
49.99
Table à café et 2 tables de bout à tablette au fini Arborite ton noyer.

Unité murale au fini blanc avec éclairage
99.00
18" de large x 16" x 72" de haut. Tablettes en verre. Une seulement à ce bas prix.

Réfrigérateur sans givre de 13 pi. cu.
419.00
Tablettes réglables et hydrateurs jumelés. Blanc. Avocat ou or, $10 de plus.

Sécheuse mobile compacte sur roulettes
179.00
Se branche dans toute prise ordinaire. 2 cycles, mise en marche de sécurité. Avocat. 3 seulement.

Lits superposés "roue de chariot" avec matelas
249.00
Sommier à ressorts plats, matelas à 231 ressorts boudinés. Fini noyer antique.

Tapis 6' x 9' à envers mousse en solde!
39.99
Choisissez parmi une variété de couleurs dans ce groupe. **Tapis 9' x 12', 79.99.**

Confortables matelas 54" à ressorts boudinés
54.00
Recouvrement en coton fleuri. A ce prix, ils disparaîtront vite!

Epargnez sur miroirs carrés encadrés de 26"
9.99 Ord. 19.99
Cadres en bois au fini érable. Parfaits pour les décors simples ou de style colonial.

Cuisinière 30" avec four à nettoyage continu
389.00
Four automatique avec délai, cuisson, attente. Eléments amovibles. Blanc. 1 seulement.

Lave-vaisselle 3 cycles à encastrer
269.00
Cycle de séchage ménageant l'énergie. Vendu avec panneaux de couleur. Un seulement.

Lit escamotable à monture d'acier et matelas
199.00
Deux matelas 31" x 312 ressorts. Pour ménager l'espace au chalet!

Lit pliant à monture d'acier avec matelas
69.99
Matelas de mousse 30" sur ressorts reliés par tissu. Roulettes facilitant le déplacement.

Lampes de table hydrocal à grosse base
9.99
36" de haut. Vendues avec abat-jour. Choix parmi une variété de motifs.

Tabourets de bar rembourrés de 29" de haut
11.99
Choix de noir, havane ou châtaigne. Siège rembourré recouvert de vinyle et pieds chromés.

Avec un carnaval des aubaines, comment ne pas penser au magasin d'entrepôt la Baie.